imburgs agblad

Manneken Mis

Vrijdag 12 februari 1982. 64e jaargang nr. 36.

Uitgeversmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, tel. 045-739911 – Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw – Abonnement: kwartaal ƒ 57,25, maand ƒ 19,17, per exemplaar ƒ 0,80.

FNV twijfelt aan hardheid van werkgelegenheidsplan

Veel kritiek op banenplan

Van onze redactie economie

DEN HAAG – Het werkgelegenheidsplan dat minister van sociale zaken Den Uyl in een eerste versie aan de organisaties van werkgevers en werknemers heeft voorgelegd, blijkt nog allerminst indruk te hebben gemaakt. In een eerste gedachtenwisseling die hij er gisteravond met de werkgevers en de vakcentrales over had, oogstte de minister veel kritiek.

Vanuit werknemerskring kwamen niet malse verwijten van de FNV. „De betiteling werkgelegenheidsplan is onterecht, indien in dit plan geen instrumenten worden aangedragen die daadwerkelijk bijdragen tot het scheppen van arbeidsplaatsen in het bedrijfsleven", zo hield FNV-voorzitter Wim Kok de minister voor. Hij voegde daar meteen aan toe dat hij in de ideeën die Den Uyl heeft voorgelegd, inderdaad niet die instrumenten heeft aangetroffen.

De FNV vindt dat er überhaupt weinig voortgang is gemaakt bij het verder op de rails zetten van het werkgelegenheidsplan. De Federatie houdt het kabinet echter aan de toezegging dat het banenplan dit jaar voor 60.000 mensen werk zal opleveren.

Risico's

De FNV waarschuwde ondertussen dat een nieuwe bezuinigingsoperatie in de orde van grootte van enkele miljarden guldens zal zorgen voor een nieuwe escalatie in de ontwikkeling van de werkloosheid. Kok meende ondertussen dat de gunstige ontwikkeling van de betalingsbalans een argument zou kunnen zijn voor de stelling dat Nederland zich op het punt van zijn financiële doelstellingen in het belang van de werkgelegenheid wel enige risico's kan veroorloven.

In werkgeverskring heeft Den Uyls' plan ook nog weinig vertrouwen gevonden.

„Het kabinetsbeleid voldoet niet aan de eis die het kabinet zelf heeft gesteld: herstel, over de hele linie, van de rendementen in het bedrijfsleven", zo hield de voorzitter van het Verbond van Nederlandse Ondernemingen, Van Veen, de minister voor. „Wij zijn van mening dat het kabinet nog altijd onvoldoende naar zijn eigen prioriteiten handelt".

Den Uyl ging het gesprek met de sociale partners gisteravond in samen met zijn collega Van der Stee (financiën) en de staatssecretarissen Dales (sociale zaken en werkgelegenheid) en Van Zeil (economische zaken). Minister van economische zaken Terlouw was er niet bij.

Aan de werkgevers- en werknemersvertegenwoordigers was de discussienota voorgelegd waarin Den Uyl een eerste versie van zijn meerjarenplan voor de werkgelegenheid gaf. Hij mikt daarin op het tot stand brengen van 175.000 tot 200.000 arbeidsplaatsen in de jaren die dit kabinet tot 1985 nog resten. Bovendien wil hij 175.000 meer mensen aan werk helpen via onder meer deeltijdbanen. Voor dit jaar gaat hij uit van 25.000 nieuwe arbeidsplaatsen. Daarnaast wil hij ervoor zorgen dat de werkloosheid met circa 30.000 mensen daalt.

VAN DE HOOFDREDACTEUR



Alsof het uit de losse hand was heeft prof. dr. J. Weitenberg, adjunct-directeur van het Centraal Planbureau, ter illustratie een serie rekenkundige voorbeelden genoemd hoe je het aantal uitkeringstrekkers en verstrekkingen kunt terugdringen. In geld sleepte hij er theoretisch 9 à 10 miljard gulden uit. Zijn voorbeelden zijn niet allemaal direkte beleidsvoornemens van de regering. Integendeel. Een besparing van 1,5 miljard op jaarbasis is te bereiken als de AOW-leeftijd met één jaar wordt verlengd. Gaat een Nederlandse werknemer op 67-jarige leeftijd pas de poort uit dan scheelt dat 2,9 miljard gulden. Over de VUT wordt daarbij uiteraard niet gerept, want die wijst in de andere richting. Maar de prof, die ook als voorbeeld noemde de beperking van de minimum-uitkering tot 90 procent van het minimumloon met een besparing van 3,3 miljard, voegde aan zijn becijferingen wel iets toe. Er is een groot gebrek aan inzicht over het rechtstreekse effect van een zodanig te voeren beleid. Je hebt geen enkele vergelijking uit het verleden om verantwoorde uitspraken te doen over de mogelijke economische gevolgen van zulke ingrepen. Het standpunt van Weitenberg geeft geen aanknopingspunt. Noch om te zeggen: „Zie je wel, de beuk in ons sociale stelsel, noch om te zeggen „afblijven en houden zo". Politiek is het een handvat in het luchtledige. De mensen, die in Nederland het beleid maken – en wie zijn dat niet – kunnen nu niet verwijzen naar het Centraal Planbureau en zeggen, „Zie je wel wij hebben gelijk". Zelfs de achterkant van het gelijk is niet in zicht. Wel is duidelijk dat naarmate de individuele sociale zekerheid afneemt de collectieve zekerheid nooit kan toenemen. Als je kaas eet, gaat ook het gat mee naar binnen want je kunt het er niet uithalen. Goede Morgen, dubbeltjeszoekers zien de kwartjes over het hoofd.

Het weer

Opklaringen, maar in de ochtend mogelijk nog wat regen. Middagtemperatuur rond 9 graden. Matige zuidwestenwind.

VANDAAG:

zon op	: 8.02	onder: 17.47
maan op	: 22.53	onder: 10.07

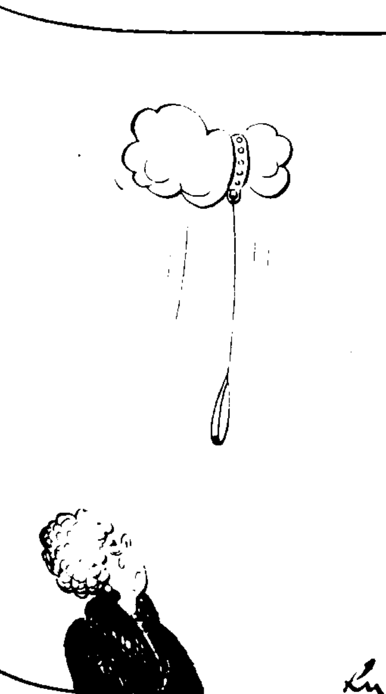
MORGEN:

zon op	: 8.00	onder: 17.49
maan op	: --.--	onder: 10.26

Treut

Een dag na een feestelijke première in aanwezigheid van het Zweedse koningspaar is het nieuwe orgel van het concertgebouw in Stockholm al niet meer te gebruiken. Gesmolten sneeuw was van het dak van het gebouw in het orgel gedruppeld en had ongeveer 600 van de ruim 6000 pijpen beschadigd. Het installeren van het nieuwe instrument heeft drie jaar geduurd en – omgerekend – rond vier miljoen gulden gekost. De reparatie zal enkele maanden in beslag nemen. Een dure grap, die „grummele in de treut..."

Dierencrematorium bij Vaals geopend





Staalarbeiders in slag met politie

Van onze correspondent

BRUSSEL – Demonstrerende Waalse staalarbeiders zijn gisteren het gebouw van de Europese Commissie in Brussel binnengedrongen om te protesteren tegen de staalpolitiek van de EG. Later raakten de betogers rond het afgezette Belgische Parlement en het koninklijke paleis slaags met politie en rijkswacht. Bij deze confrontatie raakten 16 politiemannen gewond, van wie twee ernstig. Ook enkele betogers kregen verwondingen. Er werden geen arrestaties verricht. De demonstratie van gisteren is tot nu toe de heftigste uiting van de sociale onrust die in België is ontstaan als gevolg van de inzakkende economie en de harde maatregelen, die de regering-Martens daartegen momenteel voorbereidt.

De betoging van de arbeiders uit Luik en Charleroi was in eerste instantie gericht tegen de Europese staalpolitiek en de gevolgen daarvan voor hun bedrijf, de noodlijdende Belgische staalgigant Cockerill-Sambre, waar zo'n 26.000 man werken.

Terwijl een delegatie van de arbeiders gisteren rond het middaguur binnen het EG-gebouw overlegde met de Europese commissarissen Thorn en Andriessen, doorbraken ruim 100 betogers het omvangrijke politiecordon voor het gebouw en wisten naar binnen te komen. Na een uur trokken de demonstranten zich vrijwillig terug. Zij voegden zich bij de hoofdmacht van de betoging, die inmiddels naar de Belgische regeringskwartieren was getrokken. Voor het parlementsgebouw werden de betogers tegengehouden door een troepenmacht van politie en rijkswacht te voet en te paard. De betogers smeten met stenen, de politie reageerde met traangas en charges.

De werknemers van Cockerill eisen duidelijkheid over de toekomst van hun bedrijf. Zij verwijten de Europese Commissie (dagelijks bestuur van de EG) en de Belgische regering te lang te wachten met beslissingen. Thorn en Andriessen hebben toegezegd binnen 14 dagen overleg te openen met de regering-Martens.

Foto boven: In de hitte van de gewelddadige confrontatie in Brussel ziet een bereden rijkswachter geen kans meer een in de weg staande personenauto te ontwijken. Dan er maar overheen. De noodsprong mislukt. Het paard springt op het dak, verbrijzelt daarbij de ruiten van de wagen en glijdt van het voertuig af

Foto onder: De van het paard geworpen, chargerende rijkswachter smakt ondersteboven op de beschadigde wagen en zal later gewond worden afgevoerd

Ernstige onlusten in Syrië

Van de redactie buitenland

AMMAN/DAMASCUS – De sinds eergisteren in Syrië gesignaleerde gevechten tussen regeringstroepen en fanatieke moslem-fundamentalisten, die reeds aan honderden mensen het leven zouden hebben gekost, breiden zich uit. Volgens Amerikaanse diplomatieke functionarissen in Amman wordt bijzonder zware strijd geleverd in de Noordsyrische industriestad Hama, waar de fundamentalisten – fervente tegenstanders van president Assad – het overgrote deel van de bevolking uitmaken. De Syrische regeringstroepen zouden daar „meedogenloos" optreden.

Uit dezelfde bron werd gisteravond laat vernomen dat het Syrische leger nog een plaats van de buitenwereld hebben afgesneden, namelijk de aan de Middellandse Zee gelegen havenplaats Latakia, waar de toestand „enorm gespannen" zou zijn. Evenals het grootste deel van de negen miljoen zielen tellende bevolking van Syrië zijn het Soennitische moslems, die de sekte van de Alawieten als ketters beschouwen. De Alawieten maken slechts 11 procent van de bevolking uit, maar hebben vooral sinds het aan de macht komen van Assad, zelf Alawiet, hun invloed sterk weten te vergroten. Hama geldt al, een der voornaamste bolwerken van de religieuze extremisten van de verboden moslembroederschap, die zich het felst verzet tegen het naar haar oordeel „te wereldse bewind" van Assad.

EG in het geweer tegen hoge rente

BRUSSEL – De ministers van financiën van de EG-landen gaan maandag in Brussel proberen een gemeenschappelijke oplossing te vinden voor de kwalijke gevolgen van de hoge rentevoet in de Verenigde Staten. Willy de Clercq, de Belgische bewindsman van financiën die op het ogenblik voorzitter van de raad van ministers van financiën is, heeft dit gisteren aangekondigd.

De internationale gevolgen van het Amerikaanse monetaire beleid en de daaruit voortkomende hoge rentetarieven in de VS baren de EG steeds meer zorgen, aldus De Clercq. De best mogelijk zelfbescherming ligt volgens hem in een betere coördinatie van het beleid van de 10 landen afzonderlijk. De regeringen in Europa vrezen steeds meer dat er van alle maatregelen die ze nemen om dit jaar een economisch herstel op gang te brengen, niets terecht zal komen, als de kosten van het lenen van geld in de EG hoog blijven als gevolg van de kapitaalvlucht naar de VS. Er moet in deze tijd van grote werkloosheid gemakkelijker geld kunnen worden geleend ter bestrijding van die enorme werkloosheid, aldus De Clercq. Volgens hem zal in Washington met klem moeten worden aangedrongen op beperking van de begrotingstekorten, een soepeler toezicht op de kredietverlening en opgeen van de onverschillige Amerikaanse houding tegenover het koersverloop van de dollar in het buitenland.

De Clercq noemde het van het grootste belang dat de EG als eenheid tegen de VS ten strijde trekt langs de internationale en bilaterale wegen die daarvoor openstaan.

Eerder deze week kondigde de Franse regering aan soortgelijke acties tot zelfbescherming te zullen gaan ondernemen.

Staking in havens

ROTTERDAM/AMSTERDAM – De Vervoersbond FNV zal zijn leden bij de Rotterdamse en Amsterdamse havenbedrijven oproepen vanmiddag het werk neer te leggen en in hun stad deel te nemen aan een protestvergadering tegen de ziekengeldplannen van de regering. Kaderleden van de bond in Rotterdam en Amsterdam hebben dit besluit donderdagavond tijdens besloten vergaderingen genomen.

Honderden aanvragen

Reageerbuisbaby wacht betaling ziekenfonds af

Van onze correspondent

ROTTERDAM – Het team dat zich aan de Rotterdamse Erasmus Universiteit bezighoudt met de voorbereidingen van een reageerbuisbaby, heeft de ziekenfondsen gevraagd de financiering te regelen. De kosten van de operatie en bijbehorende handelingen worden geschat op 3500 gulden. Ziekenfondsen en Erasmus Universiteit zijn aan het onderhandelen, maar het valt nog niet te zeggen wanneer dat tot resultaat zal leiden.

De gynaecoloog dr. A.Th. Alberda heeft samen met prof. Zeilmaker, hoogleraar in de fysiologie van de voortplanting, in het Dijkzigt Ziekenhuis van de universiteit al de nodige ervaring opgedaan bij operatiepatiënten.

Met instemming van de betrokkenen hebben zij eicellen weggenomen, deze bevrucht en weer teruggeplaatst. Op een enkele uitzondering na gebeurde dat bij patiënten die voor een ander doel waren opgenomen en bij wie er een geringere kans op zwangerschap was. Tot nu toe heeft het niet tot zwangerschap geleid.

Het Rotterdamse team heeft inmiddels honderden aanvragen van ouders ontvangen voor een bevruchting via de reageerbuis. Men kan hier, behoudens speciale omstandigheden, niet aan voldoen voordat de financiering met de ziekenfondsen is geregeld.

OPEN DAG zie pag. 11

Produktinformatie zie pag. 11

Produktdemonstratie zie pag. 11

Speciaal voor de Vrienden van het Limburgs Dagblad

Dertig % reductie voor verblijf op Hommelheide



door will. j. poulssen

Het aantal bezitters van caravans neemt nog steeds van jaar tot jaar toe. Daaronder bevinden zich velen die in het bezit zijn van een sta-caravan, een 'huis' dat zij op een vaste plaats neerzetten om er op gezette tijden ontspanning te zoeken in de vrije natuur. Limburg bezit tal van terreinen waar dit mogelijk is en wel op bekende campings. Een daarvan is Hommelheide te Susteren, het recreatiedomein rondom een waterplas, die aldaar is ontstaan na baggerwerkzaamheden. Vandaag wil ik aandacht besteden aan dit recreatiegebied waar in de zomermaanden ook veel kampeerders en bezitters van caravans hun tenten opslaan.

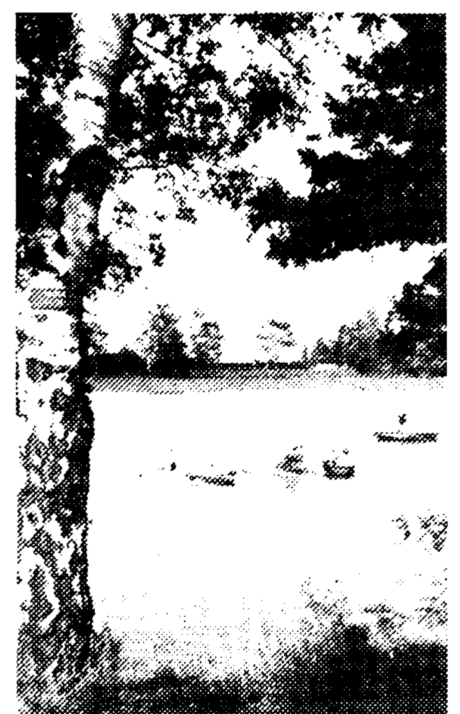
Vrienden van het Limburgs Dagblad genieten er de komenden maanden gedurende bepaalde perioden een reductie van dertig procent op de vastgestelde tarieven. Op vertoon van het bekende pasje geldt deze reductie vanaf Pasen tot en met 9 juli en vanaf 14 augustus tot en met 14 september voor een kortverblijf. Zij die vanaf 15 februari tot en met 30 april een seizoenplaats wensen, dan wel vier maanden de caravan wensen te plaatsen, krijgen eveneens een korting van dertig procent. Een gunstig aanbod dus voor al degenen die op genoemde manier er eens gezellig uit willen.

Hommelheide is een recreatiegebied met een oppervlakte van 40 hectaren. Deze ruimte biedt plaats aan duizend kampeerplaatsen, te midden van de bossen rond Susteren. Er staan niet alleen vakantiehuisjes en er is niet alleen plaats voor caravans en tenten, rondom de grote vijver is tevens een accommodatie geschapen om het de gasten naar de zin te maken. Zij kunnen er midgetgolf spelen, er is een zwembad, een restaurant, een ligweide, trampolines, men kan er vissen, een boot huren, kortom Hommelheide heeft wel iets te bieden.

Wie er de caravan plaatst heeft een ruimte van 150 vierkante meter ter beschikking met aansluitpunten voor electra en water en een afvoer op de riolering. Er zijn bovendien 140 plaatsen met een eigen toilet en wasgelegenheid. Ook wordt er veel aandacht besteed aan het bezighouden van de gasten. Met Pasen kunnen de kinderen zoeken naar paaseieren, moederdag gaat evenmin ongemerkt voorbij, er zijn kien- en bingoavonden in de kantine waar een gezellige sfeer heerst. Uiteraard van de zaak is er ook een winkel. Al met al dus een recreatiegebied waar het goed toeven is.

Vrienden van het Limburgs Dagblad, die van de reductie-aanbieding gebruik willen maken kunnen boeken bij het recreatiepark Hommelheide, Hommelweg 2, 6114 RT Susteren. Het telefoonnummer is 04499-2900. Telefonisch kan men er terecht van maandag tot en met vrijdag tussen 10.30 en 16.00 uur.





Een weekeind Voerstreek

De Belgische Voerstreek komt meestal in het nieuws door de taalstrijd, die onze buren nog steeds menen te moeten uitvechten. Het is echter ook een streek die aan natuurschoon geen gebrek heeft en daarom voor recreanten een geliefd oord is. Wie nader met dit gebied wil kennismaken, kan er een natuurweekend meemaken van vrijdag 2 tot en met zondag 4 april. Zo'n weekend ziet er als volgt uit:

Na aankomst op vrijdagavond volgt er een avondmaal. De volgende dag staat er een busreis op het programma door de Voerstreek, waarbij een gids voor de nodige informatie zorgt. Ook is er dan gelegenheid om te wandelen en een aantal bezienswaardigheden te bezoeken. 's Avonds treedt er vanaf 20.00 uur in het Cultureel Centrum te Sint-Pieters-Voeren Willem Vermandere op. Daarna volgt de volgende dag een natuurwandeling met een gids.

De kostprijs voor het weekend (overnachting, volledig pension en het bezoek aan het Cultureel Centrum) bedraagt Bfrs. 2100 voor volwassenen (ongeveer f 140,–) en voor kinderen van 2 tot 10 jaar Bfrs. 1500 (ongeveer f 100,–). Men kan gebruikmaken van bungalows, goedingerichte caravans of wat dies meer zij. Voor verdere inlichtingen kan men zich wenden tot de VVV De Voerstreek, Dorpsstraat 3H, 3792 Sint-Pieters-Voeren (België), telefoon (vanuit Nederland): 09-3241766587.



● *St.-Pieters-Voeren-Gendarmerie*

Nederlandse culinaire week in Luik

Om de twee maanden wordt in het restaurant van het Ramada-Hotel aan de Boulevard de la Sauvignière in Luik een culinair festijn gehouden, waarvan de organisatie wordt toevertrouwd aan een gerenommeerd restaurant van elders. Zo staat in de week van 12 tot en met 19 februari de Nederlandse keuken in het middelpunt van de belangstelling.

Aan chef-kok en eigenaar van restaurant "Au Coin des bons Enfants", Joseph Schiefer, uit Maastricht is het toevertrouwd ervoor te zorgen dat de gasten in dit opzicht voldoende aan hun trekken komen. Behalve typisch Luikse gerechten prijken de komende week dan ook gerechten als haring, paling, komijnekaas, zeetong, capucijners, stoofvlees alsmede Maastrichtse grummele vlaoi op de menukaart. Een zeer bijzonder menu is samengesteld voor zondag 14 februari, wanneer Sint-Valentijn wordt gevierd, een dag die in België meer dan in Nederland met een etentje buitenshuis wordt opgeluisterd.

in gesprek

redactie max schmeetz

In deze rubriek neemt de redactie buiten haar verantwoordelijkheid graag ingezonden brieven van lezers op. De brieven dienen betrekking te hebben op publikaties in onze krant en kort en zakelijk te zijn geformuleerd. Brieven die te lang zijn, worden ingekort of geretourneerd.

●Nostradamus

Naar aanleiding van het verhaal van Jan van Lieshout over „Nostradamus", meen ik te moeten opmerken dat het goed is dat dr. Rob Smeets de bestseller van Jean Charles de Fontbrune probeert op te helderen. Wanneer men bedenkt dat 45 procent van de mensen in Europa nog gelooft dat de stand van de sterren iets te maken heeft met hun lot, dan is het niet verwonderlijk dat zij zich door de fantast Nostradamus grote angst laten aanjagen. Van de ongeveer duizend voorspellingen die aan Nostradamus worden toegeschreven, zijn er zeventig in een of andere vorm uitgekomen, maar de datum klopte nooit, ook de datum van zijn dood heeft hij wijselijk niet aangeduid en met het vaststellen van een zonsverduistering vergiste hij zich dertig dagen. Volgens prof. Swoboda heeft Nostradamus zoveel geproduceerd en voorspeld, dat volgens de wet van het toeval het een of andere wel móest uitkomen. Maar het is allemaal van a tot z gelogen wat deze schurk-profeet de lichtgelovige mensheid aan heeft gedaan en nog aandoet. Dagelijks wordt ik – of aan de deur of op de televisie – geconfronteerd met mensen – dertig tot veertig jaar jonger dan ikzelf – die mij op de een of andere manier de bijbel (ook een bestseller) willen verklaren. Ik weet niet hoe ze allemaal aan die fantasie komen, maar ik weet wel dat de tijd een groot meester is; hij brengt veel in orde (Corneille).

HEERLERHEIDE H. Vandeberg

●Bankroet

In het LD van 9 februari lees ik dat Sittard aan de rand van een bankroet staat door een tekort van 800.000 gulden. En dat dank zij de herindeling. Ik vraag me af wat Zuid-Limburg toch gedaan heeft, dat het steeds het kind van de rekening wordt. In 1945 waren wij hier goed genoeg om Nederland weer op te bouwen; nu worden wij de afgrond in getrapt. De ene fabriek na de andere gaat failliet, maar nieuw werk komt er niet. Daarbij leveren wij in bij de vleet. Heren in Den Haag: schei toch eens uit met die eindelenlange gesprekken, waar geen eind aan komt en sla spijkers met koppen. Zorg eindelijk eens voor werk in Zuid-Limburg. Dat hebben jullie toch zo vaak al beloofd. Of denken jullie: „Veel beloven, weinig geven, doet een gek in vreugde leven"? Laat Zuid-Limburg wat het was en doe die zogenaamde herindeling teniet, want hiermee wordt Zuid-Limburg nog meer afgebroken. Of is dit soms de bedoeling?

HOENSBROEK W. Entj

●Chemische wapens

Insectenverdelgingsmiddelen werken goed doordat zij cholinehoudende enzymen vernietigen waardoor de slikspieren van insecten worden verlamd. Hoe werken chemische wapen? Worden wij hierbij gedegradeerd tot insecten? Hoe definieert men thans het woord „strategie"? Volgens een bericht uit Washington wil Reagan een hervatting der productie van chemische wapens, om deze werkelijk zonder scrupules in te zetten en tegelijk tracht hij andere landen het gebruik hiervan te ontzeggen. Het verwondert ons dat het actieve Nederland, met name de P.S.P. plus de P.P.R. en zeker de christelijke partijen hun protest niet laten horen. Er dient een massademonstratie te komen tegen chemische wapens. De arrogante mens meent zijn politiek door middel van massavernietiging te modelleren; chemische wapens zijn nog verschrikkelijker dan de neutronenbom, ze bedreigen de burgers van een land en beschadigen het verfijnde zenuwstelsel van de mens en daarmee zijn geest en beschaving. We dienen beslist hiertegen massaal te protesteren in de verwachting dat een groots opgezet protest aarzeling teweeg zal brengen bij de grote mogendheden. Werden er internationaal strategisch nooit grenzen gesteld of is het ongelimiteerd toegestaan om de mens als een overbodig insect uit te schakelen?

ROERMOND F. Bragan

puzzel van de dag

vogel / langharige hond	▼	deel van de hand / tweebultig dier	▼	lidwoord	▼	▼	jongensnaam / insekt
▶		▼					▼
▶				meisjesnaam	voorzets., A'dams tentoonst. gebouw ▶		
enthousiasme / bijenhouder ▶				▼	▼	deel van een kachel	
▶			weg met bomen ▶ / eveneens			▼	
in orde / zeeslak ▶			▼				pers. vnw.
sierplant ▶ / voegwoord					Chin. munt ▶		▼
▶		rijksdaalder ▶					

oplossing van gisteren

- r k - f - b
- i n k a - e
o l e a n d e
a l v a - o m
- e e l t - d
- r l - r a -
m i e z e r e
- g n o e - l

k r a s - n o

de droevige duif

suske en wiske











panda en de heb-zuchter







recept

Warme vijgen met roomijs



Op het ogenblik zijn er weer volop vijgen in de handel. Meestal zien we ze gedroogd en verpakt in kistjes met cellofaan. Vijgen bevatten veel suiker, die aan de buitenkant van de vrucht kristalliseert. We moeten dit niet verwarren met schimmel. Vijgen kunnen gebruikt worden in compotes, cakes, bij roomijs en zelfs als broodbeleg worden ze gebruikt.

8 gedroogde vijgen, ¼ l droge sherry, sap van 1 citroen, stukje citroenschil, 3 eetlepels suiker, 4 bolletjes roomijs.

Wel de vijgen met sherry, citroensap, citroenschilletje en suiker gedurende 30 minuten. Kook ze vervolgens 10 minuten zachtjes in. Serveer de vijgen warm bij het ijs.

Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagblad

Direkteur:
J.J.M.H. Drehmanns
Hoofdredacteuren:
B.P.M. Romijn
G.A.M. de Rouw
Hoofdkantoor:
In de Cramer 37,
6411 RS Heerlen
Postbus 3100
6401 DP Heerlen
Abonnementenafdeling
telefoon 045-739881
Advertentieafdeling:
telefoon 045-739886
giro: 1035100
bank: Paribas, Heerlen

Wel korter van duur en dichter bij huis

Vakantiereis blijft populair

DEN HAAG – De vakantie zal niet aan populariteit inboeten. Een onderzoek van het NIPO heeft uitgewezen, dat er dit jaar evenveel Nederlanders met vakantie zullen gaan als voorgaande jaren, te weten 58 procent van de bevolking. Ook het komende seizoen zal men dichter bij huis blijven. Bovendien zullen meer Nederlanders in eigen land blijven.

Ook zullen de vakanties, evenals in 1981, weer van kortere duur zijn dan in het verleden. Maar vakantie staat nog steeds hoog op het prioriteitenlijstje van de Nederlander, aldus het NIPO.
In het totaal van de buitenlandse vakantie nam voor het vervoer het aandeel van de eigen auto af van 62 naar 60 procent. Het vervoer per vliegtuig nam ook af, maar het vervoer per touringcar vertoonde een forse groei.
Bij de buitenlandse vakantie was er sprake van een herstel van de verzorgde vakantiereis. Was deze markt in 1980 nogal teruggelopen, in 1981 is het aandeel van de kant-en-klaar gekochte reis van 23 naar 25 procent gestegen. Voor een tweede en derde vakantie naar het buitenland is het aandeel van de verzorgde reis gegroeid van 17 naar 25 procent.

Het NIPO-vakantie-onderzoek over de periode oktober 1980 tot en met september 1981, waarbij 3.946 gezinnen waren betrokken, heeft vastgesteld, dat na uitgaven aan eerste levensbehoeften zoals voeding, kleding en energie, de vakantie volgt als bestedingsmogelijkheid, waaraan in 1980 door maar liefst 60 procent van de huishoudingen geld werd uitgegeven. Meer huishoudingen gaven geld uit aan vakanties dan aan bijvoorbeeld woninginrichting, huishoudelijke artikelen, televisie of geluidsapparatuur.

Bezuiniging

De groei van de extra-vakanties kwam vrijwel uitsluitend het eigen land ten goede. Maar ook voor de hoofdvakantie nam het aandeel van de binnenlandse vakantie toe. Ging in 1980 34 procent binnenlands en 66 procent buitenlands op hoofdvakantie, thans is het aandeel van de binnenlandse vakantie met 2 procent toegenomen en een verdere groei wordt voorzien.

Kok contra Den Uyl - Grafici beraden zich - Meer prikacties

Acties tegen verlaging ziekengeld nu heviger

Van onze correspondenten

ROTTERDAM – De acties die vorige en deze week zijn gehouden tegen de plannen van de regering om het ziekengeld te verlagen, zullen zich vandaag verhevigen. Behalve de Industriebond, de Vervoersbond en de Grafische Bond van de FNV, die de afgelopen week al in actie kwamen, doen vandaag ook de Dienstenbond, de Bouwbond, de Abva-Kabo mee. Gisteren deden zich bij zeker 20 bedrijven werkonderbrekingen, kantine-acties en demonstraties bij de poort voor, waaraan volgens de Industriebond FNV enkele duizenden werknemers hebben meegedaan.

Tijdens prikacties op de Schiedamse werf Wilton Fijenoord dreigde FNV-voorzitter Wim Kok de regering met harde acties als de wijzigingen van de Ziektewet zullen doorgaan. „De stakingskassen gaan dan open", aldus Kok tegen de 2500 werknemers van de werf.
De FNV-voorzitter haalde fel uit naar minister Den Uyl en staatssecretaris mevrouw Dales van werkgelegenheid. De verlaging van het ziekengeld noemde Kok een „principiële aantasting van onze rechtszekerheid". Ook verweet Kok de minister en de staatssecretaris geen „echte" plannen te hebben voor de bestrijding van de werkloosheid.
Na de toespraak van Wim Kok hielden de 2500 werknemers, met Wim Kok aan het hoofd, een korte protestoptocht door Schiedam. De optocht werd besloten met een korte sit-down-actie op het drukke Rubensplein. Het verkeer werd hierdoor geruime tijd opgehouden.

Grafici

De grafische bond van de FNV vergadert vandaag met haar leden in Zwolle, Eindhoven, Rotterdam en Haarlem. De middagkranten zullen daar weinig last van hebben, omdat de bijeenkomsten pas om twee uur beginnen., Of de ochtendbladen van zaterdag vertraging oplopen, hangt af van de opkomst op de vergaderingen en van de vraag of iedereen direct na afloop ervan weer aan het werk gaat.

Woordvoerders van de FNV hebben aangekondigd dat er ook volgende week in het gehele land prikacties zullen worden gehouden. „De grote ondernemingen zullen daarbij zeker niet buiten schot blijven", aldus FNV-woordvoerder Jan Stekelenburg.

De Sociaal-Economische Raad gaat vandaag een advies opstellen over de plannen van het kabinet met de Ziektewet. Verschillende FNV-bonden hebben hun leden opgeroepen vanmorgen te demonstreren voor het SER-gebouw in Den Haag. De ambtenarenbond Abva-Kabo heeft gisteren de ambtenaren in Zuidhollandse gemeente opgeroepen mee te doen aan de demonstratie.



● FNV-voorzitter Wim Kok op de schouders van enthousiast demonstrerende werknemers van de werf Wilton Feyenoord in Schiedam; een van de bedrijven, waar gisteren acties werden gevoerd tegen de voorgenomen korting op het ziekengeld.

ABP: 350 miljoen voor woningen in Amsterdam

AMSTERDAM – Het Algemeen Burgerlijk Pensioenfonds (ABP) gaat de komende drie jaar een bedrag van 350 miljoen gulden investeren in de bouw van 3000 woningen in Amsterdam, waarvan de huur lager zal zijn dan die van woningwetwoningen.

De woningen maken deel uit van de in totaal 22.000 huizen, die Amsterdam tot en met 1984 in de planning heeft. Het ABP neemt bij de financiering ervan genoegen met een lager rendement. Het is hiertoe na overleg met de Amsterdamse wethouder voor de volkshuisvesting, Jan Schaefer, bereid gevonden omdat voor alle risico's zodanige voorzieningen zijn getroffen dat daaruit voor het ABP geen extra verplichtingen meer voort zullen vloeien.
De vraaghuur van de 3000 woningen zal ongeveer 0,7 procent lager liggen dan volgens de tabel geldt. Dat betekent dat de huur van een gemiddelde woning ongeveer 65 gulden per maand lager zal zijn dan die van woningwetwoningen. De woningen zullen gebouwd worden door een woningcorporatie of de gemeente, maar het ABP financiert ze en zal gedurende vijftig jaar juridisch eigenaar blijven. De corporatie of de gemeente neemt het onderhoud en het beheer, de belastingen, assuranties en huurderving voor haar rekening. Tevens staat de corporatie of de gemeente borg voor huur en leegstand.
De FNV en de bij deze centrale aangesloten ambtenarenbond ABVA/KABO zeiden in een reactie verheugd te zijn over de overeenkomst tussen Amsterdam en het ABP en die te beschouwen als een doorbraak in de tot dusverre aanwezige weerstand in de financiële wereld tegen een dergelijke kapitaalverschaffing om de economie en met name de werkgelegenheid te stimuleren.

Walesa doet mee aan 'informele besprekingen'

Poolse kerk steunt idee van dialoog

WARSCHAU/ROME – Na een week van uitvoerige besprekingen met paus Johannes Paulus zijn de Poolse primaat, aartsbisschop Josef Glemp, aartsbisschop Henryk Gulbinowicz en kardinaal Franciszek Machariski weer naar Polen teruggekeerd. Volgens bronnen in het Vaticaan heeft Glemp de afgelopen week dagelijks met de paus gesproken over de tot nu toe mislukte pogingen van de aartsbisschop te bemiddelen tussen de Poolse vakvereniging Solidariteit en de militaire leiders. Over de inhoud van de besprekingen is niets bekendgemaakt.

Naar uit deze bronnen is vernomen lijkt het voornaamste resultaat van de besprekingen te zijn een nog grotere vastbeslotenheid Solidariteit te steunen. Naar uit wat kardinaal Macharski gisteren vlak voor zijn vertrek uit Rome zei, valt af te leiden dat de Poolse kerk zich sterk wil maken voor een dialoog met het militaire bewind. „De dialoog is de enige juiste methode, de enige goede weg voor alle volkeren en alle staten", zo zei de kardinaal.

Glemp wilde weinig zeggen over de besprekingen die hij met de paus heeft gevoerd. Hij herhaalde alleen dat de paus nog steeds in augustus zijn vaderland wil bezoeken ter gelegenheid van het 600-jarig bestaan van de Zwarte Madonna. De aartsbisschop zei geen speciale boodschap bij zich te hebben van de paus voor het Poolse volk. „Als altijd breng ik de zege van de Heilige Vader mee naar alle Polen".

In Madrid zei de Poolse onderminister voor buitenlandse zaken, Josef Wiejacz gisteren, dat Solidariteitsleider Lech Walesa veelvuldig deelneemt aan informele besprekingen met de Poolse autoriteiten. Hij spreekt „vrij vaak" met de minister voor vakbondszaken, Stanislaw Ciosek, zo zei hij. Hij zei niet te kunnen zeggen of er enige voortgang was in de besprekingen, omdat Walesa de regering had gevraagd hen geheim te houden. Volgens Wiejacz zou Walesa, die sinds de afkondiging van de staat van beleg onder een soort huisarrest staat, mogelijk spoedig vrijgelaten worden.

Laker vindt financier

Van onze correspondent

LONDEN – Freddy Laker heeft de financier gevonden die geld wil stoppen in zijn plannen om een nieuwe luchtvaartmaatschappij te beginnen. Het gaat om de grote en rijke handelsfirma Lonrho.

Die maatschappij gaat „People's Airline" heten en het is de bedoeling vanaf april met Transatlantische vluchten te beginnen; hetzelfde soort vluchten dat tot voor kort werd gemaakt door de eind vorige week over de kop gegane Laker Airways.

Plaatsing raketten

Nederland voorlopig passief

DEN HAAG – Nederland zal voorlopig hooguit passief meewerken aan de voorbereidingen voor de plaatsing van kruisraketten in ons land. Dat houdt in dat defensie slechts informatie verstrekt, wanneer daarom door de Amerikanen wordt gevraagd. Minister van defensie Van Mierlo zei dit gisteren in de Tweede Kamer.

Zodra sprake is van actieve medewerking, .en in verband daarmee bouwkundige en infrastructurele voorzieningen getroffen moeten worden, zal Van Mierlo eerst de Kamer daarover een brief sturen. De Kamer kan dan in overleg met de regering bekijken of er reden is om de voorbereidingen stop te zetten.
Van Mierlo verzekerde de Kamer dat geen enkele ontwikkeling ter zake de regering ook maar enigszins bindt aan een positief plaatsingsbesluit.
In de nieuwe defensienota, die het komend najaar verschijnt, zal het kabinet een aantal varianten aangeven voor het veiligheidsbeleid zoals ons land dat zou kunnen gaan voeren, zei Van Mierlo voorts. In nauw overleg met het parlement zal uit die mogelijkheden uiteindelijk een keuze gemaakt moeten worden.

Tweede munitieschip op 19 februari in de Eemshaven

DEN HAAG – Op 19 februari komt het tweede Amerikaanse munitieschip in de Eemshaven in Groningen aan. De regering zal ook deze keer toestemming verlenen om de munitie over te slaan in treinen van de Nederlandse Spoorwegen, die de munitie vervolgens naar het Amerikaanse leger in West-Duitsland brengen.

Gisteren maakte staatssecretaris Bram Stemerdink (Defensie) dit bekend tijdens het debat in de Tweede Kamer over het eerste proeftransport met munitie. „De toestemming is nog niet verleend, maar er is geen reden om deze te weigeren", aldus Stemerdink.

Benzinecoupons voor toeristen in Italië

ROME – Toeristen kunnen in Italië na een onderbreking van twee jaar weer benzinebonnen krijgen. Bovendien zullen zij bonnen kunnen krijgen die een korting geven op de tol op autosnelwegen. De Italiaanse regering heeft dit gisteren bekendgemaakt.

UIT

Kinderbijslag

In gezinnen waar om godsdienstige redenen onoverkomelijke bezwaren bestaan tegen het aanvragen van kinderbijslag door de vrouw, mag de man die taak overnemen. Staatssecretaris Dales (Sociale Zaken) heeft dat laten weten aan het Tweedekamerlid Leerling, die daarover vragen had gesteld. ● Het dolfinarium in Harderwijk, medio vorig jaar in negatieve zin in de publiciteit gekomen in verband met het bestaan van een 'zwarte betalingspot', is failliet verklaard. Het centrum blijkt een omvangrijke belastingschuld te hebben, als gevolg van het niet afdragen van loonbelasting. ● Bij een inval in een illegaal speelhol in het Brabantse Alphen heeft de politie woensdagnacht 45 personen aangehouden. Van de arrestanten blijven er 9 in verzekerde bewaring. Bij de inval confiskeerde de politie o.m. ƒ 16.000,–, 4.600 fiches met waarden van 50 tot 1000 gulden, twee roulettetafels, een black-jack-tafel, een zogenaamde kip-kiptafel en twee gokautomaten. ●

Longkanker

Het huidige bevolkingsonderzoek op tbc moet niet ongewijzigd worden voortgezet voor de opsporing van longkanker. Wel zou, om de wetenschappelijke waarde van bevolkingsonderzoek op longkanker te kunnen nagaan, gedurende 10 jaar in een of twee proefregio's dergelijk onderzoek moeten worden uitgevoerd onder mannen van 40 tot 75 jaar. Aldus de Gezondheidsraad in een rapport. ● Een Eindhovense politieagent van 23 jaar wordt ervan verdacht een verzekeringsmaatschappij te hebben opgelicht voor ƒ 19.000.–. Ook zou hij bij een assistentieverling een Eindhovenaar in het gezicht hebben geslagen. Tegen de agent die inmiddels is geschorst, is een strafvervolging ingesteld. ● Opsporingsambtenaren van het Sociaal Fonds Bouwnijverheid, de belastingdienst en de rijkspolitie hebben een grote fraude ontdekt bij een metselaarsbedrijf in Zuid-Laren. De schade, ontstaan door het niet afdragen van sociale premies, belastingen en dergelijke bedraagt ongeveer ƒ 2 miljoen. De 43-jarige eigenaar van het bedrijf, diens boekhouder en 36 zwartwerkers zijn aangehouden. Tegen hen is proces-verbaal opgemaakt. ●

Sinai

De directeur-generaal van de multinational force and observers, de Sinai-vredesmacht, heeft de Nederlandse regering verzocht naast een verbindingseenheid ook een klein detachement van de Koninklijke Marechaussee naar de Sinaiwoestijn uit te zenden. ● Een Hagenaar van 18 heeft bij de politie bekend in december en januari een reeks inbraken te hebben gepleegd, waarbij hij voor ruim ƒ 350.000,– aan geld en sieraden heeft buitgemaakt. ● De douanerecherche van de FIOD heeft woensdagavond in samenwerking met de douane en de rijkspolitie een inval gedaan in een distilleerderij te Bergeyk. Daar werd een geheime ondergrondse opslagtank voor alcohol ontdekt. Aangehouden werden de eigenaar G.K. (43) uit Bergeyk en de 46-jarige C.S. uit Eersel. Deze laatste liep in de fuik op het moment dat hij pure alcohol van een vrachtwagen voor de distilleerderij aflaadde. ● Bij het verzekeringsconcern Amfas in Rotterdam moeten de komende vijf jaar tussen de 180 en 200 arbeidsplaatsen verdwijnen als gevolg van reorganisatie. Bij het bedrijf werken ruim 4000 mensen. ●

Beatrix

Koningin Beatrix wil bij haar staatsbezoek van 1 tot 3 maart aan de Duitse Bondsrepubliek met veel inwoners praten. Zij zal zich, na haar handtekening in het gouden boek van Bonn en Stuttgart gezet te hebben, onder het publiek begeven en met deze en gene een gesprekje voeren. Koningin Beatrix bezoekt ook West-Berlijn. ● In Brussel zullen dit jaar 12 nieuwe metrostations worden geopend. Een station zal worden genoemd naar de in 1978 overleden Belgische zanger Jacques Brel. ● De Westduitse correspondent van het dagblad Die Welt in Salisbury, Hans Germani, is Zimbabwe uitgezet. De regering van Moegabe heeft door Germani gemaakte reportages over Zimbabwe gekenschetst als „onwaar en lasterlijk". ● De Westduitse autoriteiten hebben beperkende maatregelen afgekondigd voor de Sovjetdiplomaten in de bondsrepubliek. De maatregel past in het kader van de sancties tegen de Sovjets, waartoe onlangs door de NAVO-raad is besloten ● De DDR heeft de mogelijkheden voor bezoeken aan de bondsrepubliek uitgebreid.

Aangeboden betrekkingen

Hoge **VERDIENSTEN** (op 90-60-basis) voor meisjes in nieuw te openen bar/privé-club. Bel tussen 17 en 20 uur 045-459395. Intern mogelijk.

Café Ons Limburg vraagt voor direkt, erv. **buffetjuffrouw** Geerstr. 30, Heerlen. Aanm. tussen 6–8 u. 's avonds.

Nette BARDAMES, -meisjes gevr. Hoge verd. mogelijk, gar.loon en vr. verv., weekend vrij. Tel. 04490-19534.

Geboren na 30 juni 1955. CHAUFFEURSDIPLOMA nodig? Bel voor inl. 045-312558 of 319474.

H. H. vertegenwoordigers in encyclopedieën, wij willen u een interessant voorstel doen. Neem even contact met ons op. Tel. 04406-12875.

BARDAMES gevr. woensd. en zond. vrij. Palomino-bar. Tel. 045-454936-222451.

Charmante BARDAMES gevr. Bar Ma Cherie, Nuth, tel. 04447-1829.

Dames en PAREN gevr. voor het maken van erotische speelfilms. Tel. 04490-12526.

Club DENISE, vraagt nog enkele leuke gastvrouwen, hoge verd. gegarandeerd. Boschstr. 48, Maastricht, tel. 043-50785.

Wij vragen nog enkele leuke GASTVROUWEN, hoge verd., prettige werksfeer. V.d. Weyerstr. 9, Kerkrade-West, club Rustica, tel. 045-412762.

Filmclub CITYBAR Heerlen, Gringelstr. 3, tel. 045-723171. Bardames gevraagd, tijden volgens afspraak, event. alleen de weekenden.

ORKESTEN gevr., 2 à 3 pers., voor matinée en avondwerk. Wiener Café, Stationsstr. 13, Heerlen, tel. 045-714336 of 712253.

Bau-unternehmung Burggraaff vr. voor akkoordwerk in Duitsland, vakbekwame BETONTIMMERLIEDEN voor in ploegverband. Zonder de nodige vakkennis onnodig te solliciteren. Tel. na 17 uur 045-725279 of 045-420952.

Wegens groeiende belangstelling vragen wij nog enkele jonge GASTVROUWEN. Aanmelden bij Club Cecile, Rijksweg Zuid 89, Sittard, tel. 04490-18350.

1e KAPSTER gevr. Kapsalon Janssen-Verberne, Stationsstr. 47, Hrl.

Zelfst. BUFFETJUFFROUW gevr. voor de carnaval. Aanm. na 19 uur. Het Streperkruis, Schaesberg.

Spoed LOODGIETERS voor werkzaamheden in Duitsland gevraagd. Tel. 09-4924012160.

Club 94 vraagt met spoed jonge goed uitz. ASSISTENTE, hoge verd. gegarand. intern mogel. Eschenderweg 94, Heerlen, tel. 045-752780.

Hebt u voor WASSERIJ, stomerij de vereiste vergunningen? Bel 04490-22619.

Gevr. zelfst. WERKSTER. Te bevr. na 18 uur tel. 045-312598.

Wie gaat mee BESTELLINGEN opnemen bij scholen, bedrijven, part. enz. Zeer hoge hoofd- of bijverdiensten. Bel tussen 10-12 uur 09-3211359370.

Leuke BIJVERDIENSTE aangeb. voor lichte werkzaamheden om en rond het huis. Te bevr. Ganzeweide 146, Heerlerheide.

Fa. WEPAC zoekt nog enkele verkopers (m/vr.), voor onderhoudsprodukten, hoge provisie. Voor inl. alleen van 17.30 tot 20 uur tel. 045-2551. 045-255457.

Twee jonge mensen gevr. voor een full-time job in verkoop van ABONNEMENTEN in Vlaams-België. Tel. 043-620008.

Gevr. betrekkingen

New Look GEVELREINIGING B.V. Vuile gevels? Geen probleem. Reinigen door water onder hoge druk of door gritstralen. Alle voorkomende voegwerkzaamheden. Inl. Baanstraat 67, Schaesberg, tel. 045-312154 - 312709.

Voor **BELASTINGAANGIFTEN** BTW aang. en jaarbereken. F. Sullot, Oranjelaan 152, Geleen, 04494-52869.

Dakdekkersbedrijf „Het Zuiden", tel. 045-216151. Voor al uw DAKWERKZAAMHEDEN, reparatie, vernieuwingen van zinkwerk, dakgoten, platte pannen, shingle en isolatie daken. Vrijblijvende offerte, en documentatie schriftelijke garantie, geen voorrijkosten. Tulpstr. 40, 6414 RD te Heerlen.

Trap BEKLEDEN. Rails hangen. Gordijnen maken. Voordeelprijzen + Vakmanschap. Gratis prijsopg. Tel. 045-312613. Schillings Interieur, Markt 39, Nieuwenhagen.

Klein BOUWBEDRIJF kan nog opdrachten aannemen, bv. isoleren van zolders, kozijnen en deuren plaatsen en vernieuwen en andere bouwkundige klussen, tel. 045-721629.

Dakdekkersbedrijf DE NOK, het advies voor al uw daken, pannen, platte, isolatie en shingle daken, reparaties en al uw zinkwerk, met de langst schriftelijke garantie. Bel voor vrijblijvende offerte, tel. 045-224459.

Wim Hermsen Brunssum. Alle DAKWERKEN, lood- en zinkwerk. Tel. 045-251558.

DAKDEKKERSBEDRIJF M. Haas, het vertrouwde adres voor alle vernieuwingen en reparaties van alle soorten daken, goten en schoorstenen, dakkapellen, dakbeschot en dakisolatieplaten. Vraag vrijblijvend advies en offerte. Tel. 045-455922 b.g.g. 451862.

Alles in één hand! Bezoek ons showterrein en/of vraag gratis offerte voor al uw timmer- en DAKWERK: spanten, dakkapellen, isolatieplaten, kozijnen, interieurbetimmering enz., alle soorten daken en goten van nieuwbouw of onderhoud. Hans Lips BV., Toupsbergstr. 86, Kerkrade, tel. 453818.

Let op! Dakdekkersbedrijf Peters & Zn. Wij vernieuwen alle daken en ZINKWERK. Maastrichterlaan 42, Ubach o. Worms, tel. 045-312817.

Uw dak in goede handen. Bel dan J. Borgans en Zn., DAKDEKKERSBEDRIJF. Voor al uw dakwerk van alle daken, tevens voor het vernieuwen van dakgoten (zinkwerk), boeiboorden, timmerwerk, onderhoudswerk. Tel. 045-457961.

STUKADOOR kan nog binnen-, buiten- en spierpl.werk en alle verbouw. aannemen. Tel. 045-459073.

Problemen met uw DAKEN? Haal er een vakman bij, voor alle soorten daken, zinkwerk, bituum, schoorstenen. Sinds 1865 uw adres. Tel. 045-312909.

Gaat uw tuin goed verzorgd het voorjaar in. Laat uw bomen en heesters vakkundig SNOEIEN. Bel 045-418871.

DAKDEKKERSBEDRIJF kan nog opdrachten aannemen van alle pannen en bitumdaken. En ook andere bouwkundige werkzaamheden, klein of groot met concurrerende prijzen. Tel. 045-221194 of 721629.

SCHILDER kan nog binnen- en buitenwerk aannemen. Tel. 045-416342.

SCHILDER kan nog werk aannemen in de avonduren. Tel. 045-726096.

Zkt. u voor het komende seizoen een TUINMAN. Br.ond.nr. SH 278 LD, Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

GEVELVERZORGING Limburg, gevelreiniging d.m.v. waterjet en zand/gritstralen, voegen, kappen en zetten, verf en leuzen verwijderen, mosbehandeling, vochtwerend impregneren. Voor inl. tel. 045-251467.

Voor het invullen van uw BELASTINGBILJET. Ook bij u thuis. M.W. Smeets, Agathagracht 40, Kerkrade-W. Tel. 045-416589.

Eenmansbedr. kan nog tegelw., dakwerkz.h. en timmerw. en alle andere voork. werkz. h. teg. concur. pr. aann. Tel. 721850.

Bekend TRIO, wegens omstandigh. vrij met carnaval. Te bevr. 045-257297.

KINDEROPPAS biedt zich aan tijdens carnavalsdagen. Tel. 045-211159.

MTS'er autotechniek met ruime ervaring zkt. werk. Br.ond.nr. HO 689 TD, Kouvenderstr. 91, 6431 HB Hoensbroek.

TRIO, wegens omstandigheden nog vrij met de carnavalsdagen. Tel. 045-414272.

Ervaren KOEL-VRIESTECH.MONTEUR zoekt vast of part-time werk, i.b.v. rijbewijs. Br.ond.nr. MA 364 LD, Stationsstr. 27, 6221 BN Maastricht.

ANTENNEPROBLEMEN! Antennebouw Kochen, tel. 045-441693.

Uw handy man voor al uw KLUSJES groot en klein moet u bij uw handy man zijn. Tel. 725723.

Gevraagd C.V.-VESTIGINGSPAPIEREN en/of gelijkwaardig. Br.o.nr. SH 290 LD Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Ford TRANSIT-BUSJE ter besch. v. kl. verhuizingen etc. Tel. 045-220440.

Jongeman, 22 jr., b.z.a. als hulp tijdens carnavalsdagen voor alle voorkomende WERKZAAMHEDEN. Bij voorkeur omgev. M'str. Br.o.nr. MA 365 LD, Stationsstr. 27, 6221 BN M'str.

Te koop aangeboden

WEEGSCHALEN – Kasregisters. Roltex b.v. Winkelmachines. Industrieterrein De Horsel, 6361 HK Nuth. Tel. 04447-2880, b.g.g. 04405-2000.

IJZER en staal verkoop van: alle soorten stafstaal, ronde buizen, vierkante buizen, rechthoekige buizen, betonijzer, bouwstaalmatten, balken en platen, ook verkopen wij alum. koper en messing. Alles is op maat leverbaar. Felix Philips, ijzer en staal. Industriepark Nuth, tel. 04447-1422, t.o. Makro.

WEEGSCHALEN, kasregisters, Roltex B.V., winkelmachines, Industriepark De Horsel, Nuth. Tel. 04447-2880.

Spotgoedkope ENCYCLOPEDIEËN z.g.a.n. Alle merken, tel. 043-645938.

AANHANGWAGENS en onderd. hiervoor, met 30% korting, bij Torsie-Assenfabr. Dabekausen BV, Punterweg 7, ind.terr. Beatrixhaven-Maastricht, 629510.

PIANO reparatie en stemmen Bok Hoensbroek tel. 045-211549.

Te k. BRIKETTEN voor uw allesbrander, 25 kg à ƒ 9,50. Gratis thuisbezorgd. Tel. 045-311555.

Nonstop Limburgse carnavalsmuziek op MUZIEKCASSETTES. Ook Maastrichtse, Heerlense, Kerkraadse etc. cassettes. Public-Radio Achtergrondmuziek, Morenstr. 7, Maastricht, 043-51454 (tijdens kantooruren).

KANTELDEUREN en industrie, officieel Hörmann dealer, opmeten gratis. Fa. F. Straten, Tenelenweg 8-10, Voerendaal, tel. 045-750187.

Februariaktie 4 grenen SCHROTEN (13x75) 10x60 wm voor ƒ 0,85 p/m. Peperkamp b.v., DSM-straat 5, Beek, tel. 04402-4725.

ENCYCLOPEDIE Spectrum nieuwpr. ƒ 3200,– voor de vaste prijs van ƒ 1600,–, tel. 045-454628.

AUTOBANDEN: grote voorraad, nieuw en gebruikt. Sterk concurerende prijzen. Uitlijnen en balanceren op modernste apparatuur. J. Rouwette, Klimmen 04405-1286.

RIJWIELEN vanaf ƒ 179,-; 3 versn. ƒ 249,-; crossfietsen ƒ 259,-; kinderfietsen ƒ 109,-. Rijwiel CXASH & Carry, Akerstr. 182, Hoensbroek. Donderdag koopavond, tel. 045-217687.

Restanten VLOERBEDEKKING, 400 cm breed, van 2 tot 12 lopend meter, tot 65% kort., grote voorr. karpetten, m. 20% kort., unieke sort. stijlmeubelen, gordijnen e.d. Grooten, Kloosterstr. 22, Simpelveld.

KLEURENTELEVISIES o.a. Philips, Blaupunkt vanaf ƒ 295,–; zwart wit vanaf ƒ 75,–. Radio T.V. Frank B.V., Bokstr. 33, Heerlerheide, tel. 045-213432.

FABRIEKSVERKOOP leren en suède dames-, heren- en kinderjassen vanaf ƒ 98,-. Lange leren en suède jassen vanaf ƒ 198,-. Ook extra grote maten. Nieuw leren broeken en motorkleding. Elvis Jacs. Dankers, Hurksestraat 21, Helmond, tel. 04920-22923/34374.

MEUBELEN nodig, maar u hebt nog iets te betalen? Geen nood, wij kunnen u toch helpen. Inruil mogelijk. U wordt vrijblijvend gehaald, inl. 045-255312.

KLEUREN-TV'S, zeer grote sort. Philips grootb. v.a. ƒ 295,–. Alle toest. pr. spelend, m. gar. Radio Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, tel. 045-724760 of 317662.

KLEURENTELEVISIES, grote sort. prima spelend met garantie o.a. Philips, Blaupunkt, Tiptronic, Grundig, Nord Mende reeds va. ƒ 295,-; zw./wit va. ƒ 75,-. Radio-TV Curvers, Dr. Calsstr. 23 (station), Schaesberg, tel. 045-312091.

Isolerende VELOURSGORDIJNSTOFFEN, opruiming nu va. ƒ 19,50 p.m. Ook vitrage, pr. naaister ƒ 12,- p.baan. Veloursshop, Nobelstr. 32C, Heerlen, tel. 045-714161.

SLIPJASSEN, frakken, mantels, streep. pant., zwarte pant., coloertvestjes uit grootvaderstijd te koop een antiek stuk voor een prikkie. Wierts Carnavalsshops Maastrichterlaan 24 Vaals tel. 04454-4437, Kloosterstr. 34 Simpelveld tel. 045-442132.

Te k. a. prima KLEUREN-TV. Tel. 04406-12875.

Februariaktie 6, BINNENDEURKOZIJNEN voor op dek en stomp in vuren en merantie. Peperkamp b.v., DSM-straat 5, Beek, tel. 04402-4725.

Februariaktie 8, grenen SCHROTEN 14x85 van ƒ 1,45 p/m voor ƒ 1,35 p/m. Peperkamp b.v., DSM-straat 5, Beek, tel. 04402-4725.

Februariaktie 10 openhaardhout per zak ƒ 7,50 afname 10 zakken ƒ 67,50. AANMAAKHOUT per zak ƒ 2,50. Peperkamp b.v., DSM-straat 5, Beek, tel. 04402-4725.

Februariaktie 9, red cedar/red wood SCHROTEN (16-x100) 14x85 wm van ƒ 4,55 p/m voor ƒ 3,55 p/m. Peperkamp b.v., DSM-straat 5, Beek, tel. 04402-4725.

Februariaktie 11, CARNAVALSVERENIGINGEN opgelet, 50% korting op latex in diverse kleuren. Peperkamp b.v., DSM-straat 5, Beek, tel. 04402-4725.

Februariaktie 13, Rigips Multisol 8 cm dik 10.00-x0,60 cm van ƒ 31,75 p/rol van ƒ 29,75 p/rol. Peperkamp b.v., DSM-straat 5, Beek, tel. 04402-4725.

Februariaktie 3, grenen SCHROTEN (13x100) 10-x85 wm voor ƒ 1,15 p/m. Peperkamp b.v., DSM-straat 5, Beek, tel. 04402-4725.

Februariaktie 1, grenen rabat (16x125) 14x110 wm voor ƒ 1,85 p/m. Peperkamp b.v., bdsm-straat 5, Beek, tel. 04402-4725.

Februari-aktie 12, grenen KRAALSCHORTEN 14-x85 va. ƒ 1,70 p/ml, voor ƒ 1,55 p/ml. Peperkamp bv, DSM-straat 5, Beek, tel. 04402-4725.

Februari-aktie 14, isovitre patent PROFIELEN voor draaiende voorzetramen zijn verkrijgbaar in de kleuren wit en houtbruin. Nu 10% korting. Peperkamp bv, DSM-straat 5, Beek, tel. 04402-4725.

Februariaktie 5, grenen 4-zijdig geschaafd 13x75 van ƒ 1,90 p/m. PEPERKAMP B.V., DSM-straat 5, Beek, tel. 04402-4725.

Februariaktie 7, paranapine SCHROTEN 10x60 mm van ƒ 1,69 p/m voor ƒ 1,49 p/m. Peperkamp b.v., DSM-straat 5, Beek, tel. 04402-4725.

1e klas HOUTKACHELS, voor opruimingprijs. Zie etalage V.d. Berg, Klompstr. 45, Heerlen.

Februari-aktie 15, PA... LATTEN 22x32 mm ƒ 0... p/ml; boardlatten 19x... mm ƒ 0,50 p/ml; gescha... hout: zweeds vuren 22x... mm ƒ 0,90 p/ml; 19x... mm ƒ 2,25 p/ml; 50x75 m... ƒ 3,25 p/ml. Peperkamp bv, DSM-straat 5, Beek, t... 04402-4725.

Februari-aktie 17, opr... ming SHOWROOMBA... KAMERS tegen zeer la... prijzen. Peperkamp DSM-straat 5, Beek, t... 04402-4725.

Markt & veiling

Grubbenvorst CVV

GRUBBENVORST – Prijzenoverzicht van geveilde producten op donderdag 11 februari 1982 op de C.V.V. te Grubbenvorst: kassla poly aanvoer 2.550 kolli: A 21 32,00, A 19 35,10, A 17 31,80, A 15 29,80, A 13 26,20, B 19 29,40, B 17 29,20, B 15 26,20, B 13 22,40, B 12 18,20; kassla krat aanvoer 4.750 kolli: A 25 42,10, A 23 40,30, A 21 36,50, A 19 33,20, A 17 29,00, A 15 26,20, B 23 41,60, B 21 35,10, B 19 30,90, B 17 29,20, B 15 28,20, B 13 26,00, B 12 26,20; witlof zonder dekaarde aanvoer 15.500 kg: 1 kort A 189,00, 1 lang A 199,00, 1 kort 161,00, 1 lang 211,00, 2 kort 150,00, 2 lang 138,00, 3A 124,00, 3B 102,00 3C 69,80; witlof met dekaarde aanvoer 3.000 kg: 1 kort A 180,00, 1 lang 232,00, 1 kort 179,00, 1 lang 199,00, 2 kort 169,00, 2 lang 159,00, 3A 119,00, 3B 109,00, 3C 58,60; asperges geforceerd aanvoer 100 kg: 1 grof wit 36,40, B1 25,20; prei: 1 wit 2/4 zak. 200,00, 1 wit 2/4 a.k. 158,00, 2 wit 2/4 54,90, 2 2/4 43,00; rabarber: 1 40/op 270,00.

Nummerproducten: boerenkool 2 0,55-0,62, chinese kool 0,80-0,97, rode kool 0,35, witte kool 0,27-0,39, radijs 20 per bos 1,10-1,38, schorseneren A1 1,49-1,74, knolselderij 0,25-0,55, veldsla 2,90-4,40.

Champignonveiling d.d. 10 februari 1982: (dozen) 1 fijn 4,57, 1 fijn C 4,39, 1 M 4,22, 1M C 3,86, 1xfijn 3,98, 1xgrof 3,50, (4kg-bakken) 1xgrof 3,26, 2 3,23, 3A 2,76, 3B 2,51.

Bloemenprijzen d.d.d 11 februari 1982, midden en hoogste prijzen:amarylis 34,64-40,00, anemoon 15,45-20,00, anjers 45,51-62,00, trasanjers 38,54-57,00, chrys. jrrnd.tros 95,60-114,00, asparagus lang 23,20-30,00, asparagus middel 21,15-28,00, freesia enkelbl. 27,97-44,00, gerbera 70,09-95,00, narcis carlton 18,75-22,00, or. cymbidium 55,60-115,00, correctie or cymbidium 55,60-105,00, or. mini cymbidium 22,60-27,00, roos groot cocktail '80 102,94-111,00, roos groot ilona 90,15-137,00, roos groot red succes 128,61-161,00, roos groot sonia 75,59-100,00, roos klein coron 47,76-66,00, roos klein carona 52,62-67,00, roos klein mercedes 92,00-99,00, roos klein motrea 48,55-69,00, anthurium andreanum 166,86-270,00, tulp alladin 33,10-34,00, tulp apeldoorn geel 20,60-24,00, tulp apeldoorn rood 18,00-24,00, tulp l. strike 24,18-28,00, tulp l. witwe 23,71-26,00.

Groenteveiling Venlo

VENLO – Prijzenoverzicht Venlose Groenteveiling VGV Venlo d.d. 11-2-'82: radijs: kas I 1.30 1.40; prei: AI 1.82 1.91; BI 1.54; AII 66 1.12; AIII 45; veldsla I 1.00 1.90; chinese kool: I 53 79; witlof I (kort) 1.60 1.70; I lang 2.00 2.10; kassla per st. (kisten): CI (30 st.) 0.080; A12 (30 st.) 0.274; A 15 0.247; A 17 0.375; A 19 0.345; A 21 0.384; A 23 0.437; A 25 0.471; B 12 (30 st.) 0.171; B 13 0.220; B 15 0.278; B 19 0.532; B 21 0.370; B 25 0.439; CI (30 st.) 0.150.

Veiling Gronsveld Coöp.

GRONSVELD – Prijzenoverzicht van de veiling Gronsveld Coöp d.d. 11 februari 1982: witte kool A1 36-40; B1 21; A2 33; B2 23; witlof I 1,86-2,21; II 1,85; III 1,00-1,23; savooie kool A1 18-33; witte uien 2 26; rode uien II 33-35; wortelen B2 29; prei A2 70-84; A3 65-79; selderij A1 53; B1 24; boerenkool 50-66; rode kool A2 25-26; knolselderij A1 50-82; spruiten 2 48-79.

Aardappeltermijnmarkt

AMSTERDAM – In Bintje 50mm kwamen 327 april-contracten tot stand tegen 42,80 tot 45,00 gulden, de stemming was vast. Bij een eveneens vaste stemming kwamen verder in Bintje 50mm nog 164 mei-contracten tot stand tegen 45,00 tot 48,10 gulden.

Veemarkt Utrecht

UTRECHT – Aanvoer 4003, weekaanvoer 4282, runderen 1003, graskalveren 46, nuchtere kalveren 1324, schapen 1028, lammeren 2, varkens boven 100 kg 449, biggen 144, bokken en geiten 9, slachtrunderen 750. Prijzen in guldens per kg gesl. gew.: slachtkoeien extra kwal. 7.85-9.25, 1e kwal. 7.20-7.85, 2e kwal. 6.35-6.95, 3e kwal. 5.80-6.30, stieren 7.35-8.70, worstkoeien 5.25-6.40, slachtzeugen extra kwal. lev. gew. 3.25-3.30, 1e kwal. 3.20-3.25, 2e kwal. 3.15-3.20, 3e kwal. 3.10-3.15. Prijzen in guldens per stuk: melk- en kalfkoeien 2100-3000, kalfvaarzen 2075-2750, vare koeien 1425-2075, pinken 875-1400, graskalveren 550-875, nuchtere kalveren voor fok- en mesterij zwartb. 200-365, roodb. 300-505, oude slachtschapen per kg gesl. gew. 6.50-9.00, weidelammeren 160-220, zuiglammeren per kg gesl. gew. 10.25-11.50, schrammen 130-145, biggen 110-125, geiten 40-100. Overzicht, resp. handel en prijzen: slachtrunderen redelijk – ruim prijshoudend, melk- en kalfkoeien idem, jongvee kalm – niet geheel prijshoudend, fok- en mesterij nuka's traag – lager, schapen rustig – prijshoudend, lammeren redelijk vlot – prijshoudend, varkens vlot – hoger, schrammen en biggen matig – prijshoudend, geiten stil – prijshoudend.

Eierprijzen Barneveld

COOP. VELUWSE EIERVEILING: aanvoer 4.369.380 stuks, stemming kalm. Prijzen in guldens per 100 stuks: eieren van 50-51 gram 12.20-12.50, 55-56 gram 14.45-14.35, 60-61 gram 14.40-14.50, 65-66 gram 14.50-14.65. EIERVEILING: aanvoer 1.507.680 stuks, stemming rustig. Prijzen in guldens per 100 stuks: eieren van 51-52 gram 13.10-13.25, 56-57 gram 14.35-14.45, 61-62 gram 14.45-14.35, 66-67 gram 14.60-14.65. EIERMARKT: aanvoer 1.050.000 stuks, handel vlot. Prijzen in guldens: eieren van 48-54 gram 12.00-15.00 per 100 stuks, 2.50-2.78 per kg, 57-61 gram 15.25-15.50 per 100 stuks, 2.68-2.54 per kg, 64-67 gram 15.50-15.75 per 100 stuks, 2.42-2.35 per kg.

Paardenmarkt Den Bosch

DEN BOSCH – Aanvoer 253 stuks. Prijzen in guldens per stuk: luxe paarden 2500-4100, voljarige 2000-3250, luxe tweeëneenhalfjarige merries 1750-2650, luxe tweeëneenhalfjarige hengsten 1550-2600, luxe anderhalfjarige merries 950-1750, luxe anderhalfjarige hengsten 950-1750, veulens merries 775-1425, veulens hengsten 750-1400, hitten 650-1600, Shetlandse pony's (ruins) 250-600, Shetlandse pony's (merries) 300-700. Prijzen in guldens per kg: jonge slachtpaarden 7,50-8,50, oude slachtpaarden 7,40-8,40. De handel was vlot duur.

Rabohypotheekbank staakt afgifte pandbrieven

AMSTERDAM – De Rabohypotheekbank heeft de afgifte van haar 11,5 pct-pandbrieven 1981 per 1985-1988 gestaakt. De stukken werden uitgegeven tegen 100,50 pct. en gaven een effectief rendement van 11,33 pct.

Staking dreigt bij Bijenkorfbedrijven

UTRECHT – Als de directie van het Bijenkorf-concern (KBB) er niet in slaagt de reorganisaties in het concern binnen twee weken te stoppen, zal het personeel actie gaan voeren.

Stakingen zijn dan niet uitgesloten. Dat hebben de leden van de Dienstenbond-FNV besloten. De bond gaat dinsdag opnieuw met de KBB praten over de reorganisatieplannen, maar stelt als voorwaarde dat de raad van beheer de directies van de werkmaatschappijen (Bijenkorf, Hema, Maxi's en Perry Sport), verbiedt intussen door te gaan met de reorganisatie.

China boort naar olie met multinationals

PEKING – China heeft de voorwaarden gepubliceerd waarop buitenlandse maatschappijen kunnen deelnemen aan opsporing en ontsluiting van olie- en gasreserves voor de Chinese kust. In het bericht van het persbureau Nieuw China staat dat de inschrijving op bepaalde exploratieprojecten binnenkort zal beginnen. Eerst moet nog een beheersmaatschappij worden opgericht onder de naam China National Offshore Oil Corporation.

Economische groei in Indonesië

DJAKARTA – De economische groei van Indonesië heeft in het afgelopen jaar 7,1 à 7,5 procent bedragen, zo heeft minister van mijnbouw en energie Soebroto meegedeeld. In 1980 bedroeg de Indonesische economische groei 9,6 procent. Soebroto wees erop dat zijn land behoort tot de groep landen in Azië die op een krachtige economische groei kan bogen (Singapore en Hongkong bijvoorbeeld met ruim tien procent).

Steenfabriek: voor 160 man ontslag

BERGEN – Steenfabriek Terwindt en Arntz zal voor 160 van haar ruim 500 personeelsleden ontslag aanvragen. De betrokken arbeidsbureaus zijn inmiddels ingelicht. Terwindt en Arntz heeft te kampen met een vermindering van de afzet van metselstenen voor de bouw. Bovendien zijn de vooruitzichten voor de bouw de komende jaren zo slecht, dat de steenfabriek de produktie van metselstenen blijvend moet inkrimpen.

In „Sterfhuis" meer leven dan verwacht

ROTTERDAM – De verkoop van individuele bedrijven binnen het OGEM-concern bevordert beter dan de bewindvoerders aanvankelijk hadden voorzien.

„Wij zijn nu veertien dagen in functie en wij hebben in het zgn. „Sterfhuis" meer levensvatbaarheid aangetroffen dan we voor mogelijk hielden", aldus mr. drs. H.P.J. Ophof. Op het ogenblik zijn vier bedrijven verkocht, waarvoor in totaal ƒ 5,6 mln is ontvangen, aldus bewindvoerder Ophof donderdag.

Chemische industrie: eerst alternatief

„Kernenergie niet zo-maar afwijzen"

Van onze correspondent

DEN HAAG – Bepaalde vormen van energie, zoals kernenergie, mogen niet worden afgewezen zonder dat er economisch verantwoorde alternatieven zijn. Dat schrijft de Vereniging van de Nederlandse Chemie Industrie (VNCI) in een brief aan de Stuurgroep Maatschappelijke Discussie Energiebeleid.

Voor de chemische industrie is energie van het allergrootste belang, omdat zij veel energiedragers – niet alleen als brandstof, maar ook als grondstof – verbruikt. Twintig procent van het totale energieverbruik in Nederland komt voor rekening van de chemische industrie.

Omdat Nederland praktisch alleen maar over aardgas en olie als energievormen beschikt, is de energieprijs in ons land beduidend hoger dan in de omringende landen. Het wordt voor de chemische industrie daarom steeds moeilijker te blijven concurreren op de internationale markt.

Importeren

De chemische industrie exporteert 90 procent van haar produkten, waardoor zij achttien procent van de totale export voor haar rekening neemt. Bovendien is de chemische industrie van groot belang voor de werkgelegenheid. Zij verzorgt tien procent van alle werkgelegenheid in de Nederlandse industrie.

Om ondanks de dure energie toch te kunnen blijven concurreren, heeft de chemische industrie al veel aan energiebesparing gedaan.

Maar daarbij alleen kan het volgens de VNCI niet blijven. Om de concurrentiepositie te handhaven, vraagt de VNCI bedrijven in staat te stellen gebruik te maken van het openbare electriciteitsnet om zelf goedkope stroom uit het buitenland te importeren.

Ook wil de VNCI dat bedrijven die zelf electriciteit opwekken, hun overschotten tegen redelijke prijzen aan de openbare nutsbedrijven of via het openbare net rechtstreeks aan andere bedrijven kunnen leveren.

Fietskar: primeur op RAI

AMSTERDAM – Op de tweewieler-RAI die van 22 tot 28 februari in Amsterdam wordt gehouden komt als primeur deze kunststof fietskar, waarvan de trekstang met een kogelgewricht onder de zadelpen wordt bevestigd. De aanhanger – die te krijgen is in elke gewenste kleur, „mits 't maar wit is", om met wijlen Henry Ford te spreken... – weegt maar 16 kilo, is geheel zelfdragend en kost (adviesprijs) ƒ 395,-.

Philips en RCA werken samen

EINDHOVEN – Philips en de Amerikaanse RCA gaan samen een nieuwe familie supersnelle CMOS-schakelingen ontwerpen en produceren. Deze „familie" zal uit ca. 180 verschillende typen bestaan. Volgens Philips onderstrepen beide bedrijven met deze samenwerking dat zij aan de cmos-technologie als „technologie van de toekomst" de voorkeur geven. De eerste ontwerpen worden in de tweede helft van 1982 verwacht. De totale markt voor supersnelle CMOS-schakelingen zal in 1985 naar verwachting 500 miljoen Amerikaanse dollars belopen.

Beursoverzicht

Instemming

AMSTERDAM – De mededeling van de Nederlandsche Bank, dat niet zonder meer afwijzend zal worden gereageerd op verzoeken van banken of verzekeringsmaatschappijen om deel te nemen in het risicodragend kapitaal van hypotheekbanken, is op de Amsterdamse effectenbeurs donderdag met instemming begroet. Voor hypotheekinstellingen, die door het ineenstorten van de onroerendgoedmarkt de afgelopen tijd danige klappen hebben gekregen, biedt dit nieuwe perspectieven.

De toestand bij de hypotheekbanken was dusdanig geworden, dat al enige tijd door een syndicaat onder leiding van de Ned. Bank de handel in sommige pandbrieven op de beurs moest worden gereguleerd. Nieuwe financieringsbronnen zouden niet kunnen worden aangeboord, waarbij vooral in deze kringen wordt gedacht aan hulp van de kant van de verzekeraars, aangezien de handelsbanken zelf in een snel verslechterde situatie terecht zijn gekomen.

Het gevolg was, dat na een schorsing van de notering voor de doorlopend genoteerde WUH en FGH tot 11.30 uur de noteringen als een raket omhooggingen. WUH stond rond 12.00 uur op een winst van rond de ƒ 10 op ƒ 85 en de FGH bijna ƒ 5 op ƒ 57. Voor de Tilburgsche Hypotheekbank werd een advieskoers opgegeven van ƒ 43, ƒ 3,40 meer dan de laatste koers van woensdag.

De gehele actieve markt lag er donderdagochtend redelijk bij. Van de internationals was Unilever ƒ 0,80 beter op ƒ 158,50 en KLM ƒ 2 op ƒ 90,50. Philips was ƒ 0,20 beter op ƒ 23,70 en Kon. Olie ƒ 0,40 op ƒ 81,80. Akzo was onveranderd ƒ 27,50, maar Hoogovens verloor ƒ 0,10 op ƒ 16,40.

De grote banken waren zeer licht verdeeld. De verzekeringswaarden waren vriendelijk gestemd, terwijl de grote bouwers weinig afwijkingen vertoonden. Ahold verloor ƒ 1,40 op ƒ 65. Ook Pakhoed lag vaster in de markt. De staatsfondsenmarkt gaf stijgingen tot een halve punt te zien.

Op de Europese optiebeurs was Philips donderdagmorgen de actiefst verhandelde optie. Ook de Amrobank stond opnieuw in de belangstelling. De totale ochtendomzet beliep 1194 contracten. De call-opties konden over een breed front aantrekken.

Lokaal

Bij de hypotheekbanken raakte men later de kluts kwijt. Met name de koers van Westland-Utrecht bleek nogal stuurloos. Elkaar snel opvolgende vraag en aanbod en technische aanpassingen leverden koersen op van ƒ 79 bieden, ƒ 79 laten, ƒ 81 bieden en ƒ 84 laten. Uiteindelijk werden er toch zaken gedaan op ƒ 82. De koers van de FGH Bank zakte terug naar ƒ 54,50. Voor Tilburgsche Hypotheekbank werd ten slotte ƒ 42,50 betaald, twee kwartjes minder dan was geadviseerd. Op de lokale markt bleef het nogal rustig. Hier was KBB ƒ 1 in herstel op ƒ 24 en ging Meneba eveneens ƒ 1 vooruit naar ƒ 46. Ogem werd weer dertig cent duurder op ƒ 2,05 en ook HAL ontmoette enige vraag. Aan de andere kant ging Gelatine Delft ƒ 10 omlaag naar ƒ 270. Otra verloor ƒ 2,30 op ƒ 41,20 en IHC Inter ƒ 2,70 op ƒ 168. Ook Amfas raakte wat in de verdrukking.

Op de actieve markt ging later de banken omhoog, maar verder bleven de verschuivingen tamelijk beperkt.

Beurs & valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen edelmetalen op gisteren, 14.30 uur, bij de fa. Drijfhout te Amsterdam. Alles in kg:

GOUD:
onbew. 31720-31970, vorige 31560-32260; bew. 30340-33250, vorige 30610-33560.

ZILVER:
onbew. 640-743, vorige 652-755; bew. 600-780, vorige 610-790.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amerikaanse dollar	2.54	2.64
Engelse pond	4.65	4.95
Belgische frank (100)	5.65	5.95
Duitse mark (100)	108.25	111.25
Italiaanse lire (10.000)	19.25	22.25
Portugese escudo (100)	3.40	4.10
Canadese dollar	2.08	2.18
Franse franc (100)	41.75	44.75
Zwitserse franc (100)	135.50	138.50
Zweedse kroon (100)	43.50	46.50
Noorse kroon (100)	42.00	45.00
Deense kroon (100)	32.00	35.00
Oostenr. schilling (100)	15.55	15.85
Spaanse peseta (100)	2.37	2.67
Griekse drachme (100)	3.75	4.55
Finse mark (100)	55.75	58.75
Joegoslav. dinar (100)	4.30	4.70
Ierse pond	3.70	4.00

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

US Dollar	2.58875-59125
Pond Sterling	4.7905-7955
Duitse Mark	109.685-735
Franse Frank	43.190-240
Belgische Frank	6.4375-4425
Zwitserse Frank	136.785-835
Japanse Yen	109.83-109.93
Italiaanse Lire	20.505-555
Zweedse Kroon	45.000-050
Deense Kroon	33.440-490
Noorse Kroon	43.465-515
Canadese Dollar	2.13925-14175
Oostenr. Schilling	15.6330-6430
Iers Pond	3.8650-8750
Spaanse Peseta	2.59-2.61
Austr. Dollar	2.8150-8250
Antill. Fls.	1.4300-4500
Surin. Fls.	1.4375-4675
Saoedi Riyal	75.60-75.85

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

Algemeen	87.00	87.50
Algemeen-lokaal	87.30	87.70
Internationals	86.70	87.20
Industrie	68.60	68.40
Scheep- en luchtvaart	149.80	151.80
Banken	181.00	184.80
Verzekering	157.10	157.90
Handel	67.90	68.30
CBS-oblig.index	84.40	85.00
Rendem.staatslening	11.09	10.97
waarvan 3-5 jaar	11.00	10.82
5-8 jaar	11.14	11.00
8 jaar en langer	11.08	10.99
nieuwste drie	11.09	11.00
rend. BNG-leningen	11.07	11.03
rend. bankleningen	11.40	11.34
rend. spaarbrieven	12.53	12.50

Avondkoersen Amsterdam

AMSTERDAM – In het telefonisch avondverkeer kwamen donderdagavond de volgende koersen tot stand: (tussen haakjes de laatste notering van dezelfde dag)
AKZO 27.30 (27.40)
Kon. Olie 81.50/82.00 (81.80)
Philips 23.70/80 g.l. (23.80)
Unilever 158.60 (159.80)KLM 90.00g.b.-91.20 (91.20)

NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fondsen industrie, 20 spoorwegen en overig transport, 15 nutsbedrijven, gevolgd door het gezamenlijke gemiddelde:

Begin	836.19	348.22	105.44	328.58
Hoogst	841.42	351.80	105.93	330.96
Laagst	827.25	345.75	104.59	325.56
Slot	834.67	348.91	105.16	328.32
Winst verlies	–1.99	+1.31	–0.24	–0.16

beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS

Binnenlandse aandelen

Ahold	63,60	65,40
Akzo	27,40	27,40
ABN	276,00	279,00
Amev	79,70	81,20
Amro-bank	46,90	48,20e
Amro (div. 82)	45,10	46,90
Bos Kalis Westm	68,20	67,40
Dordtsche Pr.	205,50	207,00
Dordt. Petr. pref.	203,50	205,40
Elsevier-NDU	133,60	134,00
Ennia	107,00	107,00
FGH	52,00e	55,00e
Gist Brocades	69,30	68,60
Heineken	52,10	51,30
Heineken Hld.	47,30	46,80
Holl. Betongroep	77,00	76,70
Hoogovens	17,50	17,10
KLM	88,30	90,00
Kon. Olie	80,80	81,50
Nat. Ned.	107,50	108,00
NedLloyd groep	128,50	130,00
NMB	113,50	117,00
NMB (div. 82)	108,50	112,00
Van Ommeren	29,60	30,00
Pakhoed Hold.	44,10	44,80
Pakhoed cert.	42,00	42,10
Philips	23.60	23,70e
Philips (div. 82)	22,90	22,90
Robeco	217,50e	218,80
Rodamco	121.10	121,00e
Rolinco	210,60	211,50
Rorento	138,60	138,60
Unilever	157,50	158,60
Ver. Bezit VNU	52,50	51,30
Volker Stevin	28,70	28,80
Westland U.H.	74,50	82,00

Binnenlandse obligaties

12.75 - Ned. 81-91	107.00	107.40
12.50 Ned. 81-91	105,50	106.10
12.25 id. 81-88	103,40	103,90
12.00 id. 81-91	103,20	103,50
12.00 id. 81-88	103,00	103,30
11.75 id. 81-91	101,60	102,00
11.50 id. 80	100,80	101,40
11.50 id. 81-91	100,80	101,40
11.50 id. 81-92	100,80	101,40
11.50 id. 82-92	100,80	101,40
11.25 id. 81-96	100,20	101,20
11.00 id. 81-88	100,10	100,40
10.75 id. 80	97,90	98,40
10.75 id. 81	97,90	98,80
10.50 id. 74	100,40	100,40
10.50 id. 80	96,10	96,60
10.25 id. 80-90	97,20	97,80
10.25 id. 80-87	98,50	98,90
10.00 id. 80	95,00	95,60
9.75 id. 74	93,50	94,00
9.50 id. 76-1	97,50	97,80
9.50 id. 76-2	94,40	94,70
9.50 id. 80-95	91,90	92,40
9.25 id. 79-89	92,60	93,10
9.00 id. 75	—	89.60
9.00 id. 79-94	89,80	90,20
8.75 id. 75	92,70	93,20
8.75 id. 75-2	92,00	92,50
8.75 id. 76-96	89,00	89,50
8.75 id. 79-94	90,80	91,30
8.75 id. 79-89	90,10	90,70
8.50 id. 75	91,40	92,00
8.50 id. 75-2	91,00	91,50
8.50 id. 78-93	87,90	88,30
8.50 id. 78-89	92,50	93,00
8.50 id. 79-89	92,70	93,10
8.25 id. 76-96	86,60	87,10
8.25 id. 77-92	90,00	90,50
8.25 id. 77-93	88,70	89,30
8.25 id. 79-89	89,40	90,00
8.00 id. 69	86,90	87,30
8.00 id. 70-95	86,50	86,90
8.00 id. 71-96	85,60	86,10
8.00 id. 70-I	96,30	96,50
8.00 id. 70-II	95,40	95,60
8.00 id. 70-III	95,40	95,80
8.00 id. 76-91	90,10	90,40
8.00 id. 77-97	85,60	86,10
8.00 id. 77-87	93,90	94,10
8.00 id. 78-88	89,40	89,90
7.75 id. 71-96	84,30	84,80
7.75 id. 73-98	82,00	82,50
7.75 id. 77-97	83,90	84,40
7.75 id. 77-92	87,10	87,60
7.50 id. 69-94	85,30	85,70
7.50 id. 71-96	—	84,40
7.50 id. 72-97	82,30	82,80
7.50 id. 78-93	—	86,40
7.50 id. 78-88	88,70	89,00
7.50 id. 78-88-2	87,70	88,10
7.20 id. 72-97	81,70	82,00
7.00 id. 60-I-91	86,50	87,00
7.00 id. 66-II	85,70	86,00
7.00 id. 69-94	84,20	84,50
6.75 id. 78-98	79,30	79,70
6.50 id. 68-I-93	—	83,60
6.50 id. 68-II	84,00	84,50
6.50 id. 68-IV	83,00	83,40
6.25 id. 66-91	86,00	86,40
6.25 id. 67-92	83,40	83,70
6.00 id. 67-92	83,80	84,00
5.75 id. 65-1-90	86,60	87,10
5.75 id. 65-2	86,30	86,80
5.25 id. 64-1-89	87,50	87,70
5.25 id. 64-2	86,40	86,80
5.00 id. 64-94	81,10	81,30
4.50 id. 58-83	95,40	95,60
4.50 id. 59-89	87,20	87,50
4.50 id. 60-1-85	—	93,30
4.50 id. 60-2	85,70	86,00
4.50 id. 63-93	80,60	80,80
4.25 id. 59-84	95,00	95,20
4.25 id. 60-90	83,50	83,70
4.25 id. 61-91	—	83,20
4.25 id. 63-1	—	81,40
4.25 id. 63-2	81,60	81,70
4.00 id. 61-86	91,20	91,20
4.00 id. 62-92	82,80	83,10
3.75 id. 53-93	81,20	80,80
3.50 id. st. 47	81,30	81,50
3.50 id. 53-83	96,00	96,20
3.50 id. 56-86	93,00	93,00
3.25 id. 48-98	74,50	74,50
3.25 id. 50-90	86,00	86,30
3.25 id. 54-94	78,60	78,60
3.25 id. 55-95	78,00	78,20
3.25 id. 55-85	91,40	91,60
3.00 id. Grb 46	96,50	96,50
12.00 BNG 81-06	105,80	105,90
1.00 id. 81.06	100,70	101,00
11.00 id. 74-84	99,50	99,70
10.50 id. 1974	100,40	100,40
9.50 id. 74-82	99,40	99,40
9.50 id. 74-99	92,10	92,10
9.50 id. 75-85	98,40	98,60
9.50 id. 76-01	90,70	90,80
9.00 id. 75-00	89,00	89,00
8.75 id. 70-90	92,80	93,00
8.75 id. 70-95	89,20	89,70
8.75 id. 75-00	87,60	88,20
8.75 id. 77-02	86,60	87,20
8.50 id. 70-85	95,90	96,20
8.50 id. 70-95	88,50	89,00
8.50 id. 73-98	85,60	86,10
8.25 id. 70-85	95,70	95,80
8.25 id. 70-96	86,60	87,10
8.25 id. 76-01	82,60	83,00
8.00 id. 69-94	86,70	86,90
8.00 id. 71-96	85,50	85,90
8.00 id. 72-97	85,10	85,40
8.00 id. 73-79	97,70	97,90
8.00 id. 75-00	81,80	82,10
7.60 id. 73-98	81,70	81,90
7.50 id. 72-97	82,10	82,30
7.25 id. 73-98	79,80	80,30
7.00 id. 66I-91	86,40	86,50
7.00 id. 66-II	85,90	86,20
7.00 66-IV	85,30	85,40
7.00 id. 72-97	80,00	80,30
7.00 id. 73-83	98,90	98,90
6.75 id. 67-92	84,30	84,70
6.75 id. 68-93	83,20	83,50
6.75 id. 72-82	99,20	99,20
6.50 id. 67-92	85,00	85,40
6.25 id. 67-92	84,10	84,10
6.00 id. 57-82	98,20	98,20
6.00 id. 65I-90	86,70	86,80
6.00 id. 65II	86,10	86,50
5.75 id. 65II	85,70	85,80
5.50 id. 65-90	85,40	85,70
5.25 id. 64-89	86,90	86,90
5.25 id. 65-90	87,00	87,20
5.00 id. 58-88	89,50	89,80
5.00 id. 64-89	86,90	87,00
4.75 id. 58-88	88,50	88,60
4.50 id. 58-89	87,80	88,20
4.50 id. 59-84	94,00	94,20
4.50 id. 60-85	94,30	94,80
4.50 id. 62-92	81,90	82,00
4.50 id. 62-93	81,00	81,10

Converteerbare obligaties

4.75 Akzo	78,50	78,70
8.75 ABN	100,10	100,10
6.75 Amro 73	86,80	87,00
5.50 Amro 8.25	148,00	150,00
8.50 Westm.	92,20	91,80
6.25 Buhr T	87,00a	86,00
4.00 Elaion	86,00	85,70
8.75 Elsev.-NDU	67,00	67,00
7.25 Furn. 73	77,10	76,20
5.75 Gist-Br.	105,90	104,60
5.25 Hoogovens	—	—
7.25 Kappa 73	78,20	78,20
8.75 KNSM	92,50	92,50
8.75 KBB	—	—
7.75 K.N. Pap.	81,00	81,50
7.25 M'intosh	92,50	92,00
9.00 Meneba	84,70	84,40
7.00 NBM-B	58,00a	56,00
7.75 Nutricia	87,40	87,50
8.00 Nijverd.	91,00	92,00
6.50 Océ-Gr.	88,30	89,00
4.75 Philips	92,50	92,40
10.00 Pont	74,00e	74,00e
7.50 Proost B.	86,50	86,50
6.50 Rolinco	56,50	56,50
6.50 id. 1000	59,00	59,00
8.00 Sanders	88,00	87,00
8.75 Schuitema	—	81,50
7.00 Slav. Bk.	83,00	83,00
8.75 Stev. Gr.	78,80	78,80
9.00 VMF-St.	64,40	64,80
8.25 Vih. But	73,20	73,40
8.50 Volk. Stev.	64,60	64,90
7.00 W'have	93,50	93,50
7.00 W'sanen	87,50	88,20
8.75 W.U. Hyp.	77,00	78,00

Binnenlandse aandelen

ACF	79,00	78,50
ADM-Beheer	145,00	149.00e
AMFAS	71,80	70,70
Asd. Rubber	3,90b	3,90
Asd. Rijtuig	113,50	119,50
Ant. Brouw.	220,00b	220,00b
Ant. Verf.	202,00	202,00
Ass. St. R'dam	61,70	61,70
Audet	83,00	84,00
Aut. Ind. Rt.	675,00	680,00
Ballast-N.	79,00	77,00
Bam	20,30	19,60
Batenburg	350,00	350,00
Beek van	48,00	47,50
Beers	90,00	90,50
Begemann	52,00	53,00
Belindo	317,20	317,10
Berkel P	22,60	22,00
Blydenst. C.	277,00	278,00
Boer Druk	104,00	104,00
Bols	60,00	60,00
Borsumij W.	102,00	101,00
Braat Bouw	—	75,00b
Breevast	138,20	138,80
Breevast (cert.)	138,20	138,80
Bredero	197,00	197,00
Bredero (cert.)	197,00	197,00
Buhrm. Tett.	38,30	37,60
Cal. hold. NV	33,70	34,30
Calvé-D. cert.	217,50	219,20
id. 6 pct. cert.	1398,00	1400,00
Centr. Suik.	72,00	73,00
id. cert.	71,50	73,00
Ceteco	173,50	172,10
id. cert.	175,00	174,00
Chamotte	12,60	12,60
Cindu-Key	15,10	15,30
Claimindo	311,00	311,00
Deli mij.	77,00	75,50
Desseaux	39,50	39,70
Dorp en co.	104,00	104,50
Econosto	34,30	34,40
Emba	77,00	77,00
Eriks	40,00	40,50
Fokker	31,20	31,00
Furness	23,70	22,50
Gamma H.	39,30e	38,80
id. 5 pct.	15,30	15,30
Gel. Delft c.	280,00a	270,00
Gerofabr.	44,00	43,50
Giessen	138,00	138,00
Goudsmit	43,00	43,00
Grasso	67,00	66,00
Hagemeijer	24,20	24,50
Hoek's Mach.	56,50e	56,80
NV Holdoh.	142,70	142,50
Holec	46,50	48,20
HALL Trust	228,00	235,00
Holl. Kloos	125,50	125,50
Hunter Douglas	8,00	8,30
HVA Mijen crt.	50,00	50,00
ICU	55,00	55,00
IHC-Inter	170,70	170,50
Ind. Maatsch.	219,00	219,00
IBB Kondor	99,20	101,00
Internat. M.	22,20	22,20
Kempen B.	—	49,00b
Klene S.	188,00	185,00
Kluwer	67,00	67,50
KBB	23,00	24,10
id. cert.	23,00	24,20
id. 6 cum.	—	8,00
KNP	20,70	20,20
Krasnap.	97,00	97,00
Kwatta	10,40f	10,40
Landre Gl.	102,00	101,00
Leids Wol.	110,00e	105,00
Macintosh	81,80	81,50
Maxw. Petr.	187,00	191,00
Meneba	45,00	46,00
MHV A'dam	4,50b	—
Moeara En.	331,00	335,00
id. 1-10	4230,00	4210,00
id. 1-4	900,00	900,00
Mulder	580,00a	—
Mijnb. W.	338,00	320,00
Naarden	28,00	28,30
Naeff	107,00b	—
Nagron	19,20	19,20
NBM-Bouw	3,50	3,50
Nedap	167,00b	170,00b
Ned. Crediet	33,00	32,70
NEFIT	980,00	980,00
Ned. SHB	210,00	209,80
Ned. Springst.	3900,00a	3850,00a
Nierstrasz	790,00	785,00
Norit	59,00	59,30
Nutricia GB	54,60	54,90
Nijverdal	39,40	40,00e
Océ-Gr.	78,00	78,00
Orenstein	133,00e	135,00e
Otra	43,50	42,00
Palembang	88,00	88,00
Palthe	21,00	21,00
Pont Hout	46,00	45,10
Porcel Fles	149,50	149,00
Proost en Br.	86,00	83,00
Rademakers	135,00	130,00
Ravast NV	14,00	14,30
Reesink	186,00	187,00
Riva	286,00	287,00
id. cert.	280,00	281,00
Rohte en Jisk	91,00	90,00
Rommenholl.	301,00	301,00
Rijn-Schelde	36,00	36,10
Sanders	72,30	72,60
Sarakreek	69,50	69,00
Schlumberger	631,00	636,00
Schuitema	33,20	33,20
Schuppen	100,00	100,00
Schuttersv.	45,00	45,00
Slavenb. Bnk.	77,00e	77,50
Smit Intern.	48,40	48,70
Telegraaf	68,00	69,50
Textiel Tw.	35,00	35,00e
Tilb. Hyp.bk.	39,60	42,80
Tw. Kabel h.	155,50	155,50
Twynstra en G.	40,30	40,30
Ubbink	66,00	74,00
Ver. Glasf.	94,00	94,00
VMF-Stork	39,90	39,10
Verto cert.	26,50	26,10
Vihamij Butt	12,00	11,80
VRG Gem. Bez.	33,10	33,10
Wegener cert.	15,20	16,00
Wessanen	62,70	63,00
Wyers	20,80	20,20
Wijk en Her	114,50	114,50

Beleggingsinstellingen

Alg Fondsenb.	106,00	106,00
Alrenta	102,00	102,20
Alvamy	102,50	102,30
America Fnd.	169,00	169,50
Asd. Belegg. D	142,50	142,70
Binn. Belf. VG	128.00	128.00
B.O.G.	137.00	137.00
Eur. Pr. Inv.	155.00b	155.00b
Goldmines	935.00	950.00
Holland F	101.00	101.50
Interbonds	484.00	484.00
Leveraged	227.00	228.00
Obem	75.40	75.80
Sumabel	43.60	43.50
Tokyo PH(S)	165.00	165.50
Tokyo PH	224.00	225.00
Uni-Invest	97.00	97.00
Viking	120.00	124.00
Wereldhav.	98.00	98.00
Concentra	184.00	185.00
Unifonds	320.00	320.00
Chemical F	21.50	21.60
Col. Growth	16.20	16.30
Japan Fund	24.30	24.10
Lehman Corp	39.20	39.20
Madison F	—	—
Technology F	26,90	27,00
Vance, Sand.	13,00	13,00

a = latenb = bieden
d = ex-dividend
e = gedaan-bieden
f = gedaan-laten
g = bieden en ex-dividend

Amerika (orig. aandelen)

Akzona	10.40	10.20
Am. express	41,90	42,50
Am. Motors	2.40	2,75
Am. Tel. & Tel.	57,10	57,70
Asarco	22,30	22,60
Atl. Richf.	39,10	39,90
Beth. Steel	20,50	20,60
Boeing Comp.	19,60	19,80
Burroughs	32,75	34,10
Citicorp.	24.55	25,30
Cities Serv.	32,50	32,20
Colgate	—	18.10
Cons. Foods	—	—
Control Data	34,00	33.30
Down Chemical	22.40	22,50
Du Pont	35.30	36,30
Eastman Kodak	71.70	71,10
Exxon Corp.	28.50	29,10
Fluor Corp.	24.30	24,40
Ford Motor	18,00	17,70
General Electr.	60,60	61,50
General Motors	36.60	36,90
Getty Oil	53,40	53,20
Gillette	—	32,50
Gulf Oil	30.10	30,80
IBM	61,05	62,25
Intern. Flavor	18.80	18,70
Intern. Paper	35,00	35,70
Intern. Tel&Tel	27,30	27,80
Litton Ind.	52,30d	53,60
Lockh. Aircraft	50.90	52,00
LTV Corp.	16.75	16,80
Mobil Oil	21,60	22,70
North Am. Phil	34.00	34,90
Occ. Petr. Corp.	21.20	21,80
Pepsico	35,00	34,25
Philip Morris	47,10	47,40
Philips Petrol.	34,50	34,80
Polaroid Corp.	19.90	20,20
Quaker Oats	—	—
RCA	19.00	19.40
Rep. Steel	23.40	23.60
Schlumberger	48.90	49.50
Sears Roebuck	16.40	16.00d
Shell Oil	35.30	36.90
Sperry Corp.	32.10	31.20
Stand. Oil of Cal.	31.50	32.20
Tandy	33.00	33.70
Texaco	30.00	30.60
Texas Instruments	79.20	80.20
Union Carbids	43.90	43.90
Union Pacific	39.30	40.00
U.S. Steel	22.30	22.90
Warner Lambert	22.00	22.00
Westingh. El.	24.50	24.40
Woolworth	16.70	16.90
Xerox Corp.	38.40	38.60

Buitenlandse aandelen

All. Breveries	373.00	377.00b
Br. Petrol	565.00	572.00
Gevaert Ph.	—	86.20
Hoechst	126.50	—
Hoesch	—	—
Imp. chem.	—	—
Petrofina	262.00	—
Solvay	—	—
Alcan	53.00	51,50
Am. Cyanam	70.00	70.50
Am. Standard	65.00	66.00
Bell Teleph.	38.00	38.20
Can. Pacific	76.70	78.20
Celanese	137,50	138.00
Chrysler	11.50b	11,50e
Columb. Gas	77.70	78.00
Cons. Edison	84.20	83.50
Curtiss W.	98.70	98.00
East Airl.	15.00	15.00
Gen. Foods	76.20	76.10
Goodrich	52.00	52.00
Goodyear	48.50	50.00
Hysky Oil	18.70	19.10
Imperial Oil	44.20	44.00b
Inco	32.60	32.50
Mc. Donnell	76.50	77,00
Merck Co.	214.50	217.00
Minnesota	140.30	139.50
Nabisco Brands	83,00e	83.00e
National Can.	54.10	53.60
Nat. Dist & C.	58,00	57.80
NCR Corp.	112.00	112.00
Procter & C.	216.00	215.00
Reynolds I	116.50	115.00
Shell Can.	34.00	34.00
Sterling Dr.	57.70	59.50
Sun Oil C.	94.00	96.00
Transam C.	55.00	54.80
U. Brands	24.00	24.00
Dai-Ichi K.	495.00	495.00
Nippon Elec.	—	—
Pioneer El.	—	175.00
Sanyo Electr.	260.00	260.00
Sony Corp.	800.00	800.00

bingo

kennedylaan 82b.
brunssum



OPENING

Heden, vrijdag 12 februari om 10.00 uur openen wij onze nieuwe moderne SNACKBAR

OPENINGSRECLAME

Bij aankoop van een portie frites ontvangt U ter kennismaking

RUSSISCH FRIETJE (Stroganoff maaltijdsaus) of
FRANS FRIETJE (Groene Peper maaltijdsaus),

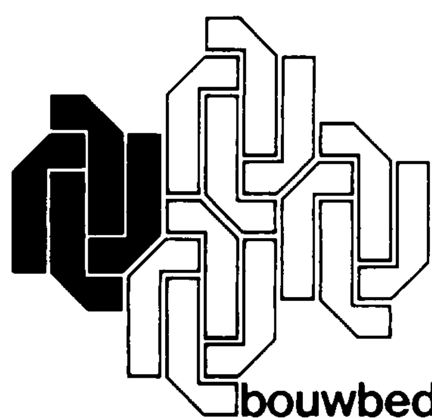
normale prijs ƒ 3,75 voor de prijs van **ƒ 1,25**

Verder ter kennismaking de overheerlijke bingo rol,

normale prijs ƒ 2,25, nu voor **ƒ 1,-**

de snackbar voor uitgekiende kwaliteit

De verbouwing en inrichting werden gerealiseerd door



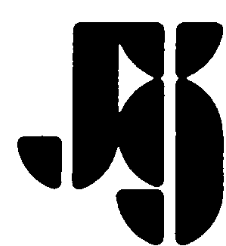


Eigen machinale timmerwerkplaats
Industrieweg 8
Eijsden, tel. 04409-3160

bouwbedrijf lardenoije bv

Olmenhoven 37
6225 GD Maastricht
Tel. 043-628709

Ook in deze snackbar werd de komplete keukeninstallatie weer verzorgd door



JOS VAN GESTEL
HORECA BEDRIJFSAPPARATUUR

OHÉ EN LAAK TEL. 04755-344

DE WANDBEKLEDING, COUNTER, MEUBILAIR EN DERGELIJKE WERDEN GELEVERD DOOR:

interieurbouw **OFFERMANS B.V.**

DE DOOM 10, HEERLEN
TEL. 045-716963 (WELTEN)

**CENTRALE VERWARMING
VENTILATIE
GASINSTALLATIE
KOUD- EN WARM WATER
SANITAIR
RIOLERING**



is uitgevoerd door:
MICHEL CLERMONTS EN JAN HABETS B.V.
Glacisweg 66, Maastricht, tel. 043-18005

2e EN 3e HYPOTHEKEN

ZONDER NOTARIS- EN TAXATIEKOSTEN

netto in handen (−1%)	looptijd in maanden 240x	180x	120x	60x
10.000,-	-	140,-	161,-	238,-
15.000,-	179,-	200,-	242,-	357,-
20.000,-	235,-	263,-	319,-	476,-
25.000,-	291,-	326,-	396,-	595,-
40.000,-	458,-	514,-	626,-	952,-
50.000,-	657,-	700,-	807,-	1190,-
75.000,-	986,-	1050,-	1211,-	1785,-
100.000,-	1315,-	1400,-	1615,-	2380,-

PERSOONLIJKE LENINGEN

netto in handen	96x	72x	60x	48x	36x
3.000,-	-	-	78,-	91,-	112,-
5.000,-	99,-	117,-	131,-	152.-	187,-
8.000,-	152,-	180,-	202,-	236,-	292,-
10.000,-	187,-	222,-	250,-	292,-	362,-
15.000,-	274,-	326,-	368,-	431,-	536,-
20.000,-	361,-	431,-	487,-	571,-	711,-
25.000,-	448,-	536,-	606,-	711,-	886,-
30.000,-	536,-	640,-	724,-	850,-	1060,-
40.000,-	710,-	850,-	962,-	1130,-	1410,-

In de terugbetaling is de rente én aflossing inbegrepen. Dit zijn dus uw totale lasten. Overlijdensrisico meestal gedekt bij leningen t.m. ƒ 25.000. Desgewenst dezelfde dag geregeld en thuisbezorgd.

3167

FINANCIERINGSKANTOOR MOONEN
SAROLEASTRAAT 42, HEERLEN
15 JAAR VERTROUWD KREDIETBEMIDDELAAR

MOONEN TEL.045-710806 (dagelijks van 9 tot 21 uur).



De populairste auto van Europa is door Italiaanse topontwerpers danig onder handen genomen. Dat is slecht nieuws voor de konkurrentie. Want de Fiat 127 is daardoor een auto geworden, die er niet alleen fantastisch uitziet, maar die ook nog eens een zee van ruimte en komfort biedt voor een belachelijk lage prijs.

Neem bijvoorbeeld de Special-versie: is er vanaf f 12.200,- heeft een top van 135 km/u en rijdt 1 op 17,8 bij 90 km/u. Hij staat bij ons klaar. Samen met z'n broers Super en Sport. Wij nodigen u graag uit voor een proefrit.

FIAT FIAT. UNIEK IN PRIJS EN PRESTATIE.

EIJSDEN: GARAGE JEAN BROUWERS, STATIONSSTRAAT 1, TEL. 04409 - 14 33 **GELEEN:** C & S AUTOMOBIELBEDRIJF B.V., BURG. LEMMENSSTRAAT 109, TEL. 04494 - 4 64 00 **HEERLEN:** AUTOMOBIELBEDRIJF KOLENBURG B.V., KRUISSTRAAT 12, TEL. 045 - 71 45 24 **KERKRADE:** AUTOBEDRIJF A.C. MUYRES B.V., KAALHEIDERSTEENWEG 185, TEL. 045 - 41 39 16 **MAASTRICHT:** AUTOBEDRIJF MOLENAAR MAASTRICHT B.V., DR. BAKSTRAAT 82, TEL. 043 - 7 02 00 **STEIN:** GARAGE P.J. DRIESSEN, HOUTEREND 52, TEL. 04495 - 13 74 **VAALS:** AUTO LUX B.V., MAASTRICHTERLAAN 83 - 85, TEL. 04454 - 21 21 **VALKENBURG:** GARAGE JEAN BEUKEN, EMMALAAN 20, TEL. 04406 - 1 20 89.

Te koop aangeboden

Koop uw eigen KLEURENTELEVISIE, v.a. ƒ 60,- per maand; wasautomaat of dubb.deurs koelkast, ƒ 60,- per maand. Haas, Rijksweg-Noord 4, Geleen, tel. 43394.

Te k. 2-zits BANKSTEL, ƒ 200,-; eiken ronde tafel, ƒ 150,-; dressoir, eiken, ƒ 400,-; keukenst. skai, ƒ 75,-; hanglamp, ƒ 50,-. Tel. 721256.

Te k. GASINSTALLATIE voor Citroën GS, nw. tank en buitenvulling. Te bevr. tel. 04450-1027.

Te k. gebruikte dames- en HERENRIJWIELEN, inruil mogelijk. Anjerstr. 8, Schinveld, tel. 045-256719.

Te k. barok BANKSTEL, veel uitgesn. houtw., kl. blauw, gobelin en barok kast, noten, en eethoek m. 6 stoelen, pr.n.o.t.k. Eikstr. 172, Heerlen-Passart.

Te k. eiken KAST, 3.40 br. Tel. 045-256268.

Te k. mooie BRUIDSJURK, maat 38-40, met toebehoren, vaste prijs ƒ 350,-. Tevens inbouwkoelkast, ook geschikt voor camping, 140 liter, ƒ 175,-. Bevr. tel. 045-442793.

Te k. electr. STRIJKMACHINE. Tel. 045-441818.

Te k. POSTZEGELS veel postfris. Br.ond.nr. SB 336 LD, Fr. Erenslaan 4, 6371 GV Schaesberg.

Te k. gietijzeren OPEN HAARD, 75 cm front. G. Rossen, Pastorijstr. 53, Nuth.

Te k. zeer mooie BRUIDSJURK m. toebeh. mt. 4 Mgr. Lemmenstr. 36, N'hgen.

Te k. BERGSCHOENEN m. 41, merk Dachstein (nw.pr. ƒ 189,–) Z.g.a.n. T.e.a.b. Tel. 04490-2268 na 18.00 uur.



We willen graag met de meisjes 'n dagje naar Rome. Kan dat?

Wie met een groot gezelschap op vakantie wil, moet niet gelóven dat het goed gaat. Daar moet je zéker van zijn. Wij geloven dat u in zo'n geval 'ns moet gaan praten met mensen van een Holland International Reisburo. Want wij zijn gespecialiseerd in het verzorgen van reizen van groepen naar waar ook ter wereld.

Hoe vreemd uw reisdoel ook is en hoe groot uw gezelschap ook mag zijn, bij ons kan bijna alles. Wilt u met de visclub 'n weekje naar Ierland, of 'n familiereünie houden in Toronto, dan organiseren we dat. Door jarenlange ervaring kunnen we groepsreizen precies op maat verzorgen.

En dat geldt natuurlijk ook voor individuele reizen of gezinsvakanties.

Ook als u helemaal nog niet weet waar u uw vakantie wilt vieren, kan 'n bezoekje aan ons heel nuttig zijn.

Wij nemen alle tijd om u vakantie-ideeën aan de hand te doen en u te adviseren. Want niet alleen 't regelen, ook 't bedenken van vakanties behoort tot ons vak.

Daarbij kunt u rekenen op strikt onpartijdig advies.

We zoeken precies uit wat voor u de meest geschikte en voordelige vakantie is. Dat betekent dat we met plezier 'n reis van Arke, Hotelplan of andere reisorganisaties voor u boeken, als uw ideaal in de Holland International gidsen niet te vinden is.

Maar we verzorgen niet alleen komplete vakanties per vliegtuig, trein, boot, touringcar of eigen auto, ook voor 'n simpel ticket of een goedkope camping-vlucht kunt u bij ons terecht.

Bovendien hebben wij de meeste ervaring in het organiseren van zakenreizen. En we bieden tal van mogelijkheden om vanaf vliegveld Beek, bij Maastricht te vertrekken.

Daarbij is het goed om te weten dat Holland International een dochter is van de K.L.M., Nedlloyd en de Nederlandse Spoorwegen.

Welke reis u ook kiest, we regelen 'm tot in de puntjes. Want ook voor minder voor de hand liggende zaken als huurauto's, verzekeringen, visa, vreemd geld en inentingsadviezen kunt u een beroep op ons doen. We bedoelen maar, u kunt het zo verzorgd en geregeld krijgen als u wilt.

HOLLAND INTERNATIONAL *Reisburo*

U vindt de Limburgse Holland International Reisburo's in: Heerlen, Emmastr.4, tel. 045-716457, Homeruspassage 13A, tel. 045-711660. Maastricht, Maastrichter Brugstraat 22, tel. 043-12346. Roermond, Kloosterwandstraat 219, 04750-33777. Sittard, Limbrichterstraat 59, tel. 04490-19841. Venlo, Kwartelenmarkt 6a, tel. 077-17341. Venray, Grotestraat 10, tel. 04780-84966

„Gradus en Berb" trekken weer door 't Limburgse land

„Droomwens: de zaal goed op z'n kop zetten"

Eindredactie
Harrie Cremers
tel. 045-739273/739274



Van onze showpaginaredactie

ITTEREN/MAASTRICHT – „Beter simpele dan vulgaire humor. Trouwens succes zit ook in het brengen van simpele humor. Tijdens ons optreden beginnen we eerst te „vreigelen". Daarna zetten we mekaar weer in het zonnetje. Zo moet dat. De mensen houden daar van. Het einde voor het publiek is wanneer je mekaar de huid goed volscheldt. Het grootste compliment heeft ons eens de carnavalsprins van Maastricht gemaakt. Na afloop van een optreden zei-ie: „Geer höb ze aan het lachen en aan het jenken gebrach."

Als humoristisch duo beginnen GRADUS en BERB goed ingeburgerd te raken. Mattie Haaken en Beppie Kraft heten ze eigenlijk. Hij is in het dagelijks leven rapporteur bij het GAK, zij graveuse van muziek bij de Benelux-uitgeverij van Johnny Hoes. Beppie Kraft (haar vader Jean is de bekende accordeonist en arrangeur) kent men ook als zangeres van bekende liedjes als „Doe kins mich tralalala". Mattie Haaken is de bekende buuttereedner die als zodanig uit het goede hout is gesneden want in vervlogen tijden vormde zijn ouders het bekende Maastrichtse duo „D'n aw en d'n awwe". Bij een wedstrijd voor een opvolger van Max Tailleur wist Haaken, die dik twintig jaar geleden zijn debuut maakte als jeugdbuuttereedner, een tweede plaats te behalen.

Een jaar

Als duo bestaan Gradus en Berb nu een jaar. Juist in deze tijd staan deze rasechte Maastrichtenaren, van wie ook een elpee met liedjes en conférences verscheen („Gradus en Berb"), doorlopend op de planken. Limburg heeft nog weinig échte humoristen.

Gradus en Berb mogen daartoe beslist worden gerekend. Het succes blijft niet uit. Beppie Kraft (35) vat het als volgt samen: „Het aardige is het dialect. In het Hollands zou het overigens ook helemaal mis gaan." Mattie Haaken (31) valt haar bij: „Hollands, daar houden wij trouwens helemaal niet van." Zo'n uitspraak is niet verwonderlijk wanneer je weet dat Haaken al jarenlang in de buut staat. En daar kan het zonder dialect niet. Over buuttereedners en hoe je dat wordt wil Haaken nog wel wat anders kwijt: „Aankomende jongens krijgen niet genoeg kansen om zich te ontplooien zoals het moet. De jury van zo'n buuttekampioenschappen zou meer uit bekende en oudere buuttereedners moeten bestaan. Vaak snapt de jury de humor niet of ze weten in rapporten niet te omschrijven wat er nou eigenlijk fout is aan zo'n gebrachte buut. Ik zeg maar: ieder z'n vak."

Toon

Daar is Beppie het volledig mee eens, alhoewel zij in tegenstelling tot Mattie geen beroepsartieste zou willen worden. Over de Nederlandse humoristen in het algemeen is haar mening: „Je hebt artiesten en artiesten. Als je begrijpt wat ik bedoel."

„De grootste blijft voor mij Toon Hermans. Die is niet vulgair. Die heeft het niet nodig om anderen belachelijk te maken om zodoende bij het publiek humoristisch over te komen. Die valt geen geloof of wat ook aan om bij het publiek aan te slaan." Gradus en Berb doen dat ook niet. Hun droomwens: „Iedere avond de zaal op z'n kop zetten van het lachen. Dat is voor ons de hoogste waardering!"



● *GRADUS EN BERB oftewel Mattie Haaken en Beppie Kraft.*

● *IVO NIEHE*
...koffer zoek...

De koffer van Ivo

HILVERSUM – TROS-amusementsbaas Ivo Niehe is tijdens een verblijf in het NOS-televisiecomplex zijn koffertje kwijtgeraakt. Om te tonen dat hij de beroerdste niet is, laat Ivo weten dat de vinder of dader het blauwgrijs getinte koffertje mag houden. Hij maakt zich aanzienlijk meer zorgen over de inhoud van het koffertje omdat zich daarin geheime stukken bevinden. Stukken die betrekking hebben op hetgeen de TROS-televisie in het nieuwe seizoen aan amusement op de buis wil brengen. Je kunt er natuurlijk donder op zeggen dat die stukken inmiddels likkebaardend bij een of andere concurrende omroep zijn doorgenomen. Of het materiaal aldaar bruikbaar is bevonden, zal pas in het nieuwe televisieseizoen blijken.

„Met het oog..." mogelijk op TV

HILVERSUM – De NOS heeft plannen voor een vaste actualiteitenrubriek op de televisie naar het voorbeeld van het radioprogramma „Met het oog op morgen". Als de plannen doorgaan zou de rubriek met ingang van het nieuwe televisieseizoen (oktober) op de buis kunnen verschijnen. Voorwaarde is evenwel dat de extra zendtijd per 1 april en per 1 oktober inderdaad doorgaat, aldus de NOS donderdag.

Minister Van der Louw (CRM) heeft daarvoor nog geen schriftelijke toestemming verleend. Binnen „Met het oog" op de buis zouden programma's als Den Haag Vandaag, Sprekershoek en de toeristische tips een plaats kunnen krijgen. De actualiteitenrubriek zal ongeveer een half uur duren en zal te zien zijn op maandag, dinsdag, woensdag en donderdag. De NOS wil ruimte maken voor het programma op het zogenoemde wisselnet, na een vast late journaal dat om 22.30 uur moet beginnen tot 22.55 uur.

Met het oog op morgen op de radio blijft gehandhaafd (nu nog zes dagen in de week en volgens plan in oktober zeven dagen).

„Speulentere": graag uw mening over carnaval!

MAASTRICHT – In „Speulentere" is vanavond bij de ROZ veel carnavalsmuziek te beluisteren en daartussendoor kunnen luistenaars per telefoon hun mening geven over carnaval: wat ze er dit jaar van vinden, prettige of onprettige ervaringen nu of vroeger, is er geld genoeg om carnaval te vieren, zijn de pronkwagens in de optochten nog te betalen, de kwaliteit van de carnavalszittingen, is carnaval ook geschikt voor toeristen, geeft harde carnavalsmuziek in café's nog kans om met elkaar te „laammeeken"?... Het telefoonnummer van de ROZ is 043-70800. ROZ-Speulentere van 18.10-19.00 uur.



● *SONJA BAREND*
...discussie over het opkomen en ondergaan van de zon...

Sonja en de ondergang van de zon

HILVERSUM – In „Sonja op Maandag" van volgende week zal als uitsmijter van het programma opnieuw gediscussieerd worden over een gevoelige kwestie. Een echtpaar dat in dit stadium liever nog niet bij naam genoemd wil worden zal zich teweer stellen tegen de algemene veronderstelling dat de zon elke dag opkomt en ook weer ondergaat. Aanhangers van deze door vele klakkeloos aangenomen bewering kunnen zich melden bij de VARA opdat van een evenwichtige discussie sprake kan zijn.

Nana komt

HEERLEN – NANA MOUSKOURI komt in maart voor vier concerten naar ons land. Die worden gegeven in de volgende steden en hallen: Rotterdam (21, De Doelen), Groningen (23, Oosterpoort), Den Haag (24, Circustheater) en Utrecht (25, Vredenburg).

Een nieuwe single en elpee, beide getiteld „Je chante avec toi liberté", zullen begin maart op de markt verschijnen. „Je chante avec toi" is gebaseerd op het slavenkoor uit de opera „Nabucco" van Verdi. Deze versie met Nana Mouskouri werd al eerder in Duitsland en in België uitgebracht.

Reclame „Dallas"

AVRO dankt de TROS

HILVERSUM – Bij de AVRO heerst een vrolijke stemming. Dat kan ook moeilijk anders nadat voor de eerste maal in de omroephistorie aartsrivaal de TROS openlijk reclame maakte voor een AVRO-programma. In TROS-kringen zit men er intussen danig mee in de maag. Hoe kon het immers gebeuren dat Henk van der Meijden voor TV-privé zomaar afreisde naar Hollywood om daar enkele sterren uit de serie „Dallas" te ontmoeten? Wist hij dan niet dat het hier een succesprogramma van de grote concurrent betrof? Of heeft hij willens en wetens zijn werkgever een loer willen draaien? Lonkt hij wellicht naar een beter betaalde baan?

Stuk voor stuk vragen die op korte termijn om onthullingen schreeuwen. Naar verluidt worden disciplinaire maatregelen overwogen. Of het gewraakte programma op korte termijn zal worden stopgezet, kon een TROS-woordvoerder desgevraagd niet bevestigen. Bij de AVRO wordt intussen in brede kring gehoopt op nog meer van dit soort gratis reclamespotjes.

televisie

NEDERLAND I
Kanalen: 5, 51, 53 en 57

10.30 - 11.30 **Schooltelevisie.**
13.00 - 13.05 **Journaal voor doven/slechthorenden.**
18.20 - 18.25 **Journaal voor doven/slechthorenden.**
18.28 **Open school.**
18.58 **Journaal.**
19.00 **Slakkie en Puntmuts.** Tekenfilm.
19.05 **Minivoetbalshow.** Negende wedstrijd. Rotterdam Ahoy-België. Scheidsrechters: Lau van Ravens en Theo Boosten.
19.25 **Stedenspel.** Spelprogramma. Tegen elkaar komen uit de gemeenten Nieuwleusen en Rhoden. Presentatie: Tanja Koen, Judith Bosch en Dick Passchier.
21.00 **Minivoetbalshow.** Tweede helft.
21.37 **Journaal.**
21.55 **Je bent op straat niet meer veilig.** Aandacht voor de kleine criminaliteit in Nederland. Presentatie: Hans Sleeuwenhoek.
22.45 **Tot besluit.** Aan het woord ds. Schoch.
22.55 **Verweer en verweer.** Twee Surinaamse broers komen naar Nederland. William komt om tropische landbouw te studeren. Anton wil ervaringen opdoen als automonteur. Beiden krijgen te maken met de Nederlandse samenleving. Anton wil zichzelf blijven en komt daardoor in de problemen. William kiest voor aanpassing, ontmoet een Nederlands meisje en vindt een goeie baan.
23.55 **Journaal.**
24.00 **Journaal voor doven/slechthorenden.**

NEDERLAND II
Kanalen: 31, 54, 56 en 60

13.00 - 13.05 **Journaal voor doven/slechthorenden.**
18.25 **Paspoort.** Informatie voor Spanjaarden.
18.35 **Sesamstraat.** Voor de kinderen.
18.50 **Jeugdjournaal.** Presentatie: Leontien Ceulemans.
18.59 **Familiekwartet.** Spelprogramma onder leiding van Monique van Erp.
19.25 **Bananasplit.** Scenes met de verborgen camera.
20.00 **Journaal.**
20.27 **De Mounties show.** Showprogramma rond dit duo. Gasten: Babe, Joke Bruys, Herman Stok en anderen.
21.10 **Sam Harvey.** TV-serie.
22.10 **Aktua tv.** Actualiteitenrubriek.
22.55 **Soap.** Comedyserie.
23.25 **Journaal.**
23.30 **Journaal voor doven/slechthorenden.**

DUITSLAND I
Kanalen: 9, 24 en 46

10.00 **Journaal en thema's van de dag.**
10.23 **Leise flehen meine Lieder.** Muzikaal programma met Udo Jürgens, Anneliese Rothenberger, De Regensburger Domspatzen en anderen.
11.55 **Terugblik.**
12.10 **Aus dem Leben gegriffen.** Ook op zoek naar werk.
12.55 **Persoverzicht.**
13.00 - **13.15 Journaal.**
16.15 **Journaal.**
16.20 **Heinzelmännchen elektronisch.** Documentaire over de internationale technische huishoudbeurs in Keulen de „Domotechnica '82".
17.05 **Teletechniken.** Wetenschappelijk programma. Wat is het beeld van de toekomst betreffende de energie en de toename van de wereldbevolking.
18.00 **WWF-Club.** Amusementsprogramma live vanuit de studio. Presentatie: Marijke Amado, Jürgen en Frank.
18.30 **Chicken sieht alles.** TV-serie.
18.40 **WWF-Club.** Vervolg van het programma van 18 uur.
19.15 **Hier und Heute.** Actualiteiten.
20.00 **Journaal.**
20.15 ■ **Van Sonnenuntergang.** Duitse speelfilm uit 1956 met Hans Albers, Martin Held, Claus Biederstaedt en anderen. Mathias Clausen, een groot industrieel, is na de dood van zijn vrouw, teneergeslagen. Zijn leven heeft voor hem geen enkele betekenis meer en hij besluit zijn volwassen kinderen in de steek te laten en naar Frankrijk te vertrekken. In zijn hotel huurt hij een typiste, die zijn laatste woorden op papier moet zetten. De typiste is verward door deze brieven en probeert hem van gedachten te veranderen. Zij wordt zijn secretaresse en de familie ziet haar als een indringster. Zij vertrekken samen en als de kinderen hun vader voor gek laten verklaren eindigt de film dramatisch.
22.00 **Plusminus.** Economisch magazine.
22.30 **Thema's van de dag.** Berichten uit Bonn.
23.00 **Tatort.** Geen kinderspel. TV-politieserie. Het meisje Stefanie kan haar overleden moeder niet vergeten. Haar stiefmoeder ligt haar niet. Zij spijbelt van school, zwerft door de stad en op een dag komt ze niet meer thuis. Zij wordt dood gevonden en Tatort komt in actie...
0.25 **Journaal.**

DUITSLAND II
Kanalen: 21, 29, 35 en 37

9.15 - **9.45 Nieuws uit Uhlenbusch.** Programma voor de kinderen.
10.00 - **13.15 Zie programma's Duitsland I.**
16.00 **Querschnitt.** De wereld in het duister. Wetenschappelijk programma onder leiding van professor Hoimar von Ditfurth.
16.45 **Journaal.**
16.55 **Scholieren-express.** Journaal voor de jeugd. In deze uitzending een reportage van een tiendaagse skivakantie van een schoolklas. Verder nieuwtjes van de speelgoedbeurs in Neurenberg.
17.40 **De draaischijf.** Vrijetijdsmagazine. Te gast: Drahos/Graf.
18.20 **Meisterszenen der Klamotte.** Meisjes voor alles. Klucht uit de oude doos met Billy Bevan.
18.35 **Western von gestern.** Arizona-kid. TV-serie.
18.57 **ZDF - Ihr Programm.** Programmaoverzicht.
19.00 **Journaal.**
19.30 **Buitenlandjournaal.**
20.15 **Onze ouwe.** De duivelskeuken. Misdaadserie. Een pokerbende is 's nachts in een kroeg erg actief. Twee gangsters weten dat en plegen een overval. Zij vertrekken met aardig wat geld. De gokkers keren zich tegen de waard die zij als tipgever beschouwen. Deze sterft aan een hartaanval en zijn gasten vluchten. Nu wordt commissaris Köster ingeschakeld.
21.15 **Das Geheimnis der Witwenvogel.** Film over verschijnselen van broedparasitisme bij een Afrikaanse vogelsoort.
22.00 **Journaal.**
22.20 **Aspecten.** Cultureel magazine.
22.50 **Sport op vrijdag.** Sportrubriek met onder andere de Duitse indoor-atletiekkampioenschappen in Dortmund.
23.20 **Einer von uns beiden.** Duitse speelfilm uit 1973 onder regie van Wolfgang Petersen. Met: Jürgen Prochnow, Kristina Nel en anderen. Professor Kolcyk, werkzaam aan de Berlijnse universiteit wordt gechanteerd wegens een dubieus proefschrift. De student Ziegenhals heeft toevallig iets vernomen uit vroeger tijden van de professor. Voor zijn zwijgen vraagt hij veel geld. De professor komt echter met een keihard voorstel.
1.00 **Journaal.**

DUITSLAND III WDR
Kanalen: 48, 50, 55 en 58

8.00 **Telegymnastiek.**
8.10 - **12.20 en 17.00 Schooltelevisie.**
18.00 **Poppenspel.** Sneeuwwitje. Voor de kinderen.
18.30 **Telecollege II.** Geschiedenis.
19.00 **Eff-Eff.** Vrijetijdsmagazine.
19.45 **Journaal 3.**
20.00 **Journaal.**
20.15 **Landesspiegel.** Actualiteiten.
21.00 **Alphabet.** Schrijvers, drukkers, graveurs. Vroeger werden alle boeken met de hand geschreven. Deze aflevering geeft een indruk van de tijd die nodig was om een boek uit te geven.
21.30 **God en de wereld.** Yasukumi.
22.00 **Das Licht der Gerechten.** TV-film. Petersburg 1825. Nicolaj heeft een verhouding met een danseres. Wasja, de zoon van een vriend van Nicolaj, komt met een brief waarin hij alles uit de doeken doet. Hij haat de verhouding van zijn moeder met Nicolaj en Wassja en daagt hem uit voor een duel.
22.55 **Cultuur en wetenschap.** Ontmoeting met Theodor Fontane. Film.
23.25 **Journaal.**

DUITSLAND III SWF/SDR
Kanalen: 40 en 56

8.20 - **10.15 en 17.25 Schooltelevisie.**
18.00 **Fauna Iberica.** De ooievaars van El Gordo.
18.25 **Avonturen van de muis op Mars.**
18.30 **Telecollege.** Geschiedenis.
19.00 **Zwischen Drogen und Staatsstreichen.** Bolivia, een rijk land lijdt gebrek.
19.50 **Teletip.** Consumentenrubriek.
20.00 **Abenteuer der Landstrasse.** Op zand gebouwd.
20.50 **Wissenschaft und Forschung heute.** Leven in een waterdruppel. Dieren en planten in de microkosmos.
21.35 **Heut'abend.** Georg Lohmeier te gast bij Joachim Fuchsberger.
22.20 **Chemie IV.**

BELGIË (Nederlands I)
Kanalen: 10 en 44

18.00 **Tita tovenaar.** Voor de kinderen.
18.05 **Sesamstraat.** Voor de kinderen.
18.20 **Klein, klein kleutertje.**
18.35 **Open school.**
19.07 **Uitzending door derden.** Een programma van Het Vrije Woord.
19.37 **Mededelingen, morgen.**
19.45 **Journaal.**
20.10 **Weerman.**
20.15 **Speelfilm: Een ster is geboren.** Van Frank Pierson, met Barbara Streisand, Kris Kristofferson en Paul Mazursky. John Norman is een verlopen ster en drinkt veel. Hij heeft aandacht voor Esther een zangeresje en maakt een ster van haar. Beiden trouwen, maar John blijft achteruit gaan.
22.25 **Curriculum.** Prof. Hendrik Brugmans.
23.15 **Journaal.**

BELGIË (Nederlands II)
Kanalen: 25 en 47

19.00 **Dag aan dag.** Overzicht van de culturele actualiteiten in Vlaanderen. Presentatie: Regine Clauwaert.
19.30 **Lieve plantjes.**
19.37 **Morgen.**
19.45 **Journaal.**
20.10 **Weerman.**
20.15 **Ontsnappingsroute.** Britse serie over de redding van geallieerde vliegtuigbemanningen in bezet Europa tijdens de Tweede Wereldoorlog. „Donderslagen uit heldere hemel".
21.05 **TV-Touché.** Een satirisch „nieuws"-magazine. Presentatie: Alice van Dael, Martin De Jonghe en Herman van Molle.
21.30 **Jazz Music.** Het Frank Foster Quartet.

BELGIË (Frans I)
Kanalen: 3 en 8

12.00 **Teletekst.**
14.00 - **15.15 Schooltelevisie.**
16.45 **Vacaturebank.**
17.00 **Schooltelevisie.**
17.30 **Plein jeu.** Voor de kinderen.
19.00 **Antenne-soir.** Regionaal nieuws.
19.30 **Journaal.**
19.55 **A suivre.** Actualiteitenmagazine.
21.15 **Quai des Brumes.** Franse speelfilm uit 1938 onder regie van Marcel Carné met Jean Gabin, Michèle Morgan, Michel Simon en anderen.
22.45 **Journaal.**

BELGIË (Frans II)
Kanalen: 28 en 42

19.00 **Arts-magazine.** Cultureel magazine.
19.30 **Journaal.**
19.55 **L'Adieu aux As.** TV-serie.
20.50 **Sportmagazine.**
22.00 **Toeristisch magazine.**

radio

HILVERSUM I
298 m; FM-kanalen 4 en 17

Nieuws: elk heel uur

6.50 Het levende woord. 7.03 en 8.03 Echo. 7.20 Verkeerstips. 7.35 Sociale informatie. 9.03 Mensen en medeklinkers. 12.03 Tussen de middag ... Tussen de mensen. 13.06 Echo. 13.16 Kruis of munt. 14.03 The Complet. 16.02 Op de valreep. 17.53 Marktberichten. 17.55 Mededelingen. 18.06 Echo. 18.20 Punt Uit. 19.55 Overweging. 20.03 Country Time. 21.02 Nine O'Clock Jazz. 22.02 Goal. 23.02 Met het oog op morgen. 0.02 Countdown Café. 2.02 Leo van der Groot. 3.30 Erick de Zwart. 5.02 Jukebox - Bart van Leeuwen. 6.00-7.00 Ook goeiemorgen - Bart van Leeuwen.

HILVERSUM II
402 m

Nieuws: 7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 10.00, 13.00, 18.00, 22.00, 23.40 uur

7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 Radio Nieuwsdienst VPRO. 9.05 Gymnastiek voor de vrouw. 19.25 Waterstanden. 9.33 Express VPRO. 10.33 Democriet. 11.05 Schoolradio. 11.33 Week in - week uit. 12.20 Agraria. 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 12.36 Aktua. 13.11 Inkijk met inbar. 13.33 Meer over minder. 14.30 In het ziekenhuis. 15.30 Spiegel van België. 15.32 Het gesprek van de dag. 16.32 't Kan van nut zijn. 17.00 Journalistenforum. 17.36 Info Magazine. 18.20 Zendtijd CPN. 18.30 De Nederlandse Antillen. 20.00 Mono. 21.00 Suara Maluku. 21.40 Openschooltijd. 22.40-23.55 NOS-Cultuur.

HILVERSUM III
337, 445 m; FM-kanalen 13 en 28

Nieuws: elk heel uur

7.02 Ronduit op drie. 8.03 EO-Metterdaad. 8.05 Tijdsein. 9.03 De Muzikale Fruitmand. 10.03 Muziek Motief. 10.45 De boodschap van het licht. 11.03 Pop non stop. 12.03 Goeiemiddag. 14.02 De Tipparade. 15.20 Popjournaal. 15.30 Top 40. 18.04 De Avondspits. 19.02 De Rock & Roll Methode. 20.03 Ook zo. 20.30 Radio Nome. 22.02 De Radiola Improvisatie Salon. 22.30-24.00 Mia's andere wereld.

HILVERSUM IV
Kanalen: 25 en 39

Nieuws: 7.00, 8.00, 13.00 uur

7.02 Vroeg klassiek. 9.00 Muziek uit de middeleeuwen en renaissance. 9.30 Vrijdagmiddagconcert. 11.00 Muziek voor miljoenen. 11.30 NCRV-Journaal voor de scholen. 11.40 Muziek voor miljoenen. Vervolg. 12.15 Nieuwe muzikale meesterwerken. 13.05 Nederlandse Muziekmagazine. 15.00-17.00 Muziek-op-vier. 20.00-23.00 Europees concertpodium.

ROZ
FM-kanalen 13 en 28

18.00 ROZ-Actueel. 18.10–19.00 Speulentere. Speels het weekend in.

BRT II
555 m: FM-kanalen 22 en 39

Nieuws: 6.00 t/m 8.00 op elk half uur, 9.00, 10.00, 13.00, 17.00, 19.00, 22.00 en 23.40 uur.

Brabant: 5.30 Goede morgen, morgen. 8.10 Happening.

Antwerpen: 10.03 Platenpoets. (12.00 Splinternieuws). 12.10 Showbizz.

West-Vlaanderen: 14.00 Prikbord. Agendanieuws. 14.02 Het vertoon. 15.25 Boekenboetiek. Boekennieuws. 15.30 De zonnewijzer. (16.00 Splinternieuws). 16.10 Vrienden van toen.

Limburg: 17.10 Made in Germany. 18.00 Focus. 18.15 Meer muziek. 18.50 Sport in Limburg. 19.10 Hit-riders in the sky.

Oost-Vlaanderen: 20.00 Onvergetelijk. 20.30 Sportekort. 22.10–23.40 De nachtegaal en de roos. Sfeervolle nachtmuziek.

LUXEMBURG-RTL
208 en 49.26 m; FM-kanalen 6 en 33

Nieuws: 6.00, 6.30, 7.00, 7.30, 8.30 t/m 16.30 op elk uur, 18.30, 19.30, 20.30, 21.30, 22.30 en 23.30 uur.
Duits: 5.30 Der fröhliche Wecker. 8.30 Mister Morning. 10.30 Dacapo. 12.00 RTL-12 Uhr. Mittagspause. 14.00 Hits bei RTL. Dave-Christian-Show. 15.00 Die Blaue stunde. 16.00 Liebe ist..., Helga. 17.00 Take five. 19.00 RTL-young. 20.00 Scharade. 21.00 Der Freitagabend. Achim. 23.00–1.00 Der Tag geht, Björn kommt.

GEZELLIG UIT

voor inlichtingen en plaatsing van advertenties in deze rubriek kunt u bellen met Nel Dingemans 045-739383

Te koop aangeboden

Februari-aktie 2. Merbau TUINDEUREN va. ƒ 215,- p.st. Tevens vouwdeuren in kunststof en hout. Peperkamp bv, DSM-straat 5, Beek, tel. 04402-4725.

Februari-aktie 16, mahonie FINEERDEUREN gelakt en met slotgat va. ƒ 79,- incl. BTW. Peperkamp bv, DSM-straat 5, Beek, tel. 04402-4725.

Februari-aktie 18, vuren VLOERDELEN 19x91 mm, w.m. alle lengten van ƒ 1,79 p/m1 voor ƒ 1,59. Peperkamp bv, DSM-straat 5, Beek, tel. 04402-4725.

Uw meubels nieuw bekleed. STOFFEERDERIJ Jac Kloprogge, Dr. Poelsplein 29 Simpelveld tel. 045-443771.

Groot eiken WANDMEUBEL, ƒ 495,-, ƒ 595,-; degelijk Engels bolpoot bankstel, ƒ 295,-; pracht Lodewijk bankstel, mooi snijwerk, ƒ 895,-; eiken bankstellen, ƒ 595,-, ƒ 695,-, ƒ 895,-; eiken eethoeken ƒ 495,-, ƒ 595,-, ƒ 695,-; moderne eethoeken, ƒ 145,-, ƒ 195,-, ƒ 245,-; verder mooie clubs en 2-zits bankjes, barok bankstellen en eethoeken, toogkasten in noten en eiken, spot- en spotgoedkoop. Ook ruilen wij uw oude meubels in aan hoogste waarde. O.K. Hal, Agnes Printhagenstr. 22-24, Geleen-centrum (vlakbij Alb. Heyn).

Te k. antieke Engelse KAPTAFEL met draaispiegels, eiken Henri II-kast, weg. pl.gebrek. Tel. 04405-1457, na 6 uur.

Te k. oude originele COURANTEN uit vervlogen tijden, 1636-1869, gratis lijst verkrijgbaar. Tel. 076-651040.

Te k. VIDEO, ½ jr. oud, met 4 films, merk Fischer, pr. ƒ 1550,–. Tel. 451694.

Te k. z.g.a.n. 4 w. genr. CARAVAN Roller Special, 3.80. m. ijsk., dubb. wanden en ramen m. voort. Op 't Bergske 2, N'hagen. 315312.

Te k. klassiek 2-zits BANK + 1 fauteuil, 2 aparte stoelen, 1 ronde salontafel. Heemskerkstr. 63, Heerlen-Meezenbroek.

Te k. mod. EETHOEK, zwart essen, uittrekbare tafel + 4 stoelen, kl. oranje/zwart. Vr.pr. ƒ 350,–. Hoofdstr. 326, Schaesberg, na 17.00 uur.

Te k. zwaar eiken BANKSTEL m. lederen kussens, tevens te k. zwaar eiken eethoek, z.g.a.n., verder een langzaamwasser en een industriegasfornuis voor hotel of friture. Tel. 04490-25262, na 17 uur.

Te k. weg. overcompl. br. ribcord ZITHOEK, tv.-tafel, saltafel, kl.tv., 2 tienerbureaus, ant. kast, koffiezetapp., eletr. kookpl. en electr. oven, i.g.st. en z.g.a.n. Tel. na 18 uur 724938.

Te k. een gulden per liter DIEPVRIESKASTEN en -kisten, gebr., z.g.a.n., met gar. Gratis aan huis bezorgd. Tel. 04409-2804.

Te k. dames- en HERENFIETS, 3 versn., Raleigh en Gazelle. Dr. M.L. Kinglaan 149, Hoensbroek.

Zwaar uitgestoken barok BANKSTEL en een massief eiken kastje en staande open klok. Tel. 223860.

Te k. compl. FILMUITRUSTING met geluid. Varenbeukerweg 52, Heerlen, tel. 045-223860.

Z.g.a.n. ORGEL, 1 jr. oud, m. ritme B, 2 kl. Italiëlaan 168, Vrieheide-Heerlen.

Strakke ant. MEUBELEN van zeer goed kwaliteit. Groot ass. Interart, Irmstraat 64 Simpelveld tel. 045-443161.

Te k. dikke BLOEMKOOL ƒ 1,95 p.st. p. kist; spruiten 12 kg v. ƒ 10,–; 2 kg v. ƒ 2,50; witlof 8 kg v. ƒ 12,–; 2 kg v. ƒ 3,95; prei 10 kg v. ƒ 8,50; wortelen 3 kg v. ƒ 1,–; appelen en peren ƒ 0,95 p. kg p. kist; sinaasapp. 3 kg ƒ 4,75; manderijen 40 v. ƒ 4,75; aardapp. 35 ct. p. kg; tomaten ƒ 1,95 p. kg; rode-, witte-, spits- en savooiekool en koolrabi ƒ 0,50 p. kg p. kist. Timmermans Julianastr. 15, Merkelbeek.

Steeds voorradig milit. RIJGSCHOENEN, buitenjacks (NATO-jacks), parka's, flyjacks en al uw werkkleding zoals overalls, werkpakken en broeken, spijkerbroeken, draagvesten, werkhandschoenen, groen ondergoed, petjes, koppels, sokken, hemden, truien, poollaarzen, werkschoenen en laarzen ook met stalen neus, regenkleding, enz. enz. bij K. Stienstra, Wagenschutsweg 21, Palemig HYEERLEN, TEL. »§&-ƒ÷÷‡‡§.

Te k. „boerenkaas" KAST massief eiken, br. 1,90 m, hoog 1,90 m, 1½ jr. oud, nw.pr. ƒ 3000,– voor ƒ 2000,– Lupinestr. 150 Kerkrade-West (Heilust) na 12 u.

Te k. 2-pers. witte SLAAPKAMER, hoogglans, 4-drs. kast, 2 nachtk., toilettafel met spiegel, z.g.a.n., vr.pr. ƒ 500,-. Tev. electr. kookpl., 1 jr., ƒ 200,-. Beatrixlaan 55, Susteren, tel. 04499-2203, na 16 uur.

KINDERWAGEN met reiswieg, kinderbed, grenen, compl. en box. Tel. 04402-2383.

Te k. complete INBOEDEL. Tel. 045-222109.

Te k. RENFIETS merk Koga Miyata Full pro., framemaat 57, met toebeh. Huskensweg 62, Heerlen, tel. 723909.

Te k. wegens overcompl. prachtig leren BANKSTEL en staande klok en enkele perzische tapijten (als nieuw). Tel. 04750-18902.

Te k. carnaval ROKCOSTUUM maat 48-50. Tel. 045-721770, van 12 tot 14 uur.

Te k. 1 GASHAARD, Etna minigaskachel, houten trapleuning. Tel. 045-416366.

Te k. AARDAPPELEN, kleibintjes, 1e kwal., 35 cent per kg, uien en wortels 5 kg ƒ 2,50. Veendrick, ing. kasteel Amstenrade.

Nieuwe KUNSTSTOF DEUR, bruin/wit 99 cm. Br. 246 cm. Ho. incl. plaatsen. Tevens opkl.bed, 2-pers. incl. matras, 04447-3545, Parallelstr. 22, Nuth.

Te k. oude KERKBANK, voleiken en antiek klokkenstel E.P. Tel. 045-254790.

Te k. aangeb. OOSTENRIJKER, 4 rijen, 3-korig, GCFB. Boubergstr. 13, Brunssum.

Te k. COMMUNIEPAKJE, 1x gedragen, maat 134, bruinfluweel, ƒ 125,-. Tel. 045-270826.

Te k. 2 HERENSPORTFIETSEN, 5 versn., à ƒ 150,-; 2 jongensfietsen, à ƒ 75,-, 9 en 13 jr. Tel. 045-270826.

Te k. KINDERWAGEN, 3-in-1, 1 jr. oud. Hoogstr. 7, Nieuwenhagen.

Te k. electr. ORGEL met ritme, pr. ƒ 1500,–, tel. 422985 of 421368, Kerkrade-West.

Te k. prachtige **KINDERWAGEN,** 3-in-1 + extra reiswieg en trimapparaat. Te bevr. Ridder Goswinstr. 8, Brunssum.

Te k. grote OPRITPOORT. Inl. tel. 045-224145.

ORGEL voor ƒ 50,– per maand reeds een orgel te huur. Muziekhuis Willy Dera, Baanstraat 93, Schaesberg.

Te k. portable Hammond tonebar ORGEL met Leslie-box i.pr.st. 2 klavieren + pedalen, naast tonebars ook enkele presets ƒ 7500,– oude piano ƒ 150,– 04490-19032.

Weg. omst.hed. KLEURENTELEVISIE Telefunken m. gar., 32 kan., gr. beeld, 2 mnd. oud, vr.pr. ƒ 1400,–, 045-214533.

Uitgesneden KAST, vossekoptafel, jachtstoelen. en diverse antieke kleingoed. Te k. Lindenlaan 17, Chèvremont-Kerkrade.

Te k. 4-pits Etna GASFORNUIS m. oven i.g.st. ƒ 95,–, Veldstr. 30, Brunssum.

Te k. electr. ORGEL 1 manual op verstelb. standaard m. app. ritmetoestel en kan opnemen, ƒ 600,–, Stadhouderstr. 32, Brunssum-N.

Te k. lang wit COMMUNNIEJURKJE mt. 134, Op de Knip 37, Terwinselen. Tel. 045-416498.

Te k. als nieuw 2-pers. LEDIKANT, 4-pits, butagasstel, 1-pers. opklapbed, 4-pits aardgasstel, butagaskacheltje, electr. fornuis, gasfornuis, 045-320950.

Te k. 3-2-zits, + eethoek, (chroom), tel. 045-271142.

Te k. aangeb. 4 DAFF-BANDEN. Kruisberghof 45, Brunssum.

Te k. van part. KOLENHAARD, ƒ 300,-. Tel. 045-419876.

Te k. 2-drs. Bosch KOELKAST m. vriesvak, ƒ 150,-; Indesit wasautom., ƒ 150,-. Tel. 270635.

Te k. ijzeren KONIJNEHOK en kruiwagen. Tel. 045-211367, Valkstr. 2, Versiliënbosch-Heerlen.

Te k. z.g.a.n. SURFPLANK, Dufuer geh. compl. m. imp.all. Treebeekstr. 109, Brunssum.

4 klass. FAUTTEUILS, m. franje, goudkl., v. ƒ 500,- of ƒ 125,- p.st. Tel. 045-457502.

Te k. CAROSSERIEPERS merk Nicki, geh. compl., autogeen lasinstall., m. eigen flessen. Kampstr. 27, Kerkrade-West.

MIJNLAMPEN, orig. benzine, werkend en carbidlampen. Kampstr. 27, Kerkrade-West.

AARDAPPELSCHRAPMACHINE te k. v. ƒ 25,-, kg krachtstroom, ƒ 2500,-. Tel. 045-316096.

Nonstop Limburgse carnavalsmuziek op MUZIEKCASSETTES. Ook Maastrichtse, Heerlense, Kerkraadse etc. cassettes. Public-radio achtergrondmuziek, Morenstr. 7, Maastricht, tel. 043-51454 (tijdens kantooruren).

Te k. mooie HUISBAR + 4 barkrukken met rugleuning. Te bevr. Mgr. Feronlaan 106, Hoensbroek. Tel. 045-221979.

Te k. PAPIERROL, 2 rollen, 8 barkrukken, 2 bonbonvifrines, open koeling (etalage) glazen voorraadpotten, stapelbaar. Pr.n.o.t.k. Inl. Lunchroom Petit rest. Prince, Akerstr. 8, Heerlen.

Te k. Gazelle JONGENSFIETS, als nieuw, leeft. tot 13 jr. en omafiets, als nw. Lijsterbesstr. 4, Kruisberg-Brunssum, tel. 045-250961.

Te k. BABYKAMER, bestaande uit: babybedje en kleerkast, ƒ 175,-. Ridder Vosstr. 21, Brunssum, tel. 045-258791.

Te k. electr. ACCORDEON met versterker en box, tevens een lang communiejurkje met toebeh., maat 134. Tel. 045-720729, na 5 uur.

Antieke JACHTKAST, rol-bureau, eethoek, jachtstoeltels, Lodewijk XV-slaapkamer, oma-slaapk. Annie Hompertsweg 26, Schaesberg.



GEZELLIG UIT



voor inlichtingen en plaatsing van advertenties in deze rubriek kunt u bellen met Nel Dingemans 045-739383

DANCING

ELDORADO-SPAUBEEK

DIT WEEKEND ZIJN WIJ HELAAS NOG GESLOTEN

KPJ KPJ

PRINSENBAL

Zondag 14 februari, zaal Moulin-Rouge

Orkest RED RIVER BAND

Aanvang 20.11 uur

Bel. uitn. prins Wiel II en bloemenprinses Marie-Jeanne + raad van elf

ZATERDAG DANSEN

met het JAMICA TRIO

in



CAFÉ-DANCING

't Wolfje

KASPERENSTRAAT 54, KERKRADE-WEST

meetpoint disco dance

Vrijdag 12 februari 1982

KLOMPEN-BAL met medewerking van het bekende dansorkest „De Carolas"

Vrijdag 19 februari veel plezier met ons traditionele

SCHORTEN-BAL met medewerking van „de Waldstars" en het dansorkest „De Carolas"

Zaterdag – zondag – maandag en dinsdag

CARNAVAL Cafe elke dag open van 9.00 tot 03.00 uur en de zaal van 14.00 tot 03.00 uur.

Vanaf 5 maart iedere vrijdag dansen voor alleenstaande, paartjes en gehuwden.

Beekstraat 7 · Schinveld Tel. 045-252975

DANCING GORISSEN BRUNSSUM

Zaterdag 13 februari

OUD-WIJVENBAL

Prijzen voor het mooiste oud wijf

Orkest:

BLACK DEVILS

Entree ƒ 2,50



VANAVOND GROTE GALACARNAVALSREVUE 1982

Optredende artiesten:

- Die Grenzland Show Fanfare Aachen
- Bandparodistenduo De Dweilers
- Grenzland Girls, 12 dans- en showmeisjes
- Das finale Mondharmonika Trio Europees kampioen 1981
- Dansmariekes Regine Rosbach Jozi Kuypers
- Muzikale omlijsting Showband Cruise

BUUTTEREEDNERS

- Karel Muyres - Kareltje Knetter
- Wilma Gryzelaars met „'t non de juuke"
- Wiel Knapen uit Nederweert
- Karel Fiddelers, buutkamp. '82

AANVANG 20.11 UUR

ZATERDAG DISCO – ZONDAG KNUFFELAVOND

top-class discotheek

wilhelminaplein 17-18 schinveld, telefoon 045-259564

presentatie PETER de RUITER

Café annex zaal

't Trepke

Kasteelstraat 2, Brunssum

vrijdag 12 februari: 'oud-mennekesbal' met levende muziek

Onderwijs

Voor een vakkundige RIJ-OPLEIDING naar Bovag-autorijschool W. Jutten (betaalbare prijzen). Snelcursus in 10 weken klaar. Hompertsweg 19, Schaesberg, tel. 045-311003.

Kundalini YOGA, Maastricht, Klimmen, Bocholtz, Kerkrade inform. 045-460254.

HATA-JOGALESSEN worden gegeven, Simpelveld, Heerlen, Brunssum, Geleen, Sittard en Roermond, o.l.v. gediplomeerd leraar. Bert Lemeer, inl. 04447-2173.

DANCING NEERBEEK

a.d. Rijksweg, tel. 04402-3187

Zaterdag 13 februari

GROOT JUBILEUMBAL

met orkest

PROMOTION

Zondag dansen met orkest

Sunshine

Reymerstok Reymerstok

Kegel- en feestzaal „De Smid"

Zaterdag 13 februari

GROOT AUW-WIEVERBAL

met prachtige prijzen. Aanvang: 20 uur. Allen van harte welkom!

Zondag 14 februari

GROOT DISCO

m.m.v. SOUND DISCO SILVERNOISE

Aanvang: 20 uur. Consumpties ƒ 1,– Entree vrij.

Tot ziens bij Kitty en Frans Daamen

Dorpstraat 92, tel. 04457-1321

RR

Heden vrijdag

AUW-WIEVERBAL in Mio's Dancing RETURN

Zaterdag: KARNAVALSBAL

Zondag: VOOR 'OUDERE JEUGD'

Heerenweg 241, Heerlen

v.a. 21.00-04.00 uur

Alaa'f MARIA-HOOP Alaa'f

Dancing "DE DRIESPRONG"

zaterdag 13 februari

auw-wieverbal

Orkest: The Quando's

Vrij entree. Tijdens het auw-wieverbal en de carnavalsdagen bier 1 mtr v.a. buffet 10 kl. ƒ 10.00 kosten.

Te koop aangeboden

Te k. aangeb. PIANO-ACCORDEON, 120 bass, z.g.st., pr. ƒ 750,-. Tel. 045-[illegible]4643.

Te k. leuke moderne BOETIEKKLEDING. Second hand-shop, Nieuwstr. 78, t.o. gem.huis Hoensbroek.

Mooie BRUIDSJAPON te k., pr. ƒ 350,-, mt. 36-38. Inl. de Molenweg 259, Hrl. bijd. na 16.30, zat. tot 14 uur.

Te k. diverse TAFELTJES en stoelen in hoogtematen voor studerenden en kleuters. Tel. 045-751454.

Te k. complete INBOEDEL. Tel. 04750-25764.

Te k. OPENHAARDHOUT, tijdelijk ƒ 70,- p.m³. Gratis thuisbezorgd. Tel. 045-319058.

Te k. mooie BRUIDSJURK v. Zwitserse kant m. korte en lange sluier. Tel. 045-416510, na 18 uur.

Te k. FORD Taunus 1300 [illegible], ƒ 300,– en herensportfiets, ƒ 75,-, tv-stoel ƒ 150,-. Tel. 045-313031.

Te k. WASDROGER, merk Vendex, na 18.00 uur, tel. 045-321679.

Splinternieuwe

piano's en vleugels

met enorme korting! (demonstratiemodellen) Schimmel 112 barock van: ƒ 10.360,–, voor ƒ 7900,–, Schimmel 112 Alt-Deutsch van: ƒ 9500,– voor ƒ 7700,–, Petrof 114 K eiken van: ƒ 6215,–, voor ƒ 5400,–, Ibach B4 Altdeutsch van: ƒ 12.000,– voor ƒ 9500,– Petrof 126 Concertino van ƒ 6995,– voor ƒ 5900,–, Bechstein 12 N noten van: ƒ 18.040,– voor ƒ 15.900,–, Pfeiffer 114 noten van ƒ 12.300,– voor ƒ 10.900,–, Bechstein 12 N, zwart van: ƒ 19.270,– voor ƒ 16.900,– Pleyel, marigny, mahonie van ƒ 9290,– voor ƒ 8250,–, Kawai 107 noten van ƒ 7490,– voor ƒ 5990,–, Feurich van: ƒ 10.250,–, voor ƒ 7900,–, Steinway piano 114 Z van: ƒ 21.275,– voor ƒ 19.000,– Vleugels: Pleyel vendome mahonie van ƒ 20.750,–, voor ƒ 18.900,–, Bechstein B 203, zwart, van ƒ 52.550,–, voor ƒ 39.900,–, Steinway A-188 zwart van ƒ 56.150,– voor ƒ 44.920,– Yamaha C 3D 183 zwart van ƒ 18.405,– voor ƒ 14.500,– Nederlands goedkoopste! Volledig 5 jaar garantie, incl. bijpassende bank. 1e stembeurt gratis. Mossel en Versteege, Honigmanstr. 5-7, Heerlen, tel. 045-717155, 14 filialen door geheel Nederland.

Nu nog sneller bruin met de nieuwe **ZONNEHEMELS** van Habro. Inl. 04407-1554.

AEG haakse

slijpmachine

1900 watt, zolang de voorraad strekt ƒ 299,–, incl. BTW. Handelsonderd. Smezo, Akerstraat 288, Hoensbroek.

u4Te k. a. **PIANO'S.** Koop je piano aan groothandelsprijzen. Ophoven 96, Sittard. Tel. 04490-24642.

VIDEO-REPORTAGES in kleur met geluid, huwelijken, doopfeesten, recepties enz. Oon Temps, tel. 045-222257.

Opa- en OMAFIETS, dames-, heren iets, met en zonder versn. Kinderfiets, 045-257371.

Te k. 2-pers. SLP.KAM. 1,40x1,90 met spiraal, toilettafel, 4-drs. kleerk., 2 nachtkastjes. 045-413675.

Grote OLIEKACHEL met 1250 liter-vat, pr. ƒ 450,-. Gashaard ETNA, bijzetgaskacheltje, tel. 045-322460. Na 18.00 uur, 045-417222.

Te k. elek. ORGEL Solina B 102, i.z.g.st. ƒ 950,-. Inr. iets anders mog. bijv. dam-.bromf. Tel. 045-251557.

Te k. DIEPVRIESKIST, 500 liter en formicaplaten. Tel. 04447-1584.

Te k. BANKSTEL. Tel. 045-722618.

MERKFIETSEN: Batavus, Gazelle, Peugeot, Burgers, Covè, Tomos, Rivel. In alle uitvoeringen voorradig, vanaf ƒ 369,- compleet. Inruil rijwiel of bromfiets mogelijk. Donderdags koopavtnd. J.H. Renkens, Dorpstr. 114 en 118, Brunssum, tel. 045-251225, reeds 74 jaar tweewielers.

Te k. Amteg KOFFERVERSTERKER, 20 watt. Tel. 04492-3607.

2 electr. TELMACHINES te k., ƒ 100,-. Wieënweg 79, Brunssum, tel. 045-251234.

Te k. z.g.a.n. massief eiken EETHOEK, best. uit 6 stoelen en ovale tafel, 043-644588.

Koopje! Moderne BRUIDSJURK met hoedje, maat 38/40. Pr. ƒ 350,-. Tel. 045-451665. Na 18.00 uur.

Te k. eiken SALONKAST, 1.50 br.x1.65 hoog, 1 jr. oud en draagb. t.v. Tel. 045-422031.

Strakke eiken KAST Henri-II-kamer, Drievogelstr. 139, Kerkrade-West.

Weg. verh. aangeb. AANHANGWAGEN 2x1 mtr., Philips bakoven + grill, 1-pers. bed, compl. z.g.a.n. draagb. Akai-video, compl. Scanner compl. Fonduset elec. met schaaltjes, oude pendule. 045-412205, eiken babykamer.

Te k. zeer goed lopende FRITURE op korte trmijn te aanv. Pr.n.o.t.k. Bel. 045-318978, b.g.g. 320698.

ALARMINSTALLATIE te k. ƒ 75,–. Tel. 412636.

WANDMEUBEL 3.30 mtr. lang, wit met zwart essen deuren en laden. Daslook 3, Kerkrade-W. Na 19.00 uur.

Te k. VELDBRANDSTENEN. Franco thuis. Tel. 045-722028.

Prachtig zwaar eikehouten BANKSTEL, oudhollandse stijl met kloostertafel, v. Lennepstr. 29, Geleen, tel. 42402.

Uniek massief Slavonisch eiken EETKAMERAMEUBELEMENT (handwerk – Queen Ann), dressoir, uittrektafel en 6 stoelen, i.z.g.st. V. Lennepstr. 29, Geleen. Tel. 42402.

KOELING te koop voor restaurant of friture. Hoog 2.00 m x 1.80 br. 04494-50632.

Te k. GASFORNUIS, friture en grillforn., samen 1 comb., ook los verkrijgb., voor friture of rest. Tel. 04494-50632.

Te koop gevraagd

GOUD te k. gevr., ringen, armbanden, munten enz. Hoogste prijs! Contant geld. Gebr. v. Verseveld, Saroleastr. 80a, Heerlen, tel. 045-714666. Elisabethstr. 38, Geleen, tel. 04494-43754.

Te k. gevr. KLEURENTELEVISIE, kl. defect geen bezwaar. Tel. 04406-12875.

Inkoop van oud GOUD EN ZILVER tegen contante betaling. Juwelier Vaessen, markt Heerlen.

GOUD, goud, goud. Simunt, Sittard. Wij betalen gegarandeerd de hoogste prijs voor alle goud, briljanten en sloopgoud. Firma Simunt, Misbroekstr. 2, Sittard, achter Albert Heyn, tel. 04490-21965.

SLOOPAUTO'S te koop gevr. 04494-42785.

Te k. gevr. SCHADEAUTO'S, v.a. bj. '76. Tel. 04490-24882.

Te k. gevr. 30 BETONPLATEN. Tel. 04490-24882.

Te k. gevr. electr. TREINEN Fleischmann HO, evt. defect geen bezw. Tel. 045-419795.

Te k. gevr. GOUDEN en zilveren voorwerpen, binnen en buitenl. munten, in- en verkoop, tegen corr. dagprijs, contante betaling. Hoensboek, tel. 045-222203.

Te k. gevr. WINKELWEEGSCHAAL 5 of 10 fg aanb. tussen 9.00 en 18.00 uur. Tel. 415879, Kerkrade.

Te k. gevr. leuke moderne BOETIEKKLEDING voor jonge mensen, tegen leuke vergoed. Second handshop. Nieuwstr. 78, Hoensbroek.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S v.a. ƒ 25,- tot ƒ 500,-. Tel. 04744-1981.

Gevraagd: RACERIJWIEL, tel. 045-461119.

Te k. gevr.

grote representatieve woning

geschikt voor kantoren en/of praktijkruimte. In centrum Heerlen of naaste omg. Tel. 04405-1462.

Te huur aangeboden

Te huur bedrijfsruimte

Heerlen-N. (ca. 245 m²), met 2 inritten, gesch. v. opslag-groothandel, enz. Br.ond.nr. SH 282 LD, Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Klein en groot APPARTEMENT te h. te Kerkrade. Tel. 04492-1822.

Te h. carnaval- en oude WIJVENPAKJES. Vredeshofje 22, Terwinselen, tel. 045-411960.

OUWEWIJVECOSTUUMS te koop of te huur. Heistr. 101 Terwinselen-Kerkrade-W.

BAR in België (Lanaken), ter overname. Tel. 09-3211713340.

Auw wiever en KARN-.KOSTUUMS te h. tevens verk. div. karnav.art. dag. v. 14.00 tot 19.00 u. donderd. tot 21.00 u. Aerts. Weustenraedtstr. 19 (t.o. park.pl. Albrecht) Hoensbroek, tel. 224189.

WINKELRUIMTE, kantoorruimte en opslagruimte te huur in centrum NXUTH VOOR DIV. DOELEINDEN GESCHIKT, TEL. »§§»&-†»»».

Spuit- en MOFFELCABINE te h. met of zonder spuiter en alle schade- en rep.werk. Tel. 045-312271.

Te huur centr. Heerlen KAMER m. gebr. v. keuken en douche. Tel. 711617.

Te h. nieuw gem. KAMERS in Vaals, gebr. v. douche en keuken. Tel. 045-452104 of 045-441981, na 19 uur.

Te huur gemeub. KAMER te Nieuwenhagen, tel. 045-723351, b.g.g. 313180 of 313699.

Te huur gemeub. ZOLDERVERDIEPING te Nieuwenhagen m. keuken, slp.kamer en tuin, tel. 045-723351 b.g.g. 313180 of 313699.

PRIVECLUB in Heerlen met inventaris en stoffering. Aanv. direkt, te huur. Borg ƒ 4000. Inl. tel. 04750-17136. Ma-vr. v.a. 13 uur.

Te h. gem. KAMER in nw. huis t.o. bushalte. Gebr. v. keuken en badk. m. wasmach. en ligb. Lfst. v. vrouw of meisje. Swier 17, Wijnandsrade.

Te h. gr. gem. KAMERS m. of z. pension, 10 min. v. Heerlen, goede busverb. Inl. tel. 045-223531.

Gem. KAMER met c.v., douche, keuken. Pannesheiderstr. 1 + 19 Kerkrade.

Gemeub. KAMER te h. m. gebr. v. keuken en bad in centrum v. Kerkrade, tel. afspr. ne 12.00 uur 045-224509.

SITTARD (Limbricht). Verbouwde boerderij met alle comfort. Garage, tuin. Tel. 04490-10855.

KAMER te huur, dir. te aanv. Salmstr. 21-23, Geleen, tel. 49165.

Goedlopend CAFÉ te huur aangeboden, omg. Heerlen, papieren en enig kapitaal vereist. Br.ond.nr. HO 686 LD, Kouvenderstr. 91, 6431 HB Hoensbroek.

Te h. APPARTEMENT, Am. keuken, geh. gestoff., eigen douche, wc. Stationstr. 120, Hoensbroek, tel. 045-215876, na 18 uur.

Te h. VIDEOFILMS VHS, ƒ 7,50 p.st., 3 voor ƒ 20,-. Prima kwaliteit en ruime keuze. Tel. 045-724541, na 18 uur.

Gem. ZIT-/SLAAPKAMER m. gebr. v. keuken, douche en wc., m. gebr. v. t.v. Te bevr. Hommerterweg 86, Htensbroek, tel. 045-212936.

Te huur VIDEOFILMS VHS-syst., 3 dagen ƒ 5,-. Beukstr. 11, Pessart-Heerlen.

Te h. KAMER met c.v., gebr. v. keuken, douche, wc. Hellebroek 35, Nuth.

2 KAMERS m. keuk., bad, wc voor ƒ 390,- per maand en 2 kamers te h. met bad, wc., keuken in Kerkrade, huur p.mnd. ƒ 450,-, borg ƒ 1500,- in term. te betalen. Tel. 09-49241162574, Schiltgen 44, tel. 458369, vragen naar Doujad.

Te h. luxe APPARTEMENT v. 1 of 2 pers. in gem. Kerkrade, kale huur ƒ 622,50. Tel. 725667.

Te h. APPARTEMENT v. alleenstaande, huur incl., ƒ 535,- per maand, in gem. Kerkrade. Tel. 725667 of 351756.

Te huur de nieuwste VIDEOFILMS VSH-systeem, ƒ 15,- per drie dagen. De Jong, HiFi, Akerstr. 23, Heerlen.

Te h. gemeub. KAMERS met gebruik v. koud en warm water, goede busverbinding naar Heerlen-centr. Tel. 045-316646.

Te huur in Kerkrade-Centrum zeer ruime KAMER. Tel. 455755.

BRUNSSUM, gemeub. zit-/slaapkamer te h. m. keuken. Tel. 045-720350.

HEERLEN, gemeub. zit-/slaapkamer met keuken. Tel. 045-720350.

Gem. 1- en 2-pers. KAMERS te h. te Kerkrade-West, tel. 419787.

KAMERS te h. met c.v., keuken en bad. Te bevr. Beersdalweg 66, Heerlen.

Te huur CARNAVALSWAGEN voor carnavalsmaandag en dinsdag. Tel. 04493-2875.

VIDEOSPEELFILM verh. alle syst. ƒ 10,– p. 3 d. Enorme coll., prima kwal., geo. ma. t/m zat. v. 12.00 tot 20.00 u. Rotterdamstr. 80A, Hrl. (Schaesbergerveld).

Te h. aangeb. Betamax VIDEOBANDEN, ƒ 5,- per film voor 5 dagen. Na 18 uur tel. 045-712497.

BOVENWONING te huur in centrum Hoensbroek, 2 slaapkamers. Huurprijs ƒ 575,– p. mnd. Tel. 04405-2000.

Te h. mooie WOONRUIMTE te Eygelshoven, tel. 045-460317, na 18.00 uur.

Te h. ruime WONING, 4 slpk., Kasteel Heysterumstraat 13, Roermond. Br. ond. nr. Ro 769 LD, Postbus 46, 6040 AA Roermond.

KERKRADE-WEST, te huur prachtig gemeubileerde kamers. Tel. 045-413642.

KAMERS te h. Wijcker Grachtstr. 22, M'str. Tel. 04405-2560.

Gem. ZIT/SLAAPKAMER, 4 bij 5 m, c.v., keuken en gebr. van bad. Anjelierstr. 48, Heerlen-NXRD. Tel. 213308.

Te h. grens Kerkrade/Eygelshoven APPARTEMENT met 2 slpk., tel. 045-250208.

Complete BENEDENWONING of te gebr. als winkelruimte (± 40 m²) O.L. Vrouwestr. 147, Kerkrade. Tel. 710170 event. te k.

Te h. 2-pers. grote ZIT/SLAAPKAMER met eigen keuken en w.c., bad alles in. Tel. 045-413089.

Te huur winkel- of KANT-.PAND 100 m². Op zeer gunstige ligging. Stationsstr. 4, Sittard, te bevr. 04490-12957.

KOSTGANGER gezocht met volpension. Rijksweg-Nrd. 97, Geleen. Tel. 46159.

Te huur nette gemeubileerde kamers met wc., douche en keuken. Te SCHAESBERG, 100 meter vanaf station. Inl. tel. 045-721658, na 18 uur 045-313898.

Te huur vrijst. HERENHUIS, huurprijs ƒ 1100,- per maand. Inl. 04492-3292.

HOENSBROEK: kamer te huur m. kookgel., c.v., aparte douche en wc. en wastafel. Tel. 045-225514.

Te h. KAMER, gemeub., keuken, douche, voor nette werk. mensen. Meezenbroekerweg 100, Heerlen.

Te h. Heerlen, KAMERS, gem. of ongem. Tel. 720271. Na 19 uur.

Heerlen, gestoff. KAMER aangeb. voor alleenst. dame met geb. van keuken en douche. Tel. 713400.

HEERLEN, plaats voor nette kostheer, midd. lft. Br.o.nr. SH 284 L.D. Nobelstr. 12, 6411 EM Hrl.

Gr. KAMER met gez. gebr. v. badkamer, event. ook volpension. Tel. 04498-52421.

APPARTEMENT v. 2 pers. geh. gem. zit/slp.kam., keuken, badk., toilet, ƒ 640,- p.m. 045-412035.

Te h. V.H.S. VIDEOFILMS. Ruime sort., p ima kwaliteit. Huurpr. ƒ 7,50 p.f. voor 3 dagen. Tel. 04405-1292.

Te h. gemeub. BOVENETAGE te Kerkrade-West, ƒ 600,– p. mnd. Incl. c.v. enz. Tel. 045-416090.

Te huur aangeb. Schaesbergerweg 55 te HEERLEN, 1 kamer ben.verd., m. gebr. v. keuken en douche, 2-kamer, beh. woonk. met keukennis en slaapk., 1e verd.: gesch. voor 2 pers. Inl. 04493-1916 van 9 tot 18 uur.

Maasmechelen te h. ruime WONING, gr. wk., gr. keuken., 3 gr. slpks., badk., berg. en gar. onder het huis, c.v. 9000 fr. ƒ 540,- excl. tel. 09-3211763814 of 043-17930.

HEERLERHEIDE: vol. gemeub. kamers m. gebr. van san.voorz. Te bevr. Pappersjans 40, Heerlen.

Te h. aangeb. gemeub. KAMERS alleen voor dames. Anjelierstr. 131a, Heerlen.

Gemeub. KAMER te h. Te bevr. mevr. Paules, Lodewijkstr. 24, Kerkrade.

Te h. gem. KAMER. Tel. 725986.

Te huur gevraagd

Te h. gevr. CAFETARIA/FRITURE. Br. o. nr. SB 330, LD, Fr. Erensln. 4, 6371 GV Schaesberg.

Kl. zelfstandige zkt. WERKRUIMTE te h. in Geleen, ± 15 m br. bij 10 m lang. Br.ond.nr. GE 278 LD, 6161 GE Geleen.

Jong stel, beiden werkzaam in Duitsland zkt. op zeer korte termijn WONING in Bleijerheide of directe omgeving. Postbus 45, 6460 AA Kerkrade.

Te huur gevr. in de omg. v. Hoensbroek WOONHUIS, twee onder een kap of vrijliggend, in de prijs van ƒ 800,- tot ƒ 1000,- per maand. Postbus 169, 6430 AD Hoensbroek.

Te h. gevr. een APPARTEMENT, geschikt voor privé-werk. Br.ond.nr. 688 LD, Kouvenderstr. 91, 6431 HB Hoensbroek.

Vrouw met kind zoekt EENGEZINSWONING of flat in Sittard. Tel. 04742-2947.

Houtsnijders zoeken WOON-/WERKRUIMTE. Tel. 045-226575.

Ruilen

Te ruil te BRUNSSUM, Treebeek, eengezinsw., ind. hal, keuken, gr. woonk., 3 slpk., ligbad, w.c., gr. achtert. m. gar. Ruilen uitsluitend Heksenberg Herman Göringkolonie, tel. 045-223723.

Te ruil aangeb. FLAT gel. Veldekeln. tegen eengezinswoning omg. Sittard, 04402-5628.

Te ruil DUPLEX, 4 slaapk., te Kerkrade (huur ƒ 209,-), tegen flat liefst omg. Vaals of Heerlen. Tel. 045-451331, inl. tussen 10 en 11 uur, hogere huur geen bezwaar.

Te ruil te HEERLEN eengezinswoning ind.: hal, keuken, gr. woonk., 4 slpks., ligbad, 2e wc, gar., voor- en achtertuin. Geheel onderkelderd. Tegen andere eengezinswoning. Inl. tel. 045-219534.

GEZINSFLAT, 3 slpk. en ligb. Op de Butting tegen eengezinswoning. Tel. 045-216020.

Gr. WONING te Geleen, huur ƒ 225,– p.m. tegen woonr. V'burg of omg. 04494-50146.

RUILEN eengezinswoning, 3 slpk., voor grotere woning omgh Hoensbroek. Tel. 045-210253.

Onroerend goed

Te k. goedlopend en gunstig gelegen FRITURE-SNACKBAR + woonhuis te Susteren. Inr. woning is mogelijk, tel. 04499-1615.

Ubach over Worms te k. WOONHUIS. Nieuwenhagerstr. 39, tel. 045-312913.

Te k. groot goed onderhouden middenhuis met grote tuin en garage, 5 slpks., per 1 april vrij te aanvaarden. ligging Ringstr. 14, TREEBEEK, tel. 226æ53.

HEERLEN, De Stack: hoekwoning met c.v., berging, royale hal, woonkamer met plavuizen 33 m2, open keuken, terras en tuin. 1e verd.: 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, v.w. en 2e toilet. Aanvaarding in overleg. Koopprijs ƒ 102.000,– k.k. Stienstra Heerlen Makelaardij B.V., Tempsplein 25 Heerlen, tel. 045-712255.

Te k. ouder woonhuis v. alle doeleinden geschikt, Groenstr. 123, UBACH OVER WORMS, tel. 045-312698.

Te koop of ruilen centr. Kerkrade luxe BUNGALOW, ƒ 228.000,–. Blijvend mooi uitzicht, verw. garage. Tel. 045-461119.

Nieuwstadt: rustig gelegen boerderij met binnenplaats en stallingen, grote tuin. Ind.: hal, 2 woonkamers, keuken, badkamer, toilet, verd.: 4 slaapkamers, kelder, oppervl. 460 m², prijs ƒ 110.000,- k.k. LIVAC, Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Spaubeek: tussengelegen woonhuis met landelijke, diepe tuin (350 m²), ind. b.g.: gang, woonkamer, keuken, douche, kelder. Verdieping: 3 slaapkamers, vaste trap naar zolder, c.v. Prijs ƒ 89.000,- k.k. LIVAC, Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Grevenbicht: halfvrijstaand rustig gelegen, geheel gerenoveerd, woonhuis met schuur en grote tuin. Ind. b.g.: hal, toilet, geïnstall. eetkeuken, woonkamer met open haard, serre. Verdieping: overloop, 3 slaapkamers en een badkamer met ligbad, vw en douche, zolder, c.v. Prijs ƒ 123.000,- k.k. LIVAC, Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Sittard: boerenwoonhuis met garage, schuur en grote tuin t)530 m²). Ind.: hal, kelder, b.g.: 2 woonkamers, keuken, berging, schuur. Verdieping: overloop, badkamer met ligbad, toilet, 3 slaapkamers, zolder, c.v. Vraagprijs ƒ 115.000,- k.k. LIVAC, Brugstraat 19, STITTARD. tel. 04490-10855.

Nieuwstadt: halfvrijstaand, verbouwd woonhuis. Ind.: hal, woonkamer, keuken, badkamer, verd.: 3 slaapkamers. Prijs ƒ 60.000,- k.k. LIVAC, Brugstraat 19, Sittard.

Gemeente **HOENSBROEK** te koop of te huur winkel/woonhuis met garage, werkplaats en tuin. Gelegen aan de Hoofdstraat nabij de markt. Koopprijs ƒ 150.000,– k.k., huurpr. ƒ 1000,–, p. mnd. Inl. V. Oost Ass. B.V., postbus 59, 6430 AB Hoensbroek, tel. 045-217490, b.g.g. 045-218062.

Gemeente **HOENSBROEK** te koop of te huur winkel/woonhuis met garage, werkplaats en tuin. Gelegen aan de Hoofdstraat nabij de Markt. Koopprijs ƒ 150.000.– k.k., huurpr. ƒ 1000,– p.mnd. Inl. V. Oost Ass. B.V., postbus 59, 6430 AB Hoensbroek, tel. 045-217490, b.g.g. 045-218062.

Valkenburg

Rustig gel.

modern woonhuis

met c.v. en zonnige tuin. Ind.: hal, w.c. en ruime woonkam. (45 m²) met parket, mod. keuken, 3 sl.kam., badk. en 2e w.c., gr. zolder via vaste trap. ƒ 129.000.–.

Zaterdag open huis

van 13-15 uur. Nicolaye Mak. B.V., Stationsstr. 20, Maastricht. Tel. 043-54555.

Valkenburg: goed gelegen, geheel te verbouwen (winkel)woonhuis annex pension. Ind. beneden: 2 vertrekken, toiletten, boven: 5 vertrekken. Vraagprijs ƒ 48.000,- k.k. LIVAC, Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Eygelshoven: tussengelegen woonhuis met tuin. Ind. b.g.: gang, toilet, woonkamer met open keuken, bijkeuken, verdieping: badkame met ligbad, 3 slaapkamers, kelder, c.v. Prijs ƒ 70.000,- k.k. LIVAC, Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Meerssen: goed gesitueerd, eventueel tot horecapand te verbouwen, ruim woonhuis met binnenplaats. Ind.: hal, woonkamer, eetkamer, keuken, badkamer en toilet. Verdieping: 4 slaapkamers, toilet, berging. Vaste trap naar zolder. Prijs ƒ 75.000,- k.k. LIVAC, Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Schaesberg: halfvrijstaand woonhuis met tuin (496 m²). Ind.: gang, woonkamer, toilet, douche, eetkeuken. Verd.: 3 slaapkamers, c.v. Vraagprijs ƒ 89.000,- k.k. LIVAC, Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Sittard: halfvrijstaand woonhuis met grote tuin en schuur. Ind. b.g.: gang, woonkamer, keuken, toilet, douche. Verdieping: 3 slaapkamers, vaste trap naar zolder. Vraagprijs ƒ 105.000,- k.k. LIVAC, Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Uniek HORECABEDRIJF te k. aangeb. in centrum van Heerlen, goede omzet! Br.ond.nr. HK 533 aan LD, postbus 3100, 6401 Heerlen.

SPAUBEEK te koop mooi gelegen bouwplaats met tekening en bouwvergunning, ƒ 48.000,-. Br.ond.nr. GE 280 LD, Markt 3, 6161 GE Geleen.

Te k. WELTEN: bovenappartement, gr. woonkamer, 3 slaapk., douche, 2 balkons, kelderruimte, momenteel bewoond, pr. ƒ 82.000,-. Mak. Hendriks Heerlen, tel. 412430.

EYGELSHOVEN, herenhuis te k., drive-in-woning, vrij uitz., gr. woonk. en keuken, m. lux. inr., 4 slaapk., pr. n.o.t.k. Tel. 045-351806.

WOONHUIS te k. Const. Huygenstr. 95, Brunssum, vr.pr. ƒ 95.000,- k.k.

Te k. HOENSBROEK-centrum (Nieuwstraat), royaal hoekpand, met or. tuin achterom, opp. ± 1400 m². Het pand kent géén uitgesproken luxe, maar verkeert wel in goede staat. Ind. b.g. entree, doorl. woonk., keuken, serre, toilet, douch. bijgebouwen, schuur en gr. volière, verd. 3 slpk., en zolder, c.v.-gas. koopsom ƒ 147.500,– k.k. In overleg spoedig te aanvaarden. Inl. 04405-2832.

WOONHUIS, 2 etages, direct aan Vrijthof, 1e etage 3 kamers, keuken, terras, 2e etage 4 kamers, zolderruimte en kl. kelder, alle kamers m. warm en oud water, gas-c.v. Ook als praktijkruimte of kantoor te gebr. Dir. te aanv. Pr. ƒ 135.000,- of huurprijs ƒ 1800,-. Tel. 043-15582.

VOERENDAAL, te k. halfvrijst. woning, in goede staat en goed onderh., mooie ligging, hal, trappenhuis, overloop, gr. woonk., keuken en achterkeuken, 4 gr. slaapk., badk. m. ligbad, gr. zolder, garage en gas-c.v. Te bevr. Valkenburgerweg 65.

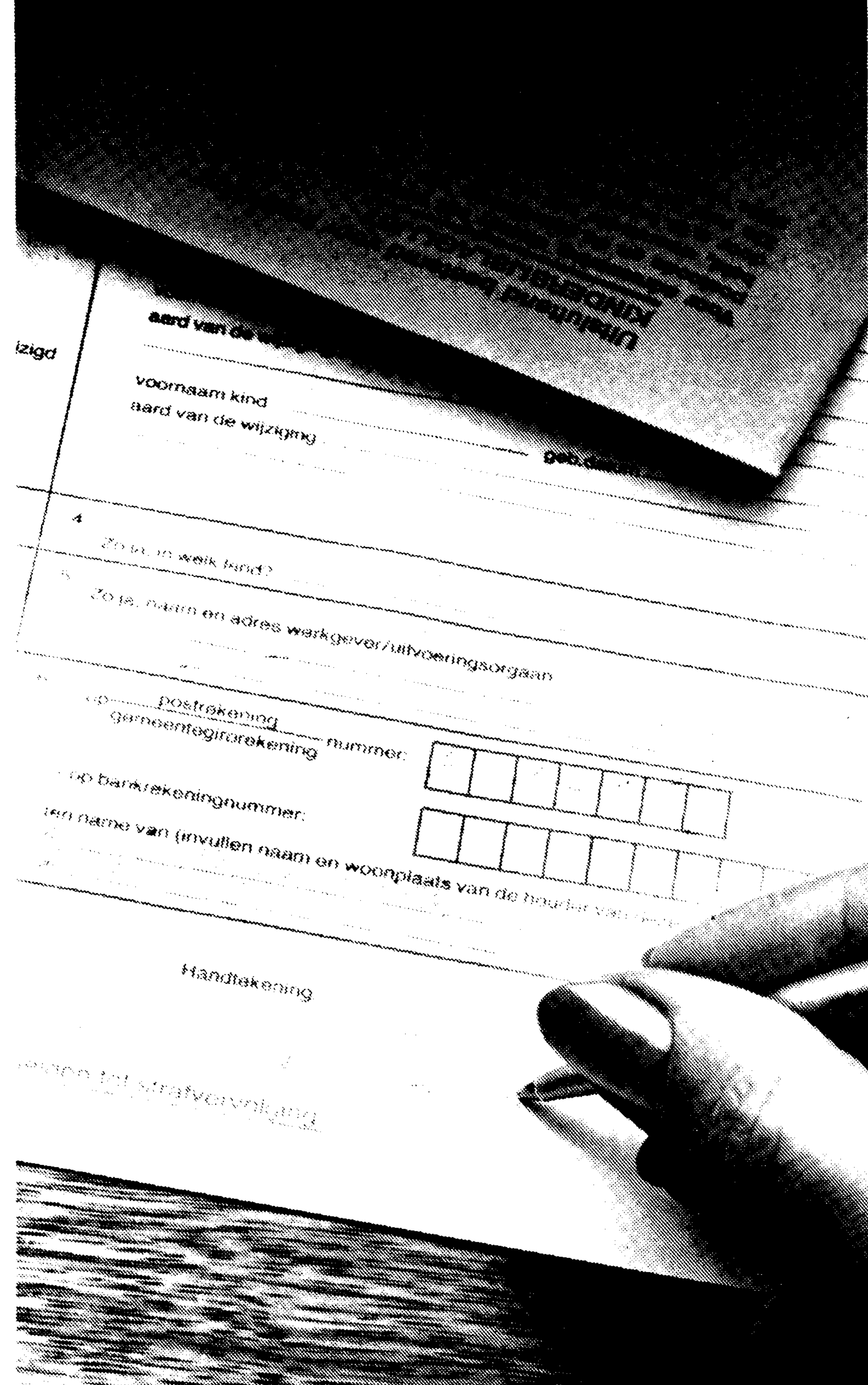
SCHAESBERG, te k. halfvrijstaand woonhuis nabij draf- en renbaan. Vr.pr. ƒ 129.000,–. Tel. 045-313207.

Te k. te BRUNSSUM, 2 woningen, de prijzen zijn resp. ƒ 89.000,- en ƒ 78.000,- k.k. Inl. Tanis ass., Bodemplein 7, Brun sum, tel. 251389 of 258280.

Te k. in CENTRUM-HEERLEN modern luxe zonnig hoekappartement, met mooi uitzicht, parkeergarage, met marmer badk., toilet en keuken, inb.kasten en geh. gestoff. Aanv. en prijs in overleg. Inl. 045-717731.

HUIS te k. Margrietlaan 14, Sittard, vr.pr. ƒ 230.000,– k.k. 04490-13809.

U MOET NU OP UW EIGEN NAAM KINDERBIJSLAG AANVRAGEN. MISSCHIEN IS DAT WEL DE GELEGENHEID OM OP UW EIGEN NAA EEN POSTREKENING TE NEMEN.



Als u een postrekening opent, is het kinderbijslaggeld meteen waar het hoort. Deze postrekening zal in de meeste gevallen de tweede rekening in het gezin zijn.

Met zo'n tweede rekening kunt u een scheiding aanbrengen tussen uw vaste lasten zoals huur, hypotheekaflossing, telefoon, gas en water, lesgelden, contributie en uw dagelijkse uitgaven: bakker, melkboer, kleding, een ijsje voor de kinderen.

Voor de vaste lasten gebruikt u uw eerste rekening. En op uw tweede rekening houdt u het bedrag over waar u het de maand mee moet doen. (Uw kinderbijslaggeld gestort op die rekening, vormt dan meteen een extra hulp bij uw dagelijkse financiële beslommeringen). Zo krijgt u een reëel overzicht over uw uitgavenpatroon.

Vooral reëel, want zo'n systeem van twee rekeningen voorkomt dat u verrast wordt door vaste posten waar u niet meer, of nog niet op gerekend had.

Bij zo'n tweede rekening zijn de girobetaalkaarten natuurlijk een makkelijk en handig, we zouden bijna zeggen, onontbeer betaalmiddel.

Als u per maand wat overhoudt, ku u daar weer van gaan sparen door het over te laten maken op een speciale spaarrekeni

U ziet het, orde en gemak zijn de sleutelwoorden. Dus vraag, voor u straks he formulier van de kinderbijslag invult, nu alv een postrekening aan. Dan kent u in ieder geval uw rekeningnummer.

Wanneer u toch naar het postkant moet om een kinderbijslagformulier te hale kunt u daar meteen een postrekening open

Anders vult u gewoon de bon in.

Ja, ik wil een postrekening. K/A-LID-6

Achternaam: ____

Voornamen (voluit): ____ M/V

Straat: ____

Postcode/Plaats: ____

Geboortedatum: ____

Telefoon: ____

Het nummer van de eerste postrekening is: ____

Stuur deze bon in een envelop zonder postzegel naar:
Administratiekantoor postgiro/rijkspostspaarbank, postbus 99955, 8900 GA LEEUWARDEN.

EEN POSTREKENING ERBIJ GEEFT OVERZICHT.

Onroerend goed

Te k. weg. ziekte, t.e.a.b. CAFE-RESTAURANT m. terras, nieuwb., gr. privé-woning + 2 app. in Valkenburg. Tel. 04406-13934.

Weg. overplaatsing te k. halfvrijst. woonh. PASSART, met c.v., 3 slaapk., gr. zolder, gr. woonk., oprit m. garage, voor- en achtertuin, m. bergruimte of woonruimte i.d. tuin, met eigen ingang, c.v., douche, keuken, v. eventueel onderverhuur. Tel. 045-224876.

Te k. MIDDENWONING. Ind.: garage, tuin, woonk., open Amer. keuken, 3 slaapk., douche, zolder, 3 kelders met ingeb. bar, in SCHAESBERGERVELD, pr. n.o.t.k. Tel. 045-722800.

SCHINNEN: Heisterbrug, op een heerlijk rustige ligging en oudere woning met gar., c.v. met ruime tuin en wei. Perceel 1714 m², aanv. terst., koopprijs ƒ 85.000,- k.k. D.H.M. Kerkhoffs makelaar en beëdigd taxateur o.g., Kleingenhouterstr. 50, Beek, tel. 04402-3427.

Te k. gevr. te VOERENDAAL, woonhuis met gr. tuin. Inl. mak. Hendriks Heerlen, tel. 412430.

Te huur gevr. te VALKENBURG, winkelpand m. bovenw. Mak. Hendriks Heerlen, tel. 412430.

Te k. GELEEN: halfvr.st. woonh. met gar. Ind.: L-vormige woonk., keuken, hal, toil., 4 slpk., balk. badk. m. ligb., 2e toilet. Pr. ƒ 135.000,- k.k. Te bevr. tel. 04495-4930.

Te k. OUD-URMOND: geh. gerenov. woonhuis met gr. schuur, kelder, woonkamer, eiken keuk., 2 slpk., badk., zolder, c.v. ƒ 105.000,- k.k. 04495-5723.

POSTERHOLT: te k. vrijst. landhuis op 450 m grond. Vr.pr. ƒ 149.000,- k.k. Inl. 04951-32643.

HEERLEN, riant huis te k., met of zonder bouwgrond. Huuropbrengst ƒ 3500,- p.m. Gedeel. kamer verh. pr.n.o.t.k. Tel. 045-720271. Na 19 uur.

Oerdegelijk vrijstaand WOONHUIS te koop (1950) met grote garage en tuin. Geheel nieuw gestoffeerd. Goed gelegen te Kerkrade, Kaalheidersteenweg 22. Pr. ƒ 160.000,- k.k. Bellen voor afspraak 045-314804.

WASSERIJ STOMERIJ ter overname of te koop gevr. in Zuid-Limburg. Tel. 04490-22621.

GREVENBICHT: te k. mooie woning, c.v.-gas, perc. opp. 335 m², gr. tuin, pr. eiken aanb.keuken, gr. woonk., 4 slaapk., douche en 2e wc. Pr. n.o.t.k. k.k., t.e.a.b. Tel. 04454-2632.

WOONHUIS te k. in Schaesberg. Danielstr. 9, Schaesberg.

Te k. vrijst. WONING, vr.pr. ƒ 140.000,-. Tel. 045-351205.

SCHIMMERT, vrijst. woonh. te k. Pr.n.o.t.k. Langstr. 54, tel. 04404-1475.

Te k. HEERLEN ± 2000 m² bouwgrond, geschikt voor woning en/of bedrijfspand. Tel. 045-720271, na 19 uur.

Te koop HUIS. Ind.: kamer, keuken, 3 slp.kamers, douche, zolder, 3 keld., gar., gr. tuin, pr.n.o.t.k. k.k. Tel. 411543. Kerkrade-W.

Te k. of te ruil groot HORECAPAND te Kerkrade, vrij van brouwerij voor kleinere woning te Hoensbroek, Nuth of omg. Tel. 045-420750.

BRUNSSUM, vrijst. mooi gelegen woonhuis, luxe uitv. Inl. 045-257042.

Te koop APPARTEMENT, 2 min. van centrum, 2e verdieping geheel gerenoveerd. Ind.: kamer, 2 slaapk., keuken, badkamer en kelder. Vr.pr. ƒ 72000,- k.k. Pr. Margrietstraat 14, Heerlen, tel. v. 8.30-16.00 uur. 045-782789 en van 16.30-18.00 uur 045-750665.

Te k. BOUWGROND te Kerkrade-West m. te k. en bouwvero. v.h. bouwen v. 3 woonhuizen m. garage. Inl. tel. 045-452483.

Te k. te UBACH OVER WORMS weg. omst. v. part. halfvrijst. woonhuis m. garage. Inl. 045-316118, b.g.g. 045-413410.

GELEEN: te k. middenwoning, Haesselderveld, Rennebeek 50. Tuin met terras van 50 m² op het zuiden, garage, betegelde woonkamer, open keuken, 4 slaapk., douche m. wast. en 2e toil. Zolder over gehele huis. Boiler en c.v. op gas. Pr. ƒ 122.500,– k.k. Aanv. in overleg. Cornelis Brorens, makelaar en taxateur o.g. Oranjeln. 211, Geleen, 04494-40030.

MAASTRICHT: Effileursdonk 34, gesch. woonhuis m. 3 slpk., te aanv. medio juli 1982, vr.pr. ƒ 169.000,– k.k. Inl. 04493-1480.

SITTARD: te k. vrijst. woonh., vr.pr. ƒ 158.000,– k.k. Parallelweg 2A. 04490-21572.

Vrijst. **LANDHUIS** te k. Echt, gel. bij sportvelden, zwembad. Opp. 1400 m². Inrichting geheel veldbrandsteen met massief eiken balken, plavuizenvloeren, marmeren trappen. Pr. ƒ 375.000,-. Tel. tot 14 uur, 04754-3967.

Bouwvak

Wij verhuren alle MACHINES en hulpgereedschappen voor de bouw, verbouw, bestratingen, grondverdichting enz. Bouwmachines Damoiseaux BV. Ind.terrein De Beitel 108, Heerlen, tel. 045-411930.

KANTELDEUREN in alle maten, 23 verschillende standaardmaten, direct uit voorraad leverbaar tegen de allerlaagste prijs. Fa. Straten, Eykskensweg 18, Geulle, tel. 043-641044.

Rustieke BOUWMATERIALEN uit voorraad leverbaar, div. soorten natuursteen o.a. Kunrader steen, voor terrassen, open haarden, tuin- en keermuurtjes, kinderkopjes, flagtones, veldbrandstenen, oudholl. pannen, leien, eiken balken, Q&Q expl. mij. Bergseweg Voerendaal, tel. 045-751884.

Dieren

Jonge HENNEN aan en tegen de leg. Tel. 04447-1284. Vaesrade 43 Nuth.

Te k. PEKINGEESJES, m. stamb. Havenweg 38 E, Buchten-Born.

Als alleen het beste goed genoeg is voor uw huisdieren! DIERENHOTEL Abdissenbosch voor de beste verzorging van alle huisdieren tijdens uw afwezigheid. Veterinair toezicht, centr. verwarmd. Telefonisch reserveren. Vogelzankweg 230, Ubach o. Worms, tel. 045-317217.

Ook voor deskundige vachtverzorging van uw huisdieren naar HONDENTRIMSALON van dierenhotel Abdissenbosch. Tel. reserveren 045-317217.

Te k. mooie BOXER, teef, 2½ jr. oud, gestroomd, donker gekleurd, met stamboom. Lupinestr. 150, Kerkrade-W. (Heilust), na 12.00 uur.

Te k. RIESENSCHNAUZER pups (worden 60 à 70 cm hoog), waaks, betrouwb. Tel. 045-270805.

Te k. DWERGPOEDELTJES, div. kl. Kennel v. Klein-Nulland, Servatiusstr. 45, Kerkrade-Bleijerheide, tel. 045-453264.

Te k. Yorkshire TERRIERTJES zeldz. mooi en zeer klein, topklasse en niet duur. Dorpstr. 110, Buchten-Born 04498-54384.

KANARIES te koop, mannen en poppen, div. kleuren. Junostr. 8, Treebeek.

Goed teh. gez. v. DWERGPOEDEL, abricot, 2 jr. oud. Tel. 045-256725.

Te k. jonge BOUVIERS, zwart en gestroomd. Antoniusstr. 61, Geleen, 41775.

KANARIES te k. Woendershof 10, Brunssum, tel. 045-250314.

Te k. D. HERDER, reu, 1½ jr., m. stamb. Anjerlierstr. 118, Heerlen.

STUNTAANBIEDING: mooie jonge roodstaartpapegaai met kooi en spraakgarantie ƒ 225,-. Importeur Flamingo, Meerssenerweg 15, Maastricht, tel. 043-727280.

Te k. Duitse HERDER, reu, 6 mnd. met stamboom, tel. 04495-4470.

Weg. omstandigh. te k. Mechelse HERDER, fokteef. Bachstr. 7, Oirsbeek, tel. 04492-3539.

Te k. gevr. alle soorten klein- en PLUIMVEE, tevens schapen en geiten. Tel. 045-410521.

Aquariumliefhebbers. Wij hebben een grote sortering VISSEN uit eigen import w.o. grote discus, cardinalen, roodneuszalm, congozalm. Te veel om op te noemen. Komt eens kijken. Tropical Fish Shop Neon. Meerssenerweg 285, M'str. tel. 627837.

Terrariumliefhebbers, komt eens kijken naar onze nieuwe afdeling in terrarium, met grote sortering DIEREN uit eigen import. Tropical Fish Shop Neon. Meerssenerweg 285, M'str. Tel. 727837.

HEIDEWACHTEL, reu 10 wkn., m. stmb. Munsterlander, teef, 12 wk., m. stamb. Prinsenbaan 106, Koningsbosch, 04743-1554.

Te k. tamme grijzeroodstaart-, amazonepapegaai, zeer goed sprekend en kamerhondje. Goedkoop! Kerkstr. 33, Ubach over Worms.

Tropische WATERPLANTEN o.a. ambulia, martie, lotus, bacalaya-longfolia, tegen groothandelsprijzen, zojuist binnen uit eigen import, een heel ruime sortering! Heeft u al onze collectie tropische vissen gezien? Komt u geheel vrijblijvend eens kijken bij: Dierenspeciaalzaak "Natura", Rijksweg-Zuid 142, 6161 BT Geleen, tel. 04494-49197.

Auto's en motoren

Sneeuwkettingen, sneeuwbanden kopen te duur? Wij hebben ze ook te huur. Autobanden SAMPERMANS, Willemstr. 80, Heerlen, reserveer tijdig, tel. 045-725910.

UITLAAT kapot? Dan naar Auto Sport. Voor snelle service. Schelsberg 175, Heerlen, tel. 045-725507. Dealer orig. Romax-uitlaten.

Alle gebr. onderd. v. Alfa Romeo, Opel, Ford etc. Haefland 20 (ind.terr.), Brunssum, tel. 045-254482, gevr. AUTO'S met schade, vanaf '75.

Met spoed betere AUTO'S te k. gevr. Direct contant geld, 045-456963.

Wij halen en betalen de hoogste prijs voor SCHADEAUTO'S, sloopauto's; oude metalen, koper enz. Autosl./takelbedrijf Joep Wolters, Sportstr. 30, Kerkrade-W. 045-411480.

Wij kopen alle luxe BEDRIJFSAUTO'S en bussen van recente datum. Direct contant geld. Donny Klassen BV, Meerssenerweg 219. Tel. 043-627354, Maastricht.

Gevr. SLOOPAUTO'S elk merk v.a. ƒ 25,– en ƒ 500,–, tel. 045-752819/752997.

Zij betalen 50 à 200 gulden voor uw oude AUTO. Bel 045-751399 tev. grat. afh.

Te k. AUSTIN Allegro, bj. '75, goed lopend, ƒ 2500,-. Tel. 045-716588.

Te k. Range ROVER bwj. 73. Te bevr. Hereweg 58D Heksenberg-Heerlen.

Revisiewerkzaamheden

aan benzine- en dieselmotoren. Mercedes-ruilmotoren event. in- en uitbouw mogelijk.

B.V. Mech. Ind. Habets

Hunnecum 33, Nuth, tel. 04447-2323.

Mitsubishi Galant 1600

op gas en trekhaak, i.z.g.st. bwj. '79. W. Alexanderstr. 27, Puth, tel. 04493-2035.

American Cars Schimmert

Het adres voor alle onderhoud, onderdelen en reparaties aan alle voorkomende Amerikaanse wagens. Groot Haasdal 6, Schimmert, tel. 04404-1888.

AUTO'S te koop gevraagd, bj. '73 t/m '79, betaal goede prijs en vrijwaringsbewijs. Garage Schaepkens, Klimmen, tel. 04405-2896.

Autobedrijf HEIJNEN Heerlen bv. Frankenlaan 1, Heerlen-Welten, tel. 045-713600. Renault-dealer biedt de volgende auto's te koop aan: Renault 4 GTL '78, '79; Renault 5 TS '81; Renault 5 autom. '78; Renault 12 TL '76, '77; Renault 14 TL '78, '79, '80; Renault 15 TL '79; Renault 15 GTL '78; Renault 18 TS '79; Renault 20 TS '77; Renault 30 TS '78; Renault 30 TS '80; Honda Civic 5-drs. TL '80; Mini 1000 '73. Magazijn geopend werkdagen van 8.15-17.00 uur. Zaterd. van 9.00-13.00 uur.

Te k. PEUGEOT 504 GL bj. '77, LPG. Te bevr. Sittarderweg 112B, Hrl. Tel. 725143.

Wij kopen en halen uw oude AUTO, tevens alle nieuwe en gebruikte auto-onderdelen. Verboom BV, Leemkampsweg 2, Palemig-Heerlen, tel. 045-720654 b.g.g. 723487.

Wij kopen en halen uw SLOOPAUTO, ook schadewagens. Autohandel en sloperij S. Marxer. Kapelweg 24, Heerlen, tel. 045-720418.

Te k. aangeb. CITROEN GS, bwj. '76, pr. n.o.t.k., tel. 045-222753.

Te k. FIAT 133 eind '76, z.g.a.n., gerev. motor. Wilhelminastr. 8, H'broek, tel. 045-221500.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S, tev. onderd. te k. M. v.d. Ven, Zwaluwstr. 10 Heerlen. Tel. 045-214929.

Talbot-dealer ROB VAN HAM auto's de Koumen 7, (nieuwe industrieterrein) te Hoensbroek, tel. 045-222455 biedt met gar. te koop aan: Talbot Tagora 2.2 GL okt. '81; Talbot 1510 LS '81; Talbot Solara 1.6 LS '80; Simca 1308 GT '78 en '76; Simca 1308 S '77; Simca 1308 GLS '78, '77 en '76; Horizon GLS '81 en '78; Horizon GL '81; Simca 1100 LX '78; Peugeot 504 '79; Citroën CX 2200 '76; Ford Taunus 1.6 L '76; Alfa Romeo Alfetta '77; Sunbeam 1000 LS '79; Matra-Bagheera S '77; inr. en fin. mog. 's zaterdags gehele dag open.

Te k. TREKHAAK. Brink voor Mercedes 300D, gloednw. Te bevr. tel. 045-311003.

Te koop gevr. AUTO'S v.a. '74, ook schade-auto's. Tel. 045-752747.

V. Liefhebber MINI Estate station luxe, kleine ruime zuinige wagen, bruin stoffen bekl. Motor is mech. en optisch in nieuwstaat, vrpr. ƒ 3.500,–. Cluysenaerstr. 6. Schaesberg.

Ink. goede AUTO'S voor cont. geld. Alleen bij P. Joosten, Scharnerweg 3, M'str. Tel. 043-627308.

FIAT 500 L, bwj. '71, Caumerboord 43, Heerlen. Tel. 418512.

Autosloperij Hub Niessing koopt oude AUTO'S, goede auto's en schadeauto's. Tel. 045-215838.

Te k. VOLVO Autom. 343 De L. '78. Garage Ettema, tel. 045-750168.

Te k. gevr. div. SLOOPAUTO'S tegen red. prijs. Ook goede auto's. A. v. Wanrooy, tel. 045-752215/751393.

WA en ALL-RISK honderden guldens goedkoper. Bel 045-317982, ook financ.

Te k. MAZDA 1300, met LPG-gasinst., bj. '76, i.z.g.st., ƒ 2400,-. Veestr. 109, Sittard.

Te k. SIMCA 1005 GLS, dec. '78, 55.000 km, groenmet., autom., trekh., i.z.g.st., ƒ 3250,-. Tel. 04490-11214.

Te k. SIMCA 1100, 3-drs., autom., 1e eig., 49.000 km, dec. '75, ƒ 1600,-. Dr. Kuiperstr. 7, Urmond.

DS 21 CITROEN te k., zwart, pr. ƒ 1800,-. Maastrichterlaan 47, Vaals, tel. 4295.

Auto Caubo BV., accasions. VW PASSAT, ƒ 1450,-; VW Passat, ƒ 2950,-; Audi 80, ƒ 2450,-; VW bestel, ƒ 1950,-; Volvo, met gasinst., ƒ 1750,-; Toyota Celica, ƒ 1750,-; Mazda, ƒ 2750,-; VW 1600 autom., ƒ 1800,-; VW 1200, ƒ 1750,-; Audi 100, met gasinst., ƒ 3750,-; Fiat 126, ƒ 750,-; Opel Rekord, ƒ 1750,-; Toyota Corolla, ƒ 1950,-; Renault R 16, ƒ 4750,-. Auto Caubo BV. Mechelen, Hilleshagerweg 33a, tel. 04455-1592.

Koopje, CITROEN 2CV 4, type '77, ƒ 2500,-. Parallelstr. 18, Nsth.

Te k. PEUGEOT 504 GL, bj. '76, ƒ 4300,-. J. v.d. Vondelstr. 38, Heerlen-Molenberg.

Te koop OPEL Manta 1900, groenmetallic, bouwjaar sept. '76, zeer goed onderhouden, motor 100% in orde. Te bevr. Kinkershof 22, Klimmen.

Autobedrijf Toine Nefkens, biedt te koop aan: PEUGEOT 504 GLD, bj. '78; Peugeot 104 SL, bj. '78; Peugeot 304 GLZ, bj. '75, met LPG; Peugeot 404 diesel, bj. '73. Huisbergerstr. 5, Heerlen, tel. 045-725244.

Te k. PEUGEOT 204, bj. '76, met gas. Veldstr. 2, Brunssum-Rozengaard.

BMW 320, rood, i.z.g.st., bj. '76, ƒ 8950,-. Dassen, Stationsstr. 6, Kerkrade.

Te k. CITROEN 2 CV 4, bj. '77. Tel. 045-454601.

Te k. CITROEN GS, bj. '76, i.z.g.st., 78.000 km. Tel. 454488.

CHEVROLET Camaro Berlinetta, type '80, met alle extra's, ƒ 15.500,-; Kadett 1300 S, '74, ƒ 2700,-; Datsun Cherry, '77, ƒ 4500,-; Ascona, '78, 1900 N, ƒ 7500,-; Kadett coupé, '75, ƒ 4900,-; BMW Touring, 2 stuks, v.a. ƒ 2900,-; BMW 2002, '70, ƒ 800,-; Peugeot 304, gave auto, ƒ 2700,-; Ford Capri II, '74, ƒ 3000,-; Ford 1600 GL, '74, ƒ 1900,-; Commodore, 4-drs., a tomaat, op gas, ƒ 2750,-; Toyota K 30, op gas, i.z.g.st., '77, ƒ 3900,-; Opel GT, '69, i.z.g.st.; BMW 1602, '75, ƒ 4500,-. Gar., fin., inruil. Bert Aretz, Barbarastr. 10, Palemig-Heerlen, tel. 045-721268.

PEUGEOT 504, '76, met gas, ƒ 3500,-; Simca 1307 GLS, '76, ƒ 3000,-; Renault R4L, '76, ƒ 2900,-; Ford Capri 2 1600 XL, '74, ƒ 3800,-; Toyota Corolla 30, '75, ƒ 3500,-; Celica 1600 ST, '74, ƒ 3900,-; Alfasud, '77, 5 versn., ƒ 4800,-; Opel Kadett de Luxe, '74, ƒ 2950,-; Ascona stationcar, '74, ƒ 1900,-; Honda Civic, '75, 3-drs., ƒ 3500,-; Mini 1000, '74, ƒ 1800,-; Simca 1000 Ralley I, '77, ƒ 1500,-; VW Passat stationcar, '75, ƒ 1950,-. Nieuwstr. 41, Schaesberg (einde Nieuwstr. linksaf, grindweg), tel. 311078.

Te k. witte MINI bestel, bj. aug. '77, pr. n.o.t.k. Achter den Winkel 341, Schaesberg, tel. 045-318607.

Te k. TOYOTA Celica 5 speed, '74, ƒ 2750,-; Fiat Mirafiori, '75, ƒ 1950,-; Vauxhall Chevette, '77, ƒ 3450,-; Renault 30 TS, '76, ƒ 2950,-; Mitsubishi Lancer, '75, ƒ 2750,-; Mini 1000, '75, ƒ 1850,-; Peugeot 504, '74, ƒ 1650,-; Peugeot 104, ƒ 1450,-; Mazda 1000, '74, ƒ 1250,-; Renault R 4, '74, ƒ 750,-. Kijk en vergelijk onze kwaliteit en prijzen en koop dan pas. Prima service en inr. en financ. mogelijk. Hoogstr. 17, Nieuwenhagen, naast overd. zwembad. Tel. 045-316646.

Te k. van monteur MERCEDES 200, bj. '74, LPG, trekh., radio, etc. B. Smeetstr. 33, Munstergeleen, tel. 04490-14684.

AUDI 80 LS, keurige auto, ƒ 2100,-. Viaductweg 27, Maastricht, naast Mobil.

DATSUN Cherry, nieuwste model, '80, 40.000 km, kleur goud, 3-drs. Viaductweg 27, Maastricht, naast Mobil.

BMW 525, groenmetallic, op gas, ƒ 6250,-. Viaductweg 27, Maastricht, tel. 043-621861.

ALFA Romeo Spider Cabriolet 1600, '78, ƒ 12.750,-. Viaductweg 27, Maastricht, naast Mobil, tel. 043-621861.

RENAULT R4 GTL, '78, ƒ 5250,-, pracht auto. Viaductweg 27, naast Mobil, Maastricht.

MITSUBISHI GL 1600 HTP, bj. '77, prijs ƒ 2500,-. Tel. 043-620092.

Te k. VW-BUS, gesl. bestel, model '74, ziet er goed uit en tech. 100%. ƒ 1750,-. Inl. tel. 04409-2804.

Te k. DATSUN Laurel, bwj. '78, 200 L, 6-cyl. met LPG-install. Te bevr. Weustenraedtstr. 110, Hoensbroek.

Te k. RENAULT 5 TL, bwj. '76. Tel. 045-459943.

Te k. DATSUN 100A, nov. '72, geh. opgeknapt, techn. echt 100%. Geen sloopwag. Zien is kopen! Wagen moet weg weg. financ.tekort, pr.n.o.t.k., na 16 u. Grensstr. 165, Landgraaf.

Te k. TOYOTA Celica, bwj. '75, vr.pr. ƒ 3850,– + 2 integraalhelmen. Schandelerboord 13A, Heerlen.

Te k. MINI 1000 bestel, bwj. '78, vr.pr. ƒ 1000,–. Prins Hendrikln. 32, Ubach o. Worms.

BMW 323 I, '79; BMW 323 I, '78; BMW 525, '77; BMW 525, '76; BMW 323 I, '80, autom.; Mitsubishi Colt, '80, aut.; Toyota Carina, '76 en '79; Opel Ascona 1900, '78; Honda Accord, '79; Honda Civic, '77; Mazda 1000, '74; Renault 5 GTL, '80; Saporo GL, '78; Datsun Cherry, '80. Autoshop Geleen BV., Op de Vey 47-49, Geleen (bij ijsstadion).

Te k. FORD Taunus 1600 GL, bj. '79, km. 59.000, i.z.g.st., pr. n.o.t.k. Tel. 045-421413.

Te k. OPEL Ascona 2.0 S, met gasinstall., bj. sept. '78. Te bevr. Schatsberg 18, Oirsbeek, tel. 04492-3894.

Te k. FORD Taunus, bj. '76, ƒ 3000,-. Dr. Francesstr. 7, Wijlre.

MAZDA 323 te k., bj. sept. '78, i.z.g.st., uitlaat en remmen, 10.000 km, pr. n.o.t.k. Tel. 045-422182.

Te k. VW GOLF, type '75. Leyendecker 32, Kerkrade, tel. 045-456880.

Te k. DYANE, bj. '73, km.st. 89.000, i.z.g.st., ƒ 1250,-. Tel. 04405-2391.

PEUGEOT 504 Familiale, bj. '76, in topconditie. Tel. 045-715224, na 17 sur.

Datsun Silvia 180SX 80

VW Kever 1200, '75; Polo, '77, '78, '79; Golf, '75, '77, '78, '79, '80; Golf GTI, '79; Passat, '74, '75, '76, '78, '79; Audi 80, '74, '76, '79, '80; Audi 100, '78; Alfa '79; Renault 5, '75; Renault 14 GTL, '79; Renault GTL, '79; Ford Taunus, '79, met gas; Opel Kadett, Daihatsu Charade XTE 5, '80; Honda Civic, '77; Ascona, '76, '77; Mazda 818, '78; Scirocco GT, '80; sat automatic, '74; Fiat Ritmo automatic, '79; Audi automatic, '78; diesel Golf D LD, '77, '78, '79; Audi LD, '81; Passat LD, '80. Peter Schunckstr., Heerlen, 045-412641. Geopend ma. t/m vr. van 9 tot 18 uur. koopavond tot 21 uur, zat. van 10 tot 17 uur.

Verkoopcentrum Vencken

Schaeks uitlaat-service

Litscherveldweg 5, Heerlerheide/Heerlen, tel. 210673.

Citroën CX 2000, okt. '76; Datsun Bluebird 1600 L luxe, juni '80; Toyota Carina 1600 de luxe, juni '78

Mitsubischi Autobedrijf W. Kees

Dorpstraat 64, Schinnen.

Chevrolet Van C 10, als nieuw, 3 maanden oud, LPG, blauw luxe wagen, met bank, metallic 1981. Chevrolet Pick-Up diesel, met alle accessiores, roodmetal 1978. Chevrolet Chevy Van 20, gesloten bestelwag 6-cylinder lijnmotor met LPG, blauwmetallic 1980. Natuurlijk bij

American Cars Schimmert

alle wagens met volledige garantie. Tevens ook leverancier van alle onderdelen voor Amerikaanse wagen Groot Haasdal 6, Schimmert.

Opel Manta '78; Opel Rekord 20S '79; BMW 318; BMW 320 '79; BMW 525 '80; Peugeot 504 GLD; Pontiac Le Mans '82; Mercedes 280 S '79 met gas; Mercedes 280 S '80 met gas; Mercedes 240 D '77, Mercedes 220 D '77; Mercedes 280 '81; Mercedes aut. '78

Lux automobielen

Maastrichterlaan 83–85, Vaals. Tel. 04454-2121.

Automobielbedrijf E.A. Kozole b.v.

Occasions met Bovag-garantie en eventuele ANWB keuring. Div. Alfetta's GTV en GT; div. Giulietta's; Alfa's Sud, Alfa's Sud Sprint; Peugeot 504 GL '78; Rover 3500 '79; Mazda 616 '78; Saab 99 '75; Datsun Sunny 140 Y; Lada Niva 21–22 met LPG en div. extra's Citroën GS 1200 '78; Fiat Ritmo 3-deurs, Fiat Ritmo 5-deurs. Motor BMW R90-S. Edisonstraat 23, nabij dra en renbaan Schaesberg. Tel. 045-321088.

Mazda Mazda Mazda

Autobedrijf Driessen

Maastrichterlaan 22-26

Beek

Nu zeer hoge inruilprijs

Steeds mooie inruilauto's voorradig met Bovag-garantie. Eventueel ANWB-keuring.

Vakantie

...TOURCARAVAN ...550 Victorie, bwj. ...nieuw. Veestr. 12, ...-Elsloo.

VAKANTIEHUIS ...uken, voor 2 pers. ...7 tot 28 maart. Tel. ...209942. Omg. Beek of ...

...eld en goed

...ARBRIEVEN aan ...der tussentijds verzil... EPM c.v. Hoolstraat ... Voerendaal, 045-...

Huwelijk ...nnismaking

...TPAAR, 31 jr. zkt. ...nism. met ander echt..., ongeveer even oud, ... moderne vriend... Br.o.n. Ro 770 LD, ...bus 46, 6040 AA Roer...

...TNER? Uniek comp...eem. Alle rel. Lage ... Gratis inf.: Kommu... Postbus 162 9300 AD ...en (Erk. door R.v.T.).

Man 47 jr., gescheiden en all.staand vraagt een lieve huiselijke en enigszins ontw. DAME, ong. 40-45 jr. eens te schrijven ond.nr. SI 378 LD, Molenbeekstr. 5, 6131 EG Sittard.

Serieuze RELATIE? I.P.A., Tinelstraat 5a, Eindhoven. Spreekuren di. en vrij. 12.00 tot 16.00 u. Tel. 040-550830. Erk. d.d. Raad van Toezicht.

26 jr., ong. hr. 1,78 m, reislustig, 3-talig, monogaam, sociaal beroep, z.k.m. vriendelijk eerlijke dame, huidskleur onbelangrijk. Graag uw brief aan I.P.A., H1012, Tinelstraat 5A, Eindhoven.

Ong. dame, 29 jr., r.k., romantisch, beschaafd, houdt van sfeer, na slechte ervaring nu een goede. Alleen uw serieuze brief aan I.P.A., D1506, Tinelstraat 5A, Eindhoven.

JONGEMAN, 21 jr., z.k.m. jongedame, leeft. 18-24 jr., om samen een relatie op te bouwen in wederzijds vertrouwen. Br. m. foto op erew. retour. Br. HK 534 aan LD, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Nette wedw., 41 jr., 2 kind., zkt. nette MAN, wedn. of gesch. geen bezw., l. m. foto br.ond.nr. GE 281 LD, Markt 3, 6161 GE Geleen.

R.K. vrijgez. 40+, agrariër woont all. op boerderij, i.b.z. van auto, zkt. langs deze onsympathieke weg kennis m. nette dame niet gesch. van 35-45 jr., die houd van huiselijkheid, reizen enz. Br.o.nr. SH 280, L.D. Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Jonge goed uitz. DAME, 23 jr. zkt. een leuke vriend voor een vaste relatie. Br.o.nr. SH 283 LD Nobelstr. 12, 6411 EM Hrl.

Nette weduwe, 56 jr., zkt. kennism. m. nette HEER, tot 60 jaar, om samen d eenzaamh. op te lossen. Br.ond.nr. BR 331 LD, Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

BELANGENGROEP Alleenstaanden Z.L. a.s. zondag 14 febr. Carnavalsbal in gemeenschapshuis Baandert, Fr. Erensstr. 12 Sittard aanv. 20.00 uur. Toegang met bewijs van alleenstaand. Inl. tel. 04495-2556, tel. 04494-42064.

VRIJGEZEL, 47 jr., m. zacht karakter, zkt. meisje of weduwe, 1 of 2 kind. geen bezw. Br. lfst. m. foto o.e.r., i.b.v. Eig. woning. Br.o.nr. SB 339 LD, Fr. Erensln. 4, 6371 GV Schaesberg.

Iedere vrijdag en zaterdag ALLEENSTAANDE-AVOND van 20.00 tot 3.00 uur. Café Coin de Paris, Rijksweg-Zd. 245, Geleen.

Alleenstaande dame zou graag in contact komen m. nette HEER tussen de 65 en 75 jr., om via een goede vriendschap te komen tot een vaste relatie. Br.o.no. Si 379 LD, EG Molenbeekstr. 5, Sitard.

Dame, midden 40, uit goed mil., behoorlijk ontw. gezellig sportief type, zoekt dito HEER, weduwn. of vrijgez. m. vaste positie. Geen uitg.type, om samen goede toek. op te bouwen. Br.o.no. SH 285 L.D. Nobelstr. 12, Hrl. 6411 EM

Contacten/clubs

ROXANNE biedt: discrete privé-sfeer, diverse massages, bondage variaties, speciaal SM-programma. Tel. 04750-33416.

Charmante JONGEDAME brengt bezoek bij u aan huis of in hotel. Bel voor afspr. 045-223015.

HOSTESS-SERVICE. Leuke jongedame brengt op zeer discrete wijze bez. bij u aan huis of in hotel. Bel voor afspr. 045-224735.

Bar **SAN FRANCISCO** Waalwijk (N.B.) vr. nette gastvrouwen. Intern mogelijk. Weekend vrij. Inl. na 17 uur, tel. 04160-37679.

Country-CLUB, gezellig, rustig, intiem. Provincialeweg 144, Zd.-Oirsbeek, vanaf 14 uur, dagelijks geopend.

CONTACTBURO Limburg, privé-adres, geen beroeps, keuze d.m.v. naaktfoto's, ook v. p.ruil, kamerverhuur 11-23 uur. Dames gevr. (20-50 jr.) die thuis bijverd. zkn. Rijksweg-Zuid 178b, Geleen, tel. 04494-46884.

Wilt u eens iets anders? Iets APARTS? Bel dan 09-3211761926.

Nachtclub St.-Tropez Sittard vraagt BARDAMES voor weekend. Inl. 04490-15828, na 21 uur 17402.

Privé bij ANITA, ook zaterdags. Tel. 045-352543.

KONTAKTBURO Störholm. Heerlijk en discr., bij dames, heren, paren of geh. vrouwen, thuis relaxen. Keuze d.m.v. foto's. FM, RM, escort en SM is vermeldt. Pr. gem. ƒ 25,- à ƒ 50,-; dames vanaf ƒ 50,-; heren af ƒ 10,-; keuze uit ruim 40 inschrijv. Nieuwe aanm. mog. Geen privéhuis. Adres Pr. Hendriklaan 56b, Brunssum, tel. 045-271127. Ma. t/m do. van 11 tot 22 uur, vr. van 11 tot 19 uur. Bij onze medew. op afspr., andere tijden en in het weekeinde mogelijk. Febr.surprise! Service vanzelfsprekend!

Filmclub CITYBAR, Heerlen, Gringelstr. 3, tel. 045-723171. Niet Parijs, niet Londen, niet Berlijn, niet Den Haag, wij zijn in Heerlen. Kom naar ons, onze dames ontvangen u.

Een MEISJE gevr. voor privé, intern mogelijk. Tel. 045-226369.

HEER 40 jr. zoekt een relatie met heer tussen 25-40 jaar. Gehuwd geeft niet. Discretie verz. Br.o.n. MA 362, L.D. Stationsstr. 27, 6221 BN Maastricht.

PRIVE. 2 jonge dames zijn voor alles in. Tel. 04494-50999.

ANITA en haar vriendin zijn van de Mata Hari naar de Romanticabar gegaan. St.-Pieterstraat 303, Kerkrade-Vink.

Boys ESCORT-SERVICE. Cont.bem.adres L'Amour, Heerlen, tel. 045-225237.

KATJA bezoekt u thuis. Goedkoop en discreet. Tel. 045-422564.

HELENA, sexy, blond, Duits meisje, 23 jr. Tel. 045-321580.

JOYCE, knap Aziatisch meisje, 22 jr. Tel. 045-321580.

SISSY, knap Hollands meisje, 25 jr., tel. 045-321580.

4 sexy jonge MEISJES wachten op u in romantische bungalow. Geen taboes, gratis drank, film en schuimbad in de Tiffany privé-club, Moltweg 68, Schaesberg, tel. 0**-321580.

RITA, 27 jr., sexy, blond, slank. Tel. 043-14485.

JESSICA, 25 jr., mollige brunette, ook SM. Tel. 043-14485.

Nachtclub St.-Tropez vraagt BARDAMES van ma. t/m vrijd. Inl. 04490-15828, na 21 uur 17402.

DAME verwöhnt Herrn, Aachen, Harscampstr. 33, Schleuter.

Nieuw! NOENDA (mollig) geh. privé 10.00 tot 20.00 uur ook 's zaterdags 04492-4518.

PRIVÉ van 12.00 tot 22.00 uur, 04490-20464.

KITTY slank, Ilona 22 jaar, m. t/m vrijd. van 11-21 uur, 04494-52100.

MARGO mollig m. t/m vr. 11-21 uur, 04494-52100.

HUREN ƒ 15,– p.w. speel-, sex-, porno-videocassettes. Steeds nw. films, Stationstr. 31, Sittard.

PRIVÉ is privé met video en drankje, 04494-48933, meisjes gevr.

Kom, ik ben Lucie helemaal NIEUW incl. drankje, 043-623416 13-23 uur.

Uw privé RELAXADRES bij Mary-An m. film, bemiddeling en/of relaxen, 043-623416, meisjes gevr.

Eerlijk goed PRIVÉADRES van 12 tot 22 uur geopend. Tel. 045-714006.

Elke donderd. nieuwe films, nieuwe MEISJES bij Privé, Stationstr. 31, Sittard, 10-22 uur.

Heren opgelet! In Adam en Eva Club PEEPSHOW met Japanse massage en SM. Doorlopend vanaf 20 tot 3 uur. Drievogelstr. 4, Spekholzerheide.

Prettig RELAXEN met films in onze sfeervolle Clubbar. Nu met Wally, Margrit, Christa en Heidi, onder de oude leiding van ma.-vr., vanaf 14 uur in de bekende La Paloma, Kraanpoort 13, Roermond.

Goed en eerlijk. PRIVÉ en escorts. Tel. 04750-30547.

Leuke MEISJES vervullen uw bijzondere wensen, ook escortservice, video aanwezig, tel. 045-420017 na 23 uur 045-455074, tev. assistente gevr.

Een kopje koffie en dan naar... SM-SLAVIN. Tel. 045-321599.

Cont. bem.adr. LOVE, zeer discr. bemid. voor dames, boys en heren. Tel. 04494-53302.

PRIVÉ, Suze, Monika en Ellen vanaf 11 u. Tel. 04494-53169.

Nieuw PRIVÉ 045-217143.

2 leuke JONGEDAMES verwennen u op zeer discrete wijze, ook escort. Tel. 045-218476.

Nieuw! Nieuw! Privé bij BIGGY en Katja. Tel. 045-226369.

PRIVÉ 045-226417, van 18 tot 24 uur.

Heren, leuke JONGEDAME brengt bezoek bij u thuis of in hotel. Daarom bel 045-410004, 100% discreet.

Onze service (niet goed geld terug) blijft van kracht in onze volgende clubs. CLUB Rustica, Club Denise, club Cecile, Rustica v.d. Weyerstr. 9, Kerkrade-West, tel. 045-412762. Cecile, Rijksweg-Zuid, Sittard, tel. 04490-18359, Denice, Boschstr. 48, Maastricht, tel. 043-50785, Rustica ook zaterdags geopend.

Cont.bem.adr. L'AMOUR, Kerkrade, tel. 045-458940, ook 's zaterdags, tevens echtparen en dames gevr.

Echtp., 35 jr. m. kind zkt. stel voor VRIENDSCHAP en intieme omgang. Geen voll. pr. Br.ond.nr. SI 377 LD, Molenbeekstr. 5, 6131 EG Sittard.

GELD LENEN

Sinds meer dan 20 jaar het vertrouwde adres om geld te lenen.

Voorbeelden Persoonlijke Lening

	36 mnd.	48 mnd.	60 mnd.	72 mnd.
ƒ 3 000,–	ƒ 112,49	ƒ 91,46	ƒ 78,84	——
ƒ 4.500,–	ƒ 168,74	ƒ 137,19	ƒ 118,27	——
ƒ 6 500,–	ƒ 239,88	ƒ 194,34	ƒ 167,02	ƒ 148,80
ƒ 9.000,–	ƒ 327,20	ƒ 264,18	ƒ 226,37	ƒ 201,16
ƒ 16.000,–	ƒ 571,71	ƒ 459,74	ƒ 392,56	ƒ 347,77
ƒ 19.000,–	ƒ 676,50	ƒ 543,55	ƒ 463,78	ƒ 410,60
ƒ 25.000,–	ƒ 886,07	ƒ 711,17	ƒ 606,22	ƒ 536,26

[illegible] Bedragen per maand [illegible] Rente [illegible] aftrekbaar [illegible] gedekt tot [illegible] Andere bedragen en looptijden mogelijk.

Bel: 04494 - 4 58 70 of 4 84 30

CLAESSENS

Rijksweg Zuid 211, Geleen

Assurantie- en kredietbemiddelingskantoor

(Let op ENNIA bord)

's Avonds bereikbaar na telefonische afspraak

Te huur café met woonhuis en c.v. te Eygelshoven

Laurastraat 75

Gegadigden die beschikken over de vereiste vestigingspapieren alsmede enig kapitaal kunnen schriftelijk of telefonisch reageren bij
Koninklijke Brand's Bierbrouwerij B.V.,
Postbus 1, 6320 AA Wijlre t.a.v. de heren J. Blezer/K. Franssen, 04450 - 1844 van 8.30 - 10.00 uur.



HET BIER WAAR LIMBURG TROTS OP IS



provincie limburg mededeling 6/82

Gedeputeerde Staten van Limburg maken bekend, dat het ontwerp woonwagenplan voor de provincie Limburg 1979-1985, hetgeen inhoudt een bijstelling van het geldend plan, alsmede een verlenging van de planningstermijn, gedurende het tijdvak van 15 februari tot 15 maart 1982 tijdens de dagen en uren waarop de kantoren geopend zijn voor eenieder ter inzage ligt.
- ter provinciale griffie (bij de receptie 1e verdieping), Bouillonstraat 3 Maastricht, en
- ter secretarie van iedere gemeente in deze provincie.

Bovendien is aan de besturen van de in deze provincie gevestigde openbare bibliotheekvoorzieningen een exemplaar van het ontwerp gezonden met verzoek dit ter inzage te leggen. Volgens het bepaalde in artikel 4a, lid 4, van de Woonwagenwet kan een ieder gedurende bovengenoemde termijn schriftelijk bezwaren tegen het ontwerp indienen bij Provinciale Staten van Limburg, Postbus 1980 - 6201 BZ Maastricht.

Maastricht, 12 februari 1982.

OKAY IJS

Hoge bijverdienste
De verkoop van verpakt consumptieijs aan huis biedt u

een hoge bijverdienste

Diepvries gratis in bruikleen.

Diepvries bedr. J. Pinckaers b.v., Burg. Ronckersplein 8, Margraten, tel. 04458-1342.

Samstag, 13. Februar (9.00 bis 18.00 Uhr)
Sonntag, 14. Februar (11.00 bis 18.00 Uhr)

Riesen-Antik-Trödelmarkt

im City-Center Grabenhof, Aachen, Franzstraße, Nähe Hauptpost.
Erleben Sie einen der größten Hallenmärkte Westdeutschlands mit einem Spitzenangebot an Antiquitäten, Raritäten und Trödel.
Veranstalter: H. Hermanns + H.T. Lampert.
Tel.: 09-49-241/500000.

RAMEN en DEUREN

in hardhout en kunststof

Trappen – Binnendeuren – Houtskeletbouw – Isolatieglas – Rolluiken – Zonwering.

„H.T.B.H." b.v. HOENSBROEK
HOMMERTERWEG 35. TEL. 045-213928
OPENINGSTIJDEN SHOWROOM: zaterdag 10-17 uur.
Dinsdag-vrijdag 9-12.30 en 13.30-18.00 uur.

MEENS IJS

Meens ijs Nuth zoekt voor de verkoop van haar heerlijk verpakt Campina ijs

WEDERVERKOPERS

Particulieren die door de verkoop aan huis **een flinke bijverdienste** willen hebben. Diepvries gratis in bruikleen.

Alle afspraken en inlichtingen

MEENS IJS
Thullerweg 2, Nuth, 04447-3963



Omdat garantie nu meer dan ooit telt!



Daarom geven wij
- 12 jaar onvoorwaardelijke garantie op het hout en de konstruktie van onze meubelen.
- 5 jaar garantie op de bekleding en
- een ongekende service, óók na jaren.

Want wij gebruiken
- eersteklas massief europees eiken,
- logen dit volgens oud recept en
- voorzien al onze meubelen van ons eigen brandmerk.
- Zij zijn uitsluitend verkrijgbaar in onze 14 eigen toonzalen en
- worden gratis thuisbezorgd door geheel Nederland







Meubelfabriek Oisterwijk

Toonaangevend in eiken.

Valkenburg (L)

Reinaldstraat 9, tel. 04406-13925, (koopavond donderdag)

Toonzalen in: Amsterdam, Berkel (ZH), Beverwijk, Ede, Heerenveen, Hengelo (O), Hulst, Oisterwijk, Roosendaal, Sliedrecht, Utrecht, Valkenburg (L), Zuidlaren, Zwolle

Alle toonzalen zijn geopend van maandag t/m zaterdag.
Toonzaal Hulst bovendien op zondag van 14.00-18.00 uur.

Limburgs
agblad voor ostelijk uidlimburg

Vrijdag 12 februari 1982 ● Pagina 13

ET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW CHEF-EDITIEREDACTIE: MARTIN HUPPERTZ
OOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6411 EM HEERLEN, NOBELSTRAAT 12, TEL. 045-719317; 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506, 6431 HB HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 91, TEL. 045-218555,
443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719; 6466 HN SPEKHOLZERHEIDE, AKERSTRAAT 124, TEL. 045-422141



)nnauwkeurig

U kunt het geloven of niet, aar in het gemeentehuis te erlen, waar nauwkeurigheid ch meestal troef is, wordt ook og wel eens een foutje begaan. n wij, argeloos rekenend op de emeentelijke nauwkeurigheid, ebben het bericht met fout en al oor u overgeschreven. En zo on het gebeuren dat u gisteren de kunstrubriek las, dat er ndag 14 januari een koffie- ncert in het gemeentehuis aatsvindt in het kader waar- an een tentoonstelling met erken van Pierre van Soest l worden geopend. Wie zelf eeft opgelet zal wel al ontdekt ebben, dat dit fout was. Voor e overigen vermelden wij nog en, dat het zondag 14 februa- moet zijn. De gemeentelijke oorlichtingsdienst heeft be- ofd het goed te maken in de orm van extra goede koffie. En at is in deze dure tijd ook wat aard.

RIP



● Tegenstanders van AWACS n Schinveld hebben de strijd pgegeven. Tenminste, dat mag e geloven als je bekijkt hoe zij melding maken van het overlij- den van het leefbare Schinveld. Huis-aan-huis hebben zij – de in Limburg zo roemruchte – bid- rentjes verspreid, met de af- eelding die u hierboven aan- reft. En de tekst die erbij ver- meld staat willen wij u ook niet nthouden. Hier komt-ie: „Je- us, Maria, Jozef, Eligius. Ter erinnering aan SCHINVELD. Sedert het begin der tijden ge- estigd aan de oevers van de Rode Beek, opgebouwd door ve- e generaties bewoners. Nu en dan opgeschrikt door onderlin- ge naijver, daadkrachtige sa- menwerking, verbroederingen, gekanker en het bezit van meer dan 40 verenigingen. Definitie- ve inzet van de totale vernieti- ging op 5 februari 1982 dank zij een gezamenlijke inspanning van: De Schinveldse raads- meerderheid, de Amerikaanse oorlogsindustrie, de andere NA- TO-landen en de Nederlandse Anti-Volksregering. Isolatie heeft niet meer mogen baten. Diepbedroefd: de gewone man. Dat 't toch verrikt. (300 dagen aflaat)". Zo gaat dat in Schin- veld.

Rommedoe

● Er dreigt een misverstand te ontstaan. En dat ruimen we ei- genlijk maar het liefst meteen uit de weg. Het gerucht gaat, dat het optreden van de caba- retgroep Rommedoe, heden- avond in de Heerlense schouw- burg, al royaal is uitverkocht. En dat gerucht weerhoudt men- sen, die er graag naar toe zou- den zijn gegaan, ervan om als- nog kaartjes te bestellen. En op deze wijze blijven er nog plaat- sen over. Wie er snel bij is kan derhalve nog in het bezit van een kaartje komen. Dat weet u dus ook al weer.

(Geen) licht

● De voetbalvereniging Heer- len heeft geen licht. En dat komt door de voorzitter. Te goeder trouw leende hij in november verleden jaar 200 meter feest- verlichting en 420 lampjes uit. Hij wist echter niet aan wie. Het enige dat hij weet is, dat de feestverlichting bestemd was voor een feest op een school. Op 27, 28 en 29 augustus van dit jaar gaat de voetbalclub een feest vieren en dan hebben de feestvierders natuurlijk wel licht nodig. Alleen: waar zijn de lampjes ook al weer? De voorzit- ter heeft al 20 scholen in Heerlen bezocht, maar niemand weet iets van een heer die lampjes heeft geleend. Wie weet waar de lampjes zijn, kan contact opne- men met de club. Telefonisch: 045-722774 of op het adres: V. Oldenbarneveldtstraat 12 in Heerlen. En intussen stellen wij vast: De voetbalclub heeft geen licht. En dan mag u bedenken hoe dat uitgelegd moet worden.

Na herindeling ongemakken in openbaar vervoer

PPR-Kerkrade vraagt om aanpassing lijndiensten



● *Zo ziet de Kasteellaan er nu nog uit. Breed en daardoor een uitnodiging om hard te rijden.*

KERKRADE – Met een brief aan onder andere het college van B en W van Kerkrade, Gedeputeerde Staten en Verenigd Streekvervoer Limburg, waarin een aantal opmerkingen suggesties worden gedaan, wil het PPR-aktiecentrum Kerkrade komen tot een beter openbare vervoer binnen de nieuwe gemeente Kerkrade. De PPR heeft na 1 januari enkele ongemakken voor busreizigers in Kerkrade geconstateerd.

De bewoners uit de wijken Eygelshoven, Haanrade, Chevremont en omstreken die gebruik maken van de IAO-lijndienst en aan de Poststraat in Kerkrade willen overstappen op de VSL-lijndienst in de richting Kaalheide of Gracht, moeten vooral op de terugweg rekenen op wachttijden van soms een kwartier en langer omdat de benodigde bus nét vertrokken is. „Een kleine aanpassing van de dienstregeling kan zoiets voorkomen", meent het PPR-aktiecentrum. „Bovendien bestaat er voor de bewoners op het voormalig Domaniale Mijnterrein geen busverbinding, terwijl de IAO-bus in Bleijerheide een wachttijd heeft van twintig minuten alvorens de terugrit te beginnen. Deze tijd zou benut kunnen worden om de mensen van deze nieuwe woonwijk op te halen". De PPR pleit ook voor een bushalte aan het St.-Jozefziekenhuis als de nieuwe hoofdingang is gerealiseerd. Ook vindt het aktiecentrum dat het industrieterrein Dentgenbach beter ontsloten moet worden. „Laat tijdens de spitsuren een bus lopen via de Dentgenbachweg, Tunnelweg, Strijthagerweg en Kaalheidersteenweg, waardoor de mensen die daar op de fabrieken werken een betere verbinding hebben naar elders". bezuiniging deze aktie hoopt de PPR een aanzet te geven voor een beter openbaar vervoer in Kerkrade.

Kerkraadse raadsleden gevraagd in te leveren

KERKRADE – De gezamenlijke fractievoorzitters in de raad van Kerkrade hebben donderdag aan het college van B. en W. gevraagd de raadsleden het voorstel te doen minstens zes procent van hun vergoeding in te leveren.

Raadsleden in Kerkrade ontvangen een vergoeding van rond 17.000 gulden per jaar. Indien het voorstel van de fractievoorzitters wordt aangenomen levert dit een bezuniging op van minstens 27.000 gulden.

De fractievoorzitter van de groepering Burgerbelangen wil nog verder gaan dan zes procent. Volgens hem zouden de raadsleden best twintig procent kunnen inleveren. Een gedeelte van die besparing zou hij aangewend willen zien als honorering voor commissiewerkzaamheden door deskundigen die geen lid van de raad zijn.

De wethouders, aldus de fractievoorzitters kunnen aan de voorgestelde bezuinigingsactie niet meedoen omdat zij een wedde ontvangen die bij koninklijk besluit is vastgesteld.

Kasteellaan wordt smaller

HEERLEN – De Kasteellaan in de wijk Meezenbroek in Heerlen, de drukbereden verbindingsweg tussen de Meezenbroekerweg en de Albert Cuypstraat, zal een stuk smaller worden wanneer de gemeentelijke plannen doorgaan.

De gemeente Heerlen wil de Kasteellaan tussen de Meezenbroekervijver en de Bredastraat smaller maken, waardoor er niet meer zo hard gereden zal worden. Bijkomend voordeel is dat er ter hoogte van het winkelcentrum meer parkeerplaatsen komen omdat de auto's dan in insteekhavens geparkeerd kunnen worden inplaats van achter elkaar. De veranderingen zullen in eerste instatie ruim 300.000 gulden gaan kosten. In de vergadering van de raadscommissie, die volgende week dinsdag wordt gehouden, wordt over deze veranderingen gepraat.

Zendpiraat voor politierechter

HEERLEN – „U heeft thuis natuurlijk een bak water staan om uw handen in onschuld te wassen als er een vliegtuig neerstort door uw illegale uitzendingen". Met een lachend gezicht hoorde J. uit Hulsberg gistermorgen dit verwijt van officier van jusitie Weggemans aan, toen hij voor de politierechter moest verschijnen omdat hij op heterdaad was betrapt bij het illegaal uitzenden van de muziek onder de naam Holiday.

De politie was attent gemaakt op de uitzendingen van de man nadat er uit de buurt verschillende klachten over storingen op TV en radio waren binnengekomen. Bij een inval in de woning van J. trof de politie een hele zendinstallatie aan, die J. volgens zijn zeggen voor 600 gulden van een vriend van een vriend had gekocht, waarvan hij de naam niet wist.

Ook politierechter mevrouw Michiels van Kessenich wees de man op het gevaar van het illegaal uitzenden voor het luchtverkeer van vliegveld Beek. „Als ik u was zou ik een hobby zoeken die minder gevaarlijk is. Waarom probeert u geen machtiging te krijgen als u dit zo leuk vindt, dan kunt u er anderen geen schade mee berokken", aldus de politierechter.

De officier eiste een boete van 400 gulden een verbeurdverklaring van de installatie. De politierechter vond echter dat er een stok achter de deur moet staan, zodat J. het niet meer in zijn hoofd haalt illegaal te gaan uitzenden. Zij vonniste daarom naast de geldboetes van 400 gulden en de verbeurdverklaring een voorwaardelijke gevangenisstraf van 2 weken met een proeftijd van twee jaar.

Friture inzet van fikse ruzie

HEERLEN – Voor politierechter Michiels van Kessenich moest gistermorgen G. uit Nieuwenhagen verschijnen omdat hij op 5 juli van het vorig jaar W. uit Amstenrade met een plank zou hebben mishandeld. G., die door deze hele zaak een beetje over zijn toeren was geraakt, ontkende echter met de plank geslagen te hebben. Wel gaf hij toe de man in zijn onderbuik getrapt te hebben, maar eerst nadat W. hem tot bloedens toe met een steel op het hoofd had geslagen.

De ruzie tussen G. en W. bestond al twee jaar, voordat het tot deze uitbarsting kwam. G. had van W. in Amstenrade een friture gehuurd. W. weigerde het verzoek van G. om iets aan het achterstallig onderhoud van het gebouw te doen. Daarom had G. de huur op een geblokkeerde rekening gestort. Toen echter bleek dat W. toch niets wou opknappen, sloot G. zijn zaak en begon zelf aan een verbouwing.

Toen hij zondagavond 5 juli met zijn vrouw langs de friture reed om te kijken of alles in orde was („Er was al twee keer ingebroken", aldus G.) zag hij licht branden. „Toen ik de voordeur probeerde te openen ging dat niet, omdat er een ander slot op zat", vertelt G. „Toen ben ik achterom naar binnen gegaan met mijn vrouw en daar zag ik hem met zijn vrouw en een vriend. Op mijn vraag wat zij in mijn friture deden, kreeg ik geen antwoord. W. pakte een steel en sloeg mij op mijn hoofd met de mededeling dat hier hiet niets meer te zoeken had. Daarop heb ik hem in zijn onderbuik getrapt, waarna ik met mijn vrouw probeerde te vluchten. Omdat mijn vrouw achter mij liep en zij werd aangevallen door de vrouw van W. pakte ik de plank om haar te verdedigen. Ik heb echter niet geslagen met deze plank."

Omdat W. die als getuige was opgeroepen niet verschenen was, wilde de officier van justitie de zaak aanhouden, maar de raadsman van G. pleitte ervoor de zaak af te handelen omdat een uitstel niet bevorderlijk is voor de ziekte van G. Hij noemde het wegblijven van W. een teken aan de wand. „Deze man probeert mijn cliënt een hak te zetten", aldus de raadsman. De officier eiste daarop een boete van 75 gulden. De politierechter vond echter, dat het wel begrijpelijk was dat G. zo gehandeld had en eiste daarom 75 gulden voorwaardelijk met een proeftijd van een jaar.

De 21-jarige D. uit Hoensbroek moest bij de politierechter verschijnen omdat hij 4 juli van het afgelopen jaar betrokken was geweest bij een vechtpartij tussen twee groepen jongeren bij een dancing in Nuth. D. had die avond zoveel gedronken, dat hij zich van de hele vechtpartij niet veel méér kon herinneren dan dat hij iemand van de andere groep in zijn gezicht had geslagen. Hij wist zelfs niet waarom de ruzie was ontstaan. De jongeman die zich niet verzet had, was na de klappen van D. naar binnengevlucht. D. had de jongeman wel willem volgen maar was door de uitsmijter van de dancing tegengehouden. Daarop zou D. naar de uitsmijter getrapt hebben. „Ik trap niet naar mensen", vertelde D. gistermorgen tegen de politierechter.

De officier van justitie Weggemans noemde het gevecht een „smerige vechtpartij" maar wilde er rekening mee houden dat het de eerste keer was dat D. zich moest verantwoorden. Hij eiste daarom een boete van 250 gulden. Michiels van Kessenich vonniste conform de eis, maar zij liet weten dat D. er de volgende keer, enkele maanden geleden was D. weer betrokken bij een vechtpartij in Hulsberg, niet zo genadig vanaf komt.

Politie pakt bromfietsdief

KERKRADE – De politie van Kerkrade heeft woensdagmiddag om 16.00 uur een 17-jarige inwoner van Kerkrade aangehouden. De man probeerde op de Dir. v.d. Mühlenlaan een bromfiets te stelen. Nadat proces-verbaal is opgemaakt, werd de jongemaan overgegeven aan zijn ouders.

Miljoen voor Meezenbroek

HEERLEN – Weer zal de gemeente Heerlen een aanzienlijk bedrag gaan besteden aan de verbetering van de woonomgeving in de renovatiewijk Meezenbroek. In de omgeving Heemskerkstraat, Lohmanstraat en Van Hogendorplaan zullen voor een bedrag van bijna één miljoen gulden groenvoorzieningen en parkeergelegenheid worden aangelegd.



● *Met een spandoek aan de gevel maakten de krakers duidelijk dat Oranjestraat 13 weer door mensen bewoond wordt.*

Pand Oranjestraat 13 al 3 jaar leeg

Kraakaktie in Kerkrade

Van onze verslaggever

KERKRADE – Het pand aan de Oranjestraat 13 in Kerkrade is door een aantal jongeren woensdag gekraakt. De aktie is op touw gezet om hernieuwd de aandacht te vestigen op niet-acceptabele tegenstellingen tussen vraag en aanbod van woningen in Kerkrade. „Behalve een poging om aan te tonen dat er nog wel degelijk goede woningen leegstaan en een betuiging van solidariteit aan alle woningnoodlijdenden, mag deze aktie ook gezien worden als een uitnodiging aan iedereen om weer eens mee te denken over het reilen en zeilen van de gemeente Kerkrade wanneer het gaat over het hoe en waarom van een leegstandswet en de noodzaak woningen te mogen vorderen van particulieren als deze woningen te lang niet in gebruik zijn", aldus de krakers.

Het pand is eigendom van mevrouw mr. Genders uit Rotterdam. Nadat het pand was opgeknapt, werd een zo hoge huur- of koopsom gevraagd, dat dit veel mensen afschrikte. In de afgelopen drie jaar is het pand geleidelijk in verval geraakt. „Als het zo doorgaat", zeggen de krakers. „Laat men een goede woning gewoon verkrotten. Het verwarmingssysteem is reeds onbruikbaar door bevriezing".

Na het experiment aan de Einderstraat in Kerkrade-Centrum, waar een gemeentepand werd gekraakt, zijn de krakers nu benieuwd hoe het zal aflopen met een particulier pand.

Buurtgebouw Vossekuil in gebruik

HEERLEN – Het wijkgebouwtje voor de bewoners van de Vossekuil en de Nic. Beetsstraat is gisteren in gebruik genomen. Daarmee hebben de bewoners de beschikking gekregen over een permanente ruimte voor allerlei sociaal-culturele aktiviteiten en voor een kinderopvang. Het gebouwtje is uit losse elementen geconstrueerd, zodat het in de toekomst met het bijplaatsen van losse elementen steeds kan worden uitgebreid. In het nu in gebruik genomen gebouw, is een ruimte voor gemeenschappelijke aktiviteiten aanwezig, een ruimte voor vergaderingen en voor kleine groepen en is er een kleine kantoorruimte.

Het gebouwtje is tot stand gekomen met een subsidie van de gemente van ongeveer 100.000 gulden. Het gebouw is geplaatst op de „rolschaatsbaan" tussen de tweede en de derde flat van de Vossekuil.

Op maandag- dinsdag en vrijdagmorgen wordt een peuterspeelzaal ingericht tussen 9 en 11.30 uur. Woensdagmiddag is voor de grotere jeugd een aktiviteitenmiddag. De 6- tot 9-jarigen kunnen tussen 14.00 en 15.30 uur terecht, kinderen tussen 10 en 12 jaar kunnen van 16.00 tot 17.30 uur terecht. Woensdagavond is voor de jeugd van 13 tot 16 jaar tussen 19 en 21 uur een bijeenkomst. Voor verdere activiteiten kan men op de overige dagen terecht. Inlichtingen zijn verkrijgbaar in het nieuwe buurtgebouwtje.

CNV-protest tegen Van Dam

HEERLEN – Ook het CNV-afdeling Heerlen heeft schriftelijk protest aangetekend tegen de plannen van minister Van Dam om de woningbouw in Limburg met een derde te verminderen. Het CNV noemt die maatregel voor Heerlen en omgeving onaanvaardbaar. Het CNV-bestuur vraagt zich af wat er terecht zal komen van de toezeggingen, die in het verleden zijn gedaan met betrekking tot de mijnterreinen.



● *Medewerkers van de beheersraad voor het nu in gebruik genomen buurtgebouw voor bewoners van de Vossekuil en de Nic. Beetsstraat.*

In plaats van kaarten

Dankbetuiging

Voor de hartelijke blijken van belangstelling en gelukwensen, bloemen en cadeaus die ik mocht ontvangen bij gelegenheid van mijn 50-jarig toneeljubileum, zeg ik allen mijn oprechte dank.

Mevr. Annie
Gorissen-v.d. Tillaard

GEBOREN

Philippe, zoontje van J. Theunissen-Prickaerts, 6216 TS Maastricht, Klokbekerstraat 86.

Dianne, dochtertje van v. Everaers-Verbert, Maastricht, Peter Huyssenslaan 32.

Jonathan, zoontje van M. Wanders-Faarts, Noorbeek, Burg. Nahonstr. 3.

HUWELIJKEN

Lea Blom en **Johan v. Crughten** trouwen zaterdag 13 februari om 11.00 uur in de kerk van de H. Johannes den Doper Limmel-Maastricht. Receptie is van 16.30-18.00 uur in Haanterhof, Schoolstraat 8, Borgharen. Toek.adres: 4706 LT Roosendaal, Opaaldijk 50.

Enige en algemene kennisgeving

†

Heden overleed, tot onze grote droefheid, mijn goede man, onze lieve vader en bonpa

Jonkheer Mr. Pieter Godfried Maria van Meeuwen

Oud-lid van de Eerste Kamer der Staten-Generaal
Oud-lid van de Hoge Raad van Adel
Oud-lid van de rechterlijke macht
Ridder in de Orde van de Nederlandse Leeuw

Ulestraten: **L.A.J.M. van Meeuwen-van Lanschot**
Beek (L): **P.W.M. van Meeuwen**
M.J.H. van Meeuwen-Strijkers
Henriette
Vught: **H.L. van Meeuwen**
M.A.M.H. van Meeuwen-Terwindt
Christine, Pieter, Hein
Ulvenhout: **M.H.C. de Constant Rebecque-van Meeuwen**
J.W.I. de Constant Rebecque
Jan, Wim
Vught: **W.M. van Meeuwen**
C.E. van Meeuwen-Hanegraaff
Wim, Kees

6235 NR Ulestraten, 9 februari 1982
Huize „Vliek"

De plechtige uitvaartdienst wordt gehouden op zaterdag 13 februari 1982 om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Catharina te Ulestraten, waarna begrafenis in familiekring, op de r.k. begraafplaats Tongerseweg te Maastricht.

Gelegenheid tot condoleren in de kerk vanaf 10.30 uur.

†

Dankbaar voor het vele goede dat wij van haar mochten ontvangen delen wij u mede dat heden van ons is heengegaan, voorzien van de h. sakramenten, mijn lieve vrouw, onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder en oma

Lieske Eken-Beckers

echtgenote van

Nico Eken

op de leeftijd van 66 jaar.

In dankbare herinnering:
Hoensbroek: **N. Eken**
Wijnandsrade: **Cor en Ans**
Eken-Boumans
Bjorn
Limbricht: **Hub en Yvonne**
Eken-Crijns
David
Arnhem: **Ruud en Ans**
Miechels-Eken
Manon, Jon
Hoensbroek: **Jo Eken**
Hoensbroek: **Nico en Gertie**
Eken-Engelen
Familie Beckers
Familie Eken

6431 JD Hoensbroek, 8 februari 1982
Buttingstraat 23

De uitvaartdienst en crematie hebben in familiekring plaatsgehad.

†

Heden overleed geheel onverwacht, voorzien van het h. sacrament der zieken, op de leeftijd van 73 jaar mijn dierbare echtgenoot, onze goede en zorgzame vader, behuwd- en grootvader, broer, behuwdbroer, oom en neef

Anton Gorski

echtgenoot van

Herta Anna Becker

Wij bevelen zijn ziel in uw gebed aan.

De bedroefde familie:
H.A. Gorski-Becker
G. Gorski
T. Gorski-Simons
en kinderen
E. Norder en kinderen
H. Birkenfeld
C. Birkenfeld-Nelissen
en kinderen
Fam. Gorski
Fam. Becker

Kerkrade, 11 februari 1982
Leeuwerikstraat 7, 6469 XL

De plechtige eucharistieviering gevolgd door de begrafenis zal plaatsvinden op zaterdag 13 februari as. om 11.00 uur in de parochiekerk van H. Pastoor van Ars, waarna begrafenis op r.k. kerkhof Eygelshoven.

Voor vervoer is gezorgd.
Bijeenkomst in voornoemde kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Vrijdag 12 februari (heden) zal de overledene bijzonder worden herdacht om 19.00 uur in voornoemde kerk.
De overledene ligt opgebaard in chapelle ardente, St.-Jozefziekenhuis Kerkrade. Bezoek van 17.00 tot 18.00 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Na een eenvoudig, werkzaam en liefdevol leven voor haar gezin, geven wij u met droefheid kennis, dat heden na een langdurige ziekte van ons is heengegaan, mijn lieve vrouw, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, lieve oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Maria Helena Naus

echtgenote van

Petrus Wilhelmus Venbruex

Gesterkt door het h. sacrament der zieken overleed zij op 76-jarige leeftijd.

Stein: **P.W. Venbruex**
Einighausen: **Nelly en Wil Stelten-Venbruex**
Frans en Ans
Einighausen: **Jan en Elly Venbruex-Smeets**
Peter, Maurice
Guttecoven: **Piet en Elly Venbruex-Kusters**
Peter, Jac
Schaesberg: **Lenie en Frans Silvius-Venbruex**
Miranda, Silvia
Familie Naus
Familie Venbruex

6171 NJ Stein, 11 februari 1982
Heisteeg 59.

De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben maandag 15 februari as. om 10.30 uur in de parochiekerk van Onze Lieve Vrouw ten Hemelopneming te Einighausen, waarna de begrafenis op het parochiekerkhof aldaar.
Bijeenkomst in de kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
In de avondmis van zaterdag 13 februari om 19.00 uur zal de overledene bijzonder worden herdacht in de parochiekerk van O.L. Vrouw Hulp der Christenen te Nieuwdorp-Stein.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het St.-Barbaraziekenhuis te Geleen, alwaar bezoek van 18.00 tot 19.00 uur.

†

Dankbaar voor het vele goede dat zij ons tijdens haar leven heeft gegeven, hebben wij heden afscheid genomen van onze lieve moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder, zuster, tante en nicht

Helena Elisabeth Odekerken

GEB. ENGELHARDT

weduwe van

Johan Frans Odekerken

Zij overleed in de leeftijd van 86 jaar.

De familie:
Koblenz: **kinderen Heinz en Fini**
Kerkrade: **kind Hans**
Koblenz: **kleinkinderen Eva en Werner**
achterkleinkind Ralf
Familie Engelhardt
Familie Odekerken

Kerkrade, 11 februari 1982
Hamboskliniek

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op maandag 15 februari as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de St.-Catharina te Kerkrade-Holz, waarna begrafenis op de r.k. begraafplaats aldaar.
Bijeenkomst in voornoemde kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Zondag 14 februari as. tijdens de eucharistieviering van 10.30 uur in bovengenoemde kerk, zal moeder bijzonder worden herdacht.
Moeder is opgebaard in het mortuarium van de Lückerheidekliniek te Kerkrade-Chèvremont. Bezoekuren van 18.00 tot 19.30 uur.
Zij, die geen kennisgeving hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

†

Diep bedroefd, doch dankbaar voor wat zij voor ons geweest is, geven wij u kennis, dat na voorzien van de H.H. Sacramenten der zieken, in de Verpleegkliniek A te Heerlen, in de leeftijd van 87 jaar is overleden, onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, behuwdzuster en tante

Maria Rosa Coemans

weduwe van

Theodorus Krops

De bedroefde familie:
Valkenburg a/d Geul: **H.J.B. Krops**
A.M.H. Krops-Reijnaerts
Valkenburg a/d Geul: **J.J.M. Caelen-Krops**
H.J.G. Caelen
Grand Turk (West Indië): **J.M.C. van Alen-Krops**
P.J. van Alen
Valkenburg a/d Geul: **H.J. Benden**
en haar kleinkinderen
en achterkleinkinderen
Familie Coemans
Familie Krops

6301 EB Valkenburg a/d Geul, 10 februari 1982
Reinaldstraat 31

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op maandag 15 februari a.s. om 11 uur in de parochiekerk van de H. Mauritius te Schin op Geul.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, zal er geen condoléance zijn.
Voor de zielerust van de overledene zal zondag 14 februari om 18.45 uur een avondmis gehouden worden in de kapel van Huize Bosust, Kloosterweg 34, Valkenburg.
Moerder is opgebaard in de rouwkapel „Smeets", Spoorlaan 29 te Valkenburg. Bezoekuren dagelijks van 18 tot 19 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Dankbetuiging

Voor de vele blijken van deelneming, ondervonden bij het overlijden en de begrafenis, van onze vader en opa

Hermann Moes

willen wij u langs deze weg hartelijk danken.

Kinderen en kleinkinderen

Amstenrade, 12 februari 1982

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zondag 14 februari as. om 11.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw Onbevlekt Ontvangen te Amstenrade.

Enige en algemene kennisgeving

†

Dankbaar voor het vele goede dat hij ons tijdens zijn leven heeft gegeven hebben wij afscheid genomen van mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Frans Joseph van Overmeeren

echtgenoot van

Hildegard Sophia Frijns

Hij overleed op de leeftijd van bijna 72 jaar, na een kortstondige ziekte, voorzien van het h. sacrament der zieken.
Wij bevelen hem in uw gebed aan.

Heerlen: **H.S. van Overmeeren-Frijns**
Cor van Overmeeren
Betsie van Overmeeren-van Wanrooy
Frans
Familie van Overmeeren
Familie Frijns

6415 EA Heerlen, 11 februari 1982
Goselingstraat 25.

Wij nodigen u uit samen met ons de h. eucharistieviering bij te wonen op maandag 15 februari as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Geest te Heerlen-Meezenbroek (Kasteellaan), waarna begrafenis op de alg. begraafplaats te Imstenrade.
Bijeenkomst in de kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Het rozenkransgebed ter intentie van de overledene wordt gebeden op maandag 14 februari om 19.00 uur in de bovengenoemde parochiekerk.
Gelegenheid tot afscheid nemen in de rouwkamer van het rouwcentrum Jan van Hasselt, Spoorsingel 4 te Heerlen dagelijks van 19.00 tot 19.30 uur.
Voor vervoer naar begraafplaats en terug wordt gezorgd.

Voor de vele blijken van deelneming bij het overlijden en begrafenis van

M.E. van Liere-van de Bosch

zeggen wij bij deze hartelijk dank.
De zeswekendienst zal plaatsvinden op zondag 14 februari 1982 om 11.00 uur in de Christus Koningkerk te Nieuw-Einde.

D.K. van Liere
Kinderen en kleinkinderen

Wij bedanken u allen voor de hartelijke condoléances, bloemen, h. missen en begeleiding naar de laatste rustplaats van onze moeder, schoonmoeder, oma en overgrootmoeder

Maria Elisabeth Curfs-v.d. Broeck

Kinderen en familie Curfs

Klimmen, februari 1982.

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op maandag 15 februari om 19.00 uur in de H. Remigiuskerk te Klimmen.

†

Dankbaar voor het vele goede dat hij ons tijdens zijn leven heeft gegeven, berichten wij u dat God na een langdurige ziekte, maar toch nog onverwacht, tot Zich heeft genomen, mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader en schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Jan van de Broek

echtgenoot van

Bets van de Boel

in de leeftijd van 55 jaar.

Brunssum: **E.M.G. v.d. Broek-v.d. Boel**
Brunssum: **Gertie en André Kollee-v.d. Broek**
Brunssum: **Jack en Frans**
Familie van de Broek
Familie van de Boel

6443 CE Brunssum, 10 februari 1982
Rumpenerstraat 60

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op maandag 15 februari a.s. om 11.00 uur in de St.-Vincentiuskerk te Rumpen-Brunssum, waarna de crematie om 12.30 uur in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.
Samenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.
Zaterdag zal tijdens de avondmis van 19.00 uur de overledene worden herdacht in voornoemde kerk.
De dierbare is opgebaard in de rouwkapel van het ziekenhuis te Brunssum, bezoek van 17.30 tot 18.30 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Met verslagenheid ontvingen wij het bericht van het toch nog vrij onverwachte overlijden van onze beschermheer

de heer

Jan van de Broek

Hij zal als stimulator en zeer goede vriend steeds in onze herinnering blijven voortleven.

Karnavals Comité
Rumpener Hof

Op 10 februari 1982 is van ons heengegaan onze zeergewaardeerde en sympathieke vriend

Jan van de Broek

SV Limburgia
Afd. A I
Jeugdleiders, jeugdbestuur

Bromfietsen

KREIDLER RMC Electronic, Narcissenstr. 15, Bocholtz. Na 17.00 uur.

Te k. div. ZUNDAPPS, Kreidlers, Yamaha's, Puch Maxi en Vespa's. Maasstr. 3, Beersdal-Heerlen.

Te k. VESPA Ciao, bj. '81, met sterwielen en verz. Heideveldweg 21, Heerlen, na 19 uur.

Te k. PUCH Sky Track 3 versn. i.z.g.st. Tel. 04405-1685.

Te k. YAMAHA en duo, bj. eind '78, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 700,-. Tel. 04493-3769, tot 18 uur.

Te k. KREIDLER RMC-S, electr. met sterw. en schijfrem, 1 week oud, ƒ 700,- onder nw.pr. Tel. 04492-4534.

Te k. PEUGEOT 102, i.g.st., ƒ 125,-. Sophiastr. 13, Hoensbroek.

Te k. YAMAHA, beg. '79, veel chroom, cockpit, schijfrem, waterk. m. losse opvoerset, pr. ƒ 750,-. Tel. 045-211057.

Opgevoerd ZUNDAPP-MATERIAAL te k. Vr.pr. ƒ 500,-. Bergerweg 1, Sittard. Tel. 15705.

†

Na een welbesteed en blijmoedig leven is heden, op 70-jarige leeftijd, voorzien van het sacrament der zieken, van ons heengegaan, mijn dierbare man, onze goede vader en schoonvader, onze lieve opa

Louis Keijsers

oud-hoofd van de openbare school te Sittard
Ridder in de Orde van Oranje-Nassau

Sittard: **M.J.H. Keijsers-Gijsen**
Nijmegen: **Marlies Kempen-Keijsers**
Harrie Kempen
Maastricht: **Louk Keijsers**
Marie-Ange Keijsers-Péters
Louky, Joost
Familie Keijsers
Familie Gijsen

Sittard, 10 februari 1982
Walramstraat 52, 6131 BN Sittard

De plechtige uitvaartdienst gevolgd door de begrafenis vindt plaats op maandag 15 februari as. om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Petrus te Sittard.
Gelegenheid tot condoleren in voornoemde kerk vanaf 10.40 uur.
De overledene zal worden herdacht zondag as. tijdens de avondmis van 17.30 uur in bovengenoemde kerk.
Bezoek mortuarium ziekenhuis Sittard dagelijks van 17.30-19.00 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

Met leedwezen hebben wij kennis genomen van het overlijden van ons bestuurslid en oud-schoolhoofd, de heer

Louis Keijsers

Ruim 37 jaar was hij hoofd van de openbare lagere school te Sittard en sedert oktober 1978 lid van de bestuurscommissie voor het openbaar onderwijs in de gemeente Sittard.
Aan zijn inzet voor en betrokkenheid met het onderwijs zullen wij dankbare herinneringen bewaren.

Bestuur, leerkrachten en leerlingen
openbare school
De Sjtadssjool Sittard

†

Op 11 februari 1982, de 29ste huwelijksverjaardag, ging rustig van ons heen, mijn lieve man, vader en schoonzoon, onze broer, schoonbroer, oom en neef

Jules Aalders

echtgenoot van

Leny Paas

op de leeftijd van 55 jaar.

In dierbare herinnering:
Heerlen: **Leny Aalders-Paas**
Oudorp: **Jos Aalders**
Heerlen: **M.J. Paas-Hoenen**
Familie Aalders
Familie Paas

6412 VN Heerlen, 11 februari 1982
Vijgenweg 11

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op maandag 15 februari as. om 11.00 uur in de parochiekerk van het H. Hart van Jezus te Schandelen, waarna de begrafenis op de algemene begraafplaats Akerstraat (ingang Groene Boord) te Heerlen.
Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk kondoleren achter in de kerk.
Jules zal bijzonder worden herdacht in de avondmis van zaterdag 13 februari om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.
Jules is opgebaard in de rouwkamer van het rouw-centrum Jan van Hasselt, Spoorsingel 4 Heerlen.
Gelegenheid tot afscheidnemen dagelijks van 18.30-19.00 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

16 februari is het een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van mijn lieve vrouw, onze lieve moeder, schoonmoeder en oma

Elisabeth Wouters

echtgenote van

Harrie Coumans

Familie Coumans

Beek, februari 1982

De plechtige eerste jaardienst zal gehouden worden op zondag 14 februari om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Martinus te Beek.

Auto s en motoren

Te k. gevr. alle merken AUTO'S, i.g.st. vanaf bwj. '75, tegen contant geld. Tel. 045-418856.

CAPRI, type 1600 GT '76, op gas, ƒ 3950,-, zeer mooi. Rotterdamstr. 24, Heerlen.

Te k. OPEL Ascona 16 S, '73, zeer goed onderh. Vaste pr. ƒ 1000,- (koopje), 04490-10548.

Te k. OPEL Manta 2 l bwj. '78, kl. rood. Tel. Eindstr. 27, Schinveld. 045-255443.

Te k. FIAT 127, type leuk wagentje ƒ 875,- 045-452483.

Buck in voor verzoening, maar:

'Eerst die 3.000 manjaren terug'

AASTRICHT – Hoewel men og geen twee weken geleden de kring van Gedeputeerde taten kon vernemen, dat dit ollege bij de PNL-ministers itmaal niet met verbreking an de betrekkingen zou dreien, zijn de gedeputeerden uck en Riem nà aan uitstapen toe. Beiden hadden dat óór gisteren laten blijken en isteren, tijdens de vergadeng van de vaste statencomissie voor Economische Zaen in Maastricht hield drs. uck dat staande: „Ik denk at we er nog wel uit komen, et geld is er tenslotte, 't is alen maar een kwestie van erdelen. Maar wordt dat egvallen van 3000 manjaren n de woningbouw niet ergens nders in de bouwsector oedgemaakt, dan kap ik erhee."

ij vond alle fracties achter GS. Bij et CDA voorspelde de heer O. Mat-, dat de Limburgse werkloosheid u snel naar een dieptepunt-allerijden gaat, met in Kerkrade een stijing van het werkloosheidspercenge van 17 nu naar 20 binnen enke maanden. Bij de VVD-fractie was rs. T. Schreinemacher benieuwd of eel GS de mening van deputé iem deelt als zou minister Terlouw an PNL-zaken geen kaas gegeten ebben. Buck wilde terzake een chterdeurtje openhouden: „Terouw is nog wel wat vers in het vak, aar hij kan ook weinig beginnen s andere PNL-ministers het laten weten."

rs. Buck wilde uberhaupt wel een eurtje naar Den Haag openhouen: „Er hoeft geen enkel probleem zijn als ons gebruikelijke aandeel alle potjes maar gehandhaafd lijft." Bevreesd was hij voor een ng uitstel: twee à drie weken achte hij het maximum-toelaatbare. Boen alles staat de eis, dat de regering et wegvallen van 3000 woningen ompenseert via arbeidsplaatsen elers in de bouwsector, utiliteitsouw, wegenbouw of grote projecn. Dit signaal is intussen met grote uidelijkheid op Den Haag afgeuurd.

e commissie had tevoren het collee-standpunt over het rapport-beijfsverplaatsingen voor kennisgeng aangenomen. Gedeputeerde lastenbroek had daarbij erkend at het provinciestandpunt iets reparatie-achtigs heeft omdat de proinciale planologie lange tijd ten anzien van bestemmingsplannen naar heeft gedaan alsof de bomen ot in de hemel groeiden; nu moet vorden toegegeven dat het eenvouig onmogelijk is hinderlijke bedrijen uit al dergelijke plannen weg te allen. Hoe dan ook: geld is er momenteel maar mondjesmaat voor en lles bij elkaar komt het er toch een eetje op neer dat bedrijven die niet eg willen ook niet hoeven. „Alles mag", aldus de provincie: „als het maar niks kost".



● *Monumentenwachter Chrit Stox (links) en Peter Nouwen in Vaals.*

Monumentenwacht klopt kerken en kastelen af

door jan van lieshout

MAASTRICHT – Gisteren waren de Limburgse monumentenwachters in Vaals. Chrit Stox (47) uit Melick-Herkenbosch en Peter Nouwen (28) uit Nederweert klopten er de Nederlands Hervormde Kerk af. Alle manco's aan het monument werden geregistreerd. Over een maand krijgen de kerkbestuurders hun rapport, waaruit blijkt wat moet worden gerepareerd of gerestaureerd.

De Nederlands Hervormde Kerk van Vaals is een van de 161 kerken en kastelen die voor een inspectie door de Limburgse Monumentenwacht werden aangemeld.

„De eerste reacties op onze rapportages zijn onverdeeld positief", zegt in Maastricht Gerard Quaedvlieg (50). De ambtenaar monumentenzaken ter provinciale griffie is secretaris-penningmeester van de stichting, die op 29 oktober 1980 werd opgericht. Het jaar daarvoor hadden Provinciale Staten zich vóór een dergelijke stichting uitgesproken. Onder voorzitterschap van Gedeputeerde Henk Riem werd een Stichtingsbestuur gevormd, waarin ook het bisdom Roermond, de Vereniging van Limburgse gemeenten, de Limburgse Kastelenstichting en de provinciale contactcommissie voor de Monumentenzorg in Limburg vertegenwoordigd zijn.

Het bestuur stelde eigenaren van de op de lijst van beschermde monumenten vermelde kastelen en kerken in de gelegenheid om zich voor 75 gulden per jaar te abonneren op de diensten van de Limburgse Monumentenwacht. Mr. L.H.W. Regout, eigenaar van kasteel Genbroek in Beek, meldde zich als eerste abonnee. Het bisdom Roermond nam een collectief abonnement voor 135 monumentale kerken. Ook werden vrijwel alle monumentale nietroomskatholieke kerken aangemeld.



GERARD QUAEDVLIEG:

„Inspecties geen overbodige luxe"

Monumentenwachter

Een oproep in de dagbladen voor kandidaten naar de funktie van monumentenwachter leverde 255 sollicitanten op.

Eerste monumentenwachter werd Chrit Stox uit Melick-Herkenbosch, op dat moment voorman bij aannemersbedrijf Straus-Van Mierlo in Roermond en vertrouwd met de restauratie van monumenten. Voor de restauratie van de Munsterkerk in Roermond kreeg hij de pauselijke onderscheiding Pro Ecclesia et Pontifice.

Tweede monumentenwachter werd Peter Nouwen uit Nederweert, die in dienst van aannemersbedrijf Weekers & Bensen in Weert aktief bij de restauratie van de Abdijkerk in Thorn, de Sint-Martinuskerk in Weert en kasteel Ravensburg in Linne was betrokken.

Peter Nouwen en Chrit Stox liepen stage bij de Brabantse monumentenwachters en kregen een servicebus ter beschikking, die met subsidie van het Prins Bernhardfonds kon worden aangeschaft en geëquipeerd met ladders en gereedschap. Hun uitvalsbasis in Maasniel, waar een magazijn aan de Raadhuisstraat materialendepot werd.

„De monumentenwachters kloppen alles af. Geen hoekje wordt overgeslagen, geen hoogte geschuwd", aldus Gerard Quaedvlieg. „Ze registreren alles. Zo werd in het rapport over de kerk van Jabeek de aanwezigheid van een kerkuil op een der zolders gemeld. Wellicht dat daardoor zo weinig duiven op de kerk in Jabeek zitten.

Boosdoeners

Duiven en houtborende insecten zijn boosdoeners. Maar ook een verdwaalde tennisbal in een gootafvoer of een afgewaaide dakpan kan reparaties van duizenden guldens tot gevolg hebben. Daarom is het zaak, dat regelmatig wordt geïnspecteerd. Daarmee kunnen kostbare reparaties worden voorkomen.

Tijdens hun inspecties verhelpen de monumentenwachters kleine gebreken. Ze vervangen een gescheurde lei of dichten een enkel gaatje in een dakgoot. Ook leggen ze, waar nodig, noodverbanden aan. De grotere reparaties en de restauratie laten zij aan aannemingsbedrijven over. (Gebruikte materialen en gewerkte uren worden kerkbestuurders en kasteeleigenaren in rekening gebracht).

Uit de reeds uitgebrachte rapporten is gebleken dat zo'n inspectie geen overbodige luxe is en dat gebreken aan het licht komen, waarvan kerkbestuurders of kasteelheren geen weet hadden. Zo wisten ze in Eys-Wittem niet, dat het kerkdak zo slecht is, dat het dringend, op korte termijn, moet worden gerestaureerd. Datzelfde geldt voor het dak van de kerk van Jabeek.

Een ander krepeergeval is de toren van Oirsbeek. Hij staat bijna los van de kerk.

Ook werd in een bepaalde kerk, waarvan ik de naam liever niet noem, geconstateerd dat de restauratie zo slecht was geschied dat in feite alle geld, daaraan besteed, is weggegooid. Bezuinigingen op restauratieplannen zijn gevaarlijk. Dat het gebeurt is niet verwonderlijk. Er is geen geld. CRM wijst alle subsidieaanvragen af. Als ik zie wat er reeds werd afgewezen – van elke afwijzing krijg ik een afschrift – dan is het begrijpelijk dat kerkbestuurders en kasteelheren het hoofd in de schoot leggen en dat defaitisme wortel schiet. Net op een moment, dat je de vruchten zou kunnen plukken van het jaar, dat aan de monumenten was gewijd en van de rehabilitatieprojecten, welke de sfeer voor monumentenzorg positief beïnvloedden.

Kredieten

Gelukkig gaan er in de Kamer stemmen op om de kredieten voor de restauratie van monumenten te verdubbelen daar door de restauratiewerken een stuk werkloosheid wordt geleniqd. Het is voor Limburg met zijn 4.000 monumenten en zijn vele werklozen te hopen dat het niet bij woorden blijft", aldus de secretaris-penningmeester van de Limburgse Monumentenwacht.

In Memoriam Louis Keysers

SITTARD – In het Sittardse ziekenhuis is op 70-jarige leeftijd oud-hoofd van de openbare school Louis Keysers overleden. Maandag wordt hij in Sittard begraven. De uitvaartdienst is om 11 uur in de Grote Kerk.

Eén markante figuur is heengegaan. Decennia lang is Louis Keysers medewerker van het Limburgs Dagblad geweest. Tientallen jaren lang was hij voor de Sittardenaar „de gezet" samen met wijlen de legendarische Wil Lebens. Wat er in Sittard ook gebeurde, overal was Louis met zijn schrijfblok. Stereotiep is „En heer, wat is er gebeurd?"

Tot enkele weken voor zijn dood deed Louis Keysers verslag van gebeurtenissen en voorvallen in zijn geliefd Sittard. Ondanks een langdurig ziekbed kon hij het schrijven voor de krant niet laten.

Louis Keysers genoot ook een reputatie als onderwijzer. Als opvolger van „meister" Gelissen stond hij tientallen jaren voor zijn openbare school, die vooral in vroeger jaren werd beschouwd als „een vergaarbak". Louis verzette zich altijd tegen de minachting. Voor zijn tomeloze inzet kreeg hij na zijn afscheid in 1964 de ridderorde van Oranje Nassau.

Louis kreeg ook de politiek met de lepel ingegoten. Zijn vader – de in 1957 overleden wethouder Lambert Keysers – inspireerde hem na zijn pensionering mee te doen aan raadsverkiezingen. Op een handvol stemmen na kwam hij toen als lid van de fractie Houtakkers juist niet in de gemeenteraad. Desondanks bleef hij op de achtergrond aktief.

Na een ernstige ziekte werd het enkele jaren geleden stil rond Louis, maar zijn humor, interesse voor alles in Sittard dreven hem opnieuw naar het aktieve deelnemen aan zoveel mogelijk dingen. Sittard zal hem niet vergeten. Wij die veel van hem hebben geleerd, zullen zijn werk voortzetten.

R.P.



Gooi- en smijtwerk

Ofschoon de meest recente cijfers van het districtsbureau voor de arbeidsvoorziening aan duidelijkheid niets te wensen overlaten ten aanzien van de stijging van de werkloosheid in ons gewest, blijft er in het Haagse circuit een kortsluiting bestaan ten aanzien van een concreet beleid voor Limburg. De heren in Den Haag hebben het te druk met een veelheid van nationale perikelen, waarbij de afslanking van ons sociale stelsel duidelijk probleem nummer één is.

Niettemin onderkent deze regering niet dat je ook als je in de verdediging zit op het stuk van kostenvermindering tegelijkertijd best kunt aanvallen om de machine weer op gang te krijgen. Zo'n tweezijdig beleid van bezuinigen én investeren vergt een uitgekiende coordinatie tussen de democratie van de redelijkheid, de deskundigheid en een stuk staatsmanschap. Als zonneklaar vaststaat dat de stijgende werkloosheid in Limburg onder de mannen voor 60 procent wordt veroorzaakt door een crisis in de bouw, waarom kortwiekt minister Van Dam van Volkshuisvesting dan het Limburgse woningbouwprogramma. Als minister Den Uyl van werkgelegenheid en sociale zaken zegt dat hij opstapt als het aantal werkloze jongeren dit jaar niet met 30.000 zakt, waarom schuift zijn collega van Economische Zaken, Terlouw dan het PNL-gesprek met Gedeputeerde Staten voor zich uit.

Inclusief de schoolverlaters en -verlaatsters, zijn er in Limburg 25.000 jongeren werkloos. Is het dan niet hemeltergend dat het kabinet een PNL-nota-gesprek voor zich uitschuift want cijfermatig uitgedrukt, ook in de plannen van minister Den Uyl, is de situatie in Limburg nationaal gezien zeer urgent. Met een werkloosheidspercentage van 12.5 procent van de mannelijke afhankelijke beroepsbevolking is het afremmen van concrete plannen, die door het provinciebestuur gereed gemaakt zijn, een beleid dat indruist tegen alle werkelijkheidszin. Eerst een rem op de bouw via Van Dam en nu een vertragingstactiek via Terlouw. Het verschil tussen werkelijk bezuinigen in de collectieve sfeer en het afremmen van initiatieven, die ten doel hebben deze provincie te activeren, wordt door de bijna ongebreidelde, neurose-achtige en niet-gecoördineerde bezuinigingswoede door dit regeringsteam van spraakmakende einzelgänger niet onderkend. Het verzilveren van de PNL-nota is een betere belegging dan het gooi- en smijtwerk, dat nu op nationaal niveau aan de gang is.

B.R.

GS besluiten tot opheffing stuurgroep (jeugd)werkloosheid

MAASTRICHT – Gedeputeerde Staten zijn voornemens de provinciale stuurgroep (jeugd)werkloosheid op te heffen. Het college heeft dit besluit genomen na eerst tot de bevinding te zijn gekomen dat de zogeheten steunfunctietaken van de stuurgroep moeten worden overgeheveld naar een nog aan te wijzen provinciale instelling. De beleidsvoorbereidende taak die dan overblijft, valt naar het oordeel van GS onder de directe verantwoordelijkheid van het provinciaal bestuur en moet om die reden door het eigen apparaat worden uitgevoerd.

De beslissing om de stuurgroep op te heffen, is het gevolg van een studie die GS hebben gemaakt van een „beleidsplan ten behoeve van mensen zonder werk". Daarin zegt men zijn aandacht niet te willen beperken tot welzijnswerk, maar zich ook te willen bezighouden met het opvangen van de gevolgen en het bestrijden van de oorzaken van werkloosheid. De groep acht het wenselijk een kader te scheppen waarin naast of in het verlengde van het landelijk gevoerde beleid ruimte kan worden gevonden voor een regionale invulling.

Daar brengen GS tegenin, dat een zodanig brede aanpak alleen maar tot verwarring kan leiden wat betreft de verantwoordelijkheid van de provinciale overheid. De provincie heeft geen uitvoerende overalltaak ten aanzien van mensen zonder werk, maar slechts beperkte beleidsbevoegdheden, zeggen zij. In de sector van het sociaal-culturele werk is de provincie alleen verantwoordelijk voor het beleid rond provinciale steunfuncties en in het onderwijs- en arbeidsmarktbeleid vervult zij voornamelijk een aanvullende functie.

De provinciale steungroep (jeugd)werkloosheid werd voorgezeten door gedeputeerde L. Stals en werd gevormd door afgevaardigden van tal van instellingen organen in heel de provincie.

Groepscommandanten schrijven minister van justitie

Nieuw hoofdstuk in politierel

BEEK – Nu het reorganisatieplan voor de Rijkspolitie in Zuid-Limburg voorlopig – en naar het lijkt ook voorgoed – van de baan is, hebben vier groepscommandanten – van Beek, Amstenrade, Wittem en Gulpen – de hoofden bij elkaar gestoken om hun toekomstige functie veilig te stellen. De vier zouden in de reorganisatieplannen het commando van een van de nieuw te vormen vergrote landgroepen in Zuid-Limburg toegewezen krijgen.

Door de uitspraak in kort geding van de Roermondse ambtenarenrechter is het hele plan in de ijskast terechtgekomen. De vier groepscommandanten zien daardoor nu de pas naar hun nieuwe post afgesneden en zeggen daar nadeel van te ondervinden. Ze gaan de minister van justitie schriftelijk van hun grieven op de hoogte brengen.

Zij zullen daarin ook gewag maken van hun vrees dat het tot een landelijke openstelling van de nieuwe commandantenfuncties komt waardoor anderen, elders uit het land, voorrang zullen kunnen claimen. Geen van de vier groepscommandanten was donderdag bereid er nadere uitleg over hun stappen te geven.

SITTARD – Twee heftrucks van elk 30 mille zijn woensdagavond gestolen uit de DSM opslagloods op de grens van Sittard en Nieuwstadt. Enkele uren na de diefstal hield de Duitse politie twee mannen aan die bij de heftrucks gesignaleerd waren. Het tweetal bleek niets met de diefstal te maken te hebben. De politie zoekt verder. Aanhoudingen worden op korte termijn verwacht.

Carnavalswagen wellicht te lang

ITTARD – Een carnavalswagen an 26 meter lengte, gebouwd door eden van buurt PPP in Sittard, noet op carnavalszondag in alle roegte proef gaan rijden. Dat heeft het optochtcomité in Sittard bepaald omdat de lengte van de wagen de voorschriften te boven gaat. Er is een aantal „kritische punten in de nauwe binnenstad van Sittard die slechts met moeite door lange wagens genomen kan worden."

CNV-bussen naar Rotterdam

HEERLEN – Het CNV-Limburg zet een aantal bussen in om leden komende zaterdag naar Rotterdam te vervoeren waar in het Zuidpleintheater een manifestatie gehouden zal worden tegen het korten op de ziekengelduitkering. Alle leden van alle bonden kunnen aan reis en manifestatie deelnemen.

De bussen vertrekken om 7.00 uur vanaf het Motel te Heerlen. Om 7.15 uur kunnen leden uit Geleen en omstreken instappen bij het station Geleen-Oost en om ongeveer 7.30 uur zijn de bussen aan het station in Sittard. De „halte" voor leden uit Noord-Limburg is het motel in Eindhoven, waar de bussen rond 8.15 uur arriveren.

De manifestatie in Rotterdam begint om 10.00 uur en duurt tot 12.00 uur. Het is de bedoeling dat landelijke bestuurders toelichtingen geven op deze ziekengeld-zaak. Voor inlichtingen kan men terecht bij het bureau van het CNV aan de Franciscusweg te Heerlen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Bedroefd geven wij u kennis van het plotseling overlijden, voorzien van de h. sacramenten der zieken, op 71-jarige leeftijd, van mijn dierbare man, onze zorgzame vader en opa

Paul Jetten

echtgenoot van

Maria Craenen

Wij vragen u voor hem te bidden.

De bedroefde familie:

Susteren: **M. Jetten-Craenen**
Susteren: **André Jetten**
Elly Jetten-Ohlenforst
Echt: **Mia Walraven-Jetten**
Lou Walraven
Susteren: **Elly Tummers-Jetten**
Pierre Tummers
Echt: **Paula Wijnen-Jetten**
Wiel Wijnen
Pey: **Frans Jetten**
Corry Jetten-Rijks
Susteren: **Jo Jetten**
Nelly Jetten-van Heughten
Echt: **Ton Jetten**
Truus Jetten-Levels
Pey: **Truus Doemges-Jetten**
Henk Doemges
Susteren: **Paul Jetten**
Mia Jetten-Baaten
en zijn kleinkinderen
Fam. Jetten
Fam. Craenen

6114 GG Susteren, 11 februari 1982
Molenveldweg 6

De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben op maandag 15 februari as. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Amelberga te Susteren, waarna vertrek per auto naar het kerkhof van Mariaveld Susteren, voor de begrafenis.

Samenkomst in de kerk.

Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.

Zaterdag 13 februari as. om 19.00 uur herdenking in de avondmis in de H. Amelbergakerk.

Vader ligt opgebaard in de rouwkapel van het St.-Antonius Gasthuis Kreyerstraat 27 Echt. Doorlopend bezoek.

†

Heden overleed tot onze diep droefheid onze goede nicht en tante

Fiena Deumens

Zij overleed voorzien van het h. sacrament der zieken in het ziekenhuis te Sittard in de leeftijd van 72 jaar.

Wij bevelen haar ziel in uwe gebeden aan.

Grevenbicht: **Ludwina Pernot**
Buchten: **Mia Pernot-Peters**
kinderen en kleinkinderen
Stevensweert: **Lies en Michel Peters-Pernot**
kinderen en kleinkinderen
Fam. Deumens

6127 AM Grevenbicht, 11 februari 1982
Pannesheuvel 19.

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op maandag 15 februari as. in de parochiekerk van de H. Catharina te Grevenbicht om 11.00 uur.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Wij zullen haar gedenken in de avondmis van zaterdag 13 februari as. om 19.00 uur in voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in het mortuarium van het ziekenhuis te Sittard. Bezoek dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

†

Na een werkzaam en liefdevol leven, dat getekend werd door eenvoud, goedheid en zorgzaamheid, moesten wij na een kortstondige ziekte, toch nog onverwacht afscheid nemen, van mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom, neef en vriend

Wiel Gorissen

echtgenoot van

Miets Slangen

Hij overleed op 79-jarige leeftijd, gesterkt door het h. oliesel.

Wij bevelen hem in uw gebed aan.

Kerkrade-West: **M.K. Gorissen-Slangen**
• Bleijerheide: **Tiny en Hens Koolen-Gorissen**
Karin en Aggi
Chevremont: **Annie en Ben Nafzger-Gorissen**
Karla en René
Limbricht: **Ger en José Gorissen-Niesten**
William
Kerkrade-West: **Gerda en Jan van Oosterhout-Gorissen**
Raymond
Familie Gorissen
Familie Slangen

6466 LL Kerkrade, 11 februari 1982
Groene Kruisstraat 5

Wij nodigen u uit samen met ons de h. eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, bij te wonen op zaterdag 13 februari as. om 10.00 uur in de parochiekerk van St.-Martinus te Spekholzerheide.

Bijeenkomst in de kerk.

Geen condoleren.

Wiel wordt bijzonder herdacht in de avondmis van heden vrijdag 12 februari om 19.00 uur in bovengenoemde kerk.

Gelegenheid tot afscheid nemen in het mortuarium van de Lückerheide-kliniek te Kerkrade-Chevremont van 18.00 tot 19.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

In plaats van kaarten

Dankbetuiging

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van deelneming, ons betoond bij het overlijden en de begrafenis van mijn zoon, broer, zwager en oom

Piet Hellenbrand

betuigen wij u onze oprechte dank.

Mevr. M.J. Hellenbrand-Brosius
Kinderen en kleinkinderen

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 13 februari 1982 om 18.00 uur in de kerk van O.L. Vrouw van Altijddurende Bijstand te Heilust (Kerkrade-West).

Dankbetuiging

In plaats van kaarten

De overweldigende belangstelling heeft ons goed gedaan, maar maakt het ons tevens onmogelijk iedereen persoonlijk te danken voor de blijken van medeleven, gebeden en bloemen bij het overlijden en de begrafenis van

Thei Vaessen

Wij zeggen iedereen hiervoor van harte: dank U.

Gerda Vaessen-Bollen
Leo en Monique
Mevr. L. Vaessen-Keller

Elsloo, februari 1982
Burg. Canisiusstraat 17

De zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 14 februari om 9.30 uur in de St.-Augustinuskerk (oude kerk) te Elsloo.

Wat blijft is de liefde
en groot is de leegte
die hij achterliet

De plechtige eerste jaardienst van onze onvergetelijke zoon

Dolf Habets

zal plaatshebben op zondag 14 februari as. om 11.30 uur in de parochiekerk De Blijde Boodschap Rolduckerveld.

Pa en Ma
Habets-Tummers

Chèvremont 1982
Lindenlaan 24

Wat blijft is de liefde
Groot is de leegte die hij achterliet
Dankbaar blijven wij gedenken
wat hij voor ons betekende en deed

19 februari is het een jaar geleden, dat wij plotseling afscheid moesten nemen van onze lieve vader en opa

Jan Arnold Hellenbrand

Ter herinnering van pap zal de plechtige eerste jaardienst gehouden worden op zondag 14 februari om 11.30 uur in de St.-Jozefkerk op de Egge te Brunssum.

Kinderen Hellenbrand
Kleinkinderen en familie

OVERLEDEN

† **Anna Muijtjens,** echtgenote van Hubertus van Glabbeeck, oud 81 jaar, 6225 EK Maastricht, Achter de Hoven 25. De uitvaartdienst vindt plaats op zaterdag 13 februari om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Walburga te Amby-Maastricht.

† **Jean Michon,** echtgenoot van Annie Raike, oud 60 jaar, 6222 VZ Maastricht, Kast. Cortenbachlaan 80. De uitvaartdienst is, heden 12 februari, om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Antonius van Padua te Nazareth-Maastricht.

† **Zuster Marie Hubertha,** oud 86 jaar, 6211 SZ - Maastricht, Grote Gracht 74. De uitvaartdienst vindt plaats op zaterdag 13 februari om 14.30 uur in de kapel van het Ursulinenklooster, Grote Gracht 74, Maastricht.

† **Pieter van Meeuwen,** 6235 NR Ulestraten, Huize „Vliek". De uitvaartdienst vindt plaats op zaterdag 13 februari om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Catharina te Ulestraten.

† **Anna Hamelers,** echtgenote van wijlen Josephus Bastian, oud 94 jaar, 6217 JG Maastricht, Bilserbaan 36. De uitvaartdienst vindt plaats op zaterdag 13 februari om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Anna te Via Regia Maastricht.

† **Harrie Hendriks**, echtgenoot van Lies Zeegers, oud 44 jaar, Margrietlaan 38, Posterholt 6061 BH. De eucharistieviering zal plaatshebben zaterdag 13 februari as. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Mattias te Posterholt. Geen condoleren.

† **Crispien Luijten**, echtgenoot van Corrie Berben, oud 62 jaar, Steeg 15, 6086 EJ Neer. De eucharistieviering zal plaatshebben zaterdag 13 februari as om 11.00 uur in de parochiekerk van Neer. Schriftelijk condoleren vanaf 10.30 uur in de kerk.

† **Sjra Linssen**, weduwnaar van Maria Elisabeth Vaassen, oud 85 jaar, Pollartstraat 6, Roermond. Corr.adres: Rue de Chamberg 18, Brussel 1040. De eucharistieviering zal plaatshebben zaterdag 13 februari as. om 11.00 uur in de H. Hartkerk te Roermond. Schriftelijk condoleren vanaf 10.30 uur in de kerk.

† **Maria Catharina Heuvelmans**, oud 89 jaar, Veldpoort 21, 6071 JK Swalmen. De eucharistieviering zal plaatshebben zaterdag 13 februari as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Lambertus te Swalmen. Schriftelijk condoleren vanaf 10.30 uur in de kerk.

De plechtige eerste jaardienst voor onze broer, zwager, oom en neef

Jan Leonard Raets

zal plaatshebben op zondag 14 februari as. om 10.00 uur in de St.-Joseph kerk te Brunssum.

Familie Raets

De plechtige eerste jaardienst van onze onvergetelijke zoon en broer

Rob Bour

zal plaatshebben op zondag 14 februari as. om 10.00 uur in de St.-Pancratiuskerk te Heerlen.

Familie Bour-Engels

Heerlen, februari 1982
Dautzenbergstraat 19

Op 14 februari is het een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van haar die ons zo dierbaar was, onze onvergetelijke dochter en zus

Leentje Groen

Ze zal steeds in onze gedachten voortleven.

Familie Groen-Rademakers

Brunssum 1982

De plechtige eerste jaardienst zal gehouden worden op zaterdag 13 februari as. om 19.00 uur in de parochiekerk van de Langeberg te Brunssum.

Landbouw

Voor LUCHTCOMPRESSOREN en gereedschappen naar Hydaflex/Nuth Kathagen 4 tel. 04447-3131.

Voor werk en REGENKLEDING naar Hydraflex/Nuth Kathagen 4 tel. 04447-3131.

Voor WERKSCHOENEN en laarzen naar Hydraflex/Nuth Kathagen 4 tel. 04447-3131.

Voor WATERPOMPEN ook reparaties naar Hydraflex/Nuth Kathagen 4 tel. 04447-3131.

Voor rubber- en KUNSTSTOFSLANGEN en bijbehorende hulpstukken naar Hydraflex/Nuth Kathagen 4 tel. 04447-3131.

TRACTORBANDEN:X O.A. Kléber, Pirelli e.a. Verplegingswielen en rubber stalmatten. J. Rouwette-Klimmen, 04405-1286.

KRONE-ROTOREGGEN unieke tandbeveiling d.w.z. zwenkbare vrij nalopende stalen tanden; schakelbare versnellingsbak d.w.z. instellen van 4 rotortoerenteller zonder verwisselen van tandwielen; zeer stabiele driepuntsophanging; diepteregeling d.m.v. spindels; zeer konkurrerende prijs. J.M. Houben BV, Heesbergstr. 8, 6417 AC Heerlen, tel. 045-412242.

Te k. 6-jarig TREKHENER ruin, tel. 045-751663, na 18 uur. Geen tel. prijsopgave.

Te k. 24,6 are BOSGROND en div. percelen landbouwgrond en weide. Br.ond.nr. BR 330 LD, Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Te k. rode WORTELEN, 25 kg v. ƒ 6,–. Veendrick, ing. kasteel Amstenrade.

Te k. dragende SCHAPEN. Tel. 04454-1940.

40 pk Guldner TRACTOR met kap. Shell-tankstation, Houbeneindstr. Munstergeleen.

Vakantie

CARAVANSHOW van Graziella, Galant GT Lord Munsterland en Cemp-let vouwwagen. ANWB bondsverhuur en Bovaglid. Ook voor accessoires, reparaties en onderhoud kunt u terecht bij Schout caravaning bv, Julianastr. 5, Merkelbeek, tel. 04492-1870.

TIROL, Vorarlberg, voor een grandioze zomervakantie, compl. inger. vakantiewoningen, 4 pers., v.a. ƒ 395,- p.w. of chalet 6 pers., v.a. ƒ 595,- per week. Tel. 05910-22293.

SAUERLAND-Hallenberg, 2 vak.won. te h. 4-6 pers. Lage pr. Vrij v.a. 1 mrt. Tel. 09-4929848527.

Te k. weg. omst. zeer mooie CARAVAN merk Eifelland, 4-pers., gew. 500 kg, m. nw. voortent, ijskast, kachel, vr.pr. ƒ 3500,-. Damkesstr. 23, Schaesberg-Leenderveld.

Te k. VOUWCARAVAN Paradiso. Tel. 045-725478.

Te k. CARAVAN, 4-pers., merk Roller met voortent en kachel, moet weg. Tel. 045-751400.

Te huur Midas MOTORHOME, 6-pers., nog enkele weken vrij, vóór- en naseizoen sterk gered. prijs, event. ook voor weekends. Inl. tel. 045-455815.

Te k. 4-pers. CARAVAN Tabbar, bj. '81, winter-/zomeruitv. Tel. 04490-20801.

Echtp., 54 jr., zoekt echtp. voor vaste VRIENDSCHAP en vakantie met auto, mei-juni, omg. Valkenburg. Br.o.nr. VA 710 LD, Wilhelminalaan 37, 6301 GG Valkenburg.

Te k. CARAVAN, Tabbert v. 4- à 5-pers. m. voort., toilet, kooppr. ƒ 7000,–, te bevr. Tel. 045-461161.

Te k. gevr. sta- of grote tourcaravan, 045-418856.

Auto's en motoren

Te k. RENAULT 4 GTL, bj. '80, kl. beige, vr.pr. ƒ 9150,-. Tel. 045-316506.

Te k. RENAULT 16 TL, bj. aug. '76, ƒ 2550,-. Panhuisstr. 12, Voerendaal.

Te k. TRIUMPH Dolomite, bj. '73, i.g.st. Beekstr. 19, Brunssum.

LOVEN grote occasionshow!! **Mazda 323 ES 3 aut.** '77 ƒ 8.500,-; Mazda 818 sedan '74 ƒ 1.250,-; Alfasud TI '79 ƒ 9.650,-; Alfasud 1.5 met lpg '79 ƒ 8000,-; Ford Taunus 1600 L '77 ƒ 4.950,-; Ford Taunus 1600 L '78 ƒ 7.500,-; Peugeot 304 GLS '75 ƒ 1.950,-; Renault 16 TL '78 ƒ 6.500,-; Renault 20 TL '78 ƒ 7.000,-; Opel Kadett '74, ƒ 1.500,-; Opel Kadett '79, ƒ 10.000,-; Opel Kadett Special '77, ƒ 7.500,-; Opel Ascona 1.6 2-deurs '76 ƒ 3.850,-; Opel Ascona 1.6 N '78 ƒ 10.000,-; Opel Ascona 1.9 N met lpg '78, ƒ 11.000,-; Opel Ascona 1.9 SR '77, ƒ 7.500,-; Opel Ascona 1.9 aut. met lpg '80 ƒ 15.500,-; Opel Rekord bestel met lpg '72 ƒ 1.750,-; Opel Rekord 2.0 2-deurs '79 ƒ 14.500,-; Opel Rekord stationcar '79 ƒ 16.750,-; Opel Manta Berlinetta '79 ƒ 13.900,-; Fiat 128 CL 1100 '80 ƒ 10.000,-; BMW 528 '76 ƒ 12.750,-; Honda Accord '78 ƒ 7.500,-; Honda Accord met lpg '80 ƒ 15.500,-; Talbot 1308 '80 ƒ 13.500,-. 3 maanden garantie op arbeidsloon en onderdelen. Hoogste korting 8 cent op benzine en lpg. Uw Mazdadealer Loven, Heerlen BV, Palemigerboord 401 (aan rotonde Schelsberg) Heerlen, tel. 045-722451.

Autobedrijf A.C. Muyres BV, Kaalheidersteenweg 185, Kerkrade-West, tel. 045-413916, Fiat-dealer, biedt te koop aan FIAT 127 '77 en '78, Fiat 127 3-drs., '80, Fiat 124 '78, Fiat 127, Sport '80, Fiat 128 1100 '77, Fiat 131, 4-drs., '78, Fiat 131 1600 TC, met gas '78, Ritmo 65, CLX, &-DRS., 'ƒ«, Opel Kadett, '80 2-drs., Opel Ascona 20 S '79, Ford Taunus 1600 GL, 4-drs., '76, Toyota Corolla '76, Peugeot 304 '77, gas, Simca 1307 '76, Citroën CX 2400 GTI '79, Alfa's Giulietta 1.6 '78 en nog diverse goedkope inruilers. Wij geven op alle gebruikte auto's drie maanden Bovaggarantie. Tevens uw adres voor alle moffel-, spuit- en plaatwerk. Ook voor cilinderkopvlakken en gasinstallaties. Fiat-uitlaten, sterk in prijs verlaagd.

Te koop VOLVO 142, bwjr. 1972, ƒ 900,-. Tel. 04405-2896.

Te k. HONDA Civic automaat, bj. 1980, nieuwste model, km.st. 28.000, kl. blauwmet. Hagenroderstr. 32, Kerkrade, 045-451039.

Te k. VOLVO 343, bj. '80, m. LPG. Tel. 045-458065.

Officiële TALBOT-dealer Auto Nulland. Nullanderstr. 102, Kerkrade, tel. 045-454545, te k. Mitsubishi Lancer '78, Morris Marina '75, Simca 1308 excl. '78; Sunbeam 1300 TC '75; Avenger stationcar '78; Chrysler 1609 '77; Mitsubishi Lancer '76; Simca 1308 GT '78; Peugeot 304, '75; Citroën GS Club '78; Horizon 1.5 GLS '78; Simca 1309 SX Automaat '79, Horizon 1.5 SX '80.

FORD 1600 L, 4-deurs, april '1979, kl. beige, km.st. 51000, 1e eig. spec. prijs. ƒ 6900,-. Inruil mog. Autobedr. Boschker & Zn., Heerlerweg 67, Voerendaal 67, tel. 045-751605.

LET OP! LET OP! Inruilers van gerenommeerde zaak te koop voor weggeefprijzen. Kijk en vergelijk in prijs en kwaliteit. Vraag niet hoe het kan, maar profiteer ervan. Let op: Opel Manta 16 SR, type '77, nieuwst., ƒ 5750,-; Chevrolet Camaro, type 8 cyl. aut. LT, '76, zeer mooi, met sportwielen en elektr. ramen enz., ƒ 3950,-; Ford 2 L Ghia, '77, ƒ 4500,-; Peugeot 604 aut., op gas, '77, ƒ 3750,-; Citroën CX 2200, '77, ƒ 3750,-; Mazda 929 coupé, '76, ƒ 3250,-; Ford Mercury Monarch, '76, 8 cyl., aut., op gas, ƒ 3750,-; Mazda 616, '77, op gas, ƒ 2950,-; Toyota Celica, '75, ƒ 3250,-; Mazda 818, '75, ƒ 1850,-; Peugeot 304 GL, '77, met pook, ƒ 3250,-; Oldsmobile Delta Royal, '76, 8 cyl., aut., op gas, ƒ 3750,-; Mazda 929 combi, '76, ƒ 2750,-; Simca 1000 Rally, '77, ƒ 2250,-; Citroën CX 2200, met gas, '76, ƒ 3500,-; Mazda 616, '75, ƒ 1850,-; Citroën GS, '77, ƒ 2750,-; Renault 15 TS, coupé, '76, ƒ 2450,-; Daf 44, '76, ƒ 1950,-; Alfa type Alfetta, '78, 1800, ƒ 3750,-; Ford Capri II, '75, ƒ 2750,-; Ford 2 L coupé Ghia, '75, ƒ 1950,-; Volvo 142, '73, ƒ 1450,-; Mercedes diesel, zeer goede motor, ƒ 1450,-. Inruil mogelijk, snelle financ. Crombacherstr. 7, Kerkrade (Gracht), laatste str. links voor grens Locht, vlot wisselende voorraad.

MAZDA Legato sedan, kl. zilver, bd. '79, zeer mooi, ƒ 8250,-; Audi 100, luxe uitv., met gas, bj. '79, kl. groen, ƒ 9750,-; Mercedes 200 benzine, bj. '76, nieuw model, in bijzonder mooie toestand, ƒ 11.900,-; Audi 100 LS, bj. '77, kl. kopermet., ƒ 6750,-; Pontiac Firebird Esprit, 8 cyl., aut., met gas, aparte uitvoering, ƒ 7250,-; Opel Ascona 1.9, met gas, kl. bruinmet., ƒ 8900,-; Mitsubishi Lancer, kl. rood, met gas, bj. '78, ƒ 4900,-; Ford Taunus Luxe, stationcar, kl. rood, bijna '79, met gas, ƒ 6750,-; Escort 1.3 luxe, kl. geel, bj. '79, ƒ 5750,-; Escort 1100, bj. '76, ƒ 3500,-; Golf, kl. groen, bj. '77, ƒ 5750,-; Alfetta coupé Sport, bj. '77, ƒ 5900,-; Willy Jeep, bj. '55, ƒ 6750,-; Mazda, kl. geel, nw. model, ƒ 5400,-; Peugeot 304 luxe, stationcar, kl. blauw, bj. '77, ƒ 3900,-; Capri 1600, met gas, bj. '76, kl. rood, ƒ 5200,-; BMW 2.8 L, kl. bruin, bj. '75, ƒ 4900,-; Ford Granada 2.3 L, automaat, met gas, bj. '77, kl. zilver, ƒ 4500,-; Lancia B 1300, bj. '76, ƒ 3250,-; Ford Escort, bj. '73, 1e eig., kl. geel, ƒ 1250,-. Inruil mog. Financiering in 1 dag ger. OXCCASIONCENTRUM Spaubeek BP-tankstation, garagebedrijf Parallelweg 1, tel. 04493-3921. Direct aan afrit autobaan. Tot ziens in Spaubeek.

G.G. Auto's biedt aan: MERCEDES 280 E, als nieuw, bestel, extra's, type '78; Golf Luxe diesel, zeer mooi en zuinig, model '79, kl. rood; Mini Innocentie, nieuwste model Mini, bj. '79; Opel Ascona - Manta, km.st. ± 40.000, bj. '79; Ford Fiesta 1100 luxe, bj. '78, in nieuwstaat; Honda Civic, 3-drs., kl. groen, 1e eig., type '79; Kadett City, bj. '78, luxe uitvoering, als nieuw; Citroën 2CV6, type Dyane, bj. '78; Volvo 343 DL automaat, nieuw model, bj. '77; Citroën GS automaat, type '77; Golf LS, zeer mooi type, '77. Garantie, inruil, financiering, ANWB-keuring mogelijk. G.G. Auto's, Heerenweg 286, Heerlen (grote weg Heerlen-Brunssum).

Leijenaars autocentrale biedt te koop aan onder erkende en volledige garantie en keuringen. Inruil mogelijk, uw auto ook in termijnen, via een lening, wordt door ons snel geregeld. OPEL Rekord 2.0 S, 4-drs., de lsxe, automatic, groen, ƒ 13.500,-, model '80; VW Golf 1100 de Luxe, oranje, ƒ11.500,-, '80; VW Golf de luxe, diesel, bruinmet., ƒ 12.750,-, '79; Honda Civic automatic 12 de Luxe, 3-drs., groen, ƒ 8750,-, '78; Opel Kadett 12N special, stationcar, laatste nieuwe model, 3-drs., geel, ƒ 12.500,-, '80; Opel Kadett de Luxe 12N, geel, ƒ 8500,-, '78; Opel Kadett 12N special, coupé, oranje, ƒ 8500,-, model '78; Opel Kadett 12N, sign.blauw, ƒ 6900,-, '77; Opel Kadett 1000, oker, ƒ 3500,-, '75; Opel Rekord stationcar, 3-drs., geel, ƒ 4900,-; VW Golf 1100 de luxe, groen, ƒ 5750,-, '76; Fiat 127, als nieuw, rood, ƒ 2950,-, '76; VW Kever 1200, rood, ƒ 2450,-, '74; Volvo 66 de Luxe, groen, ƒ 2750,-, '74; VW kleinbus voor 9 persoonsvervoer, oranje, ƒ 12.500,-, '79; Ford Escort 1300 de luxe, blauwmet., ƒ 6500,-, '77; Ford Escort 1300 de luxe, goudmet., ƒ 6500,-, '77; Renault R 4 TL, 5-drs., geel, ƒ 3500,-, '76; Lancia Beta coupé 1800, bronsmet., ƒ 3500,-, '75. Leijenaar's autocentrale, Ridder Hoenstr. 145 t/m 153, Hoensbroek.

HONDA Civic, 3-drs., automatic '79, Honda Civic, 5-drs., '79, Kadett 1200 S, 3-drs., '81, Ascona 1600 de L., '78, Daf 66 de l. '74, automatic ƒ 1750,–, Toyota 1000 '73, ƒ 850,–, garantie, financ. en inruil. Autobedrijf P. Veenstra, Rotterdamstr. 98, Heerlen, tel. 721406.

Zoek niet verder!!! Wat Autorama u biedt vindt u bij een ander niet, o.a. BMW 320, '80, groen, ƒ 18.750,-; BMW 730, '77, zilver, ƒ 15.750,-; BMW 728, '77, groen, ƒ 14.750,-; BMW 316, '76, '77, '78, v.a. ƒ 6500,-; 2x BMW 520, '77 en '78, v.a. ƒ 8750,-; BMW 525, '76, grijs, ƒ 6250,-; Mercedes 200 D, '78, groen, ƒ 16.750,-; Mercedes 250 aut., geel, m. gas, '76, ƒ 13.000,-; Mercedes 250, '77, aut., groenmet., ƒ 16. 50,-; Mustang, '79, blauw, ƒ12.500,-; Opel Manta CC, 3-drs., '79, grijs, ƒ 9950,-; Opel Rekord diesel, '78, blauw, ƒ 8900,-; Opel Rekord, 4-drs., bruin, ƒ 8900,-; Renault 18 stationcar, '80, ƒ 11.750,-; Renault 18 GTL, '80, 23.000 km, ƒ 10.500,-; Renault 5 GTL, '78, ƒ 6500,-; Renault, '77, ƒ 6250,-; Renault 20 TS, '79, groen, ƒ 8750,-; Citroën GSA Club break, '80, rood, ƒ 10.250,-; Citroën Dyane 6, '79, ƒ 5250,-; Citroën LN, '77, blauw, ƒ 4250,-; Citroën CX 2400, '75, '76 en '77, v.a. ƒ 2250,-; Lada 1500S, '80, rood, gas, ƒ 7750,-; Lada Niva, '79, groen, ƒ 8750,-; Ford Granada 2.1 L, diesel, '78, grijs, ƒ 6750,-; Ford Granada 2.8 GL, '78, grijs, ƒ 7850,-; Peugeot 504 GLD, '79, ivoor, ƒ 9500,-; Peugeot 504 GLD, '78, goud, ƒ 6750,-; Peugeot 504 GL, '78, wit, m. gas, ƒ 7250,-; 2x Ford Fiesta 1.1 L, v.a. ƒ 6750,-; Ford Capri 1600 L, '76, ƒ 4750,-; Golf L.LS, '75, '76 en '77, v.a. ƒ 3950,-; Opel Manta, '76, ƒ 5250,-; Fiat Racing 131, '79, grijs, ƒ 8500,-; Alfetta GTV, '77, grijs, ƒ 6750,-; Buick Regal coupé, '78, grijs, ƒ 8000,-; Talbot Horizon 1.6 GL, '78, rood, ƒ 5750,-; Fiat X 1-9, '75, groen, ƒ 4500,-; Chevrolet Camaro, '75, m. gas, bruin, ƒ 4750,-; Honda Civic, '76, '77, v.a. ƒ 3950,-; Citroën GS, '75, '76 en '77, v.a. ƒ 2250,-. Tal van goedkope inruilauto's v.a. ƒ 500,-. Inruil en directe financiering mogelijk. ANWB-keuring toegestaan. Autorama, Heerlerweg 39, Sittard, tel. 04490-24697. Prov.weg Sittard-Heerlen, onderaan Windrakerberg.

Te k. DATSUN 100 AF II, bwjr. '76, ƒ 1975,-, tel. 04405-2896.

Te k. 2CV, bwjr. '75, i.z.g.s.t. ƒ 1850,-. Klimmenderstr. 110, Klimmen.

Te k. RENAULT 4 GTL, sept. '78. Goswijnstr. 24, Voerendaal, 045-751711.

Te k. SIMCA 1100 LS, bj. '75, ƒ 750,-. 04490-22225, Sittard.

Te k. VW KEVER, bwjr. 1971, ƒ 750,-. Steengang 37, Schaesberg, tel. 045-321638.

Te k. zeer zuinige MAZDA 1300, kl. groen, bj. 5 nov. '76, 4-drs., i.z.g.st., vr.pr. ƒ 1650,-. V. Itersonstr. 13, Geleen.

FORD 1600 GL 4-drs., '80 nieuw model, Honda Accord 4-drs., '79, Peugeot 305 GL '79, Toyota Celica ST, '78, Ford 1600 GL '78, Toyota Carina '78, Mazda 323, 3-drs., '78, Datsun Cherry 120 A, 3-drs., '79, Opel Kadett '79, Alfa Alfetta GT '77, Celeste ST 5-bak, '78, Renault R 18 TS '79, Opel Record 2000 S '79, Vauxhall Carlton 2000 de l. '79, Mazda 929 automaat, '77, Ford Granada 2300 L '74, ƒ 2500,–, inruil en financieren. Bovaggarantiebewijs autobedrijf H. v. Dijk en Zoon, Hompertsweg 33, Schaesberg-Kakert, tel. 311729.

Te k. gevr. door particulier **SCHADE-AUTO,** Opel, Ford of Volkswagen, tel. 04406-12875.

Opel Ascona

'80 LPG, km.st. 30.000, 4-drs., tr.haak, Kampstr. 151, Kerkrade-West.

BMW 320 '78, zilvermet. met schuifdak; BMW 525 '78, bruinmet.; BMW 520 '76, zilvermet.; Honda Accord '79, bruinmet. met radio. AGO b.v. Daalstraat 38, Geleen. Tel. 04494-47676. Magazijn 's zaterdags gesloten van 8.30-12.00 uur.

Te k. KADETT Caravan aut. 12 S, nov. '77, Ascona car., bwj. '75, LPG, beide met trekh., na 16.30, Sloterstr. 2, Ubach over Worms.

Te k. TOYOTA Celica 1600 ST, '78; Opel Rekord 2 ltr, op gas, '78; Opel Manta GTE, '76; Volvo 343 automaat, '76; BMW 2002, '75; Vauxhall Chevette, '76; Volvo 343, op gas, '78; Renault 5 TL, '76; Datsun Cherry, '77; Ford Taunus 1600 L, '80; Datsun 120 Y, coupé, '76; Datsun F II, '77. Auto Weber, Brugstr. 38 (bij markt), Schaesberg, tel. 045-314175, inruil, financiering en garantie.

Te k. YAMAHA crossmotor, 125 cc, bj. '81, waterkoeling, met res.onderd. Dormansberg 24, Schaesberg, na 17 uur en zat.

Te k. MINI 1000, bj. '77, vr.pr. ƒ 2500,-. Waalstr. 11, Heerlen.

Automobielbedrijf Schuijren Ton bquadflieg b.v., Rötscherweg 60, Landgraaf (Ubach over Worms), tel. 045-313588, biedt te koop aan: HONDA Accord EX, '80, kl. rood; Honda Prelude, '80, kl. grijs; Mazda 626 2.0 5-speed, '80, kl. grijs; Mazda 626 1600, '79, kl. goud; Mazda 323 automatic, '78, kl. geel; Mazda 818, '78, kl. grijs; Ford Fiesta 1.1 L, '78, kl. geel; Ford Taunus 1600 Ghia, type '80, m. LPG; Daihatsu Charade XTE 5-speed, '81, kl. grijs; Talbot Horizon GL, '78, kl. goudmet.; Mazda 323, 3-drs., '78, kl. groen; Mazda 1000, '78, kl. bruin; Toyota 1200 Corona, '77, kl. blauw. Inr. en financ. mogelijk. Bovaggarantie.

Te k. CITROEN Diane 6, 1974, nw. kopp. platen ƒ 700,–, Fazantstr. 2, Heerlen, 045-222988.

R-4 GTL '79, R-5 L '78 en '79, R-5 GTL '79, 2x R-12 TS '77, R-20 TS m. nw. gasinst., '79, Talbot, bestel, '79 ƒ 4900,–, Honda Civic 5-drs., '76 ƒ 4900,–, Ford Fiesta 1300 S '80, ƒ 13.500,–, Volvo 345 DL '80 met gas ƒ 14.500,–, Directieauto Fuego GTL '81, 9000 km ƒ 19.000,– met div. acc. Auto Valkenburg, Wilhelminalaan 31, V'burg, 04406-12514, Renault-dealer.

Te k. SUZUKI GS 550 L, chop., bwj. '80 met heel veel acces. Tel. 045-223092, na 17.00 uur.

Te k. FORD Escort bestel '77, VW-pick-up m. dubb. cab. + huif '77, VW-persbus, i.g.st. ƒ 1500.-. Bernhardstr. 12, Munstergeleen.

VOLVO 345 L wit 1981-2, 47.000 km ƒ 13.500,–, Volvo 345 DL groen, 1980-8, 18.000 km ƒ 142.50,–, Volvo 343 DL special, silvermet., 1979, met 35.000 km ƒ 11.950,–, Volvo 343 DL blauw, 1979-10, 28.000 km ƒ 12.350,–. Autobedrijf A. Klijn, Kastanjelaan 82, Hoensbroek, 045-220055.

Niva JEEP bwj. dec. '79, techn. en lakw. 100%. 045-250685.

Te k. PEUGEOT 305 SR kl. gr.met., km.st. 53.000, bwj. '79, vr.pr. ƒ 86.000,–, tel. 045-322210.

Te k. GOLF LS, bwj. '75, volledig electr. ontsteking, nw. banden en accu. Vr.pr. ƒ 3450,–, tel. 045-723480, b.g.g. 211316.

Te k. zuinige TOYOTA i.z.g.st. bwj. T '73, pr. ƒ 850,–, tel. 045-218346.

Te k. VW Kever 1200 LS, bwj. '77, verk. in goede st. v. onderh. Vr.pr. ƒ 5500,–, tel. 04454-4171.

FORD Escort 1100 L, type '76, met plaatschade, vr.pr. ƒ 1750,-. Ringstr. 28, Hoensbroek-Steenberg.

Te k. motor SUZUKI G 550. Houwerstr. 68, Hoens-broek.

Te k. GOLF LS, bj. '76, v. acc. Rukkerweg Heerlerbaan, na 18 uur.

Te k. SIMCA 1307, bj. met LPG. Nieuwstraat Schimmert, tel. 0440 2030.

Te k. eigen bouw KAWASAKI racer voor op weg, nog niet klaar Honda CB 500. Goslingstr. 24, Heerlen.

Te k. FORD Escort, bj. pr. ƒ 1500,-. Tel. 254732.

MERCEDES 280 SE, '70, iets voor liefhebber tel. 045-459073.

Alleen eerste klas automobielen; LANDROVER 10-pers. stationwag. T. groen, tropenuitv., dak, 2 stel banden, overve. 35.000 km, gel. Toyota Landkruiser, bruin, Lada Jeep rood, Renault R.18, 80, metalic., Mercedes 200 sel, blauw '79, rood, blauw, Audi 80 luxe, 4-drs blauwmet., nieuw model Fiat 131, '80, 3x 132, gas, Fiat 127 '79, zilver 127, '75, geel, Volvo '79, rood, Mazda, 323, blauw BMW, 320 '79, '79, 316, '78, BMW, rood BMW, 525 groen, pri 2000 S, '80, zilver, ta '77, 1600 S, groen, na 3x '76, '78, Peugeot SL autom., '78, bruin, nault 330 TS, '77, autom zilver, Golf diesel '78, rood '80, zwart, '79, groen '78, zilver, diverse inruilwagens, inkoop, financ. voll. garantie. Lukassen automob., Holzstr. Kerkrade, tel. 456963.

Bij beschikking van de arrondissementsrechtbank te Maastricht van 28 januari 1982 is in verband met de toestand van de boedel de opheffing bevolen van het faillissement van **Michiel Hubertus Lekn**... wonende te Maastricht, Quirinaalhof no. 6 F, handelende onder de naam Amarillys.

Mr. J.J.M. Goumans,
curator,
Brusselsestraat 34-36
6211 PE Maastricht.

Veertien jaar gevangenisstraf gevorderd

Trio roofde een miljoen bijelkaar

ROERMOND – In totaal veertien jaar gevangenisstraf vorderde officier van justitie mr. J. Ek donderdag bij de rechtbank in Roermond tegen de 46-jarige Johan D., de 27-jarige Oliv. van H. en de 22-jarige Marcel de J. uit Venlo. Het drietal was een groot aantal gewapende overvallen en inbraken tenlastegelegd. Verdeeld over de drie kwam de straf neer op zes jaar voor Johan D. en vier jaar voor de twee andere Venlonaren. Hoewel het drietal vanaf begin 1978 tot eind 1981 een buit ter waarde van ongeveer een miljoen gulden bijelkaar had geroofd en gestolen, meende officier van justitie mr. J. Ek niet te maken te hebben met „keiharde criminelen".

„Bij de overvallen hadden zij niet de bedoeling vuurwapens te gebruiken. Zij hadden wel wapens bij zich maar deze waren nooit geladen. Ze hebben in een soort roes gehandeld en zich pas achteraf gerealiseerd wat ze deden", aldus de officier donderdag. Het drietal had het bij zijn praktijken voor wat de inbraken betreft hoofdzakelijk gemund op dure villa's en landhuizen. De overvallen werden voornamelijk gepleegd op supermarkten.

In totaal werden 34 inbraken en elf overvallen gepleegd. Vooral door dezelfde systematiek waarmee het drietal bij de overvallen te werk ging had de politie al lang het vermoeden met een-en-dezelfde bende te maken te hebben bij de overvallen in Noord- en Midden-Limburg.

Typisch

Enkele van die typische kenmerken waren dat de overvallen op de supermarkten steeds tijdens koopavonden tegen sluitingstijd gepleegd werden, dat er door de benadeelden steeds gesproken werd van drie gewapende mannen en het feit, dat het drietal noodlottig is geworden, dat er steeds een groene Ford Granada werd gesignaleerd. Toen zelfs het kenteken van deze (gestolen) auto bekend was, werd op een willekeurige donderdagavond een grote speuraktie op touw gezet.

„En we hadden geluk die avond", zei mr. Ek donderdag. „In Heerlen werd de auto gesignaleerd en kon later op de avond in Baexem staande worden gehouden. Naast de drie mannen werden in de auto tal van spullen aangetroffen, zoals wapens die duiden op de gezochte overvallen".

Vaderrol

Tijdens de behandeling van de zaak tekende zich donderdag langzaam een beeld af van het drietal en zijn motieven. Hoewel er van een leiderschap door Johan D. beslist geen sprake was volgens de drie, heeft hij wel een soort vaderrol gespeeld. „Ik ben erg blij dat Johan er steeds bij is geweest. Hij heeft er voor gezorgd dat er tijdens de overvallen niets gebeurde en er niet geschoten is", zei Marcel de J. donderdag. Ook Oliv. van H. vond niet dat er van een leiderschap door Johan D. gesproken kon worden. „Ik ben zeker niet meegetrokken door Johan. Ik heb het zelf gewild en neem de volste verantwoording op me", aldus Van H.

Tijdens het vooronderzoek heeft Van H. ook geweigerd medewerking te verlenen aan een psychiatrisch onderzoek. „Ik wilde mijn aandeel aan de overvallen niet verkleinen, waardoor dan ook", zei hij.

„De maatschappij moet gevrijwaard blijven van elementen die de vrijheid menen mogen te hebben om te roven en te stelen. Het staat vast dat de pakkans heel gering is in dit soort zaken, maar diegenen die gepakt worden moeten het ook weten. Deze mannen hebben een enorm nadeel aan de maatschappij toegebracht. Materieel maar ook fysiek. Dat vraagt om correctie, zoniet om vergelding", aldus officier van justitie mr. Ek donderdag.

Naast de keiharde feiten die de rechtbank door de officier werden voorgehouden, noemde mr. Ek ook een aantal zaken die volgens hem in het voordeel van de verdachten spreken. Zo noemde mr. Ek onder meer dat het drietal bij het onderzoek zonder moeilijkheden voor de volle 100 procent heeft meegewerkt.

Bezuinigingen

In haar betoog pleitte de raadsvrouwe van Johan D. mevrouw mr. Wijshof-Vogelzang voor een kortere straf uit geldbesparend oogpunt. „Ik heb woensdag van de directeur van het Huis van Bewaring vernomen dat detentie van een gevangene 450 gulden per dag kost. Per jaar komt dat neer op 162.000 gulden per gevangene. Ik vind dat we daar in deze tijd van bezuinigingen rekening mee moeten houden", aldus mevrouw Wijshof-Vogelzang. Verder vond zij dat de zaak rond de overvallen en inbraken opgeblazen was door een grote persconferentie die het openbaar ministerie in samenwerking met opsporingsrechercheurs had belegd na het oprollen van de bende. „Ik zie dat als een poging het ego van de politie tegenover de burger op te peppen. Ik vraag de rechtbank dan ook hierdoorheen te prikken en de feiten te bekijken hoe ze werkelijk zijn".

Na het Venloos drietal stond nog een vierde Venlonaar terecht, de 42-jarige J.F. Deze had het voormalige trio in 1978 tweemaal vervoerd naar plaatsen waar overvallen gepleegd zouden worden. De tweede maal toen hij het trio vervoerd had, hij kreeg er naar zijn zeggen steeds een bedrag van vijfhonderd gulden voor, zette F. er een punt achter. „De anderen zeiden: hij durft niet meer, hij is bang. Dat is een ontwikkeling die wij graag zien", zei officier van justitie mr. Ek. Hij vorderde tegen de Venlonaar een gevangenisstraf van twaalf maanden waarvan vijf voorwaardelijk. De rechtbank doet in alle vier de zaken donderdag 25 februari uitspraak.

Jonkheer Van Meeuwen overleden

ULESTRATEN – Woensdag overleed plotseling in zijn kasteel huize „De Vliek" in Ulestraten op 83-jarige leeftijd jonkheer mr. dr. Pieter van Meeuwen. Deze bekende Limburger verdiende zijn sporen niet alleen in deze provincie maar maakte ook vele jaren deel uit van het regeringsgebeuren in Den Haag. Van 1956 tot 1969 was hij lid van de Eerste Kamer der Staten Generaal en hield zich bezig met buitenlandse politiek. Hij bekleedde deze functie tot zijn 70e jaar. Ook was hij lid van Provinciale Staten van Limburg en Brabant en van de Hoge Raad van Adel en begiftigd met de orde van Ridder van de Nederlandse Leeuw.

Jonkheer van Meeuwen bekleedde ook hoge functies bij de rechterlijke macht. Hij was raadsheer bij het Hof van Den Haag en van Den Bosch en president van de bijzondere rechtbank in Den Haag, die na de oorlog belast was met het berechten van oorlogsmisdadigers. Het meest opvallende dossier uit die dagen was zijn veroordeling van oorlogsmisdadiger Rauter.

Na vele jaren buiten Limburg werkzaam te zijn geweest wilde hij terug keren naar zijn geboortestreek. Tot zijn 70e jaar was hij kantonrechter bij het Heerlense kantongerecht, een functie die hij steeds met grote ambitie heeft vervuld.

Vanaf 1937 was jonkheer van Meeuwen beschermheer van de Koninklijke Fanfare Concordia in Ulestraten. Hij nam deze taak over van zijn vader die vóór hem het beschermheerschap van de fanfare vervulde. Het was niet alleen een eretitel: de fanfare heeft meerdere malen, en nooit tevergeefs, een beroep op hem gedaan toen het de vereniging financieel niet voor de wind ging. Hij stelde het kasteelpark open voor het geven van concerten door de fanfare en o.a. voor het Zuidlimburgs Toneel.

De uitvaartdienst vindt plaats zaterdag om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Catharina in Ulestraten, gevolgd door de begrafenis in familiekring op de roomskatholieke begraafplaats aan de Tongersweg in Maastricht. Vanaf half elf is er gelegenheid tot condoleren in de kerk.

Beledigingszaak Dirk de Vroome nu aangehouden

MAASTRICHT – De politierechter bij de Maastrichtse rechtbank mr. Hermesdorf heeft gistermiddag de zaak waarin Dirk de Vroome, alias „De Rooie Reus" uit Nederweert beschuldigd werd van belediging van de Sittardse oud-wethouder Baer Durlinger voor onbepaalde tijd aangehouden.

Onmiddellijk na het begin van de zitting waarbij de verdachte bij de binnenkomst van de politierechter en officier een diepe kniebuiging maakte en de grond kuste, hetgeen grote hilariteit opwekte bij de ongeveer 100 belangstellenden in de rechtzaal, diende Dirk de Vroome een verzoek tot wraking in ten aanzien van mr. Hermesdorf. Hij baseerde dat verzoek op het feit dat mr. Hermesdorf niet onpartijdig kon zijn omdat „de leden van de rechterlijke macht slechts voor nauwelijks een half procent afkomstig waren uit het arbeidsmilieu. Daardoor waren zij niet geschikt voor het uitoefenen van de rechterlijke macht omdat elke communicatie met de massa ontbrak."

En zo voegde Dirk de Vroome er persoonlijk aan het adres van mr. Hermesdorf nog aan toe: „U bent partijdig en vooringenomen. Ik kan dat aan uw gezicht zien."

Mr. Hermesdorf schorste daarna de zitting en wees vervolgens het verzoek tot wraking af. „Er is geen enkele grond tot wraking", aldus de politierechter. Daarna maakte de verdachte gebruik van de mogelijkheid om tegen die beslissing in hoger beroep te gaan bij het Bossche hof. Hem staat vervolgens nog de weg open tot cassatie bij de Hoge Raad.

Mr. Hermesdorf hield vervolgens de beledigingszaak voor onbepaalde tijd aan.

De belediging waarvoor Dirk de Vroome, die gisteren in de gebruikelijke rode toga voor de politierechter verscheen, terecht moest staan had plaatsgevonden op 1 mei 1980 tijdens een receptie in Geleen, waar hij de toenmalige wethouder van Sittard Durlinger en plein public uitmaakte voor bandiet, huichelaar, en een a-sociale wethouder. Verdachte heeft deze uitlatingen later altijd ontkend.

Hij diende bezwaarschriften in, die de gebruikelijke weg volgden: rechtbank Bossche hof – Hoge Raad. Toen al deze instanties het bezwaarschrift ongegrond hadden verklaard, kon Dirk de Vroome eindelijk gedagvaard worden.

Achtergrond is een affaire met een invalide man die door huurachterstand in Sittard dreigde uit zijn huurwoning te worden gezet. Uiteindelijk werd toch een regeling getroffen zodat de invalide kon worden geholpen. Maar toen waren inmiddels de beledigende woorden reeds gesproken.

Op 3 maart forum over bestuur RL

MAASTRICHT – Op 3 maart zal een uitgebreid openbaar forum worden gehouden aangaande het functioneren van de diverse bestuursorganen van de Rijksuniversiteit Limburg. Dat was een besluit dat genomen werd na een vrij verwarde bijeenkomst van de Universiteitsraad.

In die vergadering hadden enige studenten, aanhangers van de enkele weken geleden afgezette voorzitter Richard Starmans, gelegenheid gekregen, te pleiten voor het terugdraaien van de motie die Starmans zijn zetel kostte. Een verklaring waarin het optreden van de U-raad in deze werd afgekeurd, ondertekend door 380 studenten en medewerkers, als argument op tafel gelegd. De studenten eisten het houden van een openbaar forum, en de U-raad was, evenals het College van Bestuur, wel genegen daaraan mee te werken, al vond men de bewoordingen wat ongelukkig. Het mocht niet in een tribunaal ontaarden, vond men. Vervolgens ontstond een verwarde discussie, waaruit de studenten de conclusie trokken dat hun voorstellen het niet zouden halen; zij draaiden daarna de lichten uit en dergelijke. De vergadering werd geschorst. Achteraf bleek dat men elkaar verkeerd begrepen had en werd alsnog besloten tot een forum op 3 maart.

Officiële mededelingen

GEMEENTEBESTUUR van VAALS

BEKENDMAKING

De burgemeester van Vaals, maakt ter voldoening aan het bepaalde in artikel 22 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat de Raad van die gemeente in zijn vergadering van 1 februari 1982 heeft besloten te verklaren, dat wordt voorbereid de vaststelling van een bestemmingsplan voor een gebied gelegen tussen de Maastrichterlaan en de Bloemendalstraat.

Het voorbereidingsbesluit en de daarbij behorende kaart liggen vanaf 15 februari 1982 ter gemeentesecretarie, afdeling Publieke Werken, von Clermontplein 15 te Vaals voor een ieder ter inzage.

Vaals, 5 februari 1982

De burgemeester voornoemd,
w.g. Mr. E.M. van Leent

GEMEENTE VALKENBURG AAN DE GEUL

OPENBARE BEKENDMAKING

De burgemeester van de gemeente Valkenburg aan de Geul brengt – ter voldoening aan het gestelde in artikel 26, lid 1 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening – ter openbare kennis, dat vanaf 15 februari 1982 ter gemeente-secretarie, afdeling grondzaken gedurende een maand voor een ieder ter inzage ligt, het door de Raad van de voormalige gemeente Berg en Terblijt bij besluit van 17 december 1981 vastgestelde bestemmingsplan Slakweg fase 2 en 3 met de daarbij behorende gebruiksvoorschriften en toelichting.

Opgemerkt zij, dat het bestemmingsplan door de Raad is vastgesteld in afwijking van het ontwerp zoals dit vanaf 20 augustus 1981 gedurende een maand ter inzage heeft gelegen.

Zij die zich tijdig met bezwaren tot de Raad hebben gewend, alsmede zij die bezwaren hebben tegen de aangebrachte wijzigingen in het ontwerpplan kunnen gedurende de termijn van de ter visie ligging bezwaren indienen bij Gedeputeerde Staten.

Valkenburg aan de Geul, 8 febr. '82

De burgemeester voornoemd,
J.H. Jacobs, wnd.

GEMEENTE VOERENDAAL

OPENBARE BEKENDMAKING

De burgemeester van Voerendaal maakt ingevolge het bepaalde in artikel 22 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat de raad van die gemeente in zijn openbare vergadering van 3 december 1981 heeft besloten te verklaren, dat een wijziging van het bestemmingsplan Ubachsberg wordt voorbereid voor het perceel, zoals dat op de bij dit besluit behorende gewaarmerkte overzichtskaart met oranje kleur is aangegeven.

Het besluit met de daarbij behorende overzichtskaart ligt vanaf heden ter gemeentesekretarie, kamer 14, voor een ieder ter inzage.

Het ligt in het voornemen van burgemeester en wethouders, Gedeputeerde Staten van Limburg te verzoeken om een verklaring van geen bezwaar teneinde met toepassing van artikel 19 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening, juncto artikel 50, lid 8, van de Woningwet, de bouw van een garage aan de Pingenstraat mogelijk te maken.

Een daartoe strekkende aanvraag van de heer J. Klinkenberg te Voerendaal met de daarbij behorende tekening zal in verband hiermee vanaf maandag 15 februari 1982 gedurende een periode van 14 dagen ter gemeentesekretarie voor een ieder ter inzage liggen.

Eventuele bezwaren tegen dit bouwplan kunnen gedurende die termijn bij burgemeester en wethouders worden ingediend.

Voerendaal, 12 februari 1982

De burgemeester van Voerendaal,
Mr. H.G.M. Strous

Ten noorden van Rootherweg-Margraten

Ankersmit-Grondbezit mag verder afgraven

DEN HAAG – Het gemeentebestuur van nieuw Margraten zal de afgraving van Ankersmit-Grondbezit Bemelen ten noorden van de Rootherweg niet langer bestrijden. Burgemeester Michiels van Kessenich heeft dat gisteren meegedeeld voor de afd. rechtspraak van de Raad van State.

Met de mededeling kwam meteen het slot aan het geding over het bevel van medio december 1980 de afgraving te stoppen. In januari 1981 heeft de wnd. voorzitter van de afdeling rechtspraak het bevel geschorst. Desondanks handhaafde het gemeentebestuur van oud Margraten de dreiging met politiedwang. Maar nu van politiedwang wordt afgezien heeft Ankersmit-Grondbezit geen belang meer bij een uitspraak.

De gemeente stond zwak. Ze heeft zich niet verzet tegen de ontgrondingsvergunning. Dr. Troostwijk verwachtte vorig jaar januari bovendien dat de gemeente in hoogste instantie wel zou verliezen omdat de Kroon ook akkoord is gegaan met de onttrekking van de Rootherweg aan het verkeer en met de onteigeningen, die nodig waren voor de afgraving. Daarom de schorsing.

Burgemeester Michiels van Kessenich zei er toch wel begrip voor te hebben dat het bestuur van oud-Margraten in 1980 is gaan hollen. De Kroon stelt dat de Ongrondingswet boven een bestemmingsplan gaat, ondanks het tegengestelde advies van de afd. voor de bestuursgeschillen van de Raad van State. Ook de afd. rechtspraak van de Raad van State zegt dat een ontgrondingsvergunning door een bestemmingsplan gedekt moet zijn.

De grond ten noorden van de Rootherweg heeft nog steeds formeel een agrarische bestemming. De gemeente voelde zich jarenlang op het foute been gezet door de provincie en er was de concessie-aanvrage van de ENCI voor maar liefst 433 ha. Gezien de uitspraak van de afd. rechtspraak wilde de gemeente toen om te beginnen de afgraving ten noorden van de Rootherweg voorkomen.

Maar eigenlijk was de Rootherweg een oneigenlijke grens voor de afgraving, aldus de burgemeester, te meer daar akkoord was gegaan met de omleggingsweg. Bovendien maakt Ankersmit-Grondbezit bij de Raad van State kans gelijk te krijgen dat de gemeente, door niet te ageren tegen de ontgrondingsvergunning, verwachtingen heeft gewekt die niet achteraf kunnen worden teruggedraaid.

Duidelijkheid

De burgemeester betreurde het wel dat de stopzetting van de procedure betekent dat de afd. rechtspraak van de Raad van State nu geen gelegenheid meer heeft met verdergaande uitspraken te komen over de vraag wat de verhouding is tussen een bestemmingsplan en een ontgrondingsvergunning. Voor Margraten is duidelijkheid belangrijk in verband met het, in procedure zijnde, bestemmingsplan Buitengebied waar Ankersmit-Grondbezet verdere afgravingsplannen heeft (waarvoor overigens nog geen vergunningen zijn aangevraagd) en waar nog steeds de ENCI-plannen dreigen.

BIOSCOPEN

HEERLEN

Royal
Goldfinger, 16 jr., dag. 20.30 uur, wo. 14.30 en 20.30 uur, za. en zo. 14.30, 19 en 21.30 uur.
Rivoli
Force five, 16 jr., dag. 20 uur, za. en zo. 19 en 21.30 uur.
Ik ben Joep Meloen, 9e week, a.l., za., zo. en wo. 15.30 uur.
Come back, vr. en za. 24 uur.
Passage
Lust, 18 jr., dag. 14, 16, 18, 20 en 22 uur.
Sweet captive, 18 jr., do. t/m zo. 24 uur.
H 5
Het laatste omen, 16 jr., dag. 14.30 en 20.30 uur.
Monsters uit het heelal, 16 jr., dag. 16 en 20 uur.
Sabine, 12 jr., 2e week, dag. 14, 16, 19 en 21 uur.
Sensuele belevenissen in Zweden, 16 jr., dag. 13.45, 15.45, 18.45 en 20.45 uur.
Endless love, 10e week, 16 jr., dag. 14.15, 16.15, 19.15 en 21.15 uur.
Mondo cannibale, 4e week, 16 jr., do. t m zo. 22.45 uur.
Het duivelsmasker van Tang, 16 jr., do. t m zo. 22.30 uur.
Frank en Frey, 8e week, a.l., za., zo. en wo. 14 uur.
Inpoet
Sono fotoganico, zo. 20 uur.

UBACH o. WORMS

Grand-theater
Dodenrit, za. 20 uur, zo. 19 en 21 uur.

KERKRADE

Wijngrachttheater
De apen grijpen de macht, a.l., za. en zo. 14.30 uur.
Vier vuisten de lucht in, a.l., za. en zo. 17 en 20 uur, ma. 20 uur.



ROYAL

„GOLDFINGER": een van de bekendst geworden James Bondfilms uit 1964. In de hoofdrollen: **Sean Connery, Honor Blakman, Gert Fröbe, Shirley Eaton.** Regie: **Guy Hamilton.** De boef Goldfinger heeft het snode plan opgevat om de Amerikaanse goudmijnen radioactief te maken. James Bond trekt tegen hem ten strijde, tot het uiterste getergd, omdat er links en rechts van hem nogal wat doden vallen. 16 jaar.

RIVOLI

„COME BACK": een bijzonder Nederlands drama uit 1981. In de hoofdrollen: **Theu Boermans, Sylvia Millecam, Annelies Knoop, Teuntje de Klerk.** Regie: **Jonne Severijn.** Een jonge ambitieuze saxofonist wordt door een auto-ongeluk uit het volle leven weggerukt en in de eenzaamheid van een rolstoel teruggeworpen. De mentale klap van dit ongeluk is zo groot voor hem, dat hij alle vroegere contacten verbreekt. Via de saxofoon weet hij de draad met het leven, ondanks zijn gebroken rug, toch weer op te pakken.

H5

„HET LAATSTE OMEN": een Amerikaanse horrorfilm uit 1981. In de hoofdrollen: **Sam Neill, Rossano Brazzi, Don Gordon, Lisa Harrow.** Regie: **Graham Baker.** Dit is deel drie in de serie „Omen"-films. De antichrist Damien Thorn is 32 jaar oud, directeur van de Thorn Industries en wordt ambassadeur van de VS in Engeland. De zeven rituele dolken, de enige wapens waarmee de antichrist vernietigd kan worden, worden opgegraven en vader De Carlo vertrekt met zes monniken naar Engeland om de antichrist te doden. 16 jaar.

WIJNGRACHT-THEATER

„DE APEN GRIJPEN DE MACHT": een Amerikaanse science-fictionfilm uit 1972. In de hoofdrollen: **Roddy McDowall, Don Murray, Natalie Trundy, Hari Rhodes.** Regie: **J. Lee Thompson.** Onder leiding van Caesar komen de superapen in opstand tegen de dictatuur van gouverneur Breck. Samen met de zwarte assistent van de gouverneur weet hij te voorkomen dat het apenvolk de hele mensheid uitroeit. Alle leeftijden.

AUTOKINO

„NIGHTWAKS": een Amerikaanse aktiefilm uit 1981. In de hoofdrollen: **Sylvester Stallone, Billy Dee Williams, Rutger Hauer, Nigel Davenport.** Regie: **Bruce Malmuth.** Om ervoor te zorgen dat de terrorist Wulfgar geen kans krijgt zijn snode plannen in praktijk te brengen, krijgt politieman De Silva een speciale opleiding om het terrorisme doeltreffend te kunnen bestrijden. Het blijkt dat de politiemannen bepaalde menselijke waarden moet afleren om de terrorist uiteindelijk te kunnen overmeesteren. Veel aktie en veel „oorlog". 16 jaar.

Zetelverdeling Landgraaf vastgesteld

Jongerengemeenteraad binnenkort van start

LANDGRAAF – De werkgroep Jongerengemeenteraad Landgraaf verwacht dat de jongerengemeenteraad binnen twee maanden van start kan gaan. Onlangs hebben de politieke jongerenorganisaties die bij deze jongerenraad betrokken zijn, de zetelverdeling vastgesteld. In het eerste jaar zullen in totaal dertien zetels worden bezet. In de toekomst moet dit aantal uitgroeien tot 25. Inmiddels heeft de jongerengemeenteraad in oprichting de plannen al overhandigd aan burgemeester Coenders. Ook is er een subsidieverzoek ingediend voor 3000 gulden.

De werkgroep verdacht dat de gemeenteraad van Landgraaf zonder veel problemen akkoord gaat met de oprichting van deze jongerengemeenteraad. De werkgroep wijst erop dat in het coalitieprogramma van CDA, VVD, BBL en L '81 een jongerengemeenteraad voorzien is. De werkgroep heeft de volgende zetelverdeling afgesproken. CDA krijgt vijf zetels, D'66 één, PvdA één, VVD één, Gulpers twee, BBL één, L'81 één en lijst-Wils krijgt ook één zetel. De kostenraming is gebaseerd op de begroting die de jongerengemeenteraad van Vlaardingen maakt. Daar bestaat al sinds 25 jaar een jongerengemeenteraad, die in totaal 31 leden telt. Daar kost de raad ruim 3000 gulden per jaar. Na het eerste jaar is het de bedoeling dat de jongerengemeenteraad wordt uitgebreid tot 25 leden. Dat is evenveel als de gemeenteraad Landgraaf telt. De zetelverdeling zou dan in beide raden ook gelijk moeten zijn. Burgemeester Coenders zal volgens de werkgroep voorlopig als voorzitter van de raad functioneren.


● *Au Joly Bois uit Brabant.*

In Thermenmuseum Heerlen

Volksmuziek van „Au Joly Bois"

HEERLEN – De Brabantse volksmuziekgroep Au Joly Bois geeft zondag tussen 14.30 en 16.30 uur in het Thermenmuseum in Heerlen een concert. De groep brengt dansmuziek en liederen die rond de zestiende eeuw in Brabant, Frankrijk, Spanje, Italië en Duitsland op feesten, jaarmarkten, kermissen en bruiloften werden vertolkt. De groep bestaat uit Hans Goddefroy, Mieke en Gerard van Oers, Bram Wijnands en Frans van den Hurk en speelt op kopieën van oude instrumenten zoals kromhoorn, ruispijp, pommer, dulciaan en schalmei. Tevens zijn zij gekleed als boeren uit de tijd van de schilders Pieter Brueghel en Jeroen Bosch. Het museum is zondag open van 14 tot 17 uur en de tentoonstelling over volksmuziek duurt nog tot 7 maart.


● *De auw-wiever van Simpelveld in hun orginele uitmonstering.*



Auw-wieverbal in Simpelveld

SIMPELVELD – Maandag wordt in Simpelveld weer het befaamde auw-wieverbal gehouden. De Raad van Elf van de auw-wiefervereniging, tien originele Simpelveldse „wiever", vertrekken om 13.11 uur voor een boemeltocht langs de plaatselijke „hilligehusgere". Met muziek van een kwetschbulspieler worden zij begeleid door president Jo Jorissen met enkele leden van de cv. Woesjjoepe en de nieuwe bloemenkoningin Marijke.

Tegen 19.11 uur begint dan de invasie van auw wiever. Dit zijn er steeds rond de 4- tot 5-duizend die dan het kloosterstadje overstromen. De vier hoofdzetels van de auw-wiever zijn de op de markt liggende zalen Broekmans, de Kroon, hotel Maxime en hotel Oud Simpelveld, met ertussenin zo'n 14 cafés.

Receptie in Ubachsberg


● *Prins Jo VI van Ubachsberg.*

UBACHSBERG – Zondag houden prins Jo VI (Jo Ortmans) en prinses Mirjam van Wissen van de cv. de Durchströpere van Ubachsberg receptie in zaal P. Zinzen van Ubachsberg. Dat gebeurt tussen 11 en 13 uur. Muziek is er volop.

Bal voor Jong Bülle in Heerlen

HEERLEN – Vanavond houdt de jeugdcommissie van de Heerlense stadscarnavalsvereniging Winkbülle in samenwerking met enkele scholen het „Jong Bülle Treffen" in het Pancratiushoes in Heerlen. Vorig jaar werd dit jeugdbal een groot succes. De aanvang is 19 uur, entree 3 gulden en om 23.30 uur is alles voorbij. Deze avond is toegankelijk voor alle studerende jongeren in Heerlen.

Prinses bij Spinneköpkes

NIEUENHAGEN – In het Spaans Kentje aan de Rötscherweg in Nieuwenhagen vindt dinsdag de proclamatie plaats van de carnavalsprinses der damescarnavalsvereniging De Spinneköpkes. Dat gebeurt tijdens een zitting met bekende artiesten, die gepresenteerd wordt door presidente Paula Franssen.

Carnavalsconcert



HEERLEN – Het bestuur van de Heerlense schouwburg heeft nog een leemte ontdekt in het totale carnavalsgebeuren in Heerlen. Er werd in de stad van de Winkbülle nog geen carnavalsconcert gehouden. Maar vanaf zondag wordt ook daarin voorzien. Om 11 uur begint deze muzikale happening, waaraan zal worden meegewerkt door het koor Klumpkes-Blumkes, het Vestzaktheater met Fineke en Ben Malherbe, Funs Peulen, Toni Laarhoven en André Harst, carnavalsmuziekpromotor Jan Theelen en conferencier Wiel Knipa. Er is een kinderkrèche aanwezig. En uiteraard krijgt iedere bezoeker een kopje koffie (of wat anders).

Auw-wieverbals

BRUNSSUM – In de Kepper in Brunssum houdt de damescarnavalsvereniging de Sjraveleire van Brunssum vrijdag haar auw-wieverbal. Aanvang 21 uur.

HEERLEN – De cv. De Kemphane van Heerlen houdt vrijdag haar auw-wieverbal in café Smeijsters aan de Schelsberg in Heerlen. Aanvang 20 uur.

Nederlands

KERKRADE – In samenwerking met het K-3-centrum gaat de buurtraad Haanrade maandag om 19.45 uur beginnen met een cursus Nederlands voor mensen met enige kennis van de Nederlandse taal. Deze cursus die tot Pinksteren duurt wordt gegeven in het buurthuis Hagenrode aan de Meuserstraat door een bevoegd docent. De kosten zijn 55 gulden en men kan zich aanmelden bij de heer H. Jakobs, Frans Halsstraat 71, tel. 457019.

Geen beroep scholenbouw Zeswegenplan

HEERLEN – Het gemeentebestuur van Heerlen voelt er niets voor om beroep aan te tekenen tegen de vernietiging door Gedeputeerde Staten van het raadsbesluit tot stichting van een kleuter- en basisschool in het plan Zeswegen. B. en W. van Heerlen stellen de raad voor om overleg te plegen met het betrokken schoolbestuur en met de vereniging voor Openbaar Onderwijs om zo tot aanvaardbare voorstellen aan de raad te komen. Als argument om niet in beroep te gaan voert het Heerlens college aan, dat die procedure de scholenbouw in het Zeswegenplan zal stagneren.

Al 6000 gulden binnen

Hoensbroek LP is groot succes

HOENSBROEK – De verkoop van de eerste langspeelplaat met Hoensbroekse carnavalsliedjes verloopt zó succesvol, dat carnavalszaterdag bij de sleuteloverdracht in kasteel Hoensbroek een bedrag van zesduizend gulden kan worden overhandigd voor gehandicaptenzorg aan dr. De Ruijter van het revalidatiecentrum Hoensbroek. Die zal dan weer voor een juiste besteding zorgdragen.

Initiatiefnemer Jos van Melick is erg tevreden over de verkoopresultaten van de Hoensbroekse plaat. „Nog dagelijks worden platen verkocht. Het succes is niet alleen te danken aan de muzikanten en medewerkers op de plaat, maar ook aan alle andere medewerkers. Hoensbroek zingt weer zijn eigen carnavalsliedjes en gehandicapten hebben er baat bij", zegt Jos van Melick.

Jubilarissen Mia Mans en Riek Reijnierse

KERKRADE – Maandag vieren de dames Mia Mans en Riek Reijnierse-Smits hun zilveren dienstjubileum bij de Gezinszorg in Kerkrade. Beiden houden op die dag van 17.30 tot 19 uur receptie in hotel Chermin aan de Markt in Kerkrade.

Mia Mans trad op 15 februari 1957 in dienst als gezinsverzorgster. Behalve haar werk volgde zij de nodige opleidingen, hetgeen in 1969 resulteerde in een aanstelling als leidster op de afdeling langdurige hulp. Zij deed haar werk altijd serieus en verdient het eens behoorlijk in de bloemetjes te worden gezet.

Riek Reijnierse-Smits begon haar carrière op hetzelfde tijdstip en op dezelfde manier als Mia Mans, maar haar werkterrein lag de eerste vijf jaar in Brabant. In 1962 zakte zij af naar het zuiden en trad in dienst bij de gezinszorg in Kerkrade als leidster.

Regio kort

RIMBURG
● De stichting Jong Nederland houdt zaterdag om 16 uur voor leden en ouders in het clubgebouw een carnavalsinstuif. De opbrengst is bestemd voor de aanleg van centrale verwarming in het clubgebouw.

HULSBERG
● De buurtvereniging De Vriendenkring uit Arensgenhout houdt zaterdag om 20 uur in café Packbiers een kwajongconcours. Het inschrijfgeld voor de leden is ƒ 1.50 en voor niet-leden ƒ 2.50.

MERKELBEEK
● De leden van de voetbalvereniging RKDFC houden zaterdag vanaf 9.15 uur een ophaalactie van oud papier. De inwoners worden verzocht het papier gebundeld klaar te zetten.
● De leden en nieuwe leden van het Groene Kruis kunnen zondag van 10.45 tot 11.45 uur in het wijkgebouw aan de Wilmenweg de contributie voor het jaar 1982 komen betalen. De contributie bedraagt 36 gulden per jaar. Andere mogelijkheden tot 4 maart zijn via de Rabobank Merkelbeek, gironummer 13.31.00.502 van het Groene Kruis en via het postgironummer 10.47.463.

BRUNSSUM
● In het gemeenschapshuis De Burcht wordt vandaag om 20.30 uur een kwajongconcours gehouden. De organisatie is in handen van de bolcub de Vregelers.
● De buurtvereniging Haansberg en omgeving houdt zaterdag om 20.30 uur in zaal Oberije de maandelijkse kaartavond. Kaartliefhebbers zijn welkom.

TREEBEEK
● De Vereniging Indische Nederlanders houdt zaterdag om 20 uur in het casino te Treebeek een dansavond. De muziek wordt verzorgd door het orkest Ebony. Verder staan op het programma een tombola en een Indische keuken.

RANSDAAL
● Door de wielerclub De Finish wordt vandaag om 20 uur in zaal Coumans het laatste kwajongconcours gehouden van het winterseizoen. Er wordt gespeeld met een puntensysteem.

VOERENDAAL
● De afdeling Voerendaal van het IVN houdt zaterdag voor de leden en kinderen van de jeugdgroep een excursie naar het Natuurhistorisch Museum te Maastricht. Het gezelschap vertrekt om 14 uur van het IVN-lokaal aan het Kerkplein. Op het programma staat verder een bezoek aan de tentoonstelling over kalkgraslanden.

EYGELSHOVEN
● Het kindercarnaval van de carnavalsvereniging Burgerlust wordt zondag om 14 uur gehouden in het Socioprojekt. Op het programma staat de verkiezing van de nieuwe jeugdprins. Medewerking verlenen Sandy en Maitre Pierre, de Raad van Elf, dansmarieke Nicole Hendriks, de fanfare, de jeugd-elevenraad en het orkest Rene Kranz.

BOCHOLTZ
● De afdeling Bocholtz van de K.P.J. houdt zaterdag om 20.11 uur in zaal Deswijzen een carnavalsavond. Introducees zijn ook welkom.
● De fanfare St.-Cecilia houdt zaterdag een ophaalactie van oud papier. Bezocht worden de wijk Gastof, Op de Klinkert, De Slag-Hinsbrig, Oude Smedestraat, Irenehof, Bernhardstraat, Julianastraat, Stevensweg, Steenberg en Zandbergbroek.

NUTH
● De afdeling Nuth van het IVN houdt zondag een wandeling in het bos De Vlieck te Ulestraten. Bijeenkomst is om 13.30 uur aan de Markt te Nuth. Zaterdag gaat de werkgroep een aantal wilgen knotten. Bijeenkomst is om 9 uur aan de Markt.

HEERLEN
● De eucharistieviering, die zondag om 11.30 uur gehouden wordt in de H. Hartkerk te Schandelen, wordt vocaal omlijst door het kerkelijk zangkoor onder leiding van Sjef Konieczny. Ten gehore wordt gebracht de meerstemmige mis van G. Casali.

Kienagenda

Heerlen: 19.45 uur in café The Corner door de spaarclub. 20 uur in het gemeenschapshuis Schaesbergerveld door harmonie Flos Carmelie. 20 uur in het Pauluscentrum door de Wieër. 19.45 uur in zaal Hermans, Schaesbergerweg door het duivenkorps.
Kerkrade: 19.45 uur in Club 208 door v.v. Rolducerveld. 19.45 uur in zaal V.d. Heiden, Chèvremont door SCC. 20 uur in het gemeenschapshuis Spekholzerheide door de gezamenlijke verenigingen. 20 uur in zaal Reuling door de gezamenlijke verenigingen. 20 uur in café Domaniaal door de schutterij Wilhelmina. 19.45 uur in het gemeenschapshuis Heilust ten bate van fanfare St.-Barbara.
Nieuwenhagen: 20 uur in zaal Veenendaal door tamboerkorps Wilhelmina.
Bocholtz: 20 uur in zaal Derwall door de Palermo Boys.
Schaesberg: 20 uur in het hobbyclubgebouw door het jeugdwerk.
Ubach over Worms: 20 uur in zaal Eggen door de fanfare Eendracht.
Brunssum: 20 uur in zaal Oberye door de gezamenlijke verenigingen. 19.30 uur in het gemeenschapshuis In 't Ven door de bejaardenbond Langeberg. 19.45 uur in Concordia door commissie Rumpens Mannenkoor. 20 uur in het Unitasgebouw door de Kavo. 14 uur in het Irenehuis door algemene bond voor ouderen.
Hoensbroek: 19.15 uur in lokaal Schiffers door de ouderbond. 19.30 uur in het St.-Janscentrum door St.-Jan Gebrook.
Nieuw-Einde: 19.45 uur in de Varenbeuk door scoutinggroep St.-Joris.
Nuth: 20 uur in het Trefcentrum

Raad Voerendaal komt weer bijeen

VOERENDAAL – De gemeenteraad van Voerendaal komt maandag om 17.30 uur weer bijeen. De raad moet namelijk vóór 1 maart het bedrag per leerling voor het lager onderwijs nog vaststellen. Ook hierbij komen de bezuinigingen om de hoek kijken.

Vooral bij de randvoorzieningen, zoals het schoolzwemmen, de logopedie en het SPC, moet veel worden ingeleverd, omdat deze voorzieningen volgens de minister wel wense- lijk zijn, maar in het algemeen niet voortvloeien uit een wettelijke verplichting. Voor 1982 is deze uitkering vastgelegd van 37,58 gulden naar 28,90 gulden per leerling. De vergoedingsbijdragen voor de stichtingen exploitatiekosten van gymnastieklokalen worden met ingang van 1982 met circa 6,2 procent verlaagd. Ook het minimumbedrag voor administratiekosten, 36,15 gulden per leerling, is lager dan het bedrag voor 1981, voor namelijk als gevolg van een lagere loonsomstijging dan oorspronkelijk geraamd. Al met al betekent dit een verlaging van de post onvoorzien van de gemeente Voerendaal met bijna 24.000 gulden tot 66.528 gulden.

WEEKEND AGENDA

ARTSEN

Heerlen: voor spoedgevallen eigen huisarts bellen, b.g.g. 712411.
Hoensbroek, Brunssum: voor spoedgevallen eigen huisarts bellen.
Kerkrade-West: voor spoedgevallen eigen huisarts bellen.
Schimmert: voor spoedgevallen eigen huisarts bellen.
Schaesberg: tot zaterdagmiddag uur eigen huisarts bellen, daarna dokter E. Meyer, Frans Erensl. 32, tel. 313186.
Nieuwenhagen, Ubach over Worms: tot zaterdagmiddag 12 uur eigen huisarts bellen, daarna zondagavond 24 uur dokter P. M. tens, Kerkstraat 74, Ubach over Worms, tel. 312364.
Voerendaal, Ubachsberg: dokter Panhuysen, tel. 1322.
Kerkrade-Oost: tot zaterdagmiddag 12 uur eigen huisarts bellen, daarna tot zondagmorgen 10 uur dokter v. de Poel, Peschbeemdenstraat 9, 452913. Dokter Vluggen, Bleijerheidestraat 93, tel. 452913, van zondagmorgen 10 tot maandagmorgen uur.
Simpelveld, Bocholtz: dokter Jenne, Christinastraat 1, Simpelveld, tel. 441251.

TANDARTSEN

Heerlen, Hulsberg, Voerendaal: tandarts Haagmans, Burgemeester Waszinkstraat 41, tel. 7116... Spreekuur zaterdag en zondag van 11 tot 12 uur.
Brunssum, Schinveld, Hoensbroek, Nuth, Schinnen: tandarts Haber, Nieuwstraat 28, Hoensbroek, tel. 214673. Spreekuur zaterdag en zondag van 11.30 tot 12 uur en van 17.30 tot 18 uur.
Simpelveld, Bocholtz, Gulpen, Vaals, Wijlre, Wittem: tandarts Curfs, Rijksweg 101, Gulpen, tel. 04450-3098. Spreekuur zaterdag en zondag van 12.30 tot 13 uur.
Kerkrade, Eygelshoven, Ubach over Worms, Nieuwenhagen, Schaesberg: tandarts Engels, Akerstraat 149, Kerkrade-West, tel. 412207. Spreekuur zaterdag en zondag van 11.30 tot 12 uur en van 17 tot 17.30 uur.

APOTHEKEN

De avond-, weekend- en zondagsdiensten beginnen op vrijdagavond en eindigen de volgende week vrijdagochtend om 8.30 uur.
Heerlen: apotheek Hesselle, Borgerd 25, tel. 714325-714809.
Heerlerheide: apotheek Ganzeweide, hoek Willem Barentzweg-Stanleystraat. Zaterdag van 11 tot 14 uur. Voor spoedgevallen tel. 21077... 715034.
Hoensbroek, Nuth: apotheek Martens, Hoofdstraat 87, Hoensbroek, tel. 212214.
Hoensbroek: apotheek Janssen, Kouvenderstraat 90, tel. 225677. Zaterdag van 10 tot 16 uur en zondag van 11 tot 12 uur en van 17 tot ... uur. Voor spoedgevallen dag en nacht geopend.
Nieuwenhagen, Schaesberg, Ubach over Worms: apotheek Meisen, Kerkstraat 45, tel. 313633. Zaterdag van 9.30 tot 18 uur. Voor spoedgevallen dag en nacht geopend.
Schaesberg: apotheek Landgraaf, Pasweg 6, tel. 321967. Zaterdag van 9.30 tot 18 uur. Voor spoedgevallen dag en nacht geopend.
Kerkrade-Eygelshoven: apotheek van Wersch, Hoofdstraat 41, tel. 452010.
Bleijerheide: apotheek Bleijerheide-Nulland, Bleijerheidestraat 5, tel. 460923. Zaterdag van 10.30 tot ... uur en zondag van 12 tot 13 uur en van 18 tot 19 uur. Voor spoedgevallen dag en nacht geopend.
Simpelveld, Bocholtz: apotheek Voncken, Dr. Ottenstraat 9, Simpelveld, tel. 441219. Zaterdag van 12 tot 16 uur en zondag van 13.30 tot ... uur en van 22.30 tot 23 uur.

GROENE KRUIS

Heerlen: wachtdienst voor spoedgevallen zaterdag en zondag, tel. 713712.
Bocholtz: voor spoedgevallen wijkverpleging zaterdag en zondag tel. 441587.
Simpelveld: voor spoedgevallen wijkverpleging zaterdag en zondag tel. 441587.
Kerkrade-Oost: wachtdienst voor spoedgevallen zaterdag en zondag zuster Muller, tel. 419807, b.g.g. 452095. Telefonisch bereikbaar tussen 6.30 en 7 uur, tussen 13 en 14 uur en tussen 18.30 en 19.30 uur.
Kerkrade-West: wachtdienst voor spoedgevallen zaterdag en zondag zuster Vos, tel. 454566, b.g.g. 452095. Telefonisch bereikbaar tussen 6.30 en 7 uur, tussen 13 en 14 uur en tussen 18.30 en 19.30 uur.

SOS-HULPDIENST

SOS-hulpdienst telefonisch dag en nacht bereikbaar, tel. 716666.
Hulppost Welterhof
Heerlen: acute hulppost Welterhof 24 uur bereikbaar, tel. 718180.





Munstergelener terug uit VS

Gerrit Scholte als herboren

Van onze medewerker
KAREL BOVENDEAARD

MUNSTERGELEEN – Gerrit Scholte uit Munstergeleen is weer thuis. Zes weken geleden vertrok hij naar Salt Lake City in de Verenigde Staten, om zich daar te laten behandelen door dokter Robert Vance. De ziekte van Bürger, die jarenlang zijn lichaam teisterde, leidde er o.a. toe, dat zijn beide benen moesten worden geamputeerd. Gevreesd werd voor het verlies van ook zijn armen.

De Amerikaanse behandeling lijkt een volledig succes te zijn geworden. Scholte: „De hevige pijnen in handen en armen zijn verdwenen, en wat belangrijker is, dokter Vance heeft me verzekerd dat de ziekte een halt is toegeroepen en dat – mits ik het voorgeschreven vitaminerijke dieet blijf volgen – de komende tijd lichamelijk in orde blijf". Over enkele jaren zal wel weer een behandeling moeten volgen, waarvan Scholte hoopt dat ze in ons land kan gebeuren. Er zijn namelijk contacten tussen Vance en Nederlandse medici.

Gerrit Scholte lijkt herboren en praat al weer druk over zijn activiteiten voor de wielersport in het komende seizoen. Dat betekent ook dat hij de mentale klap die hij in de VS kreeg, toen hem verteld werd dat zijn benen gespaard hadden kunnen blijven als hij vijf jaar eerder was gekomen, voor een groot deel verwerkt heeft.

Gisteren overheerste voor de ex-wielrenner in zijn door een vriend versierde woning in elk geval de vreugde over het welslagen van de expeditie naar het land van de onbegrensde mogelijkheden!

Schotland sterkste in badmintoninterland

Oranje verliest prestigeduel

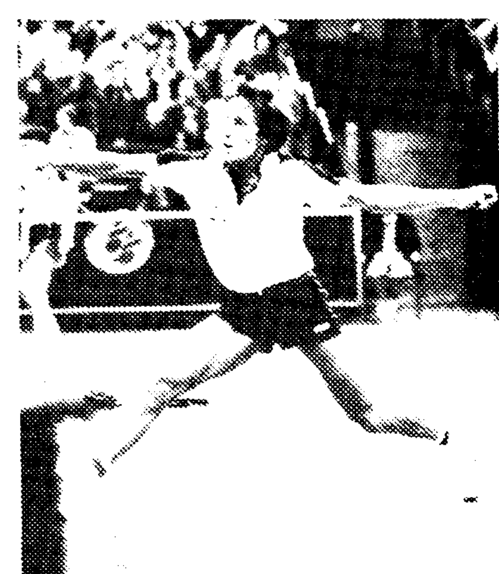
SITTARD – Het Nederlandse badmintonteam verloor gisteren in de Sittardse sporthal de vriendschappelijke interland tegen de Schotten. Voor de Nederlandse heren was deze wedstrijd een soort prestigezaak omdat zij enkele weken geleden ongecontroleerd duidelijke cijfers door de Schotse heren uit de Thomas-cup gewipt werden.

Voor de wedstrijd dacht de bondscoach aan een kleine Nederlandse overwinning: „Ik gok op een zege in een herenenkelspel en verder denk ik dat we alle partijen waar dames in meespelen, zullen winnen". Na de beide herenenkels keek Nederland al tegen een 0–2-achterstand aan. Lex Coene, de Nederlandse nummer één, had in de beslissende derde set tegen de ervaren Gallagher geen schijn van kans. Te wild en te ongeconroleerd spel werd hem in de derde set noodlottig. Rob Ridder speelde tegen Dan Travers een alles-of-niets-spelletje. Nadat hij de eerste set verloren had, kwam Rob in de tweede set met 15–7 goed terug.

Ridder

In de derde set haalde hij een 14–9-achterstand met veel kunst- en vliegwerk nog op tot 14–13, maar toen scoorde de Schot Travers voor hem het verlossende punt. Joke van Beusekom had geen kind aan Pamela Hamilton. Joke vatte de wedstrijd soms wat al te makkelijk op waardoor ze toch nog onnodig in moeilijkheden kwam, hoewel de cijfers 11–15 en 11–6 duidelijke taal spreken.

De beide herendubbels lieten badminton van de bovenste plank zien. Rob Ridder speelde met Uun Santossa (ingevallen voor Leidelmeyer) drie sets tegen Billy Gilliland, de Schotse dubbelspecialist, en Dan Travers. Ook deze wedstrijd werd in de derde game in het voordeel van de Schotten beslist.



● *Rob Ridder tijdens de interland in actie tegen de Schot Dan Travers. In de derde en beslissende set moest de voormalige nationale kampioen de Schot net voor laten gaan.*
Foto: PETER ROOZEN

Ivan Kristanto en Frank van Dongen deden wederom wat van hen verwacht werd. „Dit is onze tweede overwinning in drie interlands: met aggressief en risicovol badminton kun je winnen èn aantrekkelijk badminton spelen", aldus Ivan Kristanto. Het damesdubbel van Joke van Beusekom en Marjan Ridder werd onverwacht verloren. De eindzege ging toen al naar de Schotten waardoor het gemengddubbel van Rob en Marjan Ridder nog maar een formaliteit werd. Rob en Marjan wonnen de laatste wedstrijd met duidelijke cijfers van Gardner en Gilliland, die geen animo meer hadden nadat de beslissing al gevallen was.

Adrie van der Poel in hoofdrol bij Daf Trucks

Hennie Kuiper wil revanche in Tour

door wiel verheesen

ANTWERPEN – Als over een paar maanden de strijd in Gent-Wevelgem of Waalse Pijl aan de gang is, zal Hennie Kuiper belangstellend TV-kijker zijn. „De accu opladen en me concentreren op het eerstvolgend evenement dat ná een van deze koersen plaatsvindt", aldus de vroegere wereldkampioen. „Lichamelijk zou ik best aankunnen om alle klassiekers te rijden, maar ik heb ondervonden dat het geestelijk een té zware belasting voor me is."

Aan boord van het varende restaurant La Perouse in Antwerpen, waar gisteren de presentatie van de ploeg DAF Trucks was, ontvouwde Hennie Kuiper (33) zijn plannen. In de Ronde van Vlaanderen, Parijs-Roubaix, Luik-Bastenaken-Luik en Amstel Gold Race hoopt hij profijt te hebben van zijn stellingname.

„En daarna uiteraard in de Tour de France", voegde hij hieraan toe. „Wat verleden jaar gebeurd is, moet gewroken worden. Ik ga in Basel van start om te bewijzen dat ik nog meedoe voor een van de bovenste plaatsen. Hinault of geen Hinault. Het doet er niet toe. De Tour van 1981 is voor mij een mislukking geweest. Ik wil er weer zijn zoals in vorige jaren toen ik twee keer op de tweede plaats eindigde".

Successen

La Grande Boucle en Hennie Kuiper horen trouwens bij elkaar. De enige keer tot dusver dat Kuiper in 's werelds grootste etappekoers faalde, was uitgerekend tijdens het jaar waarin hij twee topklassiekers won: Ronde van Vlaanderen en Ronde van Lombardije.

„Het waren", aldus chef d'equipe Fred de Bruyne, „niet de enige hoogtepunten van onze ploeg". De Bruyne bracht nog even de andere successen in herinnering: de wereldtitel van Hennie Stamsnijder in de cycle-cross, de wereldbeker voor merkenploegen, het Belgisch kampioenschap en de overwinning van Roger de Vlaeminck in Parijs-Brussel. Daarnaast het sensationele debuut van Adrie van der Poel (2e in Parijs-Nice, 2e in Waalse Pijl), de vele etappe-overwinningen in rittenkoersen en de vier tweede plaatsen van Roger de Vlaeminck in evenzoveel klassiekers. „Opnieuw zo'n succesvol seizoen meemaken, zou fantastisch zijn", merkte Fred de Bruyne op.

De Vlaeminck

Roger de Vlaeminck en Hennie Kuiper zijn natuurlijk weer de toppers. Eerstgenoemde moet het vooral in de voorjaarsklassiekers doen. „Daarna rustig aan", aldus de 34-jarige crack uit Eeklo. Maar niet alleen hij en Kuiper zijn de troeven van DAF Trucks. Dat zijn óók Bert Oosterbosch en Adrie van der Poel. Beiden hebben de Tour de France op hun programma. „Ik ga er overigens niet heen om te mikken op een goede plaats in het klassement", liet Van der Poel weten. „Parijs halen en eventueel een etappe winnen. Dat zou al geweldig zijn. Van de klassiekers verwacht ik méér, vooral van de Ronde van Vlaanderen, Luik-Bastenaken-Luik en de Waalse pijl. In Parijs-Roubaix zien ze me niet. Na de grote eendagskoersen neem ik gas terug. Geen Dauphiné Libéré en geen Ronde van Zwitserland. Een paar kleinere wedstrijden zoals de Ronde van Luxemburg, vormen mijn voorbereiding op de Tour."

„Ik heb me vooral voorgenomen om het rustiger te bekijken vergeleken met vorig jaar. Rustiger in die zin, dat er een bepaalde regelmaat moet komen. Me niet gek laten maken. Mijn eerste jaar als prof was een succes. Nu komt het er op aan om de prestaties te continueren en zoveel mogelijk te verbeteren. Ik heb het vertrouwen van de ploeg; ik krijg voorts goede adviezen van Hennie Kuiper. Met hem en Bert Oosterbosch, plus de amateurs Van der Steen, Lammerts en mijn neef Ad van der Poel heb ik al veel getraind".

Overigens, tot de adviseurs van Adrie van der Poel behoort ook oudrenner Jan Janssen, wiens dochter Karin het vriendinnetje van de Westbrabantse belofte is.



● *„Kapitein" Hennie Kuiper: piek in sommige klassiekers èn in de Tour.* **Foto's: THIJS HABETS**

● *Chef d'equipe Fred de Bruyne en Roger de Vlaeminck met de zes Nederlanders van DAF Trucks. Staande v.l.n.r. Fred de Bruyne, Peter Zijerveld, Bert Oosterbosch, Hennie Kuiper en Adrie v.d. Poel. Zittend Hennie Stamsnijder, Roger de Vlaeminck en Gerrie van Gerwen.*

Ajax blijft in trek

AMSTERDAM – Ajax blijkt in trek als tegenstander voor vriendschappelijke wedstrijden. Bereikten de Amsterdammers begin deze week al een accoord met de Belgische voetbalbond om op 2 juni een wedstrijd tegen de nationale Belgische selectie in het Heizel-stadion af te werken, zeker is nu ook dat Ajax volgende week woensdag in en tegen het Franse Toulouse zal aantreden. Een week later, op woensdag 24 februari zal men een uitwedstrijd spelen tegen Barcelona. De uitnodiging van de voetbalbond van Kameroen om daar medio februari twee wedstrijden te spelen heeft Ajax inmiddels wel van de hand gewezen.

Zes Nederlanders bij Fred de Bruyne

ANTWERPEN – Het team DAF Trucks – TeVe Blad - Rossin - Campagnolo bestaat uit zestien renners: 10 Belgen en 6 Nederlanders. Chef d'equipe Fed de Bruyne; assistent-chef d'equipe José de Cauwer. De zes Nederlanders zijn Hennie Kuiper, Adrie van der Poel, Bert Oosterbosch, Peter Zijerveld, Gerrie van Gerwen en Hennie Stamsnijder. Het tiental Belgen: Roger de Vlaeminck, Guy Nullens, William Tackaert, René Martens, Luc Colijn, Dirk de Mol, Hendrik de Vos, Marc Dierickx, Marcel Laurens en Willy Vigouroux.

● Vanaf volgende week maandag slaat de ploeg een trainingskamp op in Diano Marina, Italië. De eerste koers waaraan wordt deelgenomen is de Grote Prijs van Laigueglia. Vervolgens starten 8 man o.a. Kuiper, Oosterbosch en Van der Poel in de Ronde van Sardinië (27 febr.-3 maart), tijdens welke periode de overigen in Cannes en de Ronde van Haut-Var present zijn. Daarna keert de formatie terug naar België voor deelname aan Omloop Het Volk (6 maart). De ploeg start niet in de Ronde van Italië.

● **Hennie Stamsnijder gaat niet mee naar het trainingskamp. Hij verdedigt zondag 21 februari in Lanarvilly (Frankrijk) de wereldtitel cyclo-cross.**

Sterke start Van der Smissen

VLIJMEN – Chris van der Smissen is het Nederlands kampioenschap driebanden uitstekend begonnen. De Brabantse biljarter versloeg in 46 beurten debutant Arie Weyenburg uit Oss.

Al in de eerste ronde moest titelverdediger Ed van de Looy een nederlaag incasseren. Tegen Wim van Cromvoirt ging hij in 72 beurten onderuit: 60 om 54 caramboles.

Contractbesprekingen voorlopig opgeschort

Roda JC kijkt kat uit boom

Van onze sportredactie

KERKRADE – Bij Roda JC lopen eind dit seizoen de contracten van vijf basisspelers af, maar er hebben op dit moment nog geen gesprekken over vernieuwing van de overeenkomsten plaatsgevonden. In voorgaande jaren waren de meeste zaken rond deze tijd al in kannen en kruiken. Het opschorten van de contractbesprekingen houdt verband met de onzekere situatie. Manager Hans Coerver: „Wij kijken de kat uit de boom".

Een paar jaar geleden was het allemaal veel gemakkelijker. De inkomsten waren beter te calculeren. Hans Coerver: „Er zaten toen gemiddeld vijfduizend mensen méér op de tribune. Je kon al in januari beginnen met de contractbesprekingen".

Tot nu toe is alleen de overeenkomst met doelman Jos Smits geregeld. Hij tekende drie jaar bij. Belangrijke spelers van wie de contracten aflopen zijn Ehlen, Eriksen, Hendriks, Nanninga en Raeven.

Dick Nanninga wordt transfervrij. Als hij naar een nieuwe club vertrekt, zal Roda JC voor hem in de plaats een nieuwe speler van buitenaf kopen. Manager Coerver: „Nanninga blijft een vraagteken. Voor de rest gaan we in principe met hetzelfde elftal door".

John Eriksen blijft een interessant object voor clubs die nog een paar gulden in kas hebben. Toch ziet Hans Coerver de Deen niet vertrekken. „We hebben een optie op Eriksen en Raeven. Als we ze dus per se willen houden, blijven ze".

John Eriksen zelf ziet zich ook nog niet verhuizen. „Voor een paar centen meer vertrek ik niet. Daarvoor bevalt het me te goed hier. Ik heb nog met niemand gesproken. Het blijft afwachten. Ik denk niet dat er in Nederland nog clubs zijn die wat te bieden hebben", aldus Eriksen.

De komende weken worden belangrijk voor Roda JC. De prognoses zijn iets gunstiger geworden, maar het huidige toeschouwersgemiddelde van 7000 is te laag om met veel meer dan tien full-profs door te gaan. Het blijft daarom bij Roda JC een kwestie van afbouwen en toch opbouwen.

aangiftebiljet
inkomstenbelasting 1981

Als u er alléén niet uitkomt...

... dan krijgt u het dit keer een stuk gemakkelijker bij het invullen van uw aangiftebiljet Inkomstenbelasting 1981. Want als u er alleen niet uitkomt, kunt u gebruik maken van een nieuwe service die de Inspectie in uw rayon u bij wijze van proef verleent.

In de maanden februari en maart kunt u daar terecht voor advies en zélfs voor het invullen van uw aangiftebiljet. Op welke uren u bij ons welkom bent, kunt u onderin deze advertentie lezen.

Denkt u er wel aan om de jaaropgave van uw werkgever en alle andere gegevens die voor het invullen van belang kunnen zijn, mee te nemen? Kijk even in uw aangiftebiljet wat u precies nodig heeft.

Natuurlijk beantwoorden wij uw vragen ook telefonisch, als u dat wilt.

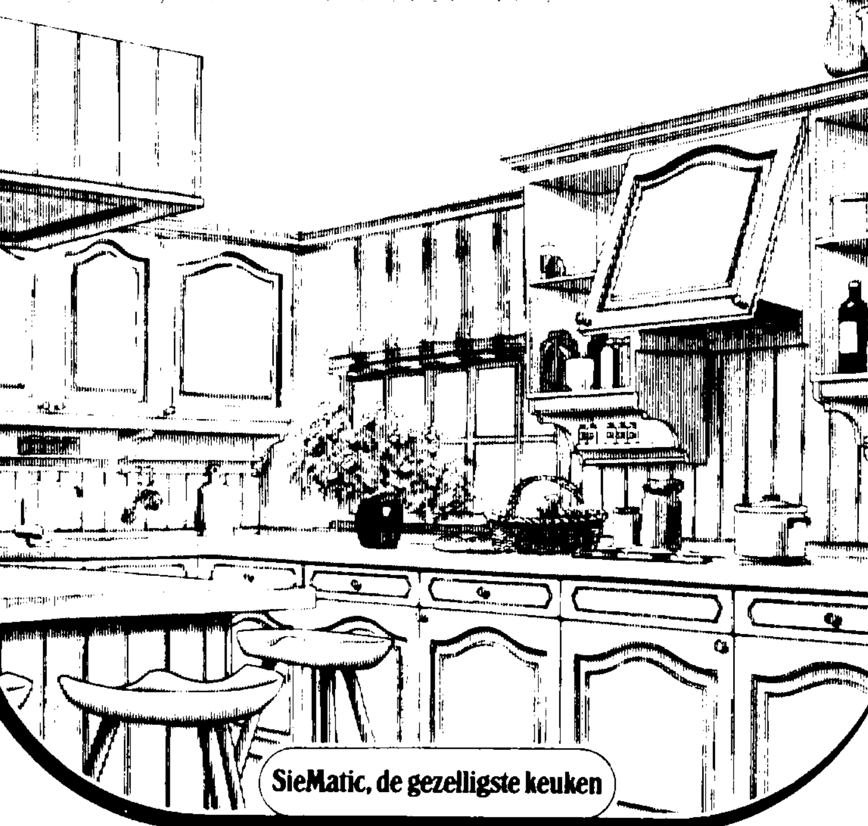
Verder hebben wij de volgende folders voor u: ● De belasting en uw kosten. ● Hoe werkt de fiscale oudedagsreserve voor zelfstandigen? ● Hoe berekent u uw inkomstenbelasting en premies volksverzekeringen? ● Als u 65 jaar wordt. ● De belasting en uw buitengewone lasten.

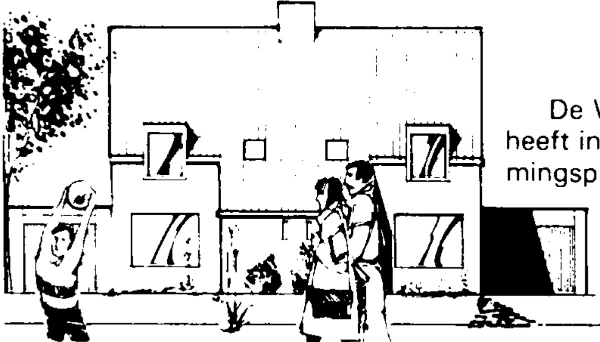
Inspectie der Directe Belastingen

Sittard, Rijksweg Zuid 26,
tel. 04490-14751.
Geopend: 9.00-16.00 uur.

Goergen kan keukens kookklaar leveren!

keukens plaatsen kan iedereen, zelfs gratis! maar...





TE KOOP

De Woningvereniging 'Stein' heeft in aanbouw in het bestemmingsplan 'Kerensheide' te Stein

18 PREMIE-A WONINGEN

De woningen, twee onder één kap en via garage's geschakeld zijn riant van opzet, goed geïsoleerd en van uitstekende kwaliteit.

Indeling begane grond: Hal en toilet; ruime woonkamer met werkkast; gesloten keuken met verbinding naar garage/berging.

Indeling 1e verdieping: Overloop; 3 slaapkamers; badkamer.

2e Verdieping: Zeer ruime zolder, bereikbaar via vaste trap.

De woningen zijn gebouwd in originele handvormstenen en voorzien van: Dark Red Meranti buitengevelkozijnen, hardhouten buitendeuren, Jura vensterbanken in alle vertrekken, fraaie betegeling in toilet, badkamer en keuken, centrale verwarming.

Koopsom: Van de nog **3** te koop zijnde woningen bedragen de prijzen **ƒ 139.655,- k.k.** per woning excl. renteverlies tijdens de bouw.

GUNSTIGE HYPOTHEEKRENTE

Subsidie: Afhankelijk van het inkomen worden voor deze woningen ruime financiële bijdragen verstrekt, variërend van **ƒ 18.000,- tot ƒ 124.300,-** en een belastingvrije premie ineens van **ƒ 5.000,-**.

Bezichtiging van de woning gelegen aan de **Grasgraefken 31** (zijstraat van de Gerichtstraat) is mogelijk op: **zaterdag 13 februari van 14.00 - 16.00 uur.**

Uitvoerige inlichtingen zijn geheel vrijblijvend verkrijgbaar tijdens de bezichtiging en daarna bij:

Woningvereniging 'Stein'
Dross. Roststraat 18 te Stein tel. 04495-3200.

B.V. Centrum voor Sociale Woningbouw
Valkenburgerweg 17 te Heerlen tel. 045-719122.

3195

Fa. Amijs Helmond

koopt zat. 13 febr. mannen kanaries ƒ 10,– poppen 6,– rode mannen en poppen 13,– roodzalm mannen 13,– poppen 11,– kneu- en sijsbast. 10,– putterbast. 25,– p.st. zebravinken 6,– diamantduifjes 10,– parkieten 9,– valkparkieten 25,– witte valken 30,– pp. Vogels brengen Sittard, 10-10.45 u. café de Eikeboom, Tudderenderweg 127; Oirsbeek, 11.30-12 u. Meulenberg, Prov.weg Zuid 124; Heerlen (Heksenberg) 13.00-13.45 u. Bekman, Roebroekweg 80; Schaesberg, 14.30-15.00 u. Merakal, Pasweg 95.

KANTONGERECHT TE MAASTRICHT

De kantonrechter te Maastricht; gezien aangehecht verzoekschrift; gelet op het overgelegde geboorte-extract, waaruit blijkt dat verzoeker op 31 mei 1961 te Maastricht is geboren; gehoord: 1. verzoeker die verklaarde bij het verzoek te volharden;
2. de heer Wilhelmus Hubertus Quadvlieg, vader van de minderjarige;
3. mevr. Hubertina Maria Leonarda Herben, moeder van de minderjarige, die verklaarden in te stemmen met het verzoek; overwegende, dat het verzoek voor toewijzing vatbaar is; gelet op artikel 235, Boek 1 van het Burgerlijk Wetboek; beschikkende: verleent **Lucien Jacques Fernand Quadvlieg,** geboren te Maastricht op 31 mei 1961, wonende te Eijsden, Johan Sebastian Bachstraat 6 handlichting tot het drijven van een zaak in grammofoonplaten e.d., een en ander in de ruimste zin des woords, doch met inachtneming van het bepaalde bij gemeld artikel.
Gegeven op donderdag 4 februari 1982 door Mr. J.A.H. Rikmenspoel in tegenwoordigheid van J.C.M. Poorters als en door deze en de griffier getekend.

Bij vonnis van de arrondissementsrechtbank te Maastricht dd. 4 februari 1982 is in staat van faillissement verklaard **Bernardus Petrus Adriaan Joseph van Kasteren,** wonende te Valkenburg, gemeente Valkenburg aan de Geul, aan de Wilhelminalaan no. 1, met benoeming van Mr. G.M.C.J. Gemmeke-van Delft tot rechter-commissaris en aanstelling van ondergetekende tot curator.

De curator
Mr. P.J. Schambergen
Advocaat en Procureur
Het Bat 5
6211 EX Maastricht

Bij beschikking van de kantonrechter te Heerlen van 5 februari 1982 is aan **Jacob Anna Johan Schilder,** geboren te Heerlen op 19 januari 1963, wonende te Kerkrade, Bleijerheiderstraat 178, handlichting verleend tot:
– het te zamen met zijn vader, Bruno Maria Schilder, geboren op 4 december 1937 en wonende te Kerkrade, Bleijerheiderstraat 178, deelnemen in een vennootschap onder firma: Vishandel Schilder en Zoon, ten doel hebbende het voor gezamenlijke rekening uitoefenen van de handel in vis en zeedieren en aanverwante artikelen;
– het zelfstandig – met inachtneming van de firmaovereenkomst – verrichten van alle rechts- en feitelijke handelingen die voor het deelnemen in en het uitoefenen van voornoemde vennootschap vereist zijn;
– de gehele ontvangst van inkomsten en de beschikking daarover,
een en ander in de ruimste zin des woords, doch met inachtneming van het bepaalde bij art. 235, boek I van het Burgerlijk Wetboek.

Kerkrade,
Grupellostraat 6,
A.L.J.M. Muris,
notaris.

GELD VERBRANDT MEN NORMAAL NIET

Dit gebeurt wel dagelijks bij niet sluitende ramen.

Koop daarom aluminium ramen en deuren met isolatieglas bij de

specialist Alkubouw Nuth BV

Kerkstr. 7 – 04447-1917

Showroom geopend ma. t/m vrijd. van 9-13 en 14-18 uur. Zaterdag van 9-14 uur.

Contacten/clubs

PRIVE. Nieuwenhofstr. 7, Hoensbroek.

Paris

Sauna, luxueuze baden, video, warmwaterbedden. Geopend ma. t/m vr. van 13 tot 1 uur. Provincialeweg Noord 31, Oirsbeek, tel. 04492-1873. Verkeersweg Heerlen-Sittard.

Omega Club

Een vertrouwd adres voor discreet relaxen in een sfeervolle omgeving. Bredestr. 31, M'str. ± 50 mtr v.h. Vrijthof, tel. 043-14485, tevens nog een ass. gevr. liefst donker type.

CLUB PRIVÉ 65, Brusselsestr. 65, Maastricht, open 11-23 uur, sauna-relax, dranken en koud buffet gratis. Tel. 043-13895.

Marion

va. 11.00 tot 23.00 uur, tel. 045-321201.

Jaguar

gesloten club, open van 10 tot 23 uur, vrijdag van 12 tot 24 uur, zat. van 10 tot 18 uur. Provincialeweg 20, Reymerstok, M'str.-Vaals richting Noorbeek, achter Meubacentrum.

Club Privé II

Opening 1 maart 1982 met Martine en Kikie en de hele oude ploeg. Verkozen door de Franse pers als een van de 10 beste huizen ter wereld. Binnenkort meer informatie.

Administratieve functie voor mensen met mba, meao of spd

De Open Universiteit is een zelfstandige rijksinstelling voor hoger afstandsonderwijs en gaat wetenschappelijk en hoger beroepsonderwijs verzorgen. Zij zal door de overheid bij wet worden ingesteld. Medio 1984 zullen de eerste onderwijsprogramma's worden aangeboden. Het centrum van de Open Universiteit is gevestigd in Heerlen. De afdeling Financiële Zaken heeft als aandachtsgebieden Begrotingsopstelling en -uitvoering, Butgettering en Comptabiliteit. Hierin is begrepen de uitvoering en het beheer van alle financiële transacties, het voeren van de salaris- en personeelskostenadministratie en de butgetadministratie.

Taken.

U zult op een in overleg nader te bepalen functie binnen de afdeling Financiële Zaken zorg dragen voor het verzamelen, verwerken en controleren van gegevens. U zult daarbij gebruik maken van een - in ontwikkeling zijnde - vergaand geautomatiseerd administratief systeem met elementen als intelligent terminal gebruik, integratie met tekstverwerking en dergelijke. Gezien de opbouwfase waarin de Open Universiteit nu verkeert, zult u in de beginperiode met alle voorkomende werkzaamheden geconfronteerd worden.

Eisen

U beschikt over administratieve ervaring op een der genoemde terreinen. Na uw middelbare schoolopleiding heeft u inmiddels met succes een gerichte vervolgopleiding afgesloten. U heeft ervaring met geavanceerde computerverwerkingstechnieken. Uw werkervaring deed u bij voorkeur op in een middelgrote organisatie of instelling met meerdere vestigingen. Een gemengde ervaring (zowel overheid als bedrijfsleven) strekt tot aanbeveling.
Leeftijdsindicatie: tot circa 30 jaar.

Arbeidsvoorwaarden

Het salaris bedraagt, afhankelijk van de functie en van uw achtergronden, maximaal ƒ 4.201,- per maand (per 1 juli 1981). Rechtspositie overeenkomstig rijksrichtlijnen; opname in het Algemeen Burgerlijk Pensioenfonds. Aanstelling geschiedt voorshands bij het Ministerie van Onderwijs en Wetenschappen. Standplaats voor deze functie is Heerlen.

Procedure

Het personeelsbeleid van de Open Universiteit is gericht op gelijke kansen voor vrouwen en mannen. Vrouwen die aan de gestelde eisen voldoen, wordt daarom uitdrukkelijk verzocht te solliciteren.

Belangstellenden wordt verzocht zich - binnen 14 dagen - schriftelijk te wenden tot het College van Bestuur van de Open Universiteit, Postbus 2960, 6401 DL Heerlen.
Gaarne op brief en envelop vacaturenummer 1172/82.28. vermelden.
Een psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de selectieprocedure.

OPEN UNIVERSITEIT

Dames/echtp. Jan (37) doet alles wat u graag zou willen. Geen fin. bed., 100% DISCREET, leeft. onbel. Postbus 5020 Heerlen.

Jongeman, 35 jr. biedt zich aan voor alles wat u WENST. Postbus 2907 Heerlen.

PRIVÉ relaxen??? Dan zit u bij ons goed. 04494-48933.

DAMES en paren gevr. voor het maken van erotische speelfilms. Tel. 04490-12526.

HEREN opgelet! Privé. Bent u zich aan het vervelen. Kom dan met ons spelen. Altijd verse koffie. Tel. 045-457093.

RELAXEN bij Ria met video en gratis drankje, ook weekends. Tel. 045-219625.

Beek. BLONDIE, 20 jr., slank en lief. Tel. 04402-4689.

De VIDEOCLUB in Hrl. heeft weer 'n fijn filmprogramma, spec. films op verzoek. Parallelweg 71A.

Privé MARJO Maastricht. Tel. 043-17081. Ma. t/m vr. 11 tot 21 uur, + zat. 13 tot 21 u., zond. 16 tot 21 uur.

SOFIE, jong Indisch meisje, 18 jr., ontvangt u gaarne, tel. 04490-20796.

MEISJE gevr. voor privéhuis. Intern mogelijk. Tel. 04490-20796.

Ook voor onze Belgische vrienden, film zien, waar? In de VIDEOCLUB in Beek. Stationsstraat 9, grensovergang Maasmechelen, ƒ 20,-, dr. gratis, tel. 04402-3651.

Beek. NELLIE, 18 jr., bijzonder lief. Tel. 04402-4689.

CLUB 110, nieuwe club in Kerkrade-West, Kampstr. 110. Tel. 045-412820.

MEISJES gezocht voor club, met woongelegenheid. Tel. 045-412820.

PRIVÉ! Ongelooflijk bij jong zeer sexy meisje. Tel. 045-417853.

PRIVÉ bij zeer sexy lady's in mooi gel. bungalow, van 14 tot en met 23 uur. Graverstr. 151, Kerkrade-West, tel. 045-417853.

Sl. vr. zkt. leuke bisex VRIENDIN leeft. ± 35 jr., omg. Heerlen. Br.o.nr. SH 276, L.D. Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Nieuw! Blondie KARIN, slank en lief. Tel. 043-14485.

Sexy meisjes

af 10.00 uur, ook zaterdags en zondags. Tel. 04[...] 721759.

Leuk MEISJE brengt bezoek bij u aan huis of in hotel. Bel 045-222802.

Heren opgelet: charmante JONGEDAME brengt bezoek bij u aan huis of in hotel op zeer discrete wijze. Bel voor afspraak 045-222802.

Leuke JONGEDAME brengt op zeer discrete wijze bezoek bij u aan huis of in hotel, bel voor afspr. 045-225009.

Terug van weggeweest. SABINE brengt bezoek bij u aan huis of in hotel. Bel voor afspraak 045-225009.

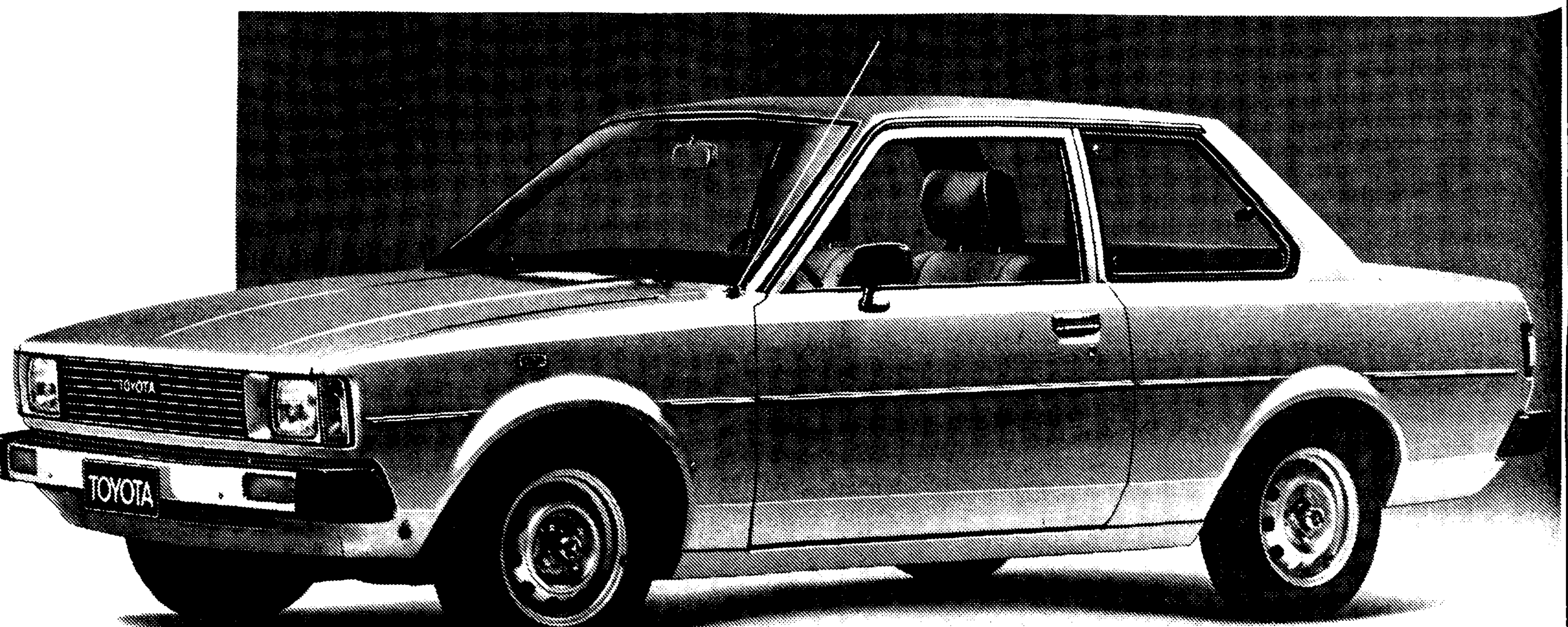
PRIVE-ADRES Lin[...] 043-36108. Ook de wee[k]ends.

NIEUW! Nieuw! Nieu[w] Privé 82. Heren, wij let[ten] niet op tijd, maar bij [...] heerst gezelligheid. [...] ziens. Geopend v. 11 tot [...] uur, zaterdag v. 18 tot [...] uur. Tel. 04754-3791.

NATALIE is weer da[ar] kom op en drink bij ha[ar] Ma. t/m vr. van 11 tot [...] uur, tel. 045-322116.

Jongeman VERWE[...] meisjes, leeft. 18-35 [...] Br.o.nr. MA 366 LD, S[ta]tionsstr. 27, 6221 BN M'[...]

TOYOTA COROLLA DX KAMPIOEN OP PLUSPUNTEN.



Ook leverbaar als automaat

15.995,-

De Toyota Corolla is de meest verkochte auto ter wereld. Terècht met zoveel pluspunten!

- Fraai gestoffeerd.
- Luxe tapijt.
- Verstelbare hoofdsteunen.
- Voorstoelen volledig verstelbaar.
- Handgrepen voor passagiers.
- Midden-console.
- Dag/nachtspiegel.
- Zonwerend glas.
- Achterruitverwarming.
- Radio.
- Klok.
- Temperatuurmeter, benzinemeter.
- Dagteller.
- Verwarmings- en ventilatiesysteem met 4 snelheden.
- Uitzwenkbare zijruiten.
- Zuinige, pittige 1.3 motor.
- Royale kofferruimte.
- Veilige tandheugel stuurinrichting.
- Zelfdenkende elektrische ventilator.
- Beschermstrips op flanken.
- Grote achterlicht-kombinatie met 2 achteruitrijlampen.
- Verzonken portiergrepen.
- Siernaafdoppen.

De onveranderd gunstige prijs.

Corolla 1.3	13.995,-
Corolla 1.3 Special 2-deurs	14.995,-
Corolla 1.3 Special 4-deurs	15.520,-
Corolla Liftback 1.3 DX	16.995,-
Corolla Coupé 1.3 DX	17.495,-

TOYOTA *BIJ ONS IS VOORDEEL HEEL GEWOON.*

Importeur: Louwman & Parqui, Industrieterrein Dombosch I, Steurweg 8, 4941 VR Raamsdonksveer. Tel. 01621-85900. Prijzen incl. BTW af depot. Wijzigingen in prijs en uitvoering voorbehouden.

GELEEN Autom.bedr. Mengelers & Zn. B.V., Jos Kleynenlaan 40, Tel. 04494-48521

HEYTHUYSEN Autobedrijf Gielen-Aarts B.V., Stationsstraat 29, Tel. 04749-1728

MAASTRICHT-AMBY Autom.bedr. G.H. Boosten & Zn. B.V., Bergerstraat 68-70, Tel. 043-627760/627702

POSTERHOLT Autobedrijf Jan Bakkes B.V., Roermondseweg 16A, Tel. 04742-1410/1290

OIRSBEEK Autom.bedr. Mengelers B.V., Provincialeweg Z 91, Tel. 04492-1814

SCHAESBERG Autom.bedr. Mengelers B.V., Baanstraat 105, Tel. 045-318888

SITTARD Autom.bedr. Mengelers B.V., Rijksweg Zuid 72, Tel. 04490-11515

SUSTEREN Autom.bedr. Swentibold B.V., Willibrordusstraat 1, Tel. 04499-3300

ULESTRATEN Autom.bedr. Louis Petit B.V., Langs De Gewanne 8, Tel. 043-642703/643601



• Het slechte nieuws van de schorsing weerhield Bert van der Poppe (links) er niet van om gisteren tijdens de training er link tegenaan te gaan. Rechts de aan zijn come-back werkende Jo Quaden en op de achtergrond trainer Leo Steegman
Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

MVV'er voor vijf wedstrijden geschorst

Bert van der Poppe:

'Dit is niet meer normaal'

Van onze sportredactie

MAASTRICHT – De gele kaart die MVV'er middenvelder Bert van der Poppe (zijn derde) afgelopen zondag in het duel tegen FC Twente, na een vrij onnodige overtreding, door arbiter Mulder voor de ogen kreeg getoverd, heeft ertoe geleid dat de blonde MVV'er door de strafcommissie voor vier wedstrijden werd geschorst, plus een boete van 200 gulden.

Daarbij komt nog dat de voorwaardelijke straf van één wedstrijd, opgelopen 19 februari 1981, omgezet werd in een onvoorwaardelijke. „Ik vind dit niet meer reëel, op twee of drie wedstrijden had ik wel gerekend, maar dit is toch een beetje te veel van het goede. Ik heb nu het idee dat de jongens uit het Zuiden wel een beetje gepakt worden. Je ziet het aan de spelers van VVV en Fortuna. Het wordt nu de hoogste tijd dat we onze stem eens in Zeist laten horen, want je kunt beter een rode kaart te pakken krijgen dan een gele. Dat is toch niet meer normaal. De heren in Zeist weten helemaal niet meer waar ze mee bezig zijn. Het is toch een stuk broodwinning wat ze je ontnemen. Ook voor MVV is dit een enorme tegenvaller want de ploeg draaide, ondanks diverse geblesseerde spelers, goed. We speelden op dit moment goed aanvallend voetbal en haalden weer punten. Maar ook voor mij komt deze schorsing ongelegen. Ik wist dat er belangstelling uit het buitenland voor mij is. Het is nu maar te hopen dat die belangstelling blijft, zodat ik na de schorsing me weer kan bewijzen", aldus een teleurgestelde Bert van der Poppe.

Jongen

Ook MVV's manager Nico Jongen was niet te spreken over de handelswijze van de strafcommissie.

„Het is toch te gek te moeten constateren dat je voor onbenullige overtredingen, waarvoor een speler geel krijgt, vijf wedstrijden moet missen. Het is nog niet zeker of we tegen de wedstrijd die in onvoorwaardelijk werd omgezet in beroep zullen gaan, dit laat ik over aan onze juristen. Of het enig nut heeft betwijfel ik. We moeten er maar gewoon rekening mee houden dat we Bert van der Poppe, die juist nu in een geweldige vorm steekt, voor vijf wedstrijden moeten missen. Het is toch te gek dat de KNVB op deze manier met de belangen van de clubs omspringt. Juist in een tijd, dat er zwaar bezuinigd moet worden gaan de straffen voor gele kaarten de hoogte in".

Ruud Smeets

MVV's jeugdspeler Ruud Smeets liep ook tegen een zware straf aan. Smeets werd eveneens voor vier wedstrijden geschorst. De tuchtcommissie van de KNVB heeft Ronald Spelbos, de voorstopper van AZ'67 met onmiddellijke ingang een schorsing opgelegd van vier wedstrijden. Spelbos kreeg zaterdagavond tijdens de uitwedstrijd tegen NAC zijn derde gele kaart. Hij moet bovendien een boete van vijfhonderd gulden betalen.

Bij de Tuchtcommissie kwam deze week een rapport binnen over de bekerwedstrijd PEC Zwolle-Feyenoord. In het geschrift van de rapporteur op de tribune staat ook een uitvoerige beschrijving van het incident tussen Feyenoord-verdediger Ben Wijnstekers en PEC-aanvaller Ron Jans. De Tuchtcommissie gaat dit incident in behandeling nemen. Scheidsrechter Thomas zag in dit incident geen aanleiding om een gele of rode kaart te trekken. Het blijft evenwel mogelijk dat een of beide spelers gestraft worden.

Vanavond op Schaesbergse draf- en renbaan

Nubar van Echten grote favoriet

door george taylor

SCHAESBERG – Wim van Buytene gaat vanavond op de Schaesbergse draf- en renbaan zonder twijfel als favoriet, met de sterke Nubar van Echten, van start in het hoofdnummer, de Saffierprijs. In dat hoofdnummer tien dravers, waarbij naast Nubar van Echten ook Rabbani (Wim Velis) Shilling (Lei Reuten) en Remi Star een eerste viool kunnen gaan spelen.

Voorts starten in die Saffierprijs ook nog: Prusso Supreme, Pacemaker W., Onno Zwier, Majoor Rara, Oswald en Ossian. Tien goede dravers dus, die voor spannende strijd kunnen zorgen. Deze koers gaat over 2140 meter. Natuurlijk ontbreekt er bij de drafnummers niet een koers over 1609 meter. De sprint is atijd populair. Van stond af aan vaak een straf tempo en dan vanuit de laatste bocht de felle attaques. In die Agaatprijs (de negende koers) treden eveneens tien dravers aan. Tot de favorieten behoren Udette Cortlant, Une Buitenzorg en Urizona R. Dravers die een eindschot in hun mars meedragen. Ook Ulina van Echten zal men niet dienen te onderschatten.

De duels tussen Vaguela Noble en Visdiefje op de Schaesbergse baan gaan onverdroten voort. Ditmaal in de slotkoers en veel concurrentie zien we voor dit tweetal niet. Kansen zijn er ook op winst voor Varryvan (1e koers) Une Rose (tweede koers al zal daar de concurrentie van Veldbloem en Uitdager groot zijn) en Tirano R (zesde koers). De twee rennen zijn goed bezet. In de eerste ren starten acht volbloeds met Zilverster als grote favoriet. Jockey Jan Luyten kan deze volbloed voor de derde maal naar de overwinning sturen, met als grootste concurrenten Kasto, Buthes Rika en Magyar.

In de tweede ren komen negen volbloeds uit de startboxen. Our Jeremay, Captain Steed, Carry-lou en Prince Pam kunnen in de voorste gelederen eindigen.



• Jan Luyten uit Sevenum is al enige jaren in dienst bij volbloedtrainer Jan Pubben. De jeugdige Noordlimburger treedt ook als jockey op en doet dit de laatste weken met groot succes. Binnen veertien dagen scoorde hij op de renbaan van Schaesberg drie overwinningen, waarvan tweemaal met Zilverster en voorts met Quick Star.

Vanavond komt hij opnieuw met Zilverster aan de start en algemeen wordt hij ook nu als de grote favoriet beschouwd in deze eerste ren van de avond op Schaesberg. Jan Luyten is al zes jaar bij Jan Pubben die erg tevreden met hem is. „Als je iemand zes jaar hebt, moet dat wel zo zijn", zegt trainer Jan Pubben die ook in de naaste toekomst van plan is Jan Luyten als jockey in te zetten. „Johnnie Smith is nu in vaste dienst bij Hans Wolffers. Het wordt dus wat moeilijker om Smith regelmatig aan te trekken. Maar wat wil je: Jan Luyten wint driemaal op rij. Kan je meer verlangen?"

De 26-jarige Jan Luyten heeft nu tien overwinningen behaald. Hij moet er twintig achter zijn naam hebben om „leerling-af" te raken. Vanavond kan hij een nieuwe stap zetten op weg naar dat doel.

Hennie Grift zegeviert

SCHAESBERG – Hennie Grift heeft op Nootdorp woensdag jl. een goede overwinning behaald met Vicking Frisia. De Schaesberg-trainer zegevierde met dit paard in de eerste koers, die Vicking Frisia met een km-tijd van 1.28,3 afsloot.

LD-TOTOTIPS HEDENAVOND

SCHAESBERG – Hedenavond tien koersen. Twee rennen, t.w. de tweede en de vijfde koers. Daarnaast acht draverijen. Het hoofdnummer is de zevende koers (2140 meter). U kunt trio spelen op de koersen 1, 3, 5, 7 en 9. Aanvang half zeven. Onze LD-tips zijn:

Diamantprijs: Varryvan - Valuta Lentrod - Urphie. Outsider: Virginie Diepnow
Herbagerprijs 2e afd.: (ren) Zilverster - Kasto - Magyar. Outsider: Buthes Rika
Briljantprijs: Veldbloem - Uitdager - Une Rose. Outsider: Top Wittestein
De Limburgerprijs: Tromp Bestevaer - Tjaske - Uberto. Outsider: Ravaela Hanover
Herbagerprijs 1e afd.: (ren) Captain Steed - Our Jeremy - Carry Lou. Outsider: Prince Pam
Opaalprijs: Tirano R. - Telstar Rotary - Tanja H. Outsider: Taurida Worthy
Saffierprijs: Nubar van Echten - Rabbani - Remi Star. Outsider: Shilling - Ossian - Oswald
Onyxprijs: Romaja E - Tyfoon Hazelaar - Una Rotary. Outsider: Oscar Star
Agaatprijs: Udette Cortlant - Une Buitenzorg - Ulina van Echten. Outsider: Urizona R.
Robijnprijs: Vaguela Noble - Visdiefje - Ulrike de Noot. Outsider: Urgence Hazelaar

Trainersmutaties

Leo Janssen naar Tiglieja

BAARLO – Leo Janssen, momenteel trainer bij vierdeklasser Baarlo, zal deze vereniging op het eind van dit seizoen verlaten. Verleden week liet hij de club plots weten dat hij zijn contract niet wenste te verlengen. Hij zal volgend seizoen eerste klasser Tiglieja onder handen nemen.

● BLERICK – Trainer Theo Joosten van vierdeklasser VCH stapt aan het eind van deze competitie op bij de Blerickse club. Hij zal komend seizoen coach worden GFC 33 uit Grubbenvorst.
● STEYL – FC Steyl zal het contract van trainer Math Theeuwen niet verlengen. Het staat nog niet vast wie de nieuwe trainer wordt.
● HEERLEN – De heren Ceulen (Maastrichtse Boys), Heugen (Schinnen), Kicken (RKTSV) en Theunissen (Schinnen) hebben hun contract met een jaar verlengd. Trainer Willems (RKVVL) blijft nog twee jaar aan.

Derde keer Eaters-Falcons

GELEEN – Voor de derde keer dit seizoen spelen de Limburgse clubs Smoke Eaters en Black Falcons tegen elkaar in de Geleense ijshal. Hoewel de promotiekansen naar de eerste divisie voor beide teams danig geslonken zijn, is de verliezer van zondagavond (aanvang 20.00 uur) al bij voorbaat kansloos.

Voorzitter Jan Willem Pieters van de Geleense Smoke Eaters spreekt alle geruchten tegen dat zijn club geen interesse in een overgang naar de eerste divisie zou hebben. „Lariekoek. Ik weet niet hoe men aan die onzin komt. Eerst spelen en dan zien we wel verder."

Morgenavond speelt Black Falcons in de Geulhal te Valkenburg tegen de Eindhovense Kemphanen (aanvang 20.30 uur).

Willen de Falcons kans op promotie behouden, dan moet wel gewonnen worden van de Eindhovenaren. De Smoke Eaters reizen morgen naar Den Haag voor de wedstrijd tegen het ongeslagen HYS. De stand in de tweede divisie is als volgt: (play offs) 1. HYS Den Haag 5-10; 2. APA Den Bosch 6-8; 3. Leeuwarden 5-5; 4. Kemphanen Eindhoven 4-3; 5. Smoke Eaters 2-0; 6. Black Falcons 4-0.

V. en L., Bl. Wit, Sittardia zetten strijd om titel bij heren nog voort

EC-kansen Swift

Van onze sportredactie

ROERMOND – Voor de 44e wedstrijd in een Europa Cuptoernooi moeten de dames van Enzico Swift naar Zweden. Tegenstander aldaar van de Roermondse zaalhandbalploeg is Kvinnsliga Göteborg, dat morgenavond (18.30 uur) met dezelfde plannen tussen de lijnen komt als Enzico Swift: proberen een zo gunstig mogelijke uitgangspositie te veroveren met het oog op de returnwedstrijd zaterdag 20 februari in Roermond.

De dubbel-confrontatie tussen het team van Jo Gerris en de formatie uit Zweden vindt plaats in de kwartfinale van het toernooi om de IHF-beker. Afgaande op de situatie in de competitie lijkt Enzico Swift lichtelijk favoriet, want in tegenstelling tot het ergens in de Zweedse middenmoot vertoevende Kvinnsliga Göteborg staat de ploeg uit Roermond fier bovenaan. Na de recente overwinning op PSV is de voorsprong ten opzichte van rivaal Hellas 5 punten, alhoewel laatstgenoemde één wedstrijd minder heeft gespeeld. Overigens, Hellas heeft komend weekeinde eveneens Europa Cupverplichtingen. De Haagse equipe bindt in het EC-toernooi voor landskampioenen de strijd aan met Vasas Boedapest.

Optimisme

Enzico Swift vertrekt vandaag in optimistische stemming naar Göteborg, omdat men in de huidige vorm best kansen heeft de halve eindstrijd te bereiken. Niettemin beseft de selectie van Jo Gerris dat het geen gemakkelijke opgave wordt. Reeds bij het bekend worden dat de volgende tegenstander, na het uitschakelen van Sverresborg Trondheim, een Zweedse ploeg zou zijn, merkte Swiftaanvoerster Marjo Smeets op: „Onze kansen staan fifty-fyfty. We hoeven in ieder geval niet tegen een Oosteuropese formatie".

Voor Marjo Smeets is het morgenavond de 20e keer dat zij een EC-wedstrijd speelt. Zij staat met dit aantal niet bovenaan. Van de huidige selectie is Gertje van der Port (die onlangs in Noorwegen haar 25e Europa Cupwedstrijd speelde) recordhoudster.

In de Nedelandse competitie heeft een andere Limburgse damesploeg (Sittardia/DVO) zondag een lastige uitwedstrijd tegen Entius SEW op het programma. Mosam daarentegen moet wachten tot dinsdagavond alvorens het duel met Hellas wordt uitgevochten.

Heren

In de eredivisie heren is de eindsprint begonnen. De nummers één en twee van de ranglijst, respectievelijk Vlug en Lenig en NCR Blauw-Wit, hebben op de 13e competitiedag een uiterst moeilijke uitwedstrijd op het programma. Het is dan ook de vraag of zowel de ploeg uit Geleen (zondag bij het op revanche azende Hermes) en de equipe uit Neerbeek (zaterdagavond bij De Gazellen) de hele winst kan veroveren.

Op papier heeft Sittardia het zaterdag thuis tegen Attila in ieder geval een stuk gemakkelijker. Voor Enzico Swift is het zondag barsten of buigen, want tegenstander is PSV dat evenals de Roermondenaren 9 punten heeft en de (fatale) voorlaatste plaats op de ranglijst deelt.

VCJ Sutherland naar Doetinchem

HEERLEN – Naast de Europa Cupfinales voor damesteams draait ook de vaderlandse volleybalcompetitie gewoon door. De heren van VCJ Sutherland reizen naar Doetinchem voor hun confrontatie met (mede)lijstaanvoerder Ubbink/Orion.
Een zeer moeilijk karwei, waarin de Maastrichtenaren echter niets te verliezen hebben. In de eerste divisie is de Limburgse derby tussen Linne en SDO van eminente betekenis voor beide ploegen. De winnaar verwijdert zich namelijk een stuk uit de gevarenzone. Koploper Geevers/P&P ontvangt in eigen hal het grillige Odulphus, terwijl Van Houten VCH het verre van gemakkelijk zal krijgen in Veldhoven tegen het ambitieuze Nuvoc. Bij de dames reist Geevers/P&P naar het hooggeklasseerde Vierhout/Valbovol, terwijl in de tweede divisie een interessante krachtmeting tussen Doeluxe/R en Van Houten VCH 3 op het programma staat.

Zege Hongarije

AUCKLAND – In een oefenwedstrijd voor de eindronden van het wereldkampioenschap voetbal heeft Hongarije Nieuw-Zeeland op eigen bodem met 2–1 verslagen.

Voormalige wereldtop naar Mook

MOLLENHOEK – Acht voormalige wereldtopspelers uit de tennissport komen in de zomer in Nederland in actie. Het zijn de Australiërs Ken Rosewall, Rod Laver, Roy Emerson en Fred Stolle, de Zuidafrikaan Cliff Drysdale, de Amerikaan Marty Riessen, de Spanjaard Manuel Santana en Tom Okker. Dit achttal speelt van 10 tot en met 13 juni een toernooi in Molenhoek, bij het Limburgse Mook. Er is een prijzengeld van 40.000 dollar, ruim 100.000 gulden.

Tweederde miljoen voor lottowinnaar

DEN HAAG – Lottonummer vijf kreeg een winnaar. De gelukkige ontvangt tweederde miljoen gulden.
Uitslag lotto nr. 5:
Voor de bijna 118.000 winnaars van deze week was er een prijzenbedrag beschikbaar van ƒ 1.998.003,–
1e prijs: 1 winnaar, die bruto ƒ 666.666,67 ontvangt; 2e prijs: 4 winnaars, die elk bruto ƒ 37.500,– ontvangen; 3e prijs: 129 winnaars, die elk bruto ƒ 2.224,90 ontvangen; 4e prijs: 6.796 winnaars, die elk ƒ 42,20 ontvangen; 5e prijs: 111.060 winnaars, die elk ƒ 5,– ontvangen.
Jackpot naar lotto nr. 6: ƒ 51.998,–
Uitslag toto nr. 5:
Voor de 912 winnaars van deze week was er een prijzenbedrag beschikbaar van ƒ 182.748,–
1e prijs: geen winnaar, van dit prijzenbedrag van ƒ 49.859,– gaat als jackpot naar toto nr. 6 een bedrag van ƒ 22.137,–; het resterende bedrag van ƒ 27.722,– gaat naar de overige winnaars van deze week; 2e prijs: 56 winnaars, die elk ƒ 988,80 ontvangen; 3e prijs: 856 winnaars, die elk ƒ 122,90 ontvangen.
Uitslag toto-gelijk nr. 5:
Voor de bijna 1700 winnaars van deze week was er een prijzenbedrag van ƒ 22.116,–
1e prijs: geen winnaar, van dit prijzenbedrag van ƒ 6.635,– gaat als jackpot naar toto-gelijk nr. 6 een bedrag van ƒ 1659,–; het resterende ƒ 4976,– gaat naar de overige winnaars van deze week; 2e prijs: geen winnaar, dit prijzenbedrag van ƒ 1106,– wordt in gelijke delen verdeeld over de overige winnaars van deze week; 3e prijs: 50 winnaars, die elk ƒ 171,30 ontvangen; 4e prijs: 1638 winnaars, die elk ƒ 7,20 ontvangen.
Uitslag cijferspel nr. 5:
Winnend nummer was: 907826.
Voor de 3501 winnaars van dit cijferspel was er een prijzenbedrag beschikbaar van ƒ 119.610,–
6 cijfers goed: geen winnaar; 5 cijfers goed: 3 winnaars, die elk bruto ƒ 10.000,– ontvangen; 4 cijfers goed: 29 winnaars, die elk ƒ 1000,– ontvangen; 3 cijfers goed: 288 winnaars, die elk ƒ 100,– ontvangen; 2 cijfers goed: 3181 winnaars, die lk ƒ 10,– ontvangen.

Oostduitsers oppermachtig

MINKSK – De Oostduitse deelnemers aan het toernooi om het wereldkampioenschap biathlon voor junioren hebben op de tien kilometer goud en zilver opgeëist. Ralf Goethel was de snelste in 34 minuten 3n 44 seconden en zonder strafpunten. Zijn landgenoot Frank-Peter Roetzsch bezette in 34.56,31 de tweede plaats. Joeri Kasjkarov uit de Sovjetunie, de winnaar van de 15 kilometer, greep de bronzen medaille.

de nieuwe meest representatieve woongelegenheid van Heerlen stelt zich voor...

modelwoning



Heerlen krijgt een nieuw riant woningen-komplex dat vrijwel uniek is in de regio. Opgetrokken uit donkerrode en beige genuanceerde baksteen, geaccentueerd door rookglazen balkons, bewijst het bouwwerk zijn markante, representatieve karakter. De luxueuze woonmogelijkheden die het biedt met 2-, 3- en 4 kamerwoningen zijn hier volmaakt mee in overeenstemming. Wij praten over de Parkflat, de kroon op de woonfaciliteiten die Heerlen en omgeving bieden.

"Aan de Putgraaf ligt de hoofdentree, gemarkeerd door een luifel met de naam "Parkflat" in neonletters. Men kan de entree zowel via een hellingbaan als via de trap bereiken. Een glazen deur biedt toegang tot het met tapijt belegde voorportaal waar we de postboxen en het bellentableau vinden.

Via het voorportaal bereikt men de portiersloge en de centrale hal die zeer stijlvol belegd is met marmer."
Het bovenstaande is een citaat uit de fraaie, 40 pagina's tellende brochure die aan de Parkflat is gewijd. Een citaat dat een goede indruk geeft van de luxueuze accenten die zoveel bijdragen tot het representatieve karakter van de Parkflat.
Zo kunnen wij talloze andere teksten uit de brochure aanhalen.
Bijvoorbeeld: "De woningen zijn gelegen aan corridors die men via het liftportaal of trapportaal bereikt. Deze corridors strekken zich ter weerszijden van deze portalen uit. Zij zijn belegd met vast tapijt."
"In alle gevallen zijn de keukens voorzien van een komplete basisinrichting. Deze bestaat uit een chicron werkblad met r.v.s.-spoelbak, kunststof onder- en bovenkastjes in linnenstruktuur met massief houten greeplijst."
"Het spreekt vanzelf dat de badkamer niet alleen zeer kompleet maar ook zeer luxueus is ingericht. Voorbeeld hiervan is de uitvoering van het sanitair in bahamabeige."
Inpressies die een idee geven van het luxe komfort dat u in de Parkflat wacht. Maar u kunt dat natuurlijk veel beter allemaal zelf gaan bekijken in de modelwoning. Terwijl u óók vrijblijvend de komplete luxe Parkflat brochure kunt aanvragen waaruit wij een paar fragmenten citeerden. Waar kiest u voor?

U vindt de modelwoning vanzelfsprekend in de Parkflat, dat wil zeggen aan de Putgraaf in Heerlen. Daar staat de model-Parkflat uitnodigend voor u open op elke zaterdag van 10.00 tot 14.00 uur. Graag zullen wij u daar zaterdag a.s. begroeten!

Een brochure zoals u zelden of nooit ziet van een woningprojekt. Geheel in kleur, met talloze foto's, tekeningen en plattegronden en de nodige informatieve tekst. U krijgt hem vrijblijvend thuis gestuurd als u de Parkflat Bon invult, uitknipt en in een ongefrankeerde envelop opstuurt naar:
NEDU b.v., Antwoordnummer 48, 6400 WC Heerlen



Antwoordnummer 48.
6400 WC Heerlen.

Parkflat Bon

Graag ontvang ik de fraaie brochure van de Parkflat in Heerlen van u.

naam: ____________
adres: ____________
postcode/plaats: ____________

Stuur de ingevulde bon in een ongefrankeerde envelop naar NEDU b.v., Antwoordnummer 48. 6400 WC Heerlen.

Antwoordnummer 48, 6400 WC Heerlen

Publikatie Algemeen burgerlijk pensioenfonds 9381 LD.

nieuws van de limburgse occasionmarkt

voor inlichtingen en plaatsing van advertenties in deze rubriek kunt u bellen met Els Swaens 045-739383

AUTOBEDRIJF P.J. TUMMERS B.V. SITTARD

Handelsweg 28
Tel. 04490-12077/21403
Industrieterrein Bergerweg

Alfa Romeo 1500 Veloce Sprint, dec. 1981, 1300 km, schuifdak; Golf LD 5-drs., 1978, 54.000 km; Honda Prelude, 1980, roodmet., 37.000 km; Kadett, 1974; 2x Opel Ascona 1600 SL aut., 1976, 4-drs.; Opel Kadett 1200 N 3-drs., okt. 1979, type 1980, goudmet.; Simca 1308 GLS, 1979, blauw; Mitsubishi Colt GLX 5-drs., 25.000 km, bronsmetallic; Ford Fiesta 950 luxe, 1979, 17.000 km, goudmet.; Ford Fiesta 950 luxe, 1978, 48.000 km, groenmet.; BMW 316, 1980; 1200 D, 31.000 km, Volvo 343 DL schakel, 1980, 28.000 km, rood; Opel Ascona, 1977, SR Berlina; Ford Taunus, 1979, 16 L, 4-drs., schuifdak; Mercedes 280 S, '77; VW Passat LD, '79; Fiat 127, '79; Volvo 343 DL, '77; Manta 20 CC, '79; Ford Fiesta 1300, '79; Peugeot 305, '79; Ford Taunus 1.6, '78; Opel Kadett, '79; Audi 80 LS, '79; VW Golf, '78; Ford Fiesta 1100 L, '80; Volvo 244 DL, '78, Opel Ascona, '81; Honda Civic, '79.

Inruil en financiering mogelijk.
3 maanden Bovag-garantie boven ƒ 5000,–.
Iedere keuring toegestaan. Geopend dagelijks van 8.00-18.00 uur en 's zaterdags van 10.00-18.00 uur.

Bespaar duizenden guldens
koop bij
CROMBAG
DEZE WEEK!!!

Ford 2.0 L 4 cyl. blauw 1980	ƒ 13.750,–
Ford Capri 1.6 GL zilver '79 '80	ƒ 12.750,–
Ford Capri 1.6 GL brons '77 '78	ƒ 8.900,–
Ford 1.6 L wit 2-drs. '78	ƒ 7.750,–
Ford 1.6 L zilver 4-drs. '77	ƒ 5.750,–
Ford Escort 1.3 L zilver '78	ƒ 7.500,–
Honda Accord 4-drs. autom. '79	ƒ 12.850,–
Honda Accord coupé zilver '80	ƒ 13.500,–
Honda Civic groen '78	ƒ 7.750,–
Honda Accord geel '78	ƒ 7.500,–
Hyundai Pony 1200 4-drs. '80	ƒ 7.750,–
Daihatsu F 50 jeep diesel '79	ƒ 17.500,–
Mitsubishi Colt zilver 3-drs. '79	ƒ 9.500,–
Mitsubishi Sapporo '78	ƒ 9.500,–
Datsun Cherry 1200 luxe rood '80	ƒ 9.750,–
Fiat 132 GLS autom. gas brons '80	ƒ 11.500,–
Alfa Guilletta 2 ltr als nw. '81	ƒ 20.000,–
Alfa Sud super 1.5 rood '79	ƒ 9.750,–
Alfa 2 ltr GTV sportvelg. rood '78	ƒ 9.250,–
Citroen Eend beige '79	ƒ 6.750,–
Citroen GS special beige '78	ƒ 6.250,–
BMW 728 autom. zilver schuifdak '79	ƒ 22.500,–
BMW 518-4 gas crème '80	ƒ 17.500,–
BMW 520-6 groenmetal. '78	ƒ 17.000,–
BMW 320-4 blauwmetal. '77	ƒ 11.000,–
BMW 316 roodmetal. gas '77	ƒ 11.500,–
BMW 316 groen '76	ƒ 7.800,–
BMW 318 zilver '76	ƒ 8.500,–
BMW 525 zilvermetal. '75/'76	ƒ 9.500,–
BMW 520 autom. zilver '75	ƒ 7.250,–
BMW 2500 apart mooi '72	ƒ 3.850,–
Peugeot 305 SR oranje gas '78	ƒ 9.000,–
Peugeot 304 zilvermetal. '77	ƒ 4.750,–
Peugeot 104 rood 5-drs. '78	ƒ 6.500,–
Peugeot 504 zilver '76	ƒ 5.750,–
Renault R 5 GTL blauw '79	ƒ 9.750,–
Renault rood '77	ƒ 6.000,–
Toyota bestel nieuw type 3-drs. '80	ƒ 9.750,–
Toyota bestel lang type '78	ƒ 8.750,–
Toyota bestel '77	ƒ 5.750,–
Opel Ascona 4-drs. brons '81	ƒ 16.000,–
Opel Ascona 2 L diesel '79	ƒ 11.500,–
Opel Kadett type '81	ƒ 11.000,–
VW 2.0 diesel '76	ƒ 7.750,–
VW bus oranje '76	ƒ 6.500,–
VW dubbele cabine '76 en '77 af	ƒ 3.650,–
VW luxe bus oranje '78	ƒ 10.500,–
Volvo 343 autom. groen '77	ƒ 8.000,–
Volvo 242 S autom. '73	ƒ 1.750,–
Volvo speedboot b.v. compleet met trailer	ƒ 17.500,–

- 's Zaterdags geopend
- Snelle financiering
- Goede garantie
- Prettige nazorg
- Eigen service
- Inruil met vrijwaring
- Alle keuringen
- Een Bovag-bedrijf

RIJKSWEG-ZUID 236-240 GELEEN



HUB NIJSTEN b.v.

Rijksweg-Zuid 212, Sittard
Tel. 04490-21000

ALFASUD TI 1981 rood	ƒ 15.000,–
ALFASUD 1980 ivoor	ƒ 11.000,–
ALFASUD 1980 ivoor	ƒ 11.500,–
ALFA Spider 1980 zwart	ƒ 25.000,–
ALFA Alfetta 1,8 LPG 1978 zilvermet.	ƒ 9.500,–
ALFA GTV 2.0 1979 d.bl.	ƒ 12.500,–
ALFA GTV 2.0 1978 zwart	ƒ 13.500,–
HONDA Accord autom. 1979 bruin	ƒ 12.500,–
ALFA Alfetta 2.0 L 1980 wit	ƒ 17.500,–

VOLLEDIGE BOVAG-GARANTIE

PEUGEOT-DEALER

Peugeot 505 SR aut. 80, Peugeot 504 SR 80 met gas, Peugeot 305 SR 80, Peugeot 505 SR 80, Peugeot 504 GL 80, 79, 76, Peugeot 305 GLS 80, Peugeot 505 SRD 80, Peugeot 305 Sedan 80, Peugeot 304 Break 78, Peugeot 305 GL met gas 79, Peugeot 305 GR 79, Peugeot 304 GL 75 76, Peugeot 504 GLD 78, Peugeot 504 Break L 77, Peugeot 104 GL 74; Ford 1600 L combi 77, Mini Clubman 1100 79, Renault 20 TL 78, Audi 100 L 76, Lada 1200 76, Renault 12 TL 76, Lada 1300 L met gas 78, Mitsubishi Galant 1600 GL met gas '79, Citroën 2000 CX super 79, VW Kever 68 69 72.

AUTOBEDRIJF HADÉ

Vilt (Berg en Terblijt), Rijksweg 167, tel. 04406-13700

ABC-OCCASIONS

Garantie zonder eigen risico

Ingeruild op Datsun:

Renault 18 GTL 79, 35.000 km
1e eig., showroom nieuw
Honda Prelude aut. 80, 25.000 km
1e eig. div. extra's
Peugeot 504 GL 77, 75.000 km

Cherry 3-deurs luxe 80
Cherry F II 2-deurs 78
Cherry coupé 77
120Y 2-deurs 78
Peugeot 504 diesel '76
Renault 12 TR aut. '75
Demonstratie:
Sunny 1500 2-deurs GL
Bluebird diesel GL

DATSUN **BASTIAANS** DATSUN
Heerlen, Spoorsingel 50, tel. 045-724141

Contacten/clubs

River-Side-Club

Charm. jonge ass. gez. bar. m. film, gr. luxe kamers m. ruime baden, film, spiegelwanden, plafonds, stereo-install., aircond., enz. enz. Gunstige ligging m. verdekte parking. Gelegen Dijk 2, Ohé en Laak (bij Echt). Geopend va. 12 uur 's middags tot 2 uur 's nachts. Escort op afspraak, tel. 04755-854. Carnavalsweek gesloten.

Nieuwe sexy meisjes aanwezig in:
Club 94

Geopend m. t/m vr. van 12 tot 1 u., za. van 12 tot 18 uur. Esschenderw. 94, Heerlen-Ten Esschen, tel. 045-752780.

Geleen waggelt nieuw nieuw

2 knappe slanke jonge meisjes, 21 jr., wij willen u graag eens van onze kwaliteiten op een excl. manier laten genieten. Ma. t/m vr. 04494-40472, van 11 tot 23 uur, all-in.

Antiek

Kachels

Antieke en gebruikte, keuze uit meer dan 100 stuks, potkachels, voorzetopenhaarden, fornuizen, allesbranders enz., potkachels vanaf ƒ 150,-. Antiekhandel P. Cortenraad, Rijksweg 25, Margraten, tel. 04458-1554.

Veiling uit inbreng en faillissement
Veilinghuis Wilhelmina

Direktie: mevr. J. Knoups

Wilhelminasingel 73, Maastricht

Te houden op maandag 15 febr. '82, aanvang 19.30 u. Dinsdag 16 febr. '82, aanvang 19.30 u. Woensdag 17 febr. '82, aanvang 19.00 u.

Kijkdagen

Vrijdag 12 febr. van 19.00-22.00 uur, zaterdag 13 febr. van 11.00-18.00 u., zondag 14 febr. van 11.00-18.00 uur.

Inbreng + expertise na telefonische afspraak tel. 043-13040/-18049

1001 Prachtige ANTIEKE stukken vindt u te kust en te keur in onze 3000 m2 toonzalen. Antiekhandel Wijshoff BV, Hoensbroek, Amstenraderweg 9, tel. 045-211976. Alles met garantie en 100% inruilgarantie. Dond. koopavond.

ANTIEK voor elkc wat wils bij antiekhandel Mercedes Heerstr. Nrd. 144, Stein. Elke dag open van 13.30 tot 18.00 uur. Maandags gesl. Ruime keuze in kachels, eethoeken, kasten enz. Showoppervl. 1000 m².

Te k. ant. eiken TAPKAST, ook te gebr. als huisbar, prachtig houtsnijwerk. Esschenweg 16, Hoensbroek. Tel. 045-751406.

Te k. REGULATEUR, vrijslinger, klokkenstel, stolpklok, Biedermeier eethoek, beelden, halklok. Tel. 045-750993.

Bij Antiekhandel Simons te Nuth, Dorpstr. 45a, T/O KERK, terft u een grote kollektie aan tegen zeer aantrekkelijke prijzen. Tevens keuze in kasten, lampen, kleingoed, klokken, cilinderbureaus, slaapkamers enz. Tel. 04447-3437, dond. koopavond. H.h. spec. prijzen.

Antiekmarkt te HUNSEL-ITTERVOORT in café zaal Creemers, vrijdag 12 febr. van 9 tot 22 uur, zaterdag 13 febr. van 13 tot 18 uur, zondag 14 febr. van 11 tot 18 uur.

ANTIEK de Veldschuur, geloogde eiken kasten, strak en bewerkt, commodes, broodkasten, 04495-4427, Veldschuurweg 1A, Meers-Stein, dorp inrijden, 2x rechtsaf.

Te k. KEUKEN, kamer, kleerkasten, eethoeken en slaapkamer, losse bedden enz. Souren, Op de Kamp 1, Nuth, tel. 04447-3860.

Te k. echte antieke Friesche STOELKLOK. Tel. 045-211258, na 18 uur.

La Dilligence heeft voor u een ruime keuze in ANTIEK, waaronder 40 kasten, ruime sort. andere meubels en veel kleingoed. Tevens het adres v. al uw stoffeerw. Geo. v. di. tot zat. 10.00 tot 18.00 uur. Rotterdamstr. 80A, Hrl. (Schaesbergerveld).

Diversen

Uw KUNSTGEBIT gebroken. Klaar terwijl u wacht. Borsboom, Frans Erenslaan 53, Schaesberg, tel. 045-315921.

TELEXSERVICE in Heerlen kunt u over een eigen telexnummer beschikken. Abonnement voor nog geen ƒ 40,- per maand. Inlichtingen: Telexservice Heerlen, tel. 045-717369.

WASAUTOMATENSERVICE. Rep. van was-, droogautom. en koelkasten, alle merken. Paumen T.D. tel. 045-253782.

8 mm-film overzetten op VIDEO, ƒ 22,- per 1/4 uur, in 2 dagen klaar. Jewefilms, Colijnstr. 10, Heerlen, tel. 045-725162, na 18 uur.

Gez. FOTOMODEL c.q. onderw. voor student fotovakschool. Tel. 045-319421.

Nieuw in Brunssum: Chinees rest. AZIE. Kwaliteit staat bij ons hoog aangeschreven, daarom besteden wij de grootste zorg aan de bereiding van onze gerechten. Geopend v. 12.00 uur tot 24.00 uur. Rumpenerstr. 82, tel. 045-251734.

Te koop zeer interessante SPEELFILMS op video. Betamax, VHS, Philips 2000. Verzending door heel Limburg. Garantie voor goede kwaliteit. o.a. eeuwig zingende bossen, De dag waarop de aarde stilstond enz. Prijs ƒ 95,–, in luxe orginele cassette. Gratis lijsten bij kontinent films, Paredisstr. 5, Roermond, tel. (04750)32896.

KAARTLEGSTER. Tel. 045-259358.

TV en videoraparatie, tel. 045-314122, Zuidlimburgse TV-service.

Auw WIEVERBAL Groenstraat. Kaarten: 045-317000 en 045-312279.

Voor u speelt vrijdags, zaterdags en zondags in Grieks restaurant Acropolis een orkest, aanvang 19.30 uur - 2.00 uur. Gelieve van te voren te reserveren. Tel. 04454-4132, Seffenterstr. 11, VAALS.

Café-rest. KOTA RADJA, Dautzenbergstr. 49, Heerlen. Speciale Indische kokkin. Iedere dag kunt u genieten van onze heerlijke rijsttafel.

REPARATIE van alle merken KTV en video-recorders, erkende Philips service. Vooraf prijsopgave Aben Honigmanstr. 55, Heerlen, tel. 045-716830.

Doorl. GELUIDSFILM-VOORSTELLINGEN, Stationstr. 31, Sittard, 10.00-22.00 uur. Meisjes aanw., meisjes gevr.

Meubelen STOFFEREN. Bel of schrijven en wij komen u geheel vrijblijvend bezoeken door heel Z.L. J. v.d. Zwaag, Kantstraat 35, Ubach o. Worms, tel. 045-314522 b.g.g. 312756.

ACCU's de beste uit de test. Met hoge kortingen. SAS Autoshop, Nobelstr. 61, Heerlen.

AUTOACCESSOIRES. Grote sortering hoezen en vachten, mistlampen, matten, spoilers, jalouzieën, hoorns enz. enz. SAS Autoshop, Nobelstr. 61, Heerlen, tel. 712113. Parkeermogelijkheid.

Uw auto DEFECT? Voor uw beurten, reparaties spuitwerk tegen vaste lage prijzen. Bel dagelijks van ... tot 19 uur, tel. 045-31905...

Vrijetijdsfotograaf-tekenaar zoekt voor portret-modelfotografie een leuke jonge VROUW die graag wil poseren. Br.o.nr. 711 LD, Wilhelminalaan 37, 6301 GG Valkenburg.

OPEL BERGSTEYN

Officieel Opel-dealer
IN ONZE SHOWROOM VRIJWEL ALLE OPEL-MODELLEN...
BERG EN TERBLIJT
Rijksweg 61, tel. 04406-40595

Voor inlichtingen en plaatsing van advertenties in deze rubriek

BEL **045-739384**

Helma Engels

RONDOM DE AUTO

CARROSSERIEDELEN
van alle
EUROPESE PERSONENAUTO'S

6361 HK NUTH, Daalderweg 17. Tel. 04447-4242. Telex 56761.

5503 HR VELDHOVEN, Veenstraat 24. (hoek Provincialeweg). Tel. 040-531900.

Geevers

GARAGEBEDRIJF: 6372 BB SCHAESBERG
Ampèrestraat 18
Tel. 045-314646

OPEL - LADA - DATSUN



BOCWA

carrosserie philippen b.v.
Postbus 28 - 6114 ZG Susteren
Baakhoverweg 8 - 6114 RG Susteren
Telefoon 04499-2929

assurantie & adviesburo

j. janssen

hereweg 73 postbus 30088
6390 zh nieuwenhagen

AUTOVERZEKERING 60% NO-CLAIM

Indien u 6 jaar achtereenvolgend schadevrij hebt gereden. Bovendien EXTRA KORTING indien met uw auto niet meer dan 15.000 km per jaar wordt gereden.

Bijv.	Cataloguswaarde: Auto	A.R.	W.A.
	ƒ 13.000	ƒ 528,-	ƒ 227,-
	ƒ 17.000	ƒ 642,-	ƒ 260,-
	ƒ 21.000	ƒ 757,-	ƒ 282,-
	ƒ 25.000	ƒ 860,-	ƒ 294,-

Bij deze premie is rekening gehouden met 6 schadevrije jaren en maximaal 15.000 km per jaar.

no-claimtabel is als volgt samengesteld:

Premiekorting na 1 schadevrij jaar	10%
na 2 schadevrije jaren	20%
na 3 schadevrije jaren	30%
na 4 schadevrije jaren	40%
na 5 schadevrije jaren	50%
na 6 of méér schadevrije jaren	60%

De premie dient verhoogd te worden met 6% assurantiebelasting.
Voor cliënten die het gehele verzekeringspakket door ons laten verzorgen, bestaat de mogelijkheid om ook de autopremie per maand te betalen.
Wilt u meer informatie .... BEL NU 045-316161

Indien u dit wenst komen wij u thuis geheel vrijblijvend bezoeken.
Wij garanderen u een uitstekende service en een snelle schade-afwikkeling.

SPORT IN DE OOSTELIJKE MIJNSTREEK

Hoensbroekse politie naar WK in Trento

Agenten op lange latten



● Vier van de zes deelnemers aan de wereldkampioenschappen skiën voor gemeentepolitie. V.l.n.r. Roel Bruineberg, Ad de Herder, Paul Theunissen en Sjaak Giezenaar.
Foto: THEO GIJZEN

door jo gerards

HOENSBROEK – Stomverbaasd keken de Hoensbroekse politieambtenaren naar een uitnodiging. Zij werden verzocht deel te nemen aan de wereldkampioenschappen skiën, die gehouden worden van 27 februari tot en met 6 maart in het Italiaanse Trento. Aan afzeggen werd niet gedacht. Vanaf dat moment gingen de zes beste artiesten bij Sigi Moser op de kunststofbaan oefenen, werd nog snel voor een weekend wintersport gekozen en staan de heren nu startklaar om in Trento zeker niet als laatste te eindigen.

„Verschillende keren heeft de WK-organisatie via de politiekorpsen in Amsterdam, Rotterdam en Den Haag geprobeerd een Nederlandse afvaardiging naar de kampioenschappen te krijgen. Toen dat niet lukte werd er met de Hoensbroekse politie contact gezocht. De heer Peters van de Nederlandse skifederatie was daar verantwoordelijk voor", aldus Sjaak Giezenaar, een van de deelnemende agenten. „We gaan met zes skiërs, één begeleider en Lei Janssen als sportleraar, met eigen vervoer. Die kosten moeten we zelf betalen. De organisatie van de wereldkampioenschappen voor gemeentepolitie betaalt de verblijfkosten".

Improviseren

Er was heel wat te improviseren de afgelopen weken. Skikleding en liefst voor elke deelnemer hetzelfde, werd met een flinke korting door sport-Tillemans geleverd. „Als we gaan, willen we er goed op staan", zegt Giezenaar.

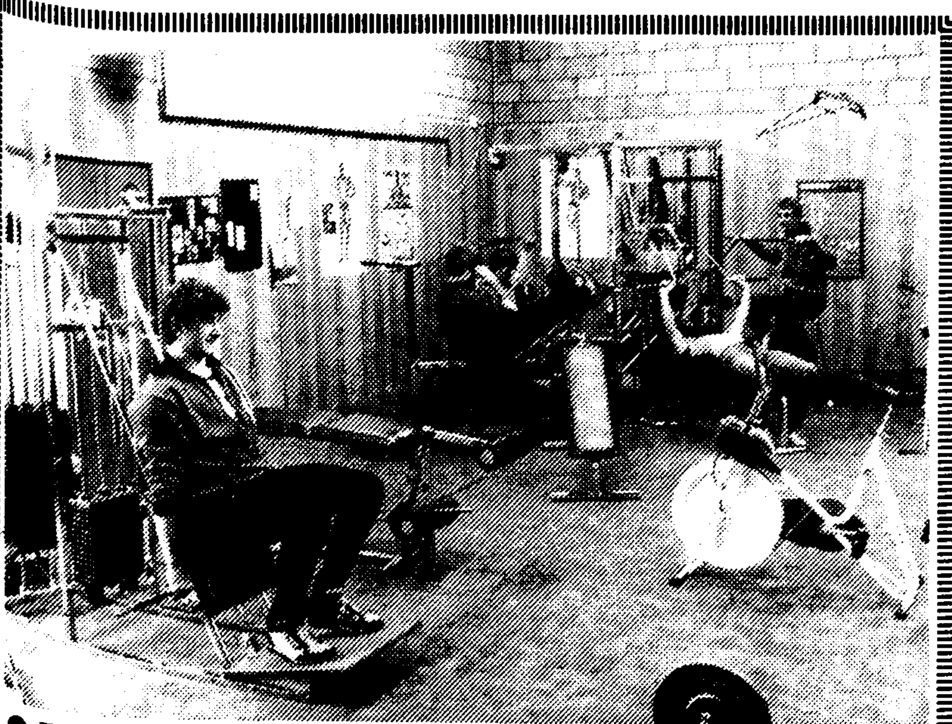
„Kansen om te winnen zijn er voor ons niet. Als de politie van Graz tot een van de beste teams van de wereld behoort, dan kunnen wij onze kansen wel uitrekenen. In elk geval worden we niet laatste. We hebben goed getraind, leven gemotiveerd naar dit evenement toe en hopen op zijn minst de Belgen, Denen en Engelsen achter ons te laten".

Voor de politie van de lage landen is het jammer dat er geen speciaal klassement wordt gehanteerd. De agenten uit Hoensbroek, na de herindeling ingedeeld bij het Heerlense korps, hadden dan wel een kans gemaakt om met medailles naar huis te komen. „In onze groep zijn mensen die al tien jaar meerdere keren per jaar op de latten staan.

Wij kunnen echter niet wedijveren met de Oostenrijkers, Zwitsers, Duitsers en Italianen die soms hun dagtaak uitoefenen op skies. Voor ons telt de Olympische gedachte: deelnemen is belangrijker dan winnen. Voor de parade staan we er in elk geval picobello op, daarna zien we wel", aldus een erg optimistische Sjaak Giezenaar.

Motortrial in Waubach

WAUBACH – De motorsportvereniging „Kolibri" uit Ubach over Worms houdt aanstaande zondag op een terrein te Strijthagen (Waubach) een internationale motortrialwedstrijd, waarbij een veertigtal coureurs acte de presence geven. Als meest gerenommeerde crack komt de Zweed Öve Carlsson aan de startlijn.
Hij behaalde in 1980 de wereldtitel in de seniorenklasse. Het deelnemersveld kent tevens een drietal Limburgse cracks t.w. Piet Bodelier (Eys), Jean Ubaghs (Epen) en Huub Nix (Epen). Het door Kolibri uitgestippelde parcours is 8 km lang en telt 10 non-stops.
De wedstrijden beginnen om 11.00 uur en de prijsuitreiking wordt tegen 16.00 uur verwacht.


● Een kijkje in de sportschool van Bart van Drunen.
Foto: DRIES LINSSEN

Bart van Drunen over bodybuilding:

'Sport van de toekomst'

KERKRADE – De sportscholen en centra verrijzen als paddestoelen uit de grond. Reden hiervan is de steeds toenemende vraag naar de krachttrainingen, het body-building. Hierbij hoeft men echter niet alleen te denken aan ingesmeerde lichamen die poseren voor een publiek, body-building is bovendien bij uitstek geschikt als onderbouw voor diverse andere sporten.
Krachtsporttraining is een nieuwe rage, doch is dit niet ook maar een tijdelijk fenomeen? Bart van Drunen, exploitant van het sportcentrum Kaalheide denkt van niet: „Ik zie in deze sport veel toekomst. Ik geloof niet dat dit maar tijdelijk is. Immers in Amerika is het al jaren populair en van een afnemende interesse is niets te bespeuren. Ik denk zelfs dat het een topper wordt".

Naast het body-building biedt het sportcentrum tevens plaats aan damestrimmers, tafeltennissers, zaalvoetballers, judoka's en binnenkort ook nog aan beoefenaars van jazz-gymnastiek. Met het judo begon het allemaal.
Samen met de bekende judoka Martin Poglagen smeedde Bart van Drunen plannen voor een sportstudio. Aldus kocht hij een huis aan de Kasperstraat en schiep hij daarachter een ruime dojo plus kantine. Op 30 oktober 1979 was het geheel voltooid en werd er feestelijk geopend. Doch daar bleef het niet bij.

Nieuw

Afgelopen zomer kocht hij het nieuwste wat er op de markt te kopen viel qua krachttrainingstoestellen: een multifunctioneel krachthonk (kosten ƒ 22.000,–). Hij completeerde het geheel vervolgens met diverse andere toestellen zodat elke spier tot zijn recht kan komen.

Bart: „We houden ons echter niet alleen met body-building en judo bezig. We krijgen ook regelmatig bezoek van rugpatiënten die lichamelijke oefeningen doen. Alles gaat volgens schema, niets in het wilde weg. Bovendien is er continu gediplomeerde begeleiding aanwezig, zodat niets mis kan gaan".
Dat het sportcentrum Bart van Drunen ook ver buiten onze landsgrenzen bekend is bewijzen de regelmatige bezoeken van de Amerikaanse judo-kernploeg. Ook vanuit Duitsland is er groot interesse. Wat eveneens sterk in opkomst is, is het damestrimmen en de jazz-gymnastiek.

„De dames willen graag fit en slank blijven", aldus Bart. „Bovendien is het geschikt voor elke leeftijd, dus ook voor dames boven de 65".

Bart kan zich verheugen in de hulp van zijn zoons en vrouw. Terwijl het kroost de body-builders begeleidt en zijn vrouw de damestrimmers activeert, houdt hij zich voornamelijk met judo bezig. Zelf kan hij teren op een grote brok ervaring enerzijds, terwijl hij anderzijds nog steeds als judoka actief is en in mei zijn vierde dan hoopt te behalen.

Mocht u geïnteresseerd zijn in één van de voornoemde sporten dan kunt u dagelijks terecht in het sportcentrum, Kasperenstraat 153 te Kaalheide. Het centrum is dagelijks geopend van 10.00 tot 22.00 uur.

Limburgs kampioenschap tennis gedevalueerd

HEERLEN - Dit weekeinde worden in tennishal De Berckt in Baarlo de Limburgse tenniskampioenschappen in de B- en C- klasse gehouden. Omdat er tegelijkertijd in Mierlo een interland tegen België wordt afgewerkt hebben de kampioenschappen een geduchte aderlating ondergaan. Tom Nijssen, Monique Margaroli, Imrgard van den Eijnden en Pascalle Druyts zijn niet van de partij.

Wedstrijdleider Jo Swagten: „Door afwezigheid van Nijssen en Margaroli is het gehalte van het kampioenschap duidelijk gedaald. Ik weet niet waarom er geen betere afstemmogelijkheden is tussen de verschillende wedstrijdschema's."
Favoriet bij de heren is nu Rob van Oppen, bij de dames Manon Beltgens.
De wedstrijden beginnen morgen om 9.00 uur. Zondag start men om eveneens 9.00 uur met de halve finales. De eindstrijd in het damesenkel zal rond 15.00 uur beginnen, waarna de finalepartij bij de heren omstreeks 16.30 uur verwacht wordt.

Geen kapsones voor Peter Reinders

'Twaalf jaar speler-trainer. Nou en?'

HOENSBROEK – Toen in 1970 Peter Reinders de overstap van het toenmalige FCH naar Huskense Boys maakte, kwam dat voor veel clubgenoten als een verrassing. Peter stond bekend als een bescheiden jongen, zonder veel kapsones. Vanaf de jeugd voetbalde hij er en behaalde bovendien later als jeugdtrainer mooie resultaten. Bij Huskense Boys werd hij met open armen ontvangen, aanvankelijk alleen speler, later speler-trainer.

Inmiddels is hij aan zijn twaalfde seizoen bezig met wisselende functies. Als het bestuur het nodig vond iemand anders te proberen als trainer, maakte hij plaats zonder problemen. Bescheidenheid en nuchterheid overheersen in zijn uitspraken. Komend jaar is hij 25 jaar aktief in de voetballerij en nog steeds schorsingvrij. „Ik blijf spelen zolang als het gaat", vertelt hij, „daarna alleen nog een trainersfunctie. Dat ik bij Huskens speler-trainer werd kwam mede door de problemen van de vereniging. Weinig financiële middelen en daarom zocht men iemand uit de vereniging met papieren. Toen ik hier kwam was Willie v.d. Heuvel trainer. Die heeft het bestuur ook geadviseerd dat ik bij zijn vertrek de zaak zou overnemen. Aldus geschiedde.

„Onafgebroken was hij echter niet speler-trainer. Vier jaar geleden was Karel Muyres trainer. Men degradeerde uit de Eerste Klasse KNVB. Peter nam de trainingen over en het volgende seizoen volgde kampioenschap met promotie.

„Die degradatie lag niet aan Karel Muyres. Zijn trainingen waren goed verzorgd maar het lukte gewoon niet. Bovendien had ik een seizoen later het geluk een stel nieuwe spelers ter beschikking te hebben. Toch vormde dat seizoen een van de hoogtepunten. We handhaafden ons daarna in die klasse, werden vorig jaar tweede en hopen dit jaar aan de promotiewedstrijden mee te kunnen doen".

Met Huskense Boys zal het in de toekomst volgens Peter weer crescendo gaan. Van de gemeente is er toezegging voor een andere accommodatie. In de buurt worden nieuwe wijken gebouwd, dus nieuwe mensen, nieuwe leden. Misschien zelfs een jeugdafdeling in de toekomst. De vereniging hield vijf jaar lang het hoofd boven water zonder huizen in de buurt. Het kan alleen nog beter gaan.
Of Peter dan nog bij Huskens is, blijft vooralsnog een vraag: „Veel hangt af van het contact tussen bestuur en spelers. De spelers accepteren me als trainer, zonder dat ik boven de groep sta. Dat wil ik ook niet. Ik probeer zo eerlijk mogelijk te handelen. Een coach assisteert tijdens de wedstrijden en mocht ik niet voldoen dan wisselt hij me gewoon. Langer dan een jaar bind ik me trouwens niet aan de club. Beide partijen moeten de kans hebben om op te zeggen op korte termijn, voor het geval dat wenselijk is. In een vereniging is ieder een schakel in de ketting en niemand het slot. Ieder is even belangrijk en dus ook te vervangen".

Terugkijkend moet hem van het hart dat zijn mooiste tijd lag bij FCH toen hij daar jeugdtrainer was. Als 8-jarige begon hij daar te voetballen en toen hij 18 was werd hij A-juniorentrainer. „Met jongens die een paar jaar jonger waren. Maar wat een groep was dat! Twee jaar achter elkaar ongeslagen kampioen! Hard werken op de training en daarna veel gein schoppen. Soms zie je nog iemand uit die groep en haal je herinneringen op. Ik geloof dat ik daarom vind dat werken met de jeugd het fijnst is".


● Peter Reinders: „Het liefst werk ik met de jeugd".
Foto: 3-POOT/THEO GIJZEN

Sport-kompas

Zaalhandbal

● HEERLEN – In de eredivisie zaalhandbal voor dames speelt van de Limburgse ploegen alleen Sittardia/DVO en wel uit tegen Entius SEW in Wognum. De wedstrijd begint om 13.30 uur. Enzico Swift speelt in Göteborg de Europacupwedstrijd. Mosam - Hellas is uitgesteld tot dinsdag aanstaande. Dit omdat tegenstander Hellas eveneens Europacupverplichtingen heeft. Bij de heren speelt Sittardia zaterdagavond in de Stadssporthal (aanvang 20.00 uur) tegen Attila. NCR Blauw Wit gaat zaterdagavond op bezoek bij de Gazellen in Doetinchem. De wedstrijd begint om 20.45 uur. V. en L. speelt zondag om 14.00 uur in Voorburg tegen Hermes. Enzico Swift tenslotte speelt thuis (sporthal aan de Koninginnelaan) tegen PSV. Aanvang 15.00 uur.
In de derde divisie B speelt het herenteam van Kerkrade thuis om 14.05 uur tegen Fortuna. Plaats van handeling: sporthal Rolduc.

Roda JC 2

● KERKRADE – Het tweede team van Roda JC speelt morgenmiddag de belangrijke match tegen de reserves van PSV. Aanvang 14.30 uur op sportpark Kaalheide.

Worstelen

● HEERLEN – Morgenavond worstelt Excelsior uit Brunssum in Utrecht tegen SDZ. In sporthal den Hommel is Schuil de scheidsrechter. Aanvang 20.00 uur. De juniores van Prins Hendrik komen zaterdagavond vanaf 19.00 uur in de sportzaal aan de Heldenvierlaan te Heerlen tweemaal in actie en wel tegen de teams van Olympia Rotterdam en KDO Deventer. Scheidsrechter is Hein Verpoort.

Volleybal

● SCHAESBERG – Zaterdag sporthal Baneberg, 14.15 uur Geevers P&P 2 - Karanoi (heren, derde divisie); 16.30 uur Geevers P&P - Odulphus (heren tweede divisie)

Basketbal

● HOENSBROEK – De afdeling rolstoelbasketbal van GSV Hoensbroek houdt morgen een nederlaagtoernooi in het sportcomplex van de Lucasstichting. Het evenement begint om 18.30 uur. Voorafgaand (11.00 uur) speelt Hoensbroek de competitiewedstrijd tegen Animo uit Voerendaal. De stadsprins reikt om 19.30 uur de prijzen uit.

Badminton

● NIEUWENHAGEN – Badmintonvereniging Trim houdt morgen en zondag een internationaal jeugdtoernooi in sporthal De Bende. Zaterdag wordt van 10.00 tot 20.00 uur gespeeld. De finales beginnen zondag omstreeks 14.30 uur. Er zijn ruim 140 deelnemers.

HV Voerendaal

● VOERENDAAL – Zondag kan het herenteam van handbalvereniging Voerendaal kampioen worden. In de sporthal in Nuth speelt men zondagavond om 19.55 uur de wedstrijd tegen Wijnandia. De Voerendalers hebben genoeg aan één punt.

Waterpolo

● HEERLEN – Zondag sportfondsenbad 17.00 uur vijf wedstrijden dames kring Limburg: MZ&PC 2 (Maastricht Eysden) - Noav (Susteren); Eszet 2 (Swalmen) - De Rog (Weert); ZON (Heerlen) - MZ&PC 2, Noav - Eszet 2 en De Rog - Spio.

Zaalvoetbal

● KERKRADE – Vanavond wordt er in de zaal van lokaal Nulland aan de Nullanderstraat 71 te Kerkrade een forumavond gehouden over zaalvoetbal. Alle aspecten van de sport alsmede het scheidsrechteren komen aan de orde. Aanvang van het forum is om 20.30 uur.

Sportinstuif

● HOENSBROEK – In sporthal De Deyl te Hoensbroek wordt zondag weer een sportinstuif voor jong en oud gehouden. Voor ƒ 1,– kan iedereen van 10.00 tot 12.00 uur deelnemen aan diverse spelen en sporten.

Turnen

● REUVER – In sporthal De Schans in Reuver houdt Hercules'03 zondag vanaf 10.45 uur de nationale halve finales voor turners van de NGKB. Deelnemers uit de oostelijke mijnstreek zijn onder andere: Ed Heijnen, John Senden, René Senden, René Wijnands en Marc Aalmans.

Slimme mensen hebben lak aan tijdelijke aanbiedingen en anderssoortig gegoochel met prijzen. Want slimme mensen mensen gaan gewoon naar een kruidenier die **altijd** goedkoop is.

Een kruidenier die z'n prijzen het hele jaar door zo laag houdt, dat z'n klanten met gemak een paar tientjes in de week op hun boodschappen kunnen besparen.

We horen u al glimlachend zeggen: „Zo'n kruidenier bestaat niet in Nederland". Mogen wij u dan uitnodigen om uw boodschappen eens een keer bij Edah te komen doen? U zult ten eerste verbaasd zijn over Edah's assortiment. Want Edah heeft van alles in huis: van vers fruit tot kipperagoût, van koekjes tot verse yoghurt, van sherry tot hondevoer. U kunt er dus terecht voor al uw dagelijkse boodschappen.

En u zult verbaasd zijn over Edah's blijvend lage prijzen. Of het nu bekende of minder bekende merken zijn: alles is goedkoop bij Edah.

Kom zelf de proef op de som nemen. Kom uw boodschappen bij Edah doen. We weten zeker dat ook u dan zult behoren tot de grote groep van Nederlandse huisvrouwen die elke week weer zeggen: Ja, Edah prijst mij blij, ik pak twee, drie tientjes voordeel op m'n boodschappen!



Gebroken rijst pak 1 kilo	**97**
Menuet snelkookrijst pak 400 gram	**99**
Gesneden vermicelli pak 500 gram	**65**
Honig vermicelli fijn middel, pak 250 gram	**89**
Macaroni pak 500 gram	**55**
Brinta pak 500 gram	**159**
Cornflakes pak 375 gram	**189**
Aardappelpuree pak 2 x 130 gram	**198**
Patent bloem pak 1 kilo	**95**
Cakemeel pak 500 gram	**65**
Saroma pudding instant, diverse smaken, pak	**45**
Goldpack pudding instant, diverse smaken, pak	**27**
Puddingsaus kersen of aardbei, flacon 150 gram	**89**
Klop Klop pak 2 x 40 gram	**96**
Halve perziken blik 425 gram	**99**
Fruitcocktail 1 l blik	**215**
Mandarijnen hele partjes, blik 312 gram	**109**
Gemengde groenten 1 2 blik	**99**
Gebroken sperziebonen 1 l blik	**89**
Zuurkool pak 500 gram	**49**
Witte bonen in tomatensaus, 1 l blik	**129**

Kapucijners 1 l blik	**95**
Delmonte tomatenpuree, blik 150 gram	**65**
Tomatenpuree blikje 70 gram	**19**
Uien net à 2 kilo	**149**
Jaffa sinaasappelen net à 12 stuks	**349**
Magere vanille vla houdbaar, pak 1 liter	**105**
Vruchtenkwark diverse smaken, beker 200 gram	**69**
Brie Select doosje 125 gram	**199**
Eru goudkuipje smeerkaas, 100 gram	**99**
Blanke vla dagvers, pak 1 liter	**159**
Magere yoghurt dagvers, pak 1 liter	**98**
d'Oude Waag tafelmargarine, kuip 500 gram	**109**
Brio margarine pakje 250 gram	**89**
Diamantvet pak 500 gram	**199**
Era halvarine kuip 250 gram	**79**
Friesche Vlag goudband, fles 500 cc.	**163**
Volle koffiemelk fles 500 cc.	**99**
Patat frites zak 1 kilo	**119**
Pizza la Margherita 300 gram	**239**
Boerenkool pak 450 gram	**69**
Koolvisfilet pak 400 gram	**325**

Stooflappen in kiloverpakking	**1198**
Varkenslappen magere, in kiloverpakking	**1098**
Schouderkarbonade in kiloverpakking	**898**
Schouderham 100 gram	**129**
Boterhamworst 100 gram	**69**
Gebraden gehakt 100 gram	**79**
Ardenner boterhamworst, per 100 gram	**98**
Koffie no.1 vacuüm gemalen, pak 250 gram	**199**
Gala koffie vacuüm gemalen, pak 250 gram	**325**
Nescafé extra oploskoffie, pot 200 gram	**891**
Pickwick thee pakje 100 gram	**111**
Unox soep tomaten groente kippe, blik 46 cl.	**119**
Honig soep groente kippe, 6-bordenpak	**98**
Arlon bouillon met rundvlees, pot 340 cc.	**169**
Unox leverpastei 3 blikjes à 56 gram	**149**
Luncheon meat Homburg, blik 340 gram	**149**
Unox smac blik 200 gram	**164**
Remia fritessaus bus 600 cc.	**199**
Salerno fritessaus bus 650 cc.	**149**
Salerno slasaus fles 0,75 liter	**129**
Sardines blik 120 gram	**99**
Honde/kattenvoedsel blik 410 gram	**69**
Bonzo voordeelvriend blik 1020 gram	**195**
Purina katmenu pak 850 gram	**359**

Olvarit blauw diverse smaken, potje	**92**
Almiron AB blik 900 gram	**1021**
Molenaar's kindermeel, instant pak 200 gram	**114**
Bottelcee/vitacee flacon 500 cc.	**169**
Mars 3 pak	**145**
Penny wafels pak 8 stuks	**109**
Theebiskwie pak 175 gram	**49**
Cream crackers pak 200 gram	**59**
Ryvita knäckebröt pak 200 gram	**65**
Pampers luiers maxi, pak 12 stuks	**612**
Modess damesverband, pak 20 stuks	**219**
Rosita inlegkruisjes, pak 30 stuks	**199**

Prijswijzigingen t.g.v. overheidsmaatregelen voorbehouden. Wegens ruimtegebrek hebben sommige Edah winkels niet alle artikelen in voorraad.

Prodent tandpasta 2 tubes	**198**
Tandenborstel medium hard, per stuk	**139**
Jif schuurmiddel vloeibaar, flacon 300 cc.	**146**
Dits schuurmiddel vloeibaar, flacon 500 cc.	**85**
Bleekmiddel flacon 1 liter	**79**
Zwaluw lucifers pak 10 doosjes	**72**
Brio voorwasmiddel en inweekmiddel, pak 500 gram	**159**
Radion zak 2000 gram	**423**
Klok hagelwit koffer 2000 gram	**449**
Ziezo gezinswasmiddel, koffer 2000 gram	**425**
Gezinswasmiddel fosfaatarm, zak 2000 gram	**309**



Bij Edah is àlles goedkoop. Dat maakt uw voordeel groot!

•**Beek**, Markt 62•**Bergen**, Raadhuisplein 47•**Blerick**, Witherenstraat 7•**Brunssum**, Kerkstraat 222, Schildtstraat 46•**Budel**, Capucijnerplein 8•
•**Budel Schoot**, Groot Schoterweg 118•**Echt**, Peyerstraat 7•**Eygelshoven**, Laurastraat 47a•**Geleen**, Anjelierstraat 3, Markt 118, Zuidhof 11•
•**Gennep**, Europaplein 107•**Heer**, Einsteinstraat 13•**Heerlen**, Anjelierstraat 68, Mgr. Hanssenstraat 222, Stanleystraat 6•**Helden-Panningen**, Raadhuisstraat 20-22•
•**Hoensbroek**, Kouvenderstraat 29•**Horst**, Wilhelminaplein 10•**Maasbracht**, Molenweg 21•**Maastricht**, Holsteinbastion 49, Kleine Straat 3-5, Ruttensingel 148a•
•**Nederweert**, Kerkstraat 87•**Nieuwenhagen**, Markt 3-4•**Nuth**, Stationsstraat 80•**Reuver**, Past. Frankenlaan 14•**Roermond**, Kasteel Hornstraat 35, Hoekstraat 9•
•**Schaesberg**, Markt 14•**Schinveld**, Wilhelminaplein 10•**Sittard**, Chopinstraat 8•**Stein**, Raadhuisplein 9•**Susteren**, Swentiboldstraat 4•**Swalmen**, Brugstraat 1•
•**Tegelen**, Kerkstraat 1•**Tienray**, Spoorstraat 16•**Ubach over Worms**, Hovenstraat 100•**Vaals**, Maastrichterlaan 78•**Valkenburg**, Dr. Erenstraat 5•
•**Venray**, Grotestraat 29•**Weert**, Nieuwe Markt 20, Sutjensstraat 30•